

RÄFSEBO

en

de

fr

it

da

no

fi

sv

pt

es

el

nl

cs

pl

ru

sk

lt

lv

uk

et

hr

sr

sl

tr

bg

ro

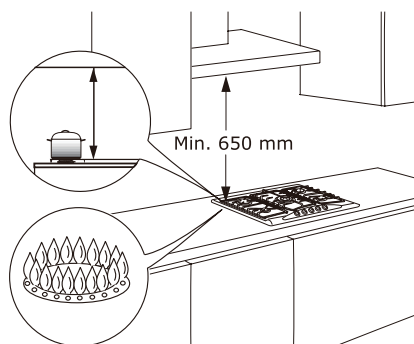
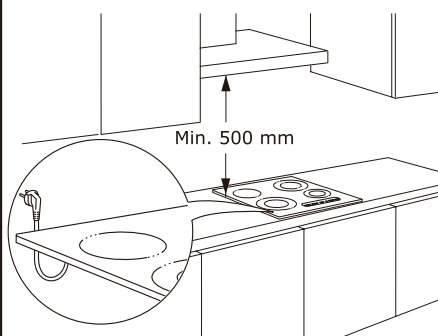
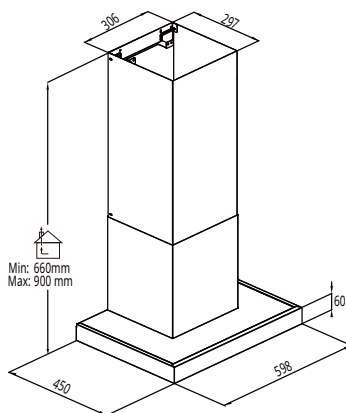
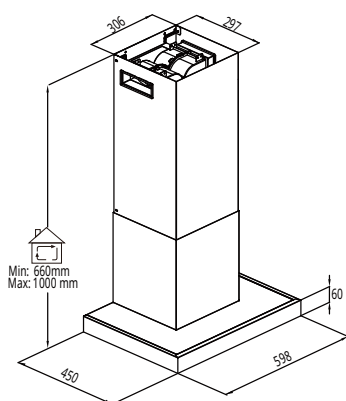
hu

is

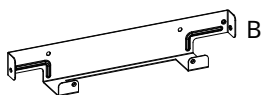
ar



Design and Quality
IKEA of Sweden



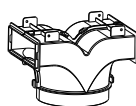
5x



1x



2x



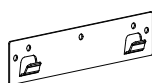
1x



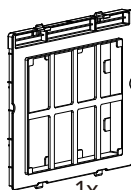
2x



2x

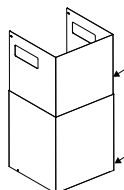


1x



1x

I



L1

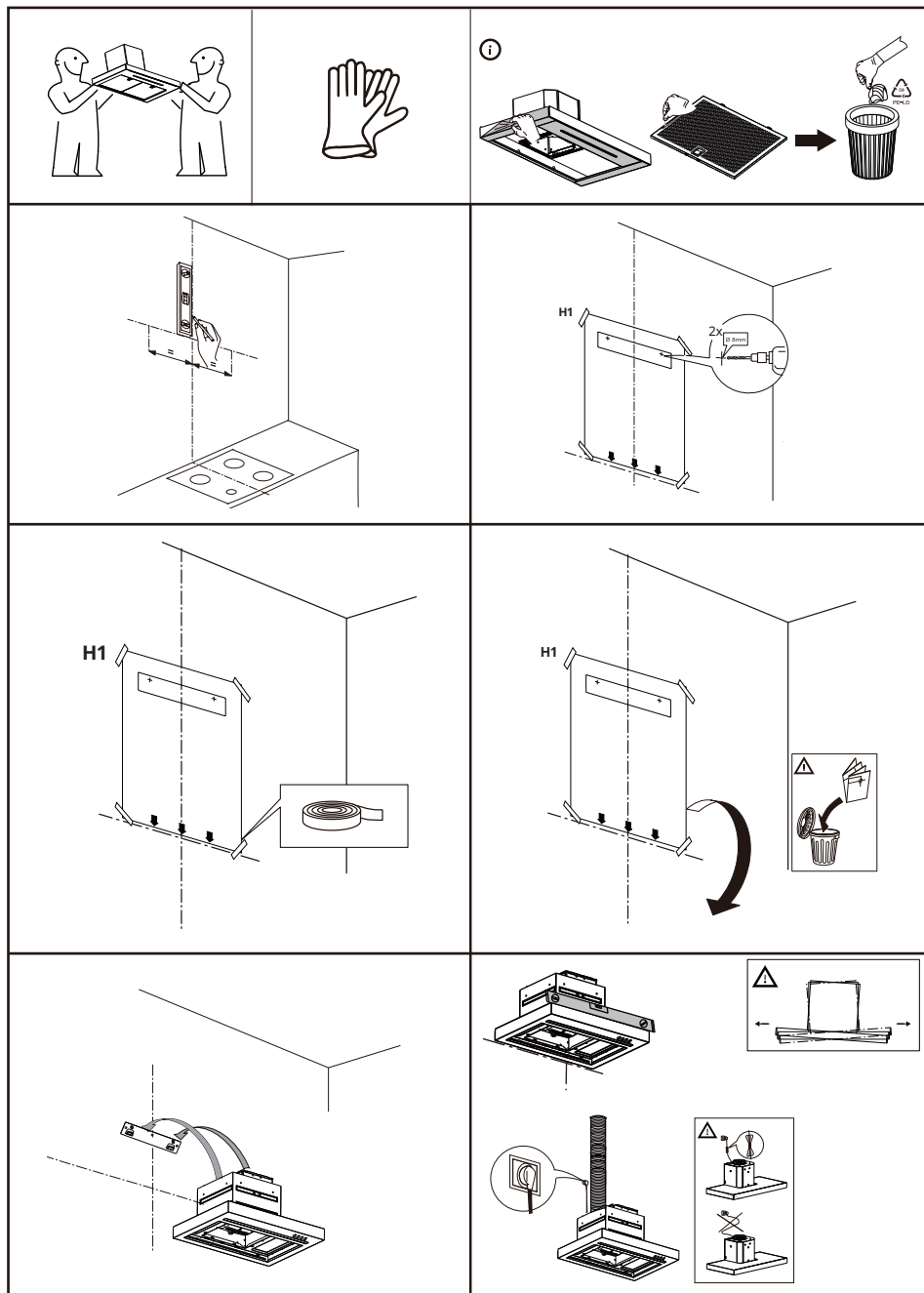
L2

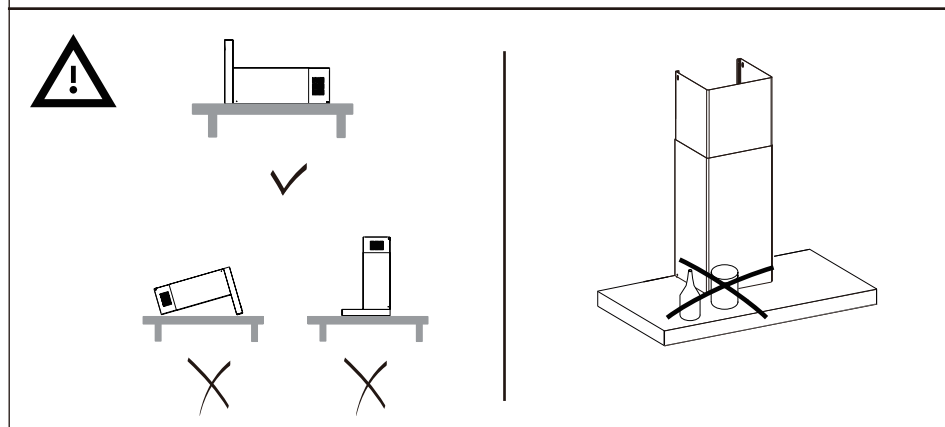
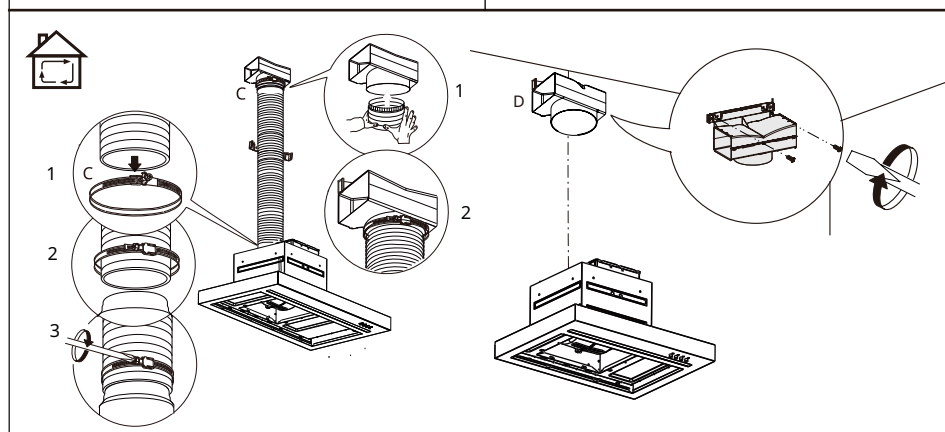
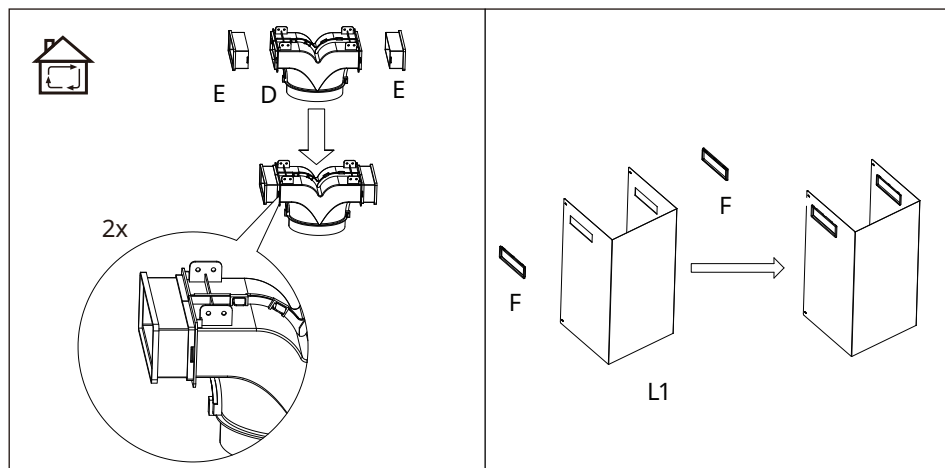


H1



H2







ENGLISH

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

DEUTSCH

Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die vollständige Liste der von IKEA ernannten Kundendienstpartner und die entsprechenden nationalen Telefonnummern.

FRANÇAIS

Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des centres de service agréés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

ITALIANO

Fare riferimento all'ultima pagina del presente manuale per un elenco completo di tutti i centri assistenza autorizzati IKEA e dei relativi numeri di telefono nazionali.

DANSK

Se sidste side i vejledningen med en komplet liste over IKEA's udpegede autoriserede servicecentre og tilhørende lokale telefonnumre.

NORSK

Se manualens siste side for en komplett oversikt over IKEAs utnevnte servicesenter og aktuelle telefonnummer.

SUOMI

Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEAn nimeämistä valtuutetuista huoltoliikkeistä sekä niiden paikalliset puhelinnumerot.

SVENSKA

På sista sidan i bruksanvisningen finns en fullständig lista över servicecenter som utsetts av IKEA, och deras respektive nationella telefonnummer.

PORTUGUÊS

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa dos Centros de Assistência Técnica Autorizados designados pela IKEA e os respetivos números de telefone nacionais.

ESPAÑOL

Consulte la última página de este manual para ver la lista completa centros de servicio técnico autorizados por IKEA y los números de teléfono nacionales correspondientes.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων Εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις της IKEA και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

NEDERLANDS

Raadpleeg de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de volledige lijst met door IKEA aangewezen Geautoriseerde Servicecentra en de bijbehorende nationale telefoonnummers.

ČESKY

Kompletní seznam určených autorizovaných servisních středisek společnosti IKEA a příslušná národní telefonní čísla naleznete na poslední straně tohoto návodu.

POLSKI

Na ostatniej stronie niniejszego podręcznika zamieszczono pełną listę autoryzowanych centrów serwisowych firmy IKEA z numerami telefonów w poszczególnych krajach.

РУССКИЙ

Полный список сервисных центров, авторизованных компанией IKEA, и местных телефонов приведен на последней странице настоящего руководства.

SLOVENSKY

Úplný zoznam autorizovaných servisných stredísk, ktoré určila spoločnosť IKEA, a príslušných vnútroštátnych telefónnych čísel nájdete na poslednej strane tejto príručky.

LIETUVIŲ

Visą IKEA paskirtų įgaliotųjų priežiūros centrų sąrašą ir atitinkamus šalių telefono numerius rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.

LATVIEŠU

IKEA pilnvaroto servisa centru pilnu sarakstu un attiecīgos tālruņa numurus skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

УКРАЇНСЬКА

На останній сторінці цього посібника наводиться повний список призначених IKEA авторизованих сервісних центрів та їхні номери телефонів.

EESTI

IKEA määratud volitatud teeninduskeskuste nimekirja ja vastavad riiklikud telefoninumbrid leiate selle juhendi viimaselt lehel.

HRVATSKI

Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika za cjelovit popis servisnih centara koje je ovlastila tvrtka IKEA i s njima povezane nacionalne brojeve telefona.

SRPSKI

Na zadnjoj stranici ovog priručnika nalaze se kompletna lista servisnih centara koje je imenovala kompanija IKEA i odgovarajući brojevi telefona po zemljama.

SLOVENŠČINA

Celoten seznam pooblaščenih servisnih centrov podjetja IKEA in ustrezne nacionalne telefonske številke najdete na zadnji strani tega priročnika.

TÜRKÇE

IKEA tarafından belirlenmiş Yetkili Servis Merkezlerinin tam listesi ve ilgili ulusal telefon numaraları için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

БЪЛГАРСКИ

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от IKEA упълномощени сервизни центрове и телефонните номера за съответните държави.

ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale respective.

MAGYAR

Az IKEA által kijelölt hivatalos szervizközpontok és telefonszámaik teljes listája a kézikönyv utolsó oldalán található.

ÍSLENSKA

Á öftustu síðu þessarar handbókar er skrá yfir öll þjónustuborð IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

العربية

يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.

ENGLISH	9
DEUTSCH	17
FRANÇAIS	25
ITALIANO	33
DANSK	41
NORSK	49
SUOMI	57
SVENSKA	65
PORTUGUÊS	73
ESPAÑOL	81
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	89
NEDERLANDS	97
ČESKY	105
POLSKI	113
РУССКИЙ	121
SLOVENSKY	130
LIETUVIŲ	138
LATVIEŠU	146
УКРАЇНСЬКА	154
EESTI	162
HRVATSKI	170
SRPSKI	178
SLOVENŠČINA	186
TÜRKÇE	194
БЪЛГАРСКИ	202
ROMÂNĂ	210
MAGYAR	218
ÍSLENSKA	226
234	العربية

Contents

Safety information	9	Technical Data	14
Installation	11	Environmental aspects	15
Product description	11	Electrical connection	15
Control panel	11	Rating plate	16
Care and cleaning	12	IKEA guarantee	16
What to do if...	13		

Safety information

- 

For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Look carefully at the warning pictures at the beginning of this manual. For a correct and complete installation, refer to the specific installation manual provided with the product. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.
- 

The wire connection has to be done by specialized technician.

 - The manufacturer will not be liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
 - The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is: for electrical hob 500mm and for gas hob 650mm.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
 - Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
 - Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
 - Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 150mm. The route of the flue must be as short as possible.
 - Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
 - If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
 - The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent. Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.

- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Connect the hood to the power net by using a bipolar switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambe under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)

Installation

Installation modes

The hood has been designed to be installed and used either as a "Exhaust mode", or as a "Recirculation mode".

Exhaust mode (see symbol  in installation booklet)

Cooking steam is sucked and channelled outside the house through a discharge duct (not supplied), fitted to the hood steam outlet. Ensure that the discharge duct is correctly fitted to the air outlet, unit using an appropriate connection system.

Recirculation mode (see symbol  in installation booklet)

The air is filtered through one or more the charcoal filters, and then resent into room.

Important: Ensure appropriate air circulation around the hood.

Important: If the hood is supplied without charcoal filters and installed on recirculation mode, these must be fitted before the hood can be used. Filters are available in shops.

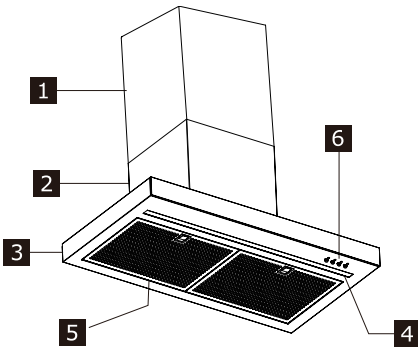
The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources.

The accessories for wall fixing are not included because wall made of different materials require different types of fixing accessories.

Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialized dealer.

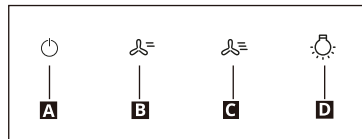
Keep this booklet for future consultation.

Product description



- 1 Upper chimney
- 2 Lower chimney
- 3 Hood body
- 4 LED Lighting
- 5 Grease filter
- 6 Control panel

Control panel



A Speed	Turn the motor on/off at the first speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second or third speed buttons without pressing the power button will not activate the motor. If only the power button is pressed (without the second or third speed buttons), the motor will run at the first speed.
B Speed	Operate the motor at the second speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second speed button without pressing the power button will not activate the motor. If the power button is pressed and the third speed button is not pressed, the motor will run at the second speed.
C Speed	Operate the motor at the third speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the third speed button without pressing the power button will not activate the motor.
D Light	Press to turn the light on/off.

Care and cleaning

Use

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- The top of the hood must not be used as a shelf.
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

Care and cleaning

- Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, in order to avoid a potential fire hazard, and can be washed in a dishwasher.

- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

Care and cleaning long life Charcoal filter

- The odour filter should be washed and regenerated once a month. The filter will retain its odour-absorbing capacity for three years, after which it must be replaced.

Regeneration procedure:

- Wash in the dishwasher at the maximum temperature using a normal dishwasher detergent. To prevent food particles or dirt from settling on the filter during washing and causing odours later, it is recommended to wash the filter on its own.
- Dry in an oven at a temperature of 100°C for 10 minutes.

Replacing the lamps

For Replacement please contact an Authorized Service Center.

What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is no mains electrical power.	Check for the presence of mains electrical power.
		Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.
	The appliance is not connected to the electrical supply.	Check if the appliance is connected to the electrical supply.
		Turn off the appliance and restart it to see if the faults persist.
The hood's suction level is not enough.	The suction speed is too low.	Check the suction speed and adjust as necessary.
	The grease filters are dirty.	Check that the filters are clean. If not, clean the filters in the dishwasher.
	The anti-odors filters are dirty.	Check that the anti-odour filters are properly washed as recommended.
	The air vents are obstructed.	Check the air vents for any obstructions and remove as necessary.
The light does not work.	The LED is broken.	For replacement, contact the Authorized Service Centre.

Before contacting the Authorized Service Centre:

Switch the appliance on again to see if the problem has disappeared. If not, switch it off again and repeat the operation after an hour. If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the Authorized Service Centre, clearly explaining the problem and specifying:

- the type of fault;
- the model;
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate).

Technical Data

Product fiche information, according to 65/2014	Unit	Value
Supplier's name	IKEA of Sweden AB	
Model identifier	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Annual Efficiency Consumption	kWh/a	13
Energy Efficiency Class		A++
Fluid Dynamic Efficiency		34.6
Fluid Dynamic Efficiency Class		A
Lighting Efficiency	lux/Watt	29
Lighting Efficiency Class		A
Grease Filtering Efficiency	%	71.4
Grease Filtering Efficiency Class		D
Air flow at minimum speed	m3/h	329
Air flow at maximum speed	m3/h	458.2
Air flow at boost speed	m3/h	N/A
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	dbA	55.9
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	dbA	60
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	dbA	N/A
Power Consumption in off mode	Watt	0.29
Power Consumption in standby mode	Watt	N/A
Additional information according to 66/2014		
Time increase factor		0.8
Energy Efficiency Index		34.9
Measured Air flow rate at best efficiency point	m3/h	247.7
Measured air pressure at best efficiency point	Pa	168
maximum air flow	m3/h	458.2
Measured electric power input at best efficiency point	W	33.4
Nominal power of the lighting system	W	4.7
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	lux	138
Sound power level at the highest setting	dBA	60

Environmental aspects

Information on disposal Your obligations as an end-user



This electrical or electronic equipment is marked with a crossed-out wheeled bin. The equipment may therefore only be collected and returned separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The equipment can be returned, for example, to a municipal collection point or, if applicable, to a distributor (see below for their take-back obligations in Germany). This also applies to all components, sub-assemblies and consumables of the old equipment to be disposed of.

Before the old equipment may be disposed of all old batteries and old accumulators that are not enclosed by the old equipment must be separated from the old equipment. The same applies to lamps that can be removed from the old equipment without destroying them. The end-user is also responsible for deleting personal data from the old equipment.

Notes on recycling



Help recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but via the relevant containers provided or the appropriate local collection systems.

Help to protect the environment and human health by recycling including waste of electrical and electronic appliances.

Electrical connection

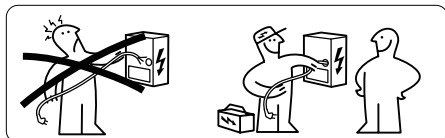


WARNING: All electrical connections must be carried out by an authorised installer.

- Before making the connections, check that the rated voltage of the appliance indicated on the respective rating plate corresponds to the power supply voltage.

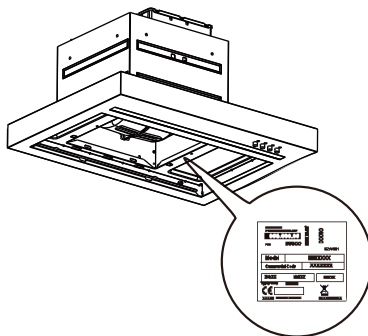


Caution! Do not weld any of the cables!



Rating plate

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance. The serial number is indicated on the rating plate.



IKEA guarantee

If you want to claim your product warranty or get product support



Please contact IKEA Customer Support, you find the link to the self-service portal or phone number on www.IKEA.com.

To complete your request for service on the selfservice portal, easier find information about your product or spare parts connected to your product, we urge you to note the IKEA article number (8-digits) and the Serial number on the product label.

In the section Technical data / rating plate You can find where the rating plate is located

KEEP THE PURCHASE/DELIVERY DOCUMENT!

It is your proof of purchase, the warranty will not be valid without it. The receipt also features the name and the IKEA article number (8-digits) for each appliance purchased.

Please read the technical documentation provided with your appliance carefully before contacting us.

Inhalt

Sicherheitshinweise	17	Technische Daten	22
Installation	19	Umweltaspekte	23
Produktbeschreibung	19	Elektrischer Anschluss	24
Bedienfeld	19	Typenschild	24
Reinigung und Pflege	20	IKEA-Garantie	24
Was tun, wenn ...	21		

Sicherheitshinweise

-  Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Bedienung des Gerätes. Sehen Sie sich die Warnhinweise/-abbildungen am Anfang dieser Bedienungsanleitung genau an. Für eine korrekte und vollständige Installation beachten Sie bitte die im Lieferumfang des Produkts enthaltene spezifische Installationsanleitung. Bewahren Sie diese Anweisungen immer mit dem Gerät auf, auch wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen oder verkaufen. Benutzer müssen die Bedienungs- und Sicherheitsfunktionen dieses Gerätes im vollen Umfang kennen.
-  Der Anschluss der Kabel muss von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Installation entstehen.
 - Der Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube beträgt bei Elektroherden 500 mm und bei Gasherden 650 mm.
 - Wenn in der Installationsanleitung für den Gasherd ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser beachtet werden.
 - Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube angegebenen Spannung übereinstimmt.
 - Die Trennvorrichtungen müssen anhand der Verkabelungsvorschriften in die feste Verkabelung eingebaut werden.
 - Bei Geräten der Klasse I ist zu überprüfen, ob die Hausstromversorgung eine angemessene Erdung sicherstellt.
 - Schließen Sie die Dunstabzugshaube über ein Rohr mit einem Minstdurchmesser von 150 mm an den Abluftkanal an. Der Abluftkanal muss so kurz wie möglich sein.
 - Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an Abluftkanäle an, in denen sich Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) befinden.
 - Wenn die Dunstabzugshaube in Verbindung mit nicht elektrischen Geräten (z. B. Gasbrenner) verwendet wird, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, um ein Zurückströmen der Abgase zu verhindern. Werden Geräte, die mit einer anderen Energie als Strom betrieben werden, in Verbindung mit

der Dunstabzugshaube verwendet, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten. Andernfalls können Rauchgase durch die Dunstabzugshaube zurück in den Raum gesaugt werden.

- Die Luft darf nicht in einen Abluftkanal abgeleitet werden, der zum Abführen von Abgasen von Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst ersetzt werden. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem leicht zugänglichen Ort befindet.
- Hinsichtlich der technischen und der Sicherheitsmaßnahmen, die für die Ableitung von Dämpfen zu treffen sind, ist es wichtig, die Vorschriften der örtlichen Behörden genau zu befolgen.

⚠ ACHTUNG: Entfernen Sie die Schutzfolien, bevor Sie die Haube installieren.

- Verwenden Sie zur Befestigung der Dunstabzugshaube ausschließlich Schrauben und Kleinteile.

⚠ ACHTUNG: Das Nichtbefolgen dieser Installationsanweisungen für Schrauben oder Befestigungselemente kann zu elektrischen Risiken oder Gefährdungen führen.

- Schließen Sie die Haube mit einem zweipoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an das Stromnetz an.
- Schauen Sie nicht direkt durch optische Geräte (Ferngläser, Lupen...) in das Licht.

- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube, da sonst Brandgefahr besteht!
- Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten und Personen ohne nötige Erfahrung oder ausreichende Kenntnisse vom Produkt geeignet, wenn diese dabei beaufsichtigt werden. Sie müssen vorher in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind diese zu beaufsichtigen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten.

⚠ Zugängliche Teile können beim Verwenden mit Kochgeräten heiß werden.

- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach Ablauf der angegebenen Zeit (ansonsten besteht Brandgefahr).
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückleiten).

Installation

Installationsmodi

Die Haube ist für die Installation und Verwendung entweder im „Abluftmodus“ oder im „Umluftmodus“ konzipiert.

Abluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Der Kochdampf wird angesaugt und über einen Abluftkanal (nicht im Lieferumfang enthalten), der am Dampfaustritt der Haube angebracht ist, nach außen abgeleitet.

Stellen Sie sicher, dass der Abluftkanal mit einem geeigneten Verbindungssystem korrekt am Luftaustritt des Geräts angebracht ist.

Umluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Die Luft wird durch einen oder mehrere Aktivkohlefilter gefiltert und dann in den Raum zurückgeführt.

Wichtig: Stellen Sie eine angemessene Luftzirkulation um die Dunstabzugshaube herum sicher.

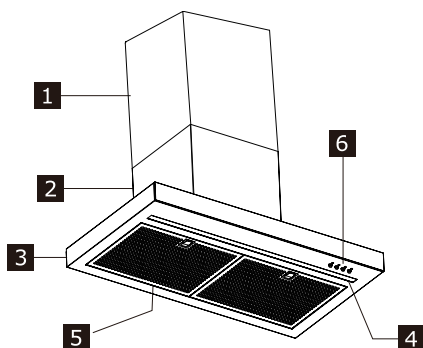
Wichtig: Wenn die Dunstabzugshaube ohne Aktivkohlefilter geliefert und im Umluftmodus installiert wird, müssen diese vor der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube angebracht werden. Die Filter sind im Handel erhältlich.

Die Haube darf nicht in der Nähe von besonders schmutzigen Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen installiert werden.

Das Zubehör für die Wandbefestigung ist nicht im Lieferumfang enthalten, da Wände aus verschiedenen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für die Wände in Ihrer Wohnung und das Gewicht des Geräts geeignet sind. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten an einen Fachhändler.

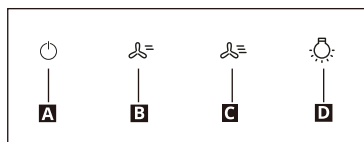
Bewahren Sie diese Broschüre zum Nachschlagen auf.

Produktbeschreibung



- 1** Oberer Kamin
- 2** Unterer Kamin
- 3** Haubenkörper
- 4** LED-Beleuchtung
- 5** Fettfilter
- 6** Bedienfeld

Bedienfeld



A Geschwindigkeitsstufe	Schalten Sie den Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe ein/aus.
	Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die zweite oder dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn nur die Ein-/Austaste gedrückt wird (ohne die Tasten für die zweite oder dritte Stufe), läuft der Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe.
B Geschwindigkeitsstufe	Lassen Sie den Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen.
	Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Taste für die zweite Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird und die Taste für die dritte Geschwindigkeitsstufe nicht gedrückt wird, läuft der Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe.
C Geschwindigkeitsstufe	Lassen Sie den Motor auf der dritten Geschwindigkeitsstufe laufen.
	Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht.
D Licht	Drücken Sie diese Taste, um das Licht ein-/auszuschalten.

Reinigung und Pflege

Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die Oberseite der Haube darf nicht als Ablage verwendet werden.
- Die Dunstabzugshaube wurde ausschließlich für den Hausgebrauch zur Beseitigung von Küchengerüchen konzipiert.
- Verwenden Sie die Haube niemals für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde.
- Lassen Sie niemals hohe, offene Flammen unter der Haube, wenn diese in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Flammenintensität so ein, dass sie nur auf den Boden der Pfanne gerichtet ist, und stellen Sie sicher, dass die Flammen nicht über die Seiten herausragen.
- Fritteusen müssen während der Verwendung ständig beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.

Reinigung und Pflege

- Fettfilter müssen alle 2 Monate oder bei besonders starker Beanspruchung auch öfter gereinigt werden, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden. Sie können in einer Spülmaschine gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Haube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger.

Pflege und Reinigung des langlebigen Aktivkohlefilters

- Der Geruchsfilter sollte einmal im Monat gewaschen und regeneriert werden. Der Filter behält seine Fähigkeit zur Geruchsabsorption über einen Zeitraum von drei Jahren, danach muss er ersetzt werden.

Regenerationsverfahren:

- In der Spülmaschine bei maximaler Temperatur mit einem normalen Geschirrspülmittel waschen. Um zu verhindern, dass sich während des

Waschens Speisereste oder Schmutz auf dem Filter ablagern und später Gerüche verursachen, wird empfohlen, den Filter separat zu waschen.

- Den Filter bei 100 °C zehn Minuten lang im Backofen trocknen.

Ersetzen der LED-Lichter

Wenden Sie sich für das Ersetzen bitte an einen autorisierten Kundendienst.

Was tun, wenn ...

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Es gibt keinen Stromanschluss.	Überprüfen Sie, ob das Gerät an den Strom angeschlossen ist.
		Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erneut, um zu sehen, ob der Fehler weiterhin besteht.
	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
		Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erneut, um zu sehen, ob die Fehler weiterhin bestehen.
Die Saugleistung der Dunstabzugshaube ist nicht ausreichend.	Die eingestellte Saugstufe ist zu niedrig.	Überprüfen Sie die Saugkraft und passen Sie diese gegebenenfalls an.
	Die Fettfilter sind verschmutzt.	Überprüfen Sie, ob die Filter sauber sind. Falls nicht, reinigen Sie die Filter im Geschirrspüler.
	Die Geruchsfilter sind verschmutzt.	Überprüfen Sie, ob die Geruchsfilter wie empfohlen ordnungsgemäß gewaschen wurden.
	Die Belüftungsöffnungen sind verstopft.	Überprüfen Sie die Belüftungsöffnungen auf Verstopfungen und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
Beleuchtung funktioniert nicht.	Die LED ist defekt.	Wenden Sie sich zum Ersetzen an ein autorisiertes Servicecenter.

Bevor Sie sich an das autorisierte Servicecenter wenden:
Schalten Sie das Gerät wieder ein, um zu sehen, ob der Fehler verschwunden ist. Falls nicht, schalten Sie das Gerät aus und nach einer Stunde wieder ein.
Wenn Ihr Gerät nach Abarbeitung der unter „Fehlerbehebung“ angegebenen Punkte und dem darauf folgenden wiederholten Einschalten immer noch nicht ordnungsgemäß

funktionieren sollte, wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter, dem Sie neben einer eindeutigen Beschreibung des Problems die folgenden Angaben mitteilen:

- die Art des Fehlers;
- das Gerätemodell;
- den Typ und die Seriennummer des Geräts (diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild).

Technische Daten

Produktdatenblatt gemäß 65/2014	Einheit	Wert
Name des Anbieters	IKEA of Sweden AB	
Modell-ID	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Jährlicher Energieverbrauch	kWh/a	13
Energieeffizienzklasse		A++
Fluiddynamische Effizienz		34,6
Fluiddynamische Effizienzklasse		A
Lichteffizienz	lux/Watt	29
Lichteffizienzklasse		A
Fettfiltereffizienz	%	71,4
Fettfiltereffizienzklasse		D
Luftstrom auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe	m³/h	329
Luftstrom auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe	m³/h	458,2
Luftstrom auf der Boost-Geschwindigkeitsstufe	m³/h	–
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe	dBA	55,9
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe	dBA	60
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der Boost-Geschwindigkeitsstufe	dBA	–
Leistungsaufnahme (im ausgeschalteten Modus)	Watt	0,29
Leistungsaufnahme (im Standby-Modus)	Watt	–
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		
Luftwechselrate		0,8
Energieeffizienzindex		34,9
Gemessener Luftstrom am Punkt der besten Effizienz	m³/h	247,7
Gemessener Luftdruck am Punkt der besten Effizienz	Pa	168
Maximaler Luftstrom	m³/h	458,2
Gemessene elektrische Leistungsaufnahme am Punkt der besten Effizienz	W	33,4
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W	4,7
Durchschnittliche Ausleuchtung des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche	lux	138
Schallleistungspegel bei höchster Einstellung	dBA	60

Umweltaspekte

Informationen zur Entsorgung - Ihre Pflichten als Endbenutzer



Dieses Elektro- oder Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Gerät darf daher nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgegeben werden, d. h. es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann beispielsweise an einer kommunalen Sammelstelle oder gegebenenfalls bei einem Vertreiber/Händler zurückgegeben werden (siehe unten deren Rücknahmepflichten in Deutschland). Dies gilt auch für alle Komponenten, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien der zu entsorgenden Altgeräte.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle alten Batterien und Akkus, die nicht im Altgerät enthalten sind, vom Altgerät getrennt werden. Das Gleiche gilt für Lampen, die ohne Beschädigung aus dem Altgerät entfernt werden können. Der Endbenutzer ist auch für das Löschen personenbezogener Daten aus dem Altgerät verantwortlich.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie dabei, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die dafür vorgesehenen Behälter oder die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.

Helfen Sie mit, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, indem Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte dem Recycling zuführen. Die folgenden zusätzlichen Informationen gelten in Deutschland.

Verpflichtungen von Händlern hinsichtlich der Rücknahme

Händler, die Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² anbieten oder diese gewerbsmäßig anderweitig Endbenutzern zur Verfügung stellen, sind verpflichtet, bei der Ausgabe eines Neugeräts ein Altgerät derselben Geräteart, das im Wesentlichen dieselben Funktionen erfüllt und dem Endbenutzer gehört, am Ort der Ausgabe oder in unmittelbarer Nähe

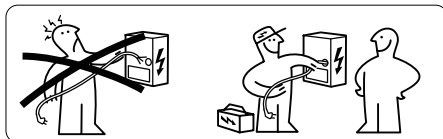
unentgeltlich zurückzunehmen. Diese Regelung gilt auch für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals innerhalb eines Kalenderjahres oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und dem Markt zur Verfügung stellen. Darüber hinaus müssen diese Händler auf Verlangen des Endbenutzers Altgeräte, deren Außenabmessungen 25 cm nicht überschreiten (Elektrokleingeräte), in ihrem Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe grundsätzlich unentgeltlich zurücknehmen. In solch einem Fall darf der Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts nicht als Voraussetzung für die Rücknahme herangezogen werden. Zulässig ist lediglich eine Begrenzung auf drei Altgeräte je Geräteart. Lieferort ist auch bei Lieferung neuer Elektro- oder Elektronikgeräte der private Haushalt; in diesem Fall ist die Abholung der Altgeräte für den Endbenutzer kostenfrei. Die oben genannten Verpflichtungen gelten auch für den Vertrieb über Fernkommunikationsmittel, wenn die Vertriebshändler Lager- und Versandbereiche für Elektro- und Elektronikgeräte oder den oben genannten Verkaufsbereichen entsprechende Warenhäuser und Versandbereiche für Lebensmittel unterhalten. Die kostenlose Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann allerdings auf Wärmeübertrager (z. B. Kühlschränke), Bildschirme, Monitore und Geräte, in denen Bildschirme mit einer Fläche von mehr als 100 cm² verbaut sind, und Geräte, bei denen mindestens eine der Außenabmessungen mehr als 50 cm beträgt, beschränkt. Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertriebshändler dafür sorgen, dass in angemessener Entfernung zum jeweiligen Endbenutzer geeignete Möglichkeiten zur Rückgabe vorhanden sind. Diese Regelung gilt auch für Elektrokleingeräte (siehe oben), die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Elektrischer Anschluss

⚠ ACHTUNG: Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem autorisierten Fachinstallateur durchgeführt werden.

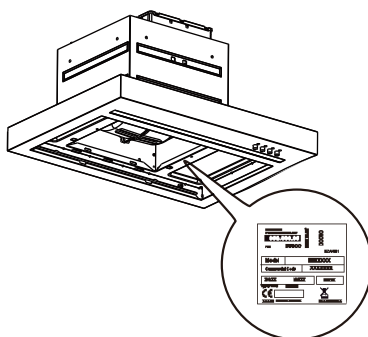
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung des Gerätes der Versorgungsspannung entspricht.

⚠ Vorsicht! Schweißen Sie keines der Kabel!



Typenschild

Die technischen Informationen finden Sie auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild angegeben.



IKEA-Garantie

Wenn Sie Ihre Produktgarantie in Anspruch nehmen oder Produktsupport erhalten möchten



Bitte kontaktieren Sie den IKEA Kundendienst.
Den Link zum Self-Service-Portal oder die Telefonnummer finden Sie auf www.IKEA.com.

Um Ihre Serviceanfrage im Self-Service-Portal abzuschließen und Informationen zu Ihrem Produkt oder zu Ersatzteilen, die mit Ihrem Produkt verbunden sind, leichter zu finden, bitten wir Sie, die IKEA-Artikelnummer (8-stellig) und die Seriennummer auf dem Typenschild zu notieren.

Im Abschnitt Technische Daten / Typenschild finden Sie, wo sich das Typenschild befindet

BEWAHREN SIE DEN KAUF-/LIEFERBELEG AUF!

Er ist Ihr Kaufnachweis und ohne ihn ist die Garantie nicht gültig. Auf der Kauf-/Lieferbeleg finden Sie auch den Namen und die IKEA-Artikelnummer (8-stellig) für jedes gekaufte Gerät.

Bitte lesen Sie die im Lieferumfang Ihres Geräts enthaltene technische Dokumentation sorgfältig durch, bevor Sie sich an uns wenden.

Sommaire

Informations de sécurité	25	Données techniques	30
Installation	27	Aspects environnementaux	31
Description du produit	27	Branchement électrique	32
Bandeau de commande	27	Plaque signalétique	32
Entretien et nettoyage	28	Garantie IKEA	32
Que faire si... ?	29		

Informations de sécurité

-  Pour votre sécurité et un usage correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et son utilisation. Observez attentivement les images d'avertissement au début de ce manuel. Pour une installation correcte et complète, veuillez vous reporter au manuel d'installation spécifique fourni avec le produit. Ce manuel doit accompagner l'appareil même lorsque vous déménagez ou le vendez. Les utilisateurs de cet appareil doivent connaître parfaitement son mode d'emploi et les consignes de sécurité.
-  Le branchement des câbles doit être effectué par un technicien spécialisé.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
 - La distance minimale de sécurité entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de : 500 mm pour les plaques électriques et 650 mm pour les plaques à gaz.
 - Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure, respectez cette distance.
 - Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de la hotte.
 - Les moyens de déconnexion doivent être intégrés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
 - Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.
 - Raccordez la hotte aspirante au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau d'un diamètre minimum de 150 mm. Le trajet du conduit d'évacuation doit être aussi court que possible.
 - Ne raccordez pas la hotte aspirante à des conduits d'évacuation transportant des gaz de combustion (chaudières, cheminées, etc.).
 - Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils non électriques (par exemple, des appareils à gaz), une ventilation suffisante doit être assurée dans la pièce afin d'éviter le refoulement des gaz évacués. Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils fonctionnant avec une énergie autre que l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que les fumées ne soient aspirées dans la pièce par la hotte aspirante.

- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service. Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur, placée dans un endroit accessible.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, il est important de respecter scrupuleusement les réglementations fournies par les autorités locales.

 **AVERTISSEMENT :** Avant d'installer la hotte, retirez les films de protection.

- Utilisez uniquement des vis et des petites pièces pour soutenir la hotte.

 **AVERTISSEMENT :** Le non-respect des instructions pour l'installation des vis ou du dispositif de fixation peut entraîner des risques électriques.

- Connectez la hotte au réseau électrique à l'aide d'un interrupteur bipolaire dont l'écartement des contacts est d'au moins 3 mm.
- Ne regardez pas directement la lumière à travers des appareils optiques (jumelles, loupes, etc.).
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante. Risque d'incendie !
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire,

s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions nécessaires.

 Les éléments accessibles peuvent devenir chauds lorsqu'ils sont utilisés avec des appareils de cuisson.

- Nettoyez ou remplacez les filtres après la période spécifiée (risque d'incendie).
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils qui renvoient l'air dans la pièce).

Installation

Modes d'installation

La hotte a été conçue pour être installée et utilisée soit en « Mode évacuation », soit en « Mode recyclage ».

Mode évacuation (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

La vapeur de cuisson est aspirée et évacuée à l'extérieur de la maison par un conduit d'évacuation (non fourni), fixé à la sortie de vapeur de la hotte.

Assurez-vous que le conduit d'évacuation est correctement raccordé à la sortie d'air de l'appareil à l'aide d'un système de raccordement approprié.

Mode recyclage (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un ou plusieurs filtres à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

Important : Assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

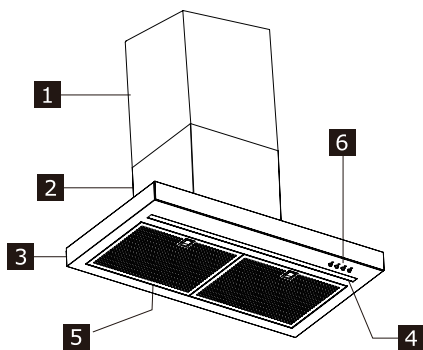
Important : Si la hotte est fournie sans filtres à charbon et installée en mode recyclage, ces filtres doivent être installés avant d'utiliser la hotte. Les filtres sont disponibles en magasin.

La hotte doit être installée loin des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents demandent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

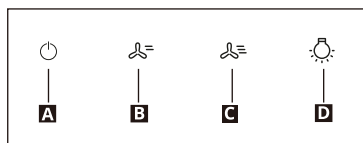
Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

Description du produit



- 1** Conduit supérieur
- 2** Conduit inférieur
- 3** Corps de la hotte
- 4** Éclairage LED
- 5** Filtre à graisse
- 6** Bandeau de commande

Bandeau de commande



A Vitesse	Mettez le moteur en marche/arrêt à la première vitesse.
	Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de deuxième ou troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Seulement si le bouton d'alimentation est enfoncé (sans les boutons de deuxième ou troisième vitesse), le moteur fonctionnera à la première vitesse.
B Vitesse	Faites fonctionner le moteur à la deuxième vitesse.
	Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur le bouton de deuxième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Si le bouton d'alimentation est enfoncé et que le bouton de troisième vitesse n'est pas enfoncé, le moteur fonctionnera à la deuxième vitesse.
C Vitesse	Faites fonctionner le moteur à la troisième vitesse.
	Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur.
D Éclairage	Allumez/éteignez l'éclairage.

Entretien et nettoyage

Utilisation

- Éteignez ou débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Le dessus de la hotte ne doit pas être utilisé comme étagère.
- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Réglez l'intensité de la flamme pour qu'elle ne touche que le fond de la poêle, en faisant attention à ce qu'elle n'atteigne pas les côtés.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : l'huile surchauffée peut s'enflammer.

Entretien et nettoyage

- Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les 2 mois d'utilisation, ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive, afin d'éviter tout risque d'incendie. Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.

- Nettoyez la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.

Entretien et nettoyage du filtre à charbon longue durée

- Le filtre anti-odeurs doit être lavé et régénéré une fois par mois. Le filtre conservera sa capacité d'absorption des odeurs pendant trois ans, période après laquelle il devra être remplacé.

Procédure de régénération :

- Lavez au lave-vaisselle à la température maximale en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle. Pour éviter que des résidus alimentaires ou des saletés ne se déposent sur le filtre pendant le lavage et ne provoquent des odeurs par la suite, il est recommandé de laver le filtre séparément.
- Séchez au four à une température de 100 °C pendant 10 minutes.

Remplacement des lampes

Pour tout remplacement, veuillez contacter un centre de service agréé.

Que faire si... ?

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation électrique.	Vérifiez que l'appareil est bien alimenté en électricité.
		Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.
	L'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.	Vérifiez que l'appareil est bien raccordé au réseau électrique.
		Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.
Le niveau d'aspiration de la hotte est insuffisant.	La vitesse d'aspiration est trop faible.	Vérifiez la vitesse d'aspiration et réglez-la si nécessaire.
	Les filtres à graisse sont sales.	Vérifiez que les filtres sont propres. Si ce n'est pas le cas, nettoyez les filtres dans le lave-vaisselle.
	Les filtres anti-odeurs sont encrassés.	Vérifiez que les filtres anti-odeurs sont correctement lavés selon les recommandations.
	Les orifices de ventilation sont obstrués.	Vérifiez que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués et éliminez toute obstruction si nécessaire.
La lampe ne fonctionne pas.	La lampe LED est cassée.	Pour le remplacement, contactez le centre de service agréé.

Avant de contacter le centre de service agréé :
Remettez l'appareil en marche pour vérifier si le problème a disparu. Si ce n'est pas le cas, éteignez-le à nouveau et répétez l'opération au bout d'une heure.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les contrôles mentionnés dans le guide de dépannage et après avoir rallumé l'appareil, contactez le centre d'assistance agréé en expliquant clairement le problème et en précisant :

- le type de panne ;
- le modèle ;
- le type et le numéro de série de l'appareil (indiqués sur la plaque signalétique).

Données techniques

Informations sur la fiche produit, conformément à la directive 65/2014	Unité	Valeur
Nom du fournisseur	IKEA of Sweden AB	
Identifiant du modèle	RÅFSEBO 30609223 RÅFSEBO 00617615 RÅFSEBO 30617614	
Consommation annuelle d'énergie	kW h/an	13
Classe d'efficacité énergétique		A++
Efficacité dynamique des fluides		34,6
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A
Efficacité de l'éclairage	lux/W	29
Classe d'efficacité de l'éclairage		A
Efficacité du filtrage des graisses	%	71,4
Classe d'efficacité de filtrage des graisses		D
Débit d'air à vitesse minimale	m³/h	329
Débit d'air à vitesse maximale	m³/h	458,2
Débit d'air à vitesse accélérée	m³/h	N/D
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse minimale	dBA	55,9
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse maximale	dBA	60
Acoustique aérienne Puissance acoustique pondérée A à vitesse accélérée	dBA	N/D
Consommation électrique à l'arrêt	W	0,29
Consommation électrique en veille	W	N/D
Informations supplémentaires conformément à la directive 66/2014		
Facteur d'augmentation du temps		0,8
Indice d'efficacité énergétique		34,9
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	m³/h	247,7
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	Pa	168
Débit d'air maximal	m³/h	458,2
Puissance électrique mesurée en entrée au point de rendement maximal	W	33,4
Puissance nominale du système d'éclairage	W	4,7
Intensité lumineuse moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	lux	138
Niveau de puissance acoustique au réglage maximal	dBA	60

Aspects environnementaux

Informations sur la mise au rebut Vos obligations en tant qu'utilisateur final



Cet équipement électrique ou électronique est marqué d'une poubelle barrée d'une croix. Par conséquent, ces équipements ne peuvent être collectés et retournés que séparément des déchets municipaux non triés, c'est-à-dire qu'ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. L'équipement peut être remis, par exemple, à un point de collecte municipal ou, le cas échéant, à un distributeur (voir ci-dessous leurs obligations de reprise en Allemagne). Cela s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien équipement à mettre au rebut.

Avant de mettre au rebut l'ancien équipement, toutes les piles et tous les accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés à l'ancien équipement doivent être séparés de celui-ci. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien équipement sans les détruire. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles sur l'ancien équipement.

Remarques sur le recyclage



Contribuez au recyclage de tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs prévus à cet effet ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés.

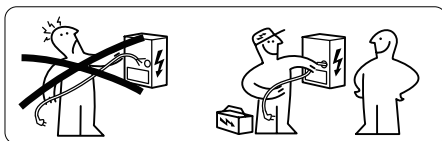
Aidez à protéger l'environnement et la santé humaine en recyclant les déchets d'appareils électriques et électroniques.

Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT : Toutes les connexions électriques doivent être effectuées par un installateur agréé.

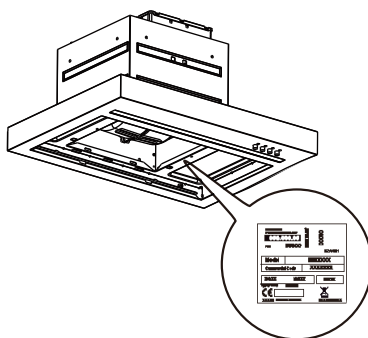
- Avant d'effectuer les branchements, vérifiez que la tension nominale de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension d'alimentation.

⚠ Attention ! Ne soudez aucun des câbles !



Plaque signalétique

Les caractéristiques techniques se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Le numéro de série est indiqué sur la plaque signalétique.



Garantie IKEA

Si vous souhaitez faire valoir la garantie de votre produit ou obtenir une assistance produit



Veuillez contacter le Service client IKEA ; vous trouverez le lien vers le portail libre-service ou le numéro de téléphone sur www.IKEA.com.

Pour compléter votre demande de service sur le portail en libre-service et trouver plus facilement des informations sur votre produit ou des pièces détachées liées à votre produit, nous vous recommandons de noter le numéro d'article IKEA (8 chiffres) et le numéro de série figurant sur l'étiquette du produit.

Dans la section Données techniques/plaque signalétique, vous trouverez l'emplacement de la plaque signalétique.

CONSERVEZ LE BORDEREAU D'ACHAT/DE LIVRAISON !

C'est votre preuve d'achat et la garantie ne sera pas valable sans lui. Le ticket de caisse comporte également le nom et le numéro d'article IKEA (8 chiffres) de chaque appareil acheté.

Veuillez lire attentivement la documentation technique fournie avec votre appareil avant de nous contacter.

Contenuto

Informazioni per la sicurezza	33	Dati tecnici	38
Installazione	35	Aspetti ambientali	39
Descrizione del prodotto	35	Collegamento elettrico	40
Pannello di controllo	35	Targa dati	40
Manutenzione e pulizia	36	Garanzia IKEA	40
Cosa fare se...	37		

Informazioni per la sicurezza

- i** Per la sicurezza dell'utente e il corretto funzionamento dell'apparecchio, leggere il presente manuale con estrema attenzione prima dell'installazione e dell'uso. Osservare attentamente le avvertenze riportate all'inizio di questo manuale. Per un'installazione corretta e completa, consultare il manuale di installazione specifico fornito con il prodotto. Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio, anche in caso di trasferimento o vendita. L'utente deve acquisire dimestichezza con il funzionamento e le dotazioni di sicurezza dell'apparecchio.
- ⚠** Il collegamento dei cavi deve essere eseguito da un tecnico specializzato.
- Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un'installazione non corretta.
 - La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 500 mm per i piani elettrici e di 650 mm per i piani a gas.
 - Se le istruzioni per l'installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, è necessario rispettarla.
 - Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati fissata all'interno della cappa.
 - I dispositivi di disconnessione devono essere integrati nel cablaggio fisso, in conformità con le normative di cablaggio applicabili.
 - Per gli apparecchi di Classe I, verificare che l'alimentazione domestica garantisca una messa a terra adeguata.
 - Collegare la cappa aspirante alla canna fumaria con un tubo con un diametro minimo di 150 mm. Il percorso della canna fumaria deve essere il più breve possibile.
 - Non collegare la cappa aspirante a condotti di scarico che trasportano fumi di combustione (caldaie, caminetti, ecc).
 - Se la cappa aspirante viene utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (ad es. apparecchi a gas), è necessario garantire un grado di aerazione sufficiente nel locale, in modo da evitare il riflusso dei gas di scarico. Se la cappa viene utilizzata in combinazione con apparecchi alimentati con energia non elettrica, la pressione negativa nel locale non deve essere superiore a 0,04 mbar, per evitare che i fumi vengano reimmessi nel locale dalla cappa.
 - L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito rivolgendosi al produttore o al tecnico dell'assistenza. Collegare la spina a una presa conforme alle norme vigenti, assicurandosi che si trovi in una posizione accessibile.
- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi, è importante rispettare rigorosamente le normative previste dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: Prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole protettive.

- Utilizzare solo le viti e le piccole parti previste per sostenere la cappa.

⚠ AVVERTENZA: La mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità con le presenti istruzioni può comportare pericoli elettrici.

- Collegare la cappa alla rete elettrica utilizzando un interruttore bipolare con una distanza di contatto di almeno 3 mm.
- Non guardare direttamente la luce attraverso dispositivi ottici (binocoli, lenti di ingrandimento...).
- Non cuocere alla fiamma sotto alla cappa, poiché vi è il rischio di incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia

e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto tutte le istruzioni per l'uso necessarie.

⚠ Le parti accessibili possono scaldarsi se utilizzate con apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- La ventilazione del locale deve essere adeguata quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi a gas o alimentati da altri combustibili (ciò non si applica agli apparecchi che scaricano solo aria nel locale).

Installazione

Modalità di installazione

La cappa è stata progettata per essere installata e utilizzata in "Modalità di scarico" o in "Modalità di ricircolo".

Modalità di scarico (vedere il simbolo  nel libretto di installazione)

Il vapore di cottura viene aspirato e convogliato all'esterno dell'abitazione attraverso un condotto di scarico (non fornito), montato sull'uscita del vapore della cappa.

Assicurarsi che il condotto di scarico sia montato correttamente sull'uscita dell'aria, utilizzando un sistema di collegamento appropriato.

Modalità di ricircolo (vedere il simbolo  nel libretto di installazione)

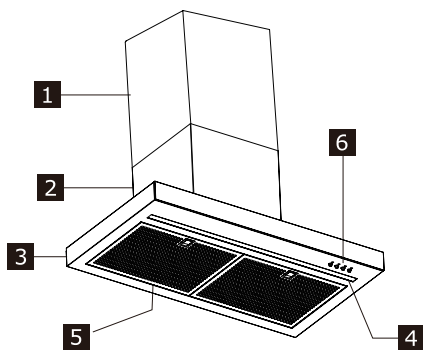
L'aria viene filtrata attraverso uno più filtri a carbone e poi reimpressa nell'ambiente.

Importante: Garantire un'adeguata circolazione dell'aria intorno alla cappa.

Importante: Se la cappa viene fornita senza filtri a carbone e installata in modalità di ricircolo, è necessario montarli prima di poterla utilizzare. I filtri sono disponibili nei vari negozi. La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore.

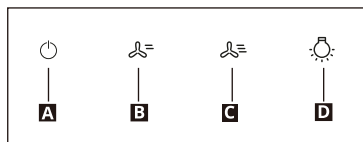
Gli accessori per il fissaggio a parete non sono inclusi, perché i diversi materiali delle pareti richiedono l'uso di tipi diversi di accessori di fissaggio. Utilizzare sistemi di fissaggio adatti alle pareti della propria abitazione e al peso dell'apparecchio. Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato. Conservare il presente libretto come riferimento futuro.

Descrizione del prodotto



- 1** Camino superiore
- 2** Camino inferiore
- 3** Corpo della cappa
- 4** Luce LED
- 5** Filtro di grasso
- 6** Pannello di controllo

Pannello di controllo



A Velocità	Accensione/Spegnimento del motore alla prima velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se vengono premuti i pulsanti della seconda o terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme solo il pulsante di accensione (senza premere i pulsanti della seconda o terza velocità), il motore funziona alla prima velocità.
B Velocità	Azionamento del motore alla seconda velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della seconda velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme il pulsante di accensione e non si preme il pulsante della terza velocità, il motore funziona alla seconda velocità.
C Velocità	Azionamento del motore alla terza velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia.
D Luce	Premere per accendere/spegnere la luce.

Manutenzione e pulizia

Utilizzo

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- La parte superiore della cappa non deve essere utilizzata come ripiano.
- La cappa aspirante è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per eliminare gli odori della cucina.
- Non utilizzare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non accendere fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da indirizzarla solo sul fondo della padella, facendo attenzione che non fuoriesca dai lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente monitorate durante l'uso: l'olio surriscaldato può prendere fuoco.

Manutenzione e pulizia

- I filtri del grasso devono essere puliti ogni 2 mesi, o più di frequente in caso di utilizzo particolarmente intenso, per evitare un potenziale rischio di incendio e possono essere lavati in lavastoviglie.

- Pulire la cappa con un panno umido e un detergente liquido neutro.

Cura e pulizia del filtro a carbone di lunga durata

- Il filtro antiodore deve essere lavato e rigenerato una volta al mese. Il filtro mantiene la sua capacità di assorbire gli odori per tre anni, dopodiché deve essere sostituito.

Procedura di rigenerazione:

- Lavare in lavastoviglie alla massima temperatura con un normale detersivo per lavastoviglie. Per evitare che particelle di cibo o sporco si depositino sul filtro durante il lavaggio e causino la formazione di cattivi odori, si consiglia di lavare il filtro da solo.
- Asciugare in forno a una temperatura di 100 °C per 10 minuti.

Sostituzione delle lampadine

Per la sostituzione rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Cosa fare se...

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Mancanza di corrente elettrica di rete.	Verificare la presenza della rete elettrica.
		Spegnere l'apparecchio e riavviarlo per verificare se il guasto persiste.
	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.	Verificare se l'apparecchio elettrico è collegato all'alimentazione elettrica.
		Spegnere l'apparecchio e riavviarlo per verificare se i guasti persistono.
Il livello di aspirazione della cappa non è sufficiente.	La velocità di aspirazione è troppo bassa.	Controllare la velocità di aspirazione e regolarla, se necessario.
	I filtri del grasso sono sporchi.	Verificare che i filtri siano puliti. In caso contrario, lavare i filtri in lavastoviglie.
	I filtri antiodore sono sporchi.	Controllare che i filtri antiodore siano stati lavati correttamente, come raccomandato.
	Le prese di ventilazione sono ostruite.	Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite e rimuovere eventuali ostruzioni.
La luce non funziona.	Il LED è rotto.	Per la sostituzione, contattare il centro assistenza autorizzato.

Prima di contattare il centro assistenza autorizzato:

Riaccendere l'apparecchio per verificare se il problema è stato risolto. Se il problema persiste, spegnerlo nuovamente e ripetere l'operazione dopo un'ora.

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida alla risoluzione dei problemi e averlo riaccessato, contattare il centro assistenza autorizzato spiegando chiaramente il problema e specificando:

- il tipo di guasto;
- il modello;
- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targa di identificazione).

Dati tecnici

Informazioni sulla scheda prodotto, secondo la norma 65/2014	Unità	Valore
Nome del fornitore	IKEA of Sweden AB	
Identificatore del modello	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Consumo in base al rendimento annuale	kWh/a	13
Classe di efficienza energetica		A++
Efficienza fluidodinamica		34,6
Classe di efficienza fluidodinamica		A
Efficienza luminosa	lux/Watt	29
Classe di efficienza luminosa		A
Efficienza di filtraggio del grasso	%	71,4
Classe di efficienza di filtraggio del grasso		D
Flusso d'aria alla velocità minima	m³/h	329
Flusso d'aria alla massima velocità	m³/h	458,2
Flusso d'aria a velocità turbo	m³/h	–
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità minima	dBA	55,9
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a massima velocità	dBA	60
Emissioni di rumore aereo Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità turbo	dBA	–
Consumo di energia in modalità di spegnimento	Watt	0,29
Consumo di energia in modalità stand-by	Watt	–
Informazioni aggiuntive secondo la norma 66/2014		
Fattore di aumento del tempo		0,8
Indice di efficienza energetica		34,9
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	m³/h	247,7
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	Pa	168
Massimo flusso dell'aria	m³/h	458,2
Potenza elettrica assorbita misurata al punto di massima efficienza	W	33,4
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W	4,7
Illuminazione media sul piano cottura	lux	138
Livello di potenza sonora con l'impostazione più alta	dBA	60

Aspetti ambientali

Informazioni sullo smaltimento Obblighi dell'utente finale



Su questa apparecchiatura elettrica o elettronica è riportato il simbolo del bidone barrato. Ciò significa che l'apparecchiatura non può essere raccolta e restituita con i normali rifiuti urbani indifferenziati, ossia non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura può essere restituita, ad esempio, a un centro di raccolta comunale o, se del caso, a un distributore (fare riferimento a quanto riportato di seguito per gli obblighi di ritiro in Germania). Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo della vecchia apparecchiatura da smaltire.

Prima che la vecchia apparecchiatura possa essere smaltita, le batterie e gli accumulatori non integrati in essa devono essere separati dalla stessa. Lo stesso vale per le lampadine, che possono essere rimosse dalla vecchia apparecchiatura senza distruggerle. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali forniti in relazione alla vecchia apparecchiatura.

Note per un corretto riciclo



Impegnarsi a riciclare correttamente tutti i materiali contrassegnati con questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, con i normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori forniti o i sistemi di raccolta locali appropriati.

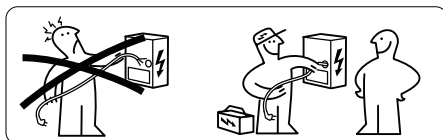
Si raccomanda di riciclare correttamente i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche, al fine di contribuire alla tutela dell'ambiente e della salute umana.

Collegamento elettrico

AVVERTENZA: Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un installatore autorizzato.

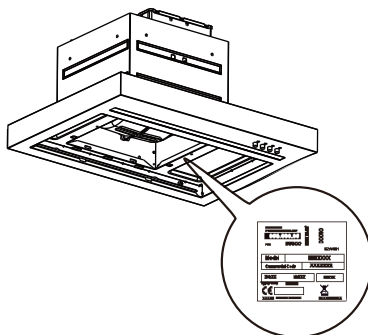
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione nominale riportata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di alimentazione di rete.

Attenzione! Non saldare i cavi.



Targa dati

Le informazioni tecniche sono riportate sulla targa dati collocata all'interno dell'apparecchio. Il numero di serie è indicato sulla targa dati.



Garanzia IKEA

Se si desidera richiedere la garanzia del prodotto o ricevere assistenza



Contattare l'Assistenza clienti IKEA. Il link al portale selfservice o il numero di telefono sono disponibili sul sito www.IKEA.com.

Per completare più facilmente la richiesta di assistenza sul portale self-service e trovare informazioni sul prodotto o sui ricambi correlati, prendere nota del numero articolo IKEA (8 cifre) e del numero di serie riportati sull'etichetta del prodotto.

Nella sezione Dati tecnici / Targhetta di identificazione è possibile trovare la posizione della targhetta di identificazione

CONSERVARE IL DOCUMENTO DI ACQUISTO / CONSEGNA!

Questo documento ha valore di prova di acquisto e la garanzia non sarà valida senza di esso. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il numero articolo IKEA (8 cifre) di ciascun apparecchio acquistato.

Prima di contattarci, leggere attentamente la documentazione tecnica fornita con l'apparecchio.

Indhold

Oplysninger om sikkerhed	41	Tekniske data	46
Installation	43	Miljøforhold	47
Beskrivelse af produktet	43	Elektrisk tilslutning	47
Kontrolpanel	43	Typeskilt	48
Pleje og rengøring	44	IKEA's garanti	48
Hvad gør jeg, hvis ...	45		

Oplysninger om sikkerhed

- i** Af hensyn til din sikkerhed og for at kunne betjene apparatet korrekt bør du læse denne vejledning grundigt, inden du installerer apparatet og tager det i brug. Læg nøje mærke til advarselsbillederne i begyndelsen af vejledningen. Læs den særlige installationsvejledning, der fulgte med produktet, med henblik på korrekt og fuldstændig installation. Lad altid vejledningen følge med apparatet, hvis du flytter eller sælger det. Brugere bør sætte sig ind i alle aspekter af apparatets betjening og sikkerhedsfunktioner.
- ⚠** Kabeltilslutningen skal udføres af en specialuddannet tekniker.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af forkert eller fejlagtig installation.
 - Sikkerhedsafstanden mellem komfuret og emhætten skal mindst være som følger: 500 mm for et elkomfur og 650 mm for et gaskomfur.
 - Hvis installationsvejledningen for gaskomfuret specificerer en større afstand, skal denne overholdes.
 - Kontrollér, at spændingen i det elektriske system svarer til den på typepladen angivne. Typepladen findes på indersiden af emhætten.
 - En afbryderfunktion skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.
 - Kontrollér for apparater i klasse I, at strømforsyningen i boligen er udstyret med en tilstrækkelig jordforbindelse.
 - Slut emhætten til udsugningskanalen med et rør med en diameter på mindst 150 mm. Røret skal være så kort som muligt.
 - Slut ikke emhætten til udsugningskanaler, der bruges til udledning af forbrændingsgasser (såsom varmekedler og pejse).
 - Hvis emhætten bruges sammen med apparater, der ikke er eldrevne (såsom gasdrevne apparater), skal der etableres en tilstrækkelig grad af luftfornyelse i rummet for at forhindre tilbagestrømning af udstødningsgas. Når emhætten bruges sammen med apparater, der drives af anden energi end elektricitet, må det negative tryk i rummet ikke overskride 0,04 mbar for at forhindre, at gasser trækkes tilbage i rummet af emhætten.
 - Luften må ikke udledes i en kanal, der bruges til udledning af gasser fra apparater, der drives af gas eller andre brændstoffer.
 - Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent. Sæt stikket i en stikkontakt, der overholder

gældende bestemmelser, og som er placeret et tilgængeligt sted.

- Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige tiltag, der skal anvendes for at udlede gasser, er det vigtigt at følge de lokale myndigheders bestemmelser.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og små dele til at understøtte emhætten.

⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruer eller fastgørelsesenheder i henhold til vejledningen kan medføre fare for elektrisk stød.

- Slut emhætten til elkredsløbet, og brug en to-polet kontakt med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
- Se ikke direkte på lyset med optiske enheder (kikkerter, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke mad under emhætten. Der er fare for brand.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået de medfølgende farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring eller viden, medmindre de

er under opsyn eller er undervist i betjeningen af apparatet.

⚠ Tilgængelige dele kan blive varme, når de bruges sammen med kogegrej.

- Rengør, og/eller udskift filtrene i henhold til den angivne periode (brandfare).
- Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når emhætten bruges på samme tid som apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer (gælder ikke apparater, der kun leder luften tilbage i rummet)

Installation

Installationstilstande

Emhætten er designet til installation og brug i "Udsugningstilstand" eller i "Recirkulationstilstand".

Udsugningstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Damp fra madlavning opfanges og ledes ud af boligen via en udsugningskanal (medfølger ikke), der er monteret på dampudtaget på emhætten.

Kontrollér, at udsugningskanalen er korrekt monteret på luftudtaget med et passende fastgørelsessystem.

Recirkulationstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Luften filtreres igennem et eller flere kulfiltre og sendes derefter tilbage i rummet.

Vigtigt: Sørg for passende luftcirkulation omkring emhætten.

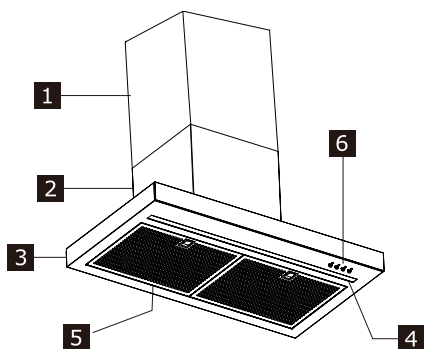
Vigtigt: Hvis emhætten leveres uden kulfiltre og installeres i recirkulationstilstand, skal kulfiltrene monteres, før emhætten kan bruges. Filtre kan købes i en detailbutik.

Emhætten skal installeres væk fra stærkt snavsede områder, vinduer, døre og varmekilder.

Beslag til fastgørelse på en væg medfølger ikke, fordi vægge af forskellige materialer kræver forskellige typer fastgørelsesbeslag. Brug fastgørelsesbeslag, der er egnede til væggene i dit hjem, og som kan bære apparatets vægt. Kontakt en specialbutik, hvis du ønsker flere oplysninger.

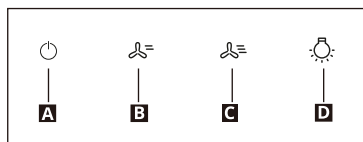
Opbevar vejledningen til fremtidig brug.

Beskrivelse af produktet



- 1** Øverste kanal
- 2** Nederste kanal
- 3** Emhætte
- 4** LED-lys
- 5** Fedtfilter
- 6** Kontrolpanel

Kontrolpanel



A Hastighed	Tænd/sluk motoren på det første hastighedstrin.
	Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden eller tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren. Hvis der kun trykkes på tænd/sluk-knappen (uden tryk på den anden eller tredje hastighedsknap), kører motoren på første hastighedstrin.
B Hastighed	Start motoren på det andet hastighedstrin.
	Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen starter ikke motoren. Hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen, og der ikke trykkes på den tredje hastighedsknap, kører motoren på andet hastighedstrin.
C Hastighed	Start motoren på det tredje hastighedstrin.
	Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren.
D Lys	Tryk for at tænde/slukke lyset.

Pleje og rengøring

Brug

- Sluk apparatet, eller træk stikket til apparatet ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse.
- Brug ikke toppen af emhætten som en hylde.
- Emhætten er udelukkende designet til at fjerne lugt i køkkener i husholdninger.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de tilsigtede.
- Efterlad aldrig ild med høje flammer under emhætten under brug.
- Skru ned for ilden, så den kun dirigeres hen mod bunden af kogegrejet, idet du sikrer, at den ikke omslutter siderne.
- Frituregryder skal konstant overvåges under brugen: Overophedet olie kan bryde i brand.

Pleje og rengøring

- Fedtfiltere skal rengøres hver anden måned eller hyppigere ved intens brug for at undgå en potentiel risiko for brand. Filtrene kan lægges i opvaskemaskinen.

- Rengør emhætten med en fugtig klud og lidt neutralt flydende rengøringsmiddel.

Pleje og rengøring af kulstoffilter med lang levetid

- Lugtfilteret skal vaskes og regenereres en gang om måneden. Filtret bevarer sin lugtabsorberende evne i tre år, hvorefter det skal udskiftes.

Regenereringsprocedure:

- Vask filteret i opvaskemaskinen på den maksimale temperatur og med et almindeligt vaskemiddel til opvaskemaskiner. Det anbefales at vaske filteret alene for at undgå, at madrester eller snavs aflejres på filteret under vasken og forårsager lugt senere.
- Tør filteret i en ovn i 10 minutter ved 100 °C.

Udskiftning af lamperne

Kontakt et godkendt servicecenter med henblik på udskiftning.

Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ovnens virker ikke.	Elforsyningen er afbrudt.	Kontrollér, at elforsyningen er tilsluttet.
		Sluk apparatet, og tænd det igen for at se, om fejlen varer ved.
	Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Kontrollér, at apparatet er tilsluttet strømforsyningen.
		Sluk for apparatet, og genstart det igen for at se, om fejlen varer ved.
Emhættens sugeniveau er utilstrækkeligt.	Sugehastigheden er for lav.	Kontrollér sugehastigheden, og juster om nødvendigt.
	Fedtfiltrene er snavsede.	Kontrollér, at filtrene er rene. Hvis det ikke er tilfældet, skal du rengøre filtrene i opvaskemaskinen.
	Filtrene til undgåelse af lugtdannelse er snavsede.	Kontrollér, at filtrene til undgåelse af lugtdannelse er rengjorte som anbefalet.
	Ventilationsåbningerne er blokerede.	Kontrollér ventilationsåbningerne for eventuelle blokeringer, og fjern disse, hvis det er nødvendigt.
Lampen virker ikke.	LED'en er i stykker.	Kontakt det godkendte servicecenter, hvis der er behov for udskiftning.

Før du kontakter et godkendt servicecenter: Tænd apparatet igen for at se, om problemet er forsvundet. Sluk apparatet igen, og gentag handlingen efter en time, hvis problemet fortsætter.

Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt efter at have udført kontrollerne i fejlfindingsvejledningen, og du har tændt apparatet igen, skal du kontakte et godkendt servicecenter. Forklar problemet tydeligt, og oplys:

- fejlttype;
- model;
- apparatets type og serienummer (findes på typeskiltet).

Tekniske data

Produktbladsoplysninger i henhold til 65/2014		Enhed	Værdi
Leverandørens navn		IKEA of Sweden AB	
Modelidentifikator		RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Årligt energiforbrug		kWh/a	13
Energieffektivitetsklasse			A++
Effektivitet for væskedynamik			34,6
Effektivitetsklasse for væskedynamik			A
Lyseffektivitet		Lux/W	29
Effektivitetsklasse for lys			A
Effektivitet for fedtfiltrering		%	71,4
Effektivitetsklasse for fedtfiltrering			D
Luftstrøm ved minimumshastighed		m³/t.	329
Luftstrøm ved maksimumshastighed		m³/t.	458,2
Luftstrøm ved boost-hastighed		m³/t.	–
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved minimumshastighed		dBA	55,9
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved maksimumshastighed		dBA	60
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved boost-hastighed		dBA	–
Energiforbrug i slukket tilstand		W	0,29
Energiforbrug i standbytilstand		W	–
Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014			
Faktor ved forøgelse af tid			0,8
Indeks for energieffektivitet			34,9
Målt luftstrømhastighed ved bedste effektivitetspunkt		m³/t.	247,7
Målt lufttryk ved bedste effektivitetspunkt		Pa	168
Maksimal luftstrøm		m³/t.	458,2
Målt effektindgang ved bedste effektivitetspunkt		W	33,4
Nominel effekt for lyssystem		W	4,7
Gennemsnitlig belysning fra lyssystemet på kogepladeoverfladen		Lux	138
Lydeffektsniveau ved højeste indstilling		dBA	60

Miljøforhold

Oplysninger om dine forpligtelser som slutbruger vedrørende bortskaffelse



Dette elektriske eller elektroniske udstyr er mærket med en affaldsbeholder med hjul markeret med et kryds. Udstyret må derfor kun indsamles og returneres særskilt fra usorteret kommunalt affald, dvs. det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Udstyret kan eksempelvis returneres til et kommunalt indleveringssted eller eventuelt til en distributør (se nedenfor om distributørens forpligtelser vedrørende tilbagetagning i Danmark). Dette gælder også alle dele, underenheder og forbrugsvarer til det gamle udstyr, der bortskaffes.

Før gammelt udstyr kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er indkapslet i udstyret, fjernes. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr uden at ødelægge dem. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle udstyr.

Bemærkninger om genbrug



Hjælp med at genbruge alle materialer mærket med dette symbol. Bortskaf ikke disse materialer især emballage sammen med husholdningsaffald, men bortskaf dem via de opstillede relevante containere eller det relevante lokale indleveringssted.

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed ved at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Elektrisk tilslutning

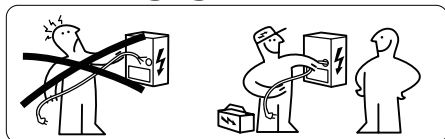


ADVARSEL: Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.

- Inden tilslutningen skal du kontrollere, at apparatets nominelle spænding angivet på mærkepladen svarer til forsyningsspændingen.

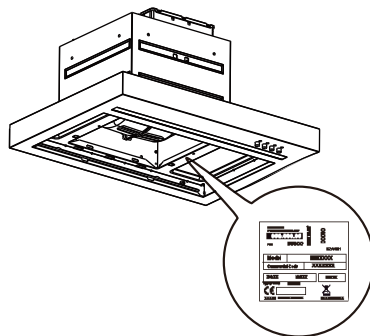


Forsigtig! Svejls ikke kablerne!



Typeskilt

De tekniske oplysninger findes på typepladen indvendigt i apparatet. Serienummeret findes på typepladen.



IKEA's garanti

Hvis du vil gøre krav på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakt venligst IKEA Kundeservice, du finder linket til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret på www.IKEA.com.

For at fuldføre din anmodning om service på selvbetjeningsportalen, og for lettere at finde oplysninger om dit produkt eller reservedele tilknyttet dit produkt, opfordrer vi dig til at notere IKEA-varenummeret (8 cifre) og serienummeret på produktetiketten.

I afsnittet Tekniske data / typeskilt kan du få flere oplysninger om, hvor typeskiltet er placeret

GEM KØBS-/LEVERINGSDDOKUMENTET!

Det er din købskvittering; garantien er ikke gyldig uden denne. Kvitteringen indeholder ligeledes navnet og IKEA-varenummeret (8-cifret kode) på alle købte apparater.

Læs omhyggeligt den tekniske dokumentation, der fulgte med dit apparat, før du kontakter os.

Innhold

Sikkerhetsinformasjon	49	Tekniske data	54
Installasjon	51	Miljømessige forhold	55
Produktbeskrivelse	51	Elektrisk tilkobling	55
Kontrollpanel	51	Strømetikett	56
Vedlikehold og rengjøring	52	IKEA-Garanti	56
Hva gjør du hvis...	53		

Sikkerhetsinformasjon

-  Det er viktig at du leser denne håndboken nøye før du monterer og bruker produktet, for din sikkerhets skyld og for å kunne bruke det riktig. Se nøye på bildene med advarsler i starten av denne bruksanvisningen. Se den spesifikke installasjonsveiledningen som følger med produktet for korrekt og fullstendig installasjon. Disse instruksjonene skal alltid oppbevares sammen med produktet, selv om du flytter eller selger det. Brukerne må vite hvordan de bruker apparatet og forstå sikkerhetsfunksjonene.
-  Kabeltilkoblingen må utføres av en spesialisttekniker.
- Produsenten er ikke erstatningsansvarlig for skader som oppstår grunnet feil installering.
 - Minimum sikkerhetsavstand mellom koketoppen og ventilatoren er 500 mm for elektriske koketopper, og 650 mm for gasskoketopper.
 - Hvis instruksjonene for gasskoketoppen angir en større avstand, må dette følges.
 - Kontroller at spenningen i strømmettet tilsvarer spenningen som er angitt på typeskiltet som er festet på innsiden av ventilatoren.
 - En frakoblingsløsning må inkluderes i de fastmonterte ledningene, i samsvar med reglene for elektrisk montering.
 - For apparater i klasse I må du kontrollere at boligens strømforsyning har tilstrekkelig jording.
 - Koble ventilatoren til avtrekkskanalen gjennom et rør med minst 150 mm diameter. Kanalen må være så kort som mulig.
 - Ikke koble ventilatoren til ventilasjonskanaler som inneholder forbrenningsdamp (fyrkjeler, peiser osv.).
 - Hvis ventilatoren brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassbrennere), må det være tilstrekkelig ventilasjon i rommet til å forhindre tilbakeslag av eksos. Når ventilatoren brukes sammen med apparater som bruker annen energi enn elektrisk, må det negative trykket i rommet ikke overskride 0,04 mbar for å forhindre at ventilatoren trekker eksos og røyk tilbake i rommet.
 - Luften må ikke sendes ut i en ventil som brukes til å ventilere gasser fra apparater som brenner gass eller annet drivstoff.
 - Hvis strømfledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en serviceforhandler. Sett inn støpselet i en stikkontakt som

overholder de gjeldende reglene, og som er plassert på et tilgjengelig sted.

- For tekniske og sikkerhetsmessige tiltak knyttet til røykavtrekk, er det viktig å følge forskriftene fra lokale myndigheter nøye.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen før du installerer ventilatoren.

- Bruk kun skruer og små deler for å støtte ventilatoren.

⚠ ADVARSEL: Hvis ikke skruene installeres og enheten festes i henhold til disse instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.

- Koble ventilatoren til strømmettet med en topolet bryter som har kontaktavstand på minst 3 mm.
- Ikke se direkte mot lyset med optiske enheter (kikkerter, forstørrelsesglass osv.).
- Ikke flamber under ventilatoren, da det kan føre til brann.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller får instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Barn må ha tilsyn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale egenskaper, eller som ikke har nok erfaring og kunnskap. Unntaket er hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring.

⚠ Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk med apparater til tilberedning.

- Rengjør og/eller bytt ut filtrene etter den angitte tidsperioden (brannfare).
- Rommet må ha tilstrekkelig ventilasjon når ventilatoren brukes samtidig med apparater som brenner gass eller annet drivstoff (gjelder ikke apparater som bare sirkulerer luften i rommet)

Installasjon

Installeringsmoduser

Ventilatoren er laget for å installeres og brukes enten i «Utluftingsmodus» eller «Sirkulasjonsmodus».

Utluftingsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Damp fra tilberedningen suges inn og sendes ut av huset via en ventilasjonskanal (selges separat) som er festet til ventilatorens luftutløp. Sørg for at utluftingskanalen er riktig koblet til luftutløpet og enheten med et passende koblingssystem.

Sirkulasjonsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Luften filtreres gjennom ett eller flere kullfiltre og sendes deretter tilbake i rommet.

Viktig: Sørg for passende luftsirkulasjon rundt hetten.

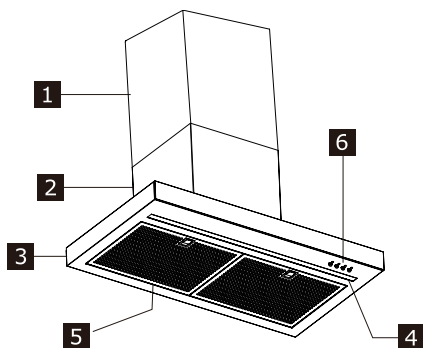
Viktig: Hvis ventilatoren leveres uten kullfiltre og er installert i sirkulasjonsmodus, må det monteres kullfiltre før ventilatoren kan brukes. Filtre kan kjøpes i butikker.

Ventilatoren skal plasseres unna spesielt skitne områder, vinduer, dører og varmekilder.

Utstyr for veggmontering er ikke inkludert, fordi vegger av ulike materialer krever ulike typer festeutstyr. Bruk festesystemer som passer for veggene dine og for apparatets vekt. Kontakt en spesialisert forhandler hvis du trenger mer informasjon.

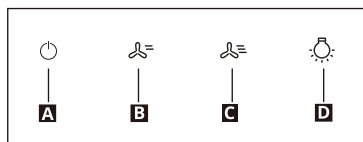
Ta vare på dette heftet for senere bruk.

Produktbeskrivelse



- 1** Øvre pipe
- 2** Nedre pipe
- 3** Ventilator hoveddel
- 4** LED-lys
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel



A Hastighet	Slå motoren av/på på den første hastigheten.
	Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre eller tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen (uten å ha trykket inn den andre eller tredje hastighetsknappen), kjører motoren på hastighet én.
B Hastighet	Bruke motoren på den andre hastigheten.
	Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen og den tredje hastighetsknappen ikke er trykket inn, kjører motoren på hastighet to.
C Hastighet	Bruke motoren på den tredje hastigheten.
	Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert.
D Svak	Trykk for å slå lyset på/av.

Vedlikehold og rengjøring

Bruk

- Koble apparatet fra strømnettet eller ta sikringen før du utfører vedlikehold.
- Toppen av ventilatoren må ikke brukes som hylle.
- Ventilatoren er laget kun for husholdningsbruk, for å eliminere lukt og røyk fra tilberedning på kjøkkenet.
- Ventilatoren skal aldri brukes til andre formål enn det den er beregnet på.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under ventilatoren når den er i bruk.
- Juster flammens intensitet slik at den kun berører bunnen av kokekaret, og sørg for at flammene ikke slikker opp langs sidene.
- Frityrsteking må overvåkes kontinuerlig under bruk. Overopphetet olje kan ta fyr.

Vedlikehold og rengjøring

- Fettfiltrene må rengjøres hver andre måned med bruk, eller oftere ved spesielt kraftig bruk, for å unngå brannfare. De kan vaskes i oppvaskmaskin.

- Rengjør ventilatoren med en fuktig klut og nøytralt vaskemiddel.

Stell og rengjøring av kullfiltre med lang levetid

- Luktfilteret må vaskes og oppfriskes én gang i måneden. Filteret beholder den luktabsorberende egenskapen i tre år. Etter det må det skiftes ut.

Prosedyre for oppfriskning:

- Vask det i oppvaskmaskinen på maks temperatur med vanlig vaskemiddel til oppvaskmaskin. For å forhindre at matrester eller smuss setter seg på filteret under vask og senere forårsaker lukt, anbefales det å vaske filteret separat.
- Tørk det i en stekeovn på 100 °C i 10 minutter.

Bytte lampene

Kontakt et autorisert servicesenter for erstatning.

Hva gjør du hvis...

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Ingen strømtilførsel fra strømmettet.	Sjekk om det er strøm i stikkkontakten.
		Slå av apparatet, og start det på nytt for å se om feilen vedvarer.
	Apparatet er ikke koblet til strømforsyningen.	Sjekk om apparatet er koblet til strømmettet.
		Slå av apparatet, og start det på nytt for å se om feilene vedvarer.
Hettens sugestyrke er ikke tilstrekkelig.	Sugehastigheten er for lav.	Kontroller sugehastigheten, og juster etter behov.
	Fettfiltrene er skitne.	Sjekk at filtrene er rene. Hvis ikke, må du vaske filtrene i oppvaskmaskin.
	Antiluktfiltrene er skitne.	Sjekk at antiluktfiltrene er skikkelig vasket som anbefalt.
	Luftventilene er tilstoppet.	Sjekk luftventilene, og fjern eventuelle tilstoppinger.
Lyset fungerer ikke.	LED-lampen er i stykker.	For utskifting, kontakt det autoriserte servicesenteret.

Før du kontakter det autoriserte servicesenteret: Slå på apparatet igjen for å se om problemet er borte. Hvis ikke, slår du det av igjen, og gjentar operasjonen etter en time.

Hvis apparatet fortsatt ikke fungerer som det skal etter å ha utført kontrollene som er oppført i feilsøkingsveiledningen, og apparatet er slått på igjen, kontakter du det autoriserte servicesenteret, og beskriver problemet tydelig. Spesifiser:

- feiltypen;
- modellen;
- apparatets type og serienummeret (angitt på typeskiltet).

Tekniske data

Informasjon i produktdatablad, i henhold til 65/2014		Enhet	Verdi
Leverandørens navn	IKEA of Sweden AB		
Modell-identifikasjon	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614		
Årlig forbrukseffektivitet	kWh/å	13	
Energiklasse		A++	
Effektivitet for væskedynamikk		34,6	
Effektivitetsklasse for væskedynamikk		A	
Lyseffektivitet	lux/Watt	29	
Lyseffektivitetsklasse		A	
Effektivitet for fettfiltrering	%	71,4	
Effektivitetsklasse for fettfiltrering		D	
Luftstrøm ved minimumshastighet	m³/t	329	
Luftstrøm ved makshastighet	m³/t	458,2	
Luftstrøm ved boost-hastighet	m³/t	–	
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved minimumshastighet	dBA	55,9	
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved makshastighet	dBA	60	
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved boost-hastighet	dBA	–	
Strømforbruk i avslått modus	Watt	0,29	
Strømforbruk i standby-modus	Watt	–	
Tilleggsinformasjon i henhold til 66/2014			
Faktor for tidsøkning		0,8	
Energieffektivitetsindeks		34,9	
Målt luftstrøm ved beste effektivitetspunkt	m³/t	247,7	
Målt lufttrykk ved mest effektive punkt	Pa	168	
maksimal luftstrøm	m³/t	458,2	
Målt elektrisk effekt ved beste effektivitetspunkt	W	33,4	
Nominell strøm for lyssystemet	W	4,7	
Gjennomsnittlig belysning for lyssystemet på tilberedningsområdet	lux	138	
Lydeffektnivå ved høyeste innstilling	dBA	60	

Miljømessige forhold

Informasjon om avhending Dine plikter som sluttbruker



Dette elektriske eller elektroniske apparatet er merket med et søppelkassesymbol med kryss over. Utstyret skal derfor kun innleveres og returneres separat fra generelt husholdningsavfall, og må ikke kastes i husholdningsavfallet. Utstyret kan for eksempel returneres til en offentlig miljøstasjon, eller til en forhandler hvis det er aktuelt (du finner instruksjonene for innlevering i Tyskland nedenfor). Dette gjelder også alle komponenter, ekstradelar og forbruksvarer for det gamle utstyret som skal avhendes.

Før det gamle utstyret kan avhendes, må alle gamle batterier og gamle akkumulatorer som ikke er innebygget i det gamle utstyret, tas ut fra det gamle utstyret. Det samme gjelder lamper som kan fjernes fra det gamle utstyret uten å ødelegge dem. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra det gamle utstyret.

Merknader om resirkulering



Bidra til å resirkulere alle materialer som er merket med dette symbolet. Ikke kast slike materialer, spesielt emballasje, i husholdningsavfallet, men plasser det i de riktige resirkuleringsbeholderne for husholdningen, eller tilsvarende lokale innsamlingsløsninger.

Bidra til å beskytte miljø og helse ved å resirkulere avfall fra elektronikk og elektroniske apparater.

Elektrisk tilkobling

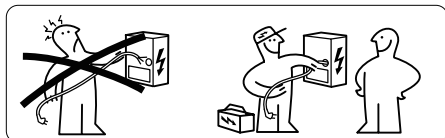


ADVARSEL: Alle elektriske koblinger må utføres av en autorisert installatør.

- Før du kobler til, må du kontrollere at den nominelle spenningen for apparatet, som beskrives på typeskiltet, tilsvarer spenningen i den tilgjengelige strømforsyningen.

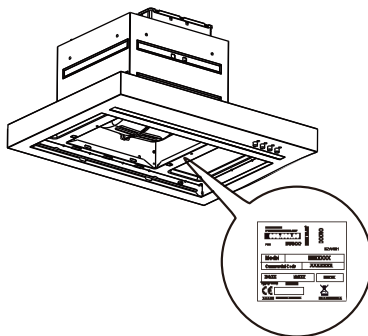


Forsiktig! Kablene må ikke sveises sammen!



Strømetikett

Den tekniske informasjonen finner du på typeskiltet på innsiden av apparatet. Serienummeret finner du på typeskiltet.



IKEA-Garanti

Hvis du vil gjøre krav på produktgarantien din eller få produktsupport



Kontakt IKEAs kundeservice. Lenken til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret finner du på www.IKEA.com.

For å fullføre forespørselen om service på selvbetjeningsportalen, og for enklere å finne informasjon om produktet ditt eller reservedeler tilknyttet produktet, ber vi deg merke deg IKEA-artikkelnummeret (8-sifret) og serienummeret på produktetiketten.

I avsnittet «Tekniske data/typeskilt» finner du hvor typeskiltet er plassert

TA VARE PÅ KJØPS-/LEVERINGSDOKUMENTET!

Det er ditt kjøpsbevis, garantien er ikke gyldig uten det. Kvitteringen inneholder også navnet og IKEA-varenummeret (8 sifre) for hvert apparat som er kjøpt.

Les nøye gjennom den tekniske dokumentasjonen som følger med apparatet ditt før du kontakter oss.

Sisälllys

Turvallisuustiedot	57	Tekniset tiedot	62
Asennus	59	Ympäristönäkökohdat	63
Tuotteen kuvaus	59	Sähkökytkentä	63
Käyttöpaneeli	59	Tyyppikilpi	64
Hoito ja puhdistus	60	IKEA-Takuu	64
Vianmääritys	61		

Turvallisuustiedot

- i** Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Katso huolellisesti tämän oppaan alussa olevat varoituskuvat. Oikean ja täydellisen asennuksen varmistamiseksi katso tuotteen mukana toimitettu asennusohje. Pidä nämä ohjeet aina laitteen mukana, vaikka siirtäisit laitteen toiseen paikkaan tai myisit sen. Käyttäjien on tutustuttava laitteen käyttö- ja turvallisuusominaisuuksiin perusteellisesti.
- ⚠** Sähköliittämän saa tehdä vain ammattitaitoinen asentaja.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään virheellisestä tai epäasianmukaisesta asennuksesta aiheutuvista vahingoista.
 - Keittotason ja liesituulettimen välinen vähimmäisturvaetäisyys on sähkökeittotasolla 500 mm ja kaasukeittotasolla 650 mm.
 - Jos kaasukeittotason asennusohjeissa määrätään suurempi etäisyys, sitä on noudatettava.
 - Tarkista, että verkkojännite vastaa liesituulettimen sisäpuolelle kiinnitettyssä arvokilvessä olevaa jännitettä.
 - Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä katkaisulaite johdotusmääräysten mukaisesti.
 - Luokan I laitteiden osalta on tarkistettava, että kotitalouden sähköverkko takaa riittävän maadoituksen.
 - Kytke liesituuletin poistohormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 150 mm. Hormin reitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
 - Älä liitä liesituuletinta poistokanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
 - Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää arvoa 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
 - Ilmaa ei saa poistaa sellaisen hormin kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
 - Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai sen huoltoliike. Kytke pistoke voimassa olevien määräysten

mukaiseen pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa.

- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä liesituulettimen tukena vain ruuveja ja pieniä osia.

VAROITUS: Jos ruuveja tai kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Kytke liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Älä katso suoraan valoon optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi...).
- Älä liekitä liesituulettimen alla; tulipalovaara.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, henkiset ja aistinvaraiset ominaisuudet ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole

riittävää kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai ohjeisteta.

VAROITUS: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus, kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa)

Asennus

Asennustavat

Liesituuletin on suunniteltu asennettavaksi ja käytettäväksi "Imuversiona" tai "Ilmankiertoversiona".

Imuversio (katso asennusohjeen symboli)

Ruoanlaitosta tuleva höyry imetään ja johdetaan asunnon ulkopuolelle poistoputkella (ei sisälly), joka asennetaan liesituulettimen höyryn ulostuloon.

Varmista, että poistoputki on asennettu oikein ilman ulostuloon ja että siinä on käytetty asianmukaista liitosta.

Ilmankiertoversio (katso asennusohjeen symboli)

Ilma suodatetaan yhdellä tai useammalla hiilisuodattimella ja johdetaan sitten takaisin huoneeseen.

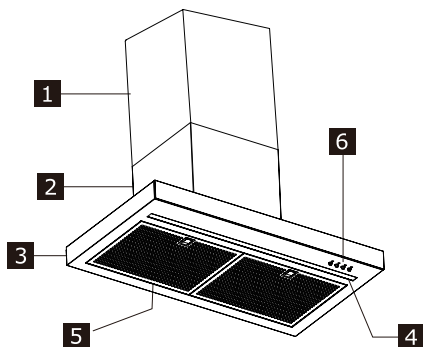
Tärkeää: Varmista, että ilmankierto on riittävä liesituulettimen ympärillä.

Tärkeää: Jos liesituulettimen ilmankiertoversiona ei ole hiilisuodattimia mukana ja asennettuina, suodattimet täytyy asentaa ennen liesituulettimen käyttämistä. Suodattimia löytyy kaupoista.

Liesituuletin täytyy asentaa etälle erityisen likaisista alueista, ikkunoista, ovista ja lämmönlähteistä.

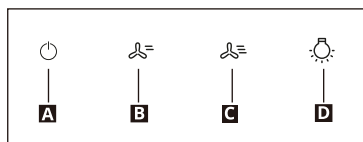
Seinäkiinnitystarvikkeita ei toimiteta mukana, sillä erilaiset seinämateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet. Käytä kotisi seiniin sopivia ja laitteen painon mukaisia kiinnitysjärjestelmiä. Lisätietoja saat erikoistuneelta jälleenmyyjältä. Säilytä tämä ohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

Tuotteen kuvaus



- 1** Ylähormi
- 2** Alahormi
- 3** Liesituulettimen runko
- 4** LED-valot
- 5** Rasvasuodatin
- 6** Käyttöpaneeli

Käyttöpaneeli



A Nopeus	Kytke moottori päälle/pois ensimmäisellä nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen tai kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos vain virtapainiketta painetaan (ilman toista tai kolmatta nopeuspainiketta), moottori käy ensimmäisellä nopeudella.
B Nopeus	Käytä moottoria toisella nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos virtapainiketta painetaan mutta kolmatta nopeuspainiketta ei paineta, moottori käy toisella nopeudella.
C Nopeus	Käytä moottoria kolmannella nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria.
D Valo	Painamalla sytytät/sammutat valon.

Hoito ja puhdistus

Käyttö

- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Liesituuletinta ei saa käyttää hyllynä.
- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit leviä astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

Hoito ja puhdistus

- Rasvasuodattimet tulee puhdistaa 2 käyttökuukauden välein tai useammin raskaan käytön tapauksessa, jotta vältetään mahdollinen tulipalovaara. Suodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa.

- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla puhdistusnesteellä.

Pitkäkestoisen hiilisuolettimen hoito ja puhdistus

- Hajusuoletin voidaan pestä ja regeneroida kuukauden välein. Suodatin säilyttää hajujen imutehonsa kolme vuotta, jonka jälkeen se on vaihdettava.

Regenerointimenettely:

- Pese astianpesukoneessa maksimilämpötilassa käyttäen normaalia konepesuainetta. Jotta suodattimeen ei pesun aikana kerääntyisi ruokahiukkasia tai likaa, jotka aiheuttavat myöhemmin hajua, on suositeltavaa pestä suodatin yksinään.
- Kuivaa uunissa 100 °C:n lämpötilassa 10 minuutin ajan.

Lamppujen vaihtaminen

Vaihtamista varten ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Vianmäärittäminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Laite ei saa sähkövirtaa.	Tarkista virransyötön toimivuus.
		Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta näet, onko vika vielä olemassa.
	Laitetta ei ole yhdistetty sähköverkkoon.	Tarkista, onko laite yhdistetty sähköverkkoon.
		Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta näet jatkuuko vika vielä.
Liesituulettimen imuteho ei ole riittävä.	Imunopeus on liian hidas.	Tarkista imunopeus ja säädä tarvittaessa.
	Rasvasuodattimet ovat likaiset.	Tarkista, että suodattimet ovat puhtaat. Jos eivät ole, pese suodattimet astianpesukoneessa.
	Hajua estävät suodattimet ovat likaiset.	Varmista, että hajua estävät suodattimet on pesty kunnolla suositusten mukaisesti.
	Ilmanvaihtoaukot ovat tukossa.	Tarkista, onko ilmanvaihtoaukoissa tukoksia, ja poista ne tarvittaessa.
Valo ei toimi.	LED-lamppu on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen vaihtamista varten.

Ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen:

Käynnistä laite uudelleen nähdäksesi onko vika korjautunut. Ellei näin ole, sammuta se ja toista toimenpide tunnin kuluttua.

Mikäli laite ei vielääkään toimi asianmukaisesti, kun vianmäärittämissopissa luetellut tarkistukset on tehty ja laite käynnistetty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, kuvaile ongelma selkeästi ja mainitse:

- vian tyyppi;
- malli;
- laitteen tyyppi ja sarjanumero (löytyvät arvokilvestä).

Tekniset tiedot

Tuoteselosteen tiedot asetuksen 65/2014 mukaan	Yksikkö	Arvo
Tavarantoimittajan nimi	IKEA of Sweden AB	
Mallin tunniste	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Vuotuinen energiankulutus	kWh/a	13
Energiatehokkuusluokka		A++
Virtausdynaaminen hyötysuhde		34,6
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka		A
Valotehokkuus	lux/Watti	29
Valotehokkuusluokka		A
Rasvan suodatuksen erotusaste	%	71,4
Rasvasuodatuksen erotusasteen luokka		D
Ilmavirta vähimmäisnopeudella	m³/h	329
Ilmavirta enimmäisnopeudella	m³/h	458,2
Ilmavirta tehotoimintonopeudella	m³/h	–
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso vähimmäisnopeudella	dBA	55,9
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso enimmäisnopeudella	dBA	60
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso tehotoimintonopeudella	dBA	–
Virrankulutus pois päältä -tilassa	Watti	0,29
Virrankulutus valmiustilassa	Watti	–
Lisätiedot asetuksen 66/2014 mukaan		
Ajan korotuskerroin		0,8
Energiatehokkuusindeksi		34,9
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	m³/h	247,7
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Pa	168
Enimmäisilmavirta	m³/h	458,2
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W	33,4
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W	4,7
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	lux	138
Äänitehotaso korkeimmalla asetuksella	dBA	60

Ympäristönäkökohdat

Tietoa hävittämisestä Velvollisuutesi loppukäyttäjänä



Tämä sähkö- tai elektroniikkalaitte on merkitty yliviivatuilla jäteastialla. Laitteen saa siksi kerätä ja palauttaa vain erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä, eli sitä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Laitteen voi palauttaa esimerkiksi kunnalliseen keräyspisteeseen tai tarvittaessa jälleenmyyjälle (katso alta heidän takaisinottovelvollisuutensa Saksassa). Tämä koskee myös kaikkia vanhojen laitteiden hävitettäviä komponentteja, osakokoonpanoja ja kulutusmateriaaleja.

Ennen kuin vanha laite voidaan hävittää, kaikki vanhat paristot ja akut, joita ei ole suljettu laitteen sisälle, on poistettava siitä. Sama koskee

lamppeja, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta rikkomatta niitä. Loppukäyttäjä on myös vastuussa henkilötietojen poistamisesta vanhasta laitteesta.

Kierrätystä koskevia huomautuksia



Auta kierrättämään kaikki tällä symbolilla merkityt materiaalit. Älä hävitä näitä materiaaleja, erityisesti pakkausmateriaalia, talousjätteen mukana, vaan hävitä ne niille tarkoitettujen astioiden kautta tai asianmukaisten paikallisten keräysjärjestelmien kautta.

Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Sähkökytkentä

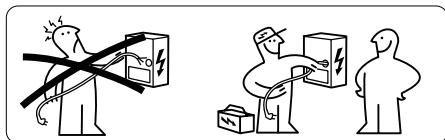


VAROITUS: Kaikki sähkökytkennät on teetettävä valtuutetulla asentajalla.

- Ennen kytkentöjen tekemistä tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa verkkovirran jännitettä.

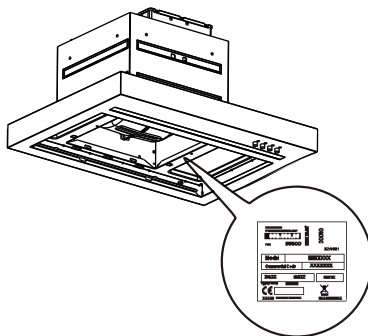


Huomio! Älä hitsaa mitään kaapeleita!



Tyypikilpi

Tekniset tiedot löytyvät laitteen sisäpuolella olevasta arvokilvestä. Sarjanumero on merkitty arvokilpeen.



IKEA-Takuu

Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen tai saada tuotetukea



Ota yhteyttä
IKEAasiakaspalveluun.
Löydät linkin
itsepalveluportaaliin tai
puhelinnumeron osoitteesta
www.IKEA.com.

Jotta voit täyttää huoltopyynnön itsepalveluportaalissa ja löytää helpommin tietoja tuotteestasi tai siihen liittyvistä varaosista, suosittelemme, että merkitset muistiin tuotteen tyypikilvestä löytyvän IKEA-tuotenumeron (8 numeroa) ja sarjanumeron.

Kohdasta Tekniset tiedot / tyypikilpi näet, missä tyypikilpi sijaitsee.

SÄILYTÄ OSTOKUITTI / TOIMITUSASIAKIRJA!

Se on todisteesi ostosta, ja se vaaditaan takuuta varten. Lisäksi kuitissa on kunkin ostetun laitteen nimi ja IKEA-tuotenumero (8-numeroa). Ennen yhteydenottoa meihin tutustu huolellisesti laitteen mukana tuleviin teknisiin asiakirjoihin.

Innehåll

Säkerhetsinformation	65	Tekniska data	70
Installation	67	Miljöaspekter	71
Beskrivning av produkten	67	Elektrisk anslutning	71
Kontrollpanel	67	Typskylt	72
Skötsel och rengöring	68	Garanti från IKEA	72
Felsökning	69		

Säkerhetsinformation

-  För din säkerhet och för att produkten ska fungera korrekt bör du läsa denna bruksanvisning noggrant före installation och användning. Gå noga igenom varningsbilderna i början av bruksanvisningen. För att säkerställa korrekt och fullständig installation hänvisar vi till den specifika installationshandboken som medföljer produkten. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten, även om du flyttar eller säljer den. Den som använder apparaten måste känna till hur den ska användas och dess säkerhetsfunktioner.
-  Kabelanslutningen måste utföras av en behörig tekniker.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av felaktig eller olämplig installation.
 - Det minsta säkerhetsavståndet mellan spishällen och köksfläkten är: för elspis 500 mm och för gashäll 650 mm.
 - Om ett större avstånd anges i monteringsanvisningen för gashällen måste detta följas.
 - Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på typskylten som sitter på köksfläktens insida.
 - En frångopplingsanordning måste integreras i det fasta ledningsnätet i enlighet med gällande regler för ledningsdragning.
 - För apparater i klass I ska det säkerställas att hushållets strömförsörjning garanterar tillräcklig jordning.
 - Anslut köksfläkten till rökkanalen genom ett rör med en diameter på minst 150 mm. Rökkanalens dragning ska vara så kort som möjligt.
 - Anslut inte köksfläkten till kanaler som leder förbränningsgaser, t.ex. från värmepannor eller eldstäder.
 - Om köksfläkten används med icke-elektriska apparater (t.ex. gasbrännare) ska det säkerställas att rummet är väl ventilerat för att förhindra att rökgaserna flödar tillbaka. När köksfläkten används tillsammans med apparater som drivs av andra energikällor än el, får undertrycket i rummet inte överstiga 0,04 mbar för att förhindra att köksfläkten suger tillbaka ångorna in i rummet.
 - Luften får inte ledas ut i en kanal som används för att leda ut rök från apparater som förbränner gas eller andra bränslen.
 - Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud. Koppla in stickproppen i ett uttag som uppfyller gällande föreskrifter och

som är placerat på en plats där den kan nås.

- När det gäller tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder för utsläpp av rökgaser är det viktigt att noga följa de föreskrifter som utfärdas av lokala myndigheter.

⚠ VARNING: Ta bort skyddsfilmerna innan köksfläkten installeras.

- Använd endast de medföljande skruvarna och smådelarna för att fästa köksfläkten.

⚠ VARNING: Om skruvarna eller fästanelordningen inte monteras i enlighet med dessa anvisningar kan det leda till elektriska faror.

- Anslut köksfläkten till strömförsörjningen med en dubbelpolig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
- Titta inte direkt in i ljuset med optiska hjälpmedel (t.ex. kikare eller förstoringsglas).
- Flambera inte under köksfläkten – brandrisk.
- Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda produkten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de

inte står under uppsikt eller har fått lämpliga anvisningar.

- ⚠** Åtkomliga ytor kan bli varma när produkten används tillsammans med matlagingsutrustning.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk).
- Tillräcklig ventilation måste säkerställas när köksfläkten används samtidigt med apparater som förbränner gas eller andra bränslen (detta gäller inte för apparater som endast återcirkulerar luft i rummet).

Installation

Installationslägen

Köksfläkten är konstruerad för att kunna installeras och användas antingen i "Utsugsläge" eller i "Återcirkulationsläge".

Utsugsläge (se symbolen  i installationsbroschyren)

Matlagningsångorna sugs in och leds ut ur bostaden genom en utloppskanal (medföljer ej) som ansluts till köksfläktens utlopp.

Se till att utloppskanalen är ordentligt ansluten till luftutloppet med hjälp av ett lämpligt kopplingssystem.

Återcirkulationsläge (se symbolen  i installationsbroschyren)

Luften filtreras genom ett eller flera kolfilter och återcirkuleras sedan in i rummet.

Viktigt: Säkerställ god luftcirkulation runt köksfläkten.

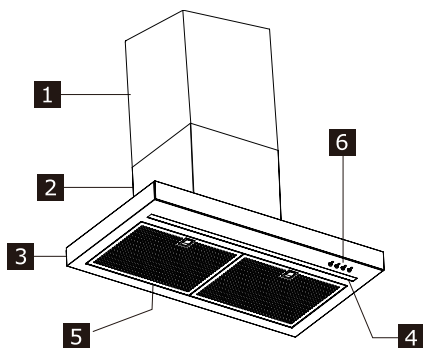
Viktigt: Om köksfläkten levereras utan kolfilter och installeras i återcirkulationsläge måste filtren monteras före användning. Filter finns att köpa i detaljhandeln.

Köksfläkten ska installeras på avstånd från särskilt smutsiga områden, fönster, dörrar och värmekällor.

Tillbehör för väggmontering ingår inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av infästningar. Använd fästsystem som är lämpliga för väggens typ och produktens vikt. Kontakta en specialiserad återförsäljare för mer information.

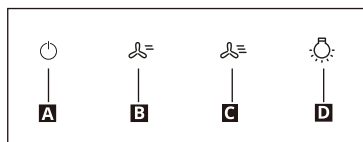
Spara den här broschyren för framtida bruk.

Beskrivning av produkten



- 1** Övre skorsten
- 2** Nedre skorsten
- 3** Köksfläktens huvuddel
- 4** LED-belysning
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel



A Hastighet	Sätt på eller stäng av motorn på första hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra eller tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om endast strömknappen trycks in (och inte den andra eller tredje hastighetsknappen) körs motorn med den första hastigheten.
B Hastighet	Köra motorn på den andra hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om strömknappen trycks in och knappen för tredje hastigheten inte är tryckt in, körs motorn med den andra hastigheten.
C Hastighet	Köra motorn på den tredje hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen.
D Belysning	Tryck för att tända/släcka belysningen.

Skötsel och rengöring

Användning

- Stäng av produkten eller dra ut stickproppen ur eluttaget innan underhållsarbete utförs.
- Köksfläktens ovasida får inte användas som hylla.
- Köksfläkten är avsedd för hushållsbruk och tar bort matos och dålig lukt i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än de den är avsedd för.
- Lämna aldrig öppna lågor under köksfläkten när den är i drift.
- Justera lågan så att den bara riktas mot kokkärlets botten och se till att den inte når upp på sidorna.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning, eftersom överhettad olja kan fatta eld.

Skötsel och rengöring

- Fettfilter måste rengöras varannan månad, eller oftare vid intensiv användning, för att förhindra brandrisk. De kan maskindiskas.

- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett neutralt flytande diskmedel.

Skötsel och rengöring av kolfilter med lång livslängd

- Luktfiltret ska diskas och regenereras en gång i månaden. Filtret behåller sin luftabsorberande förmåga i upp till tre år. Därefter måste det bytas ut.

Förfarande för regenerering:

- Diska i diskmaskinen på högsta temperatur och använd vanligt maskindiskmedel. För att förhindra att livsmedelspartiklar eller smuts ansamlas på filtret under diskningen och orsakar dålig lukt senare, rekommenderas att filtret diskas separat.
- Torka i ugn vid 100 °C i 10 minuter.

Byta ut lamporna

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för byte.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten fungerar inte.	Det finns ingen strömförsörjning.	Kontrollera om det finns ström i uttaget.
		Stäng av enheten och starta om den för att se om felet kvarstår.
	Enheten är inte ansluten till elnätet.	Kontrollera om enheten är ansluten till elnätet.
		Stäng av enheten och starta om den för att se om felet kvarstår.
Köksfläktens sugkraft är otillräcklig.	Sughastigheten är för låg.	Kontrollera sughastigheten och ställ in den efter behov.
	Fettfiltren är smutsiga.	Kontrollera att filtren är rena. Diska filtren i diskmaskinen om de inte är det.
	Luktfiltren är smutsiga.	Se till att luktfiltren rengörs enligt rekommendationerna.
	Luftintagen är igensatta.	Kontrollera om det finns något som blockerar luftintagen och ta i så fall bort det.
Lampan fungerar inte.	LED-lampor är trasiga.	Kontakta det auktoriserade servicecentret för byte.

Innan det auktoriserade servicecentret kontaktas:

Starta enheten igen för att kontrollera om problemet är löst. Om inte ska du stänga av den igen och starta om den igen efter en timme. Om enheten fortfarande inte fungerar som den ska efter att du har genomfört kontrollerna i felsökningsguiden och startat om den ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter. Beskriv problemet tydligt och ange följande information:

- typ av fel
- modell
- enhetens typ och serienummer (finns på typskylten)

Tekniska data

Information på produktbladet, i enlighet med förordning 65/2014	Enhet	Värde
Leverantörens namn	IKEA of Sweden AB	
Modellbeteckning	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Årlig effektivitetsförbrukning	kWh/a	13
Energieffektivitetsklass		A++
Strömningsdynamisk effektivitet		34,6
Strömningsdynamisk effektivitetsklass		A
Belysningseffektivitet	lux/Watt	29
Belysningseffektivitetsklass		A
Fettfiltreringseffektivitet	%	71,4
Fettfiltreringseffektivitetsklass		D
Luftflöde vid lägsta hastighet	m³/h	329
Luftflöde vid högsta hastighet	m³/h	458,2
Luftflöde vid tillfällig effekthöjning	m³/h	Ej tillämpligt
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid lägsta hastighet	dBA	55,9
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid högsta hastighet	dBA	60
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid tillfällig effekthöjning	dBA	Ej tillämpligt
Energiförbrukning i avstängt läge	Watt	0,29
Energiförbrukning i vänteläge	Watt	Ej tillämpligt
Tilläggsinformation i enlighet med 66/2014		
Tidökningsfaktor		0,8
Energieffektivitetsindex		34,9
Uppmätt luftflöde vid bästa effektivitetspunkt	m³/h	247,7
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Pa	168
Maximalt luftflöde	m³/h	458,2
Uppmätt ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	W	33,4
Belysningssystemets nominella effekt	W	4,7
Genomsnittlig belysningsnivå på spishällen	lux	138
Ljudeffektnivå vid högsta inställningen	dBA	60

Miljöaspekter

Information om bortskaffande Dina skyldigheter som slutanvändare



Den här elektriska eller elektroniska utrustningen är märkt med en överkorsad soptunna med hjul. Utrustningen får därför inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Den måste hanteras separat. Utrustningen kan exempelvis lämnas in till en kommunal insamlingsplats eller, i förekommande fall, till en återförsäljare (se nedan om återförsäljarnas skyldighet att återta utrustningen i Tyskland). Detta gäller även alla komponenter, underenheter och förbrukningsvaror i den gamla utrustningen som bortskaffas.

Alla externa batterier och ackumulatorer måste tas bort från den gamla utrustningen innan den kasseras. Detta gäller även lampor som kan tas bort från den gamla utrustningen utan att skadas. Slut användaren ansvarar för att radera alla personuppgifter från den gamla utrustningen.

Anmärkningar om återvinning



Återvinn alla produkter som är märkta med den här symbolen. Släng inte dessa material, särskilt inte förpackningar, i hushållsavfallet. Använd istället de avsedda behållarna eller lokala insamlingssystem.

Bidra till att skydda miljön och människors hälsa genom att återvinna elektriskt och elektroniskt avfall.

Elektrisk anslutning

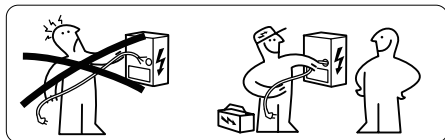


VARNING: Alla elektriska anslutningar måste utföras av en behörig installatör.

- Innan några anslutningar görs ska det kontrolleras att produktens märkspänning på typskylten är densamma som nätspänningen.

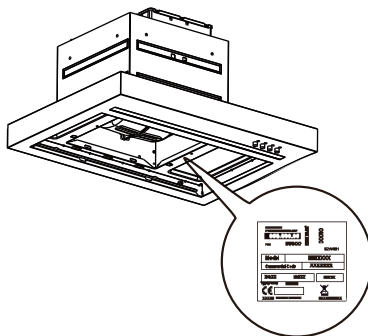


Var försiktig! Svetsa inte någon av kablarna!



Typskylt

Den tekniska informationen finns på typskylten på produktens insida. Serienumret finns angivet på typskylten.



Garanti från IKEA

Om du vill göra anspråk på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakta kundtjänsten på IKEA. Du hittar länken till självbetjäningsportalen eller telefonnumret på www.IKEA.com.

För att du ska kunna slutföra din serviceförfrågan i självbetjäningsportalen och lättare hitta information om din produkt eller reservdelar till den, ber vi dig att anteckna artikelnumret från IKEA (8 siffror) och serienumret som finns på produktetiketten.

I avsnittet Tekniska data/typskylt visas typskyltens placering

SPARA INKÖPS- OCH LEVERANSKVITTOT!

Det är ditt inköpsbevis. Garantin gäller inte utan det. På kvittot visas även namnet och artikelnumret från IKEA (8 siffror) för varje produkt som köpts.

Vi ber dig att noga läsa igenom den tekniska dokumentationen som medföljer produkten innan du kontaktar oss.

Índice

Informações relativas à segurança	73	Dados técnicos	78
Instalação	75	Aspetos ambientais	79
Descrição do Produto	75	Ligação elétrica	80
Painel de controlo	75	Placa de características	80
Cuidados e limpeza	76	Garantia IKEA	80
O que fazer se...	77		

Informações relativas à segurança

-  Para sua segurança e para um correto funcionamento do equipamento, leia este manual cuidadosamente antes da instalação e utilização. Observe atentamente as imagens de aviso no início deste manual. Para uma instalação correta e completa, consulte o manual de instalação específico fornecido com o produto. Mantenha sempre estas instruções com o equipamento mesmo se se mudar ou se o vender. Os utilizadores devem conhecer completamente as características de operação e de segurança do equipamento.
-  A ligação da cablagem deve ser feita por um técnico especializado.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada.
 - A distância mínima de segurança entre o fogão e o exaustor é: para fogões elétricos, 500 mm; para fogões a gás, 650 mm.
 - Se as instruções de instalação do fogão a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.
 - Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de identificação fixada no interior do exaustor.
 - Os meios de desligamento devem ser incorporados na cablagem fixa em conformidade com as regras de cablagem.
 - Para aparelhos da Classe I, verifique se a rede elétrica doméstica garante uma ligação à terra adequada.
 - Ligue o exaustor ao tubo de exaustão através de um tubo com diâmetro mínimo de 150 mm. O percurso da conduta deve ser o mais curto possível.
 - Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem gases de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
 - Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por exemplo, aparelhos a gás), deve ser garantida uma ventilação suficiente na divisão, a fim de evitar o refluxo dos gases de exaustão. Quando o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos alimentados por outra fonte de energia que não a elétrica, a pressão negativa na divisão não deve exceder 0,04 mbar, para evitar que os fumos sejam aspirados de volta para a divisão pelo exaustor.
 - O ar não pode ser evacuado para um tubo que seja utilizado para a exaustão de fumos de aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo

agente responsável pela assistência. Ligue a ficha a uma tomada que cumpra as normas em vigor, localizada num local acessível.

- No que diz respeito às medidas técnicas e de segurança a adotar para a descarga de fumos, é importante seguir rigorosamente as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

⚠ AVISO: Antes de instalar o exaustor, remova as películas protetoras.

- Use apenas parafusos e peças pequenas para fixar o exaustor.

⚠ AVISO: A não instalação dos parafusos ou do dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.

- Ligue o exaustor à rede elétrica utilizando um interruptor bipolar com uma distância entre os contactos de pelo menos 3 mm.
- Não olhe diretamente para a luz através de dispositivos óticos (binóculos, lupas...).
- Não flambeie alimentos sob o exaustor; risco de incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- As crianças devem ser supervisionadas e impedidas de utilizar o aparelho como brinquedo.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.

⚠ As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.

- Limpe e/ou substitua os filtros após o período de tempo especificado (risco de incêndio).
- Deve haver ventilação adequada da divisão quando o exaustor for utilizado em simultâneo com aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta para a divisão).

Instalação

Modos de instalação

O exaustor foi concebido para ser instalado e utilizado tanto no “Modo de exaustão” como no “Modo de recirculação”.

Modo de exaustão (consulte o símbolo  no folheto de instalação)

O vapor da cozinha é aspirado e encaminhado para fora da casa através de um tubo de descarga (não fornecido), instalado na saída de vapor do exaustor.

Certifique-se de que o tubo de descarga está corretamente instalado na saída de ar da unidade, utilizando um sistema de ligação adequado.

Modo de recirculação (consulte o símbolo  no folheto de instalação)

O ar é filtrado através de um ou mais filtros de carvão, sendo depois reenviado para a divisão.

Importante: Garanta uma circulação de ar adequada à volta do exaustor.

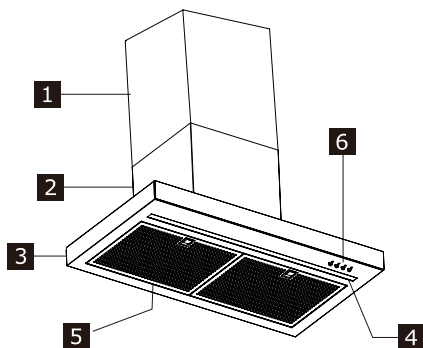
Importante: Se o exaustor for fornecido sem filtros de carvão e instalado no modo de recirculação, estes devem ser instalados antes de o exaustor poder ser utilizado. Os filtros estão disponíveis nas lojas.

O exaustor deve ser instalado longe de áreas particularmente sujas, janelas, portas e fontes de calor.

Os acessórios para fixação à parede não estão incluídos porque as paredes feitas de diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios de fixação. Utilize sistemas de fixação adequados às paredes da sua casa e ao peso do aparelho. Para mais informações, contacte um revendedor especializado.

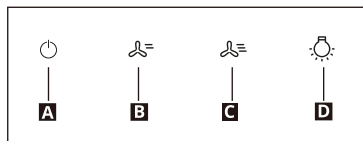
Conserve este folheto para consulta futura.

Descrição do Produto



- 1** Chaminé superior
- 2** Chaminé inferior
- 3** Corpo do exaustor
- 4** Iluminação LED
- 5** Filtro de gorduras
- 6** Painel de controlo

Painel de controlo



A Velocidade	Ligue/desligue o motor na primeira velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o segundo ou terceiro botão de velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se for pressionado apenas o botão de alimentação (sem os botões de segunda ou terceira velocidade), o motor funcionará na primeira velocidade.
B Velocidade	Opere o motor na segunda velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão da segunda velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se o botão de alimentação for pressionado e o botão da terceira velocidade não for pressionado, o motor funcionará na segunda velocidade.
C Velocidade	Opere o motor na terceira velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão de terceira velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor.
D Luz	Prima para ligar/desligar a luz.

Cuidados e limpeza

Utilização

- Desligue ou desligue o aparelho da rede elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.
- A parte superior do exaustor não deve ser usada como prateleira.
- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar odores da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas sob o exaustor quando este estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama para a direção-la apenas para o fundo da panela, certificando-se de que não atinge as laterais.
- As fritadeiras devem ser vigiadas continuamente durante a utilização: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.

Cuidados e limpeza

- Os filtros de gordura devem ser limpos a cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência em caso de utilização intensiva, para evitar riscos de incêndio, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.

- Limpe o exaustor com um pano húmido e um detergente líquido neutro.

Cuidado e limpeza do Filtro de carvão de longa duração

- O filtro de odores deve ser lavado e regenerado uma vez por mês. O filtro manterá a sua capacidade de absorção de odores durante três anos, após o que deve ser substituído.

Procedimento de regeneração:

- Lave na máquina de lavar louça à temperatura máxima, utilizando um detergente normal para máquinas de lavar louça. Para evitar que partículas de alimentos ou sujidade se depositem no filtro durante a lavagem e causem odores posteriormente, recomenda-se lavar o filtro separadamente.
- Seque no forno a uma temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

Substituição das lâmpadas

Para a substituição, contacte um Centro de Assistência autorizado.

O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	Não há energia elétrica da rede.	Verifique se há corrente elétrica na rede.
		Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para verificar se a avaria persiste.
	O aparelho não está ligado à rede elétrica.	Verifique se o aparelho está ligado à rede elétrica.
		Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para verificar se a avaria persiste.
O nível de aspiração do exaustor não é suficiente.	A velocidade de sucção definida é demasiado baixa.	Verifique a velocidade de sucção e ajuste conforme necessário.
	Os filtros de gordura estão sujos.	Verifique se os filtros estão limpos. Se não estiverem, lave os filtros na máquina de lavar louça.
	Os filtros anti-odor estão sujos.	Verifique se os filtros anti-odor são lavados corretamente, como recomendado.
	As saídas de ar estão obstruídas.	Verifique se há obstruções nas saídas de ar e remova-as, se necessário.
A luz não funciona.	O LED está partido.	Para a substituição contacte o Centro de assistência autorizado.

Antes de contactar o Centro de assistência autorizado:

Volte a ligar o aparelho para verificar se o problema desapareceu. Caso contrário, desligue-o novamente e repita a operação após uma hora.

Se o seu aparelho continuar a não funcionar corretamente após ter efetuado as verificações indicadas no guia de resolução de problemas e ter ligado novamente o aparelho, contacte o Centro de assistência autorizado, explicando claramente o problema e especificando:

- o tipo de avaria;
- o modelo;
- o tipo e número de série do aparelho (indicados na placa de características).

Dados técnicos

Ficha do produto, de acordo com 65/2014	Unidade	Valor
Nome do fabricante	IKEA of Sweden AB	
Identificador do modelo	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Consumo de energia anual	kWh/a	13
Classe de eficiência energética		A++
Eficiência dinâmica de fluidos		34,6
Classe de eficiência dinâmica de fluidos		A
Eficiência da iluminação	lux/Watt	29
Classe de eficiência da iluminação		A
Eficiência da filtragem de gordura	%	71,4
Classe de eficiência da filtragem de gordura		D
Fluxo de ar na velocidade mínima	m³/h	329
Fluxo de ar na velocidade máxima	m³/h	458,2
Fluxo de ar na velocidade reforçada	m³/h	–
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade mínima	dBA	55,9
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade máxima	dBA	60
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade reforçada	dBA	–
Consumo de energia no modo desligado	Watt	0,29
Consumo de energia no modo de espera	Watt	–
Informação adicional de acordo com 66/2014		
Fator de aumento de tempo		0,8
Índice de eficiência energética		34,9
Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência	m³/h	247,7
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência	Pa	168
fluxo de ar máximo	m³/h	458,2
Potência elétrica medida no ponto de melhor eficiência	W	33,4
Potência nominal do sistema de iluminação	W	4,7
Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura	lux	138
Nível de potência sonora na configuração mais alta	dBA	60

Aspetos ambientais

Informações sobre eliminação As suas obrigações enquanto utilizador final



Este equipamento elétrico ou eletrónico está marcado com um caixote do lixo com rodas barrado. Por conseguinte, o equipamento só pode ser recolhido e devolvido separadamente dos resíduos urbanos não triados, ou seja, não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O equipamento pode ser entregue, por exemplo, num ponto de recolha municipal ou, se aplicável, num distribuidor (ver abaixo as suas obrigações de retoma na Alemanha). Isto também se aplica a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do equipamento antigo a eliminar.

Antes de eliminar o equipamento antigo, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam incorporados no equipamento antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do equipamento antigo sem as destruir. O utilizador final também é responsável pela eliminação dos dados pessoais do equipamento antigo.

Notas sobre reciclagem



Ajude a reciclar todos os materiais marcados com este símbolo. Não deite esses materiais, especialmente embalagens, nos resíduos domésticos mas sim nos contentores previstos para o efeito ou nos sistemas de recolha locais adequados.

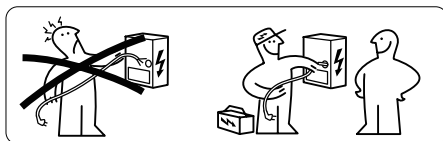
Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana reciclando inclusivamente os resíduos de eletrodomésticos elétricos e eletrónicos.

Ligação elétrica

⚠ AVISO: Todas as ligações elétricas devem ser realizadas por um instalador autorizado.

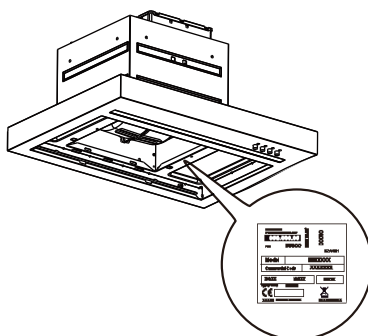
- Antes de efetuar as ligações, verifique se a tensão nominal do aparelho indicada na respetiva placa de características corresponde à tensão da rede elétrica.

⚠ Atenção! Não solde nenhum dos cabos!



Placa de características

As informações técnicas encontram-se na placa de identificação no lado interno do aparelho. O número de série está indicado na placa de identificação.



Garantia IKEA

Se pretender acionar a garantia do seu produto ou obter suporte para o produto, agradecemos que nos contacte



Entre em contacto com o apoio ao cliente da IKEA. Pode encontrar a hiperligação para o portal de self-service ou o número de telefone em www.IKEA.com.

Para concluir o seu pedido de assistência técnica no portal de self-service e encontrar mais facilmente informações sobre o seu produto ou peças sobresselentes relacionadas com o mesmo, recomendamos que anote o número de artigo IKEA (8 dígitos) e o número de série presentes na etiqueta do produto.

Na secção Dados técnicos / placa de características, pode encontrar a localização da placa de características

GUARDE O COMPROVATIVO DE COMPRA / ENTREGA!

É o seu comprovativo de compra; a garantia não será válida sem ele. O recibo também contém o nome e o número de artigo IKEA (8 dígitos) de cada eletrodoméstico comprado.

Leia atentamente a documentação técnica fornecida com o seu aparelho antes de nos contactar.

Índice

Información de seguridad	81	Información técnica	86
Instalación	83	Aspectos medioambientales	87
Descripción del producto	83	Conexión eléctrica	87
Panel de control	83	Placa de características	88
Cuidado y limpieza	84	Garantía IKEA	88
Qué hacer si...	85		

Información de seguridad

- i** Para su seguridad y para un funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual antes de su instalación y utilización. Observe detenidamente las imágenes de advertencia al principio de este manual. Para realizar una instalación adecuada y completa, revise el manual de instalación que viene con el producto. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso en el caso de que lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer completamente las características de funcionamiento y seguridad del aparato.
- ⚠** La conexión del cableado la debe realizar un técnico especializado.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.
 - La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 500 mm para placas eléctricas y de 650 mm para placas de gas.
 - Se deberán seguir las instrucciones para instalar la placa de gas que especifique una distancia mayor.
 - Verifique que la tensión de red sea la misma que la que aparece en la placa de características de la campana.
 - Debe incorporarse un medio de desconexión en el cableado fijo siguiendo la normativa de instalaciones eléctricas.
 - Para electrodomésticos de Clase I, asegúrese de que la toma de tierra de su hogar proporciona una buena conexión a tierra.
 - Conecte la campana extractora al conducto de humos usando un tubo de un diámetro mínimo de 150 mm. El recorrido del conducto de humos debe ser lo más corto posible.
 - No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
 - Si la campana se usa con aparatos que no son eléctricos (como los de gas), es importante asegurar una buena ventilación en la habitación para prevenir el regreso de gases de escape. Cuando se use la campana extractora con aparatos que funcionan con energías diferentes a la eléctrica, la presión negativa en la habitación no debe ser mayor a 0,04 mbar para evitar que los humos sean succionados por la campana.
 - El aire no debe ser expulsado por un tubo usado para sacar el humo de aparatos que queman gas u otros combustibles.
 - Si el cable de alimentación presenta daños, deberá ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico. Conecte el enchufe a una toma

que cumpla la normativa vigente, situada en un lugar accesible.

- Respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben adoptar para expulsar los humos, es importante seguir estrictamente las normativas de las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de instalar la campana, retire los plásticos protectores.

- Utilice solo tornillos y piezas pequeñas para fijar la campana.

⚠ ADVERTENCIA: No instalar los tornillos o el dispositivo de fijación como se indica puede causar riesgos eléctricos.

- Conecte la campana extractora a la electricidad usando un interruptor bipolar que tenga una separación de contactos de al menos 3 mm.
- No mire la luz directamente usando dispositivos ópticos (como prismáticos o lupas).
- No utilice fuego bajo la campana extractora ya que existe riesgo de incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les instruya en el uso seguro del mismo y comprendan los riesgos que acarrea. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.

- El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido instruidos.

⚠ Las partes que se pueden tocar pueden calentarse al usar aparatos de cocina.

- Limpie o reemplace los filtros tras el tiempo especificado (riesgo de incendio).
- La habitación debe estar bien ventilada cuando se use la campana extractora junto con aparatos que queman gas u otros combustibles (esto no es necesario para aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).

Instalación

Modos de instalación

La campana se puede instalar y usar en Modo de extracción o en Modo de recirculación.

Modo de extracción (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El vapor que se genera al cocinar se recoge y se expulsa fuera de la casa mediante un tubo de descarga (que no está incluido), que se coloca en la salida de vapor de la campana.

Asegúrese de que el tubo de descarga esté bien instalado en la salida de aire y use un sistema de conexión correcto.

Modo de recirculación (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El aire se filtra a través de uno o más filtros de carbón y se vuelve a enviar a la habitación.

Importante: Asegure una circulación de aire apropiada alrededor de la campana.

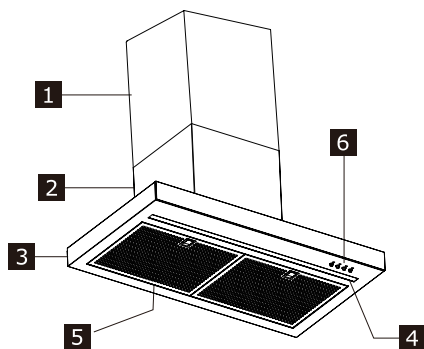
Importante: Si la campana viene sin filtros de carbón y se usa en modo de recirculación, deben instalarse antes de poder utilizarla. Los filtros se pueden comprar en tiendas.

La campana debe instalarse lejos de lugares muy sucios, ventanas, puertas y fuentes de calor.

Los accesorios para la fijación en la pared no están incluidos, ya que paredes de materiales diferentes requieren tipos de accesorios de fijación diferentes. Utilice sistemas de fijación adecuados para las paredes de su hogar y para el peso del aparato. Contacte con su distribuidor especializado para más información.

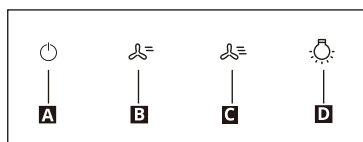
Conserve este folleto para consultas futuras.

Descripción del producto



- 1** Chimenea superior
- 2** Chimenea inferior
- 3** Cuerpo de la campana
- 4** Iluminación LED
- 5** Filtro de grasa
- 6** Panel de control

Panel de control



A Velocidad	Encienda o apague el motor usando la primera velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa los botones de la segunda o tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa únicamente el botón de encendido (sin los botones de la segunda o tercera velocidad), el motor funcionará a la primera velocidad.
B Velocidad	Utilice el motor a la segunda velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la segunda velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa el botón de encendido pero sin pulsar el botón de la tercera velocidad, el motor funcionará a la segunda velocidad.
C Velocidad	Utilice el motor a la tercera velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido.
D Luz	Pulse para encender o apagar la luz.

Cuidado y limpieza

Uso

- Apague o desenchufe el aparato de la electricidad antes de realizar cualquier mantenimiento.
- La parte superior de la campana no se debe utilizar como repisa.
- La campana extractora se ha creado únicamente para el uso en el hogar, con el objetivo de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice la campana para fines distintos a los previstos.
- No deje llamas encendidas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Cambie la potencia del fuego para que solo apunte al fondo de la olla, garantizando que no se envuelva los lados.
- Las freidoras deben ser vigiladas constantemente mientras se usan, ya que el aceite caliente puede causar un incendio.

Cuidado y limpieza

- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de uso, o más a menudo si se utilizan mucho, para prevenir un posible riesgo de incendio. Se pueden lavar en el lavavajillas.

- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.

Cuidado y limpieza del filtro de carbón de larga duración

- El filtro de olores debe limpiarse y regenerarse una vez al mes. El filtro podrá absorber olores durante tres años, después de los cuales deberá ser cambiado.

Procedimiento de regeneración:

- Lavar el filtro en el lavavajillas a temperatura máxima con un detergente para lavavajillas normal. Para evitar que se queden partículas de comida o suciedad en el filtro durante el lavado y que eso cause malos olores después, se sugiere lavar el filtro por separado.
- Secar en el horno a una temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

Sustitución de las lámparas

Para reemplazarlas, contacte con un Centro de Servicio Autorizado.

Qué hacer si...

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	No hay suministro de corriente de eléctrica.	Compruebe el suministro de corriente en la red.
		Apague el aparato y vuelva a encenderlo para ver si el fallo continúa.
	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Compruebe si el aparato está conectado a la red.
		Apague el aparato y vuelva a encenderlo para ver si el fallo continúa.
El nivel de succión de la campana es insuficiente.	La velocidad de succión es demasiado baja.	Compruebe la velocidad de succión y ajústela según sea necesario.
	Los filtros de grasa están sucios.	Compruebe que los filtros estén limpios. Si no lo están, limpie los filtros en el lavavajillas.
	Los filtros antiolor están sucios.	Compruebe si los filtros antiolor se han lavado correctamente, como se recomienda.
	Las ranuras de ventilación están obstruidas.	Compruebe si hay obstrucciones en las ranuras de ventilación y retírelas si es necesario.
La luz no funciona.	El led está roto.	Para reemplazarlo, contacte con el centro de servicio técnico autorizado.

Antes de contactar con el centro de servicio técnico autorizado:

Vuelva a encender el aparato para ver si ha desaparecido el problema. Si no lo ha hecho, vuelva a apagarlo y repita la operación pasada una hora.

Si el aparato sigue sin funcionar correctamente después de realizar las comprobaciones enumeradas en la guía de solución de problemas y de volver a encenderlo, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado y explique claramente el problema, especificando:

- el tipo de fallo;
- el modelo;
- el tipo y el número de serie del aparato (indicados en la placa de características).

Información técnica

Información de la ficha del producto, según la norma 65/2014	Unidad	Valor
Nombre del proveedor	IKEA of Sweden AB	
Identificador del modelo	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Consumo eficiente anual	kWh/a	13
Clase de eficiencia energética		A++
Eficiencia fluidodinámica		34,6
Clase de eficiencia fluidodinámica		A
Eficiencia de iluminación	lux/Vatio(s)	29
Clase de eficiencia de iluminación		A
Eficiencia de filtrado de grasa	%	71,4
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		D
Flujo de aire a velocidad mínima	m³/h	329
Flujo de aire a velocidad máxima	m³/h	458,2
Flujo de aire a velocidad de refuerzo	m³/h	–
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad mínima	dBA	55,9
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad máxima	dBA	60
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad de refuerzo	dBA	–
Consumo de potencia en modo apagado	Vatio(s)	0,29
Consumo de potencia en modo en espera	Vatio(s)	–
Información adicional según la norma 66/2014		
Factor de aumento de tiempo		0,8
Índice de eficiencia energética		34,9
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia	m³/h	247,7
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	Pa	168
Flujo de aire máximo	m³/h	458,2
Consumo eléctrico medido en el punto de máxima eficiencia	W	33,4
Potencia nominal del sistema de iluminación	W	4,7
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	lux	138
Nivel de potencia acústica en la configuración más alta	dBA	60

Aspectos medioambientales

Información sobre la eliminación Sus obligaciones como usuario final



Este aparato eléctrico o electrónico tiene un símbolo de un contenedor con ruedas tachado. Por tanto, el equipo solo se puede recoger y llevar por separado de los residuos municipales que no están clasificados; es decir, no se debe tirar con la basura doméstica. Por ejemplo, el equipo se puede llevar a un punto de recogida en el municipio o, si aplica, a un distribuidor (vea abajo sus obligaciones de recogida en Alemania). Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles del equipo antiguo que se vayan a eliminar.

Antes de deshacerse del equipo antiguo, hay que separar las baterías y acumuladores viejos que no estén dentro del mismo. Lo mismo sucede con las

lámparas que se pueden sacar del equipo antiguo sin destruirlas. El usuario final también será responsable de eliminar los datos personales del equipo antiguo.

Notas sobre reciclaje



Ayude a reciclar todos los materiales que tengan este símbolo. No tire estos materiales, especialmente los embalajes, con la basura doméstica. Debe desecharlos en los contenedores adecuados o a través de los sistemas de recogida locales.

Ayude a proteger el medioambiente y la salud humana mediante el reciclaje, incluyendo el de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Conexión eléctrica

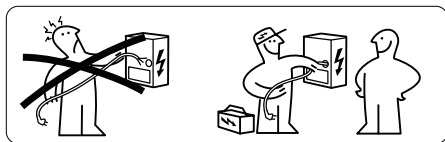


ADVERTENCIA: Todas las conexiones eléctricas las deberá realizar un instalador autorizado.

- Antes de realizar las conexiones, compruebe que la tensión nominal del aparato que se especifica en la placa de características corresponda con la tensión de alimentación.

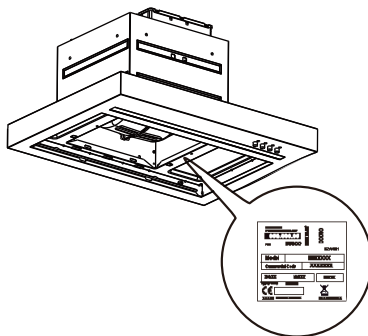


¡Precaución! ¡No suelde ningún cable!



Placa de características

La información técnica se encuentra en la placa de características situada en el interior del aparato. El número de serie aparece en la placa de características.



Garantía IKEA

Si desea reclamar la garantía de su producto o solicitar asistencia técnica



Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de IKEA; encontrará el enlace al portal de autoservicio o el número de teléfono en www.IKEA.com.

Para completar su solicitud de servicio en el portal de autoservicio, y para encontrar más fácilmente información sobre su producto o las piezas de recambio relacionadas con él, le rogamos que anote el número de artículo IKEA (8 dígitos) y el número de serie que figura en la etiqueta del producto.

En la sección Datos técnicos / placa de características puede encontrar dónde se encuentra la placa de características

¡CONSERVE EL DOCUMENTO DE COMPRA / ENTREGA!

Es su comprobante de compra y sin él no será válida la garantía. El recibo incluye también el nombre y el número de artículo de IKEA (8 dígitos) de cada uno de los aparatos que ha comprado.

Lea atentamente la documentación técnica proporcionada con su aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Περιεχόμενα

Πληροφορίες ασφαλείας	89	Τεχνικά χαρακτηριστικά	94
Εγκατάσταση	91	Περιβαλλοντικά θέματα	95
Περιγραφή προϊόντος	91	Ηλεκτρική σύνδεση	95
Πίνακας ελέγχου	91	Πινακίδα χαρακτηριστικών	95
Φροντίδα και καθαρισμός	92	Εγγύηση IKEA	96
Τι να κάνετε αν...	93		

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας

i Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Μελετήστε προσεκτικά τις προειδοποιητικές εικόνες στην αρχή αυτού του εγχειριδίου. Για σωστή και πλήρη εγκατάσταση, ανατρέξτε στο ειδικό εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με το προϊόν. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή, ακόμη κι όταν τη μεταφέρετε ή την πουλήσετε. Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν πλήρως τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη ή ακατάλληλη εγκατάσταση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα είναι: για ηλεκτρική εστία 500 mm και για εστία αερίου 650 mm.
- Εάν οι οδηγίες για την εγκατάσταση της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, θα πρέπει να τηρούνται.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα

χαρακτηριστικών που είναι τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα.

- Τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένα στη σταθερή καλωδίωση, σύμφωνα με τους κανόνες συνδεσμολογίας.
- Για συσκευές κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι η οικιακή παροχή ρεύματος εξασφαλίζει επαρκή γείωση.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό αναρρόφησης μέσω σωλήνα διαμέτρου τουλάχιστον 150 mm. Η διαδρομή του αγωγού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μην συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς αναρρόφησης καυσασερίων (λέβητες, τζάκια κ.λπ.).
- Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές που λειτουργούν με αέριο), πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου, ώστε να αποφεύγεται τυχόν αντίστροφη ροή των καυσασερίων. Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές που τροφοδοτούνται με άλλο είδος ενέργειας εκτός της ηλεκτρικής, η αρνητική πίεση στο δωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν επιστροφή των καυσασερίων στο δωμάτιο από τον απορροφητήρα.

- Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. Συνδέστε το φις σε πρίζα που πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο.
- Όσον αφορά τις τεχνικές και μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν για την απομάκρυνση αναθυμιάσεων, είναι σημαντικό να ακολουθούνται οι κανονισμοί που προβλέπονται από τις τοπικές αρχές.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εγκατάσταση του απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και μικρά εξαρτήματα για τη στήριξη του απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη σωστή τοποθέτηση των βιδών ή της διάταξης στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο ρεύματος χρησιμοποιώντας έναν διακόπτη δύο πόλων με απόσταση επαφής τουλάχιστον 3 mm.
- Μην κοιτάζετε απευθείας το φως μέσω οπτικών συσκευών (κιάλια, μεγεθυντικοί φακοί...).
- Μην μαγειρεύετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα- κίνδυνος πυρκαγιάς.

- ⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης με συσκευές μαγειρικής.
- Καθαρίστε ή/και αντικαταστήστε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που εξαγωγήν τον αέρα μόνο στο δωμάτιο)

Εγκατάσταση

Τρόποι εγκατάστασης

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση και χρήση είτε σε «λειτουργία αναρρόφησης» είτε σε «λειτουργία ανακυκλοφορίας».

Λειτουργία αναρρόφησης (βλ. σύμβολο  στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο ατμός από το μαγείρεμα απορροφάται και διοχετεύεται έξω από το σπίτι μέσω ενός αγωγού εξαγωγής (δεν παρέχεται), που είναι τοποθετημένος στην έξοδο ατμού του απορροφητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής είναι σωστά τοποθετημένος στην έξοδο αέρα της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο σύστημα σύνδεσης.

Λειτουργία ανακυκλοφορίας (βλ. σύμβολο  στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο αέρας φιλτράρεται μέσω ενός ή περισσότερων φίλτρων άνθρακα και, στη συνέχεια, επιστρέφει στο δωμάτιο.

Σημαντικό: Εξασφαλίστε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τον απορροφητήρα.

Σημαντικό: Εάν ο απορροφητήρας παρέχεται χωρίς φίλτρα άνθρακα και είναι εγκατεστημένος σε λειτουργία ανακυκλοφορίας, αυτά πρέπει να τοποθετηθούν πριν από τη χρήση του απορροφητήρα. Τα φίλτρα διατίθενται στο εμπόριο.

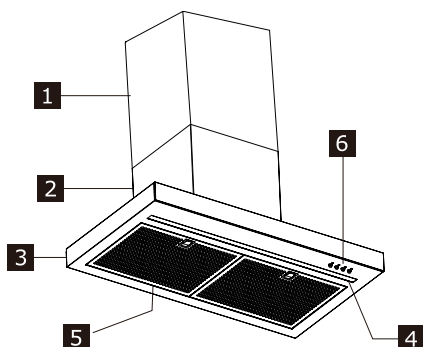
Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί μακριά από ιδιαίτερα βρώμικες περιοχές, παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας.

Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση σε τοίχο δεν περιλαμβάνονται, επειδή οι τοίχοι από διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης.

Χρησιμοποιήστε συστήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας και το βάρος της συσκευής. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

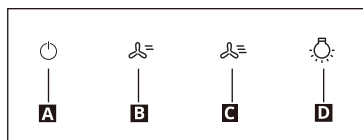
Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Περιγραφή προϊόντος



- 1** Επάνω καμινάδα
- 2** Κάτω καμινάδα
- 3** Σώμα απορροφητήρα
- 4** Φωτισμός LED
- 5** Φίλτρο λίπους
- 6** Πίνακας ελέγχου

Πίνακας ελέγχου



A Ταχύτητα	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε μόνο το κουμπί τροφοδοσίας (χωρίς τα κουμπιά της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας), το μοτέρ θα λειτουργήσει στην πρώτη ταχύτητα.
B Ταχύτητα	Λειτουργία μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας και δεν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας, το μοτέρ θα λειτουργήσει στη δεύτερη ταχύτητα.
C Ταχύτητα	Λειτουργία μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί.
D Φωτισμός	Πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού.

Φροντίδα και καθαρισμός

Χρήση

- Απενεργοποιήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης.
- Το πάνω μέρος του απορροφητήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ράφι.
- Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση για εξάλειψη των οσμών από την κουζίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μην αφήνετε ποτέ γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας ώστε να κατευθύνεται μόνο στον πάτο του σκεύους, φροντίζοντας να μην φτάνει τα πλαϊνά.
- Οι φριτζές πρέπει να παρακολουθούνται συνεχώς κατά τη χρήση: εάν το λάδι υπερθερμανθεί ενδέχεται να αναφλεγεί.

Φροντίδα και καθαρισμός

- Τα φίλτρα λίπους πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή πιο συχνά σε περίπτωση ιδιαίτερα εντατικής χρήσης, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος

πυρκαγιάς, ενώ μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε τον απορροφητήρα με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Φροντίδα και καθαρισμός φίλτρου άνθρακα μακράς διάρκειας

- Το φίλτρο οσμών πρέπει να πλένεται και να ανανεώνεται μία φορά τον μήνα. Το φίλτρο διατηρεί την ικανότητα απορρόφησης οσμών για τρία χρόνια και, στη συνέχεια, πρέπει να αντικατασταθεί.

Διαδικασία ανανέωσης:

- Πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας ένα κανονικό απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων. Προκειμένου να αποφύγετε την εναπόθεση υπολειμμάτων τροφών ή ακαθαρσιών στο φίλτρο κατά το πλύσιμο και την μετέπειτα πρόκληση οσμών, συνιστάται να πλένετε το φίλτρο μόνο του.
- Στεγνώστε σε φούρνο σε θερμοκρασία 100 °C για 10 λεπτά.

Αντικατάσταση των λαμπτήρων

Για αντικατάσταση, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Τι να κάνετε αν...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει τροφοδοσία από το δίκτυο.	Ελέγξτε αν υπάρχει τροφοδοσία από το δίκτυο.
		Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την για να δείτε αν η βλάβη παραμένει.
	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική παροχή.	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική παροχή.
		Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την για να δείτε αν η βλάβη παραμένει.
Το επίπεδο αναρρόφησης του απορροφητήρα δεν είναι επαρκές.	Η ταχύτητα αναρρόφησης είναι υπερβολικά χαμηλή.	Ελέγξτε την ταχύτητα αναρρόφησης και ρυθμίστε την ανάλογα με τις ανάγκες.
	Τα φίλτρα λίπους είναι βρώμικα.	Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά. Μην πλένετε τα φίλτρα σε πλυντήριο πιάτων.
	Τα φίλτρα κατά των οσμών είναι βρώμικα.	Ελέγξτε ότι τα φίλτρα κατά των οσμών έχουν πλυθεί σωστά όπως συνιστάται.
	Τα ανοίγματα εξαερισμού είναι φραγμένα.	Ελέγξτε τα ανοίγματα εξαερισμού για τυχόν εμπόδια και αφαιρέστε τα εάν χρειάζεται.
Η λυχνία δεν ανάβει.	Η λυχνία LED είναι καμμένη.	Για αντικατάσταση, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Προτού επικοινωνήσετε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις:

Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή για να δείτε αν το πρόβλημα παραμένει. Εάν παραμένει, απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από μία ώρα. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μη λειτουργεί σωστά μετά τη διενέργεια των ελέγχων που αναφέρονται στον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων και την εκ νέου ενεργοποίηση της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εξηγώντας με σαφήνεια το πρόβλημα και διευκρινίζοντας τα εξής:

- το είδος της βλάβης,
- το μοντέλο,
- τον τύπο και τον αριθμό σειράς της συσκευής (αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πληροφορίες δελτίου προϊόντος, σύμφωνα με το 65/2014	Μονάδα	Τιμή
Όνομα προμηθευτή	IKEA of Sweden AB	
Αναγνωριστικό μοντέλου	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	kWh/a	13
Ενεργειακή κλάση		A++
Ρευστοδυναμική απόδοση		34,6
Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης		A
Απόδοση φωτισμού	lux/Watt	29
Ενεργειακή κλάση φωτισμού		A
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	%	71,4
Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους		D
Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	m³/ώρα	329
Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	m³/ώρα	458,2
Ροή αέρα στην ταχύτητα boost	m³/ώρα	–
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ελάχιστη ταχύτητα	dBA	55,9
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στη μέγιστη ταχύτητα	dBA	60
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ταχύτητα boost	dBA	–
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	Watt	0,29
Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία αναμονής	Watt	–
Πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το 66/2014		
Συντελεστής αύξησης χρόνου		0,8
Δείκτης ενεργειακής κλάσης		34,9
Μετρούμενη ροή αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	m³/ώρα	247,7
Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	Pa	168
μέγιστη ροή αέρα	m³/ώρα	458,2
Μετρούμενη ηλεκτρική ισχύς στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	W	33,4
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W	4,7
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος	lux	138
Επίπεδο ηχητικής πίεσης στη μέγιστη ρύθμιση	dBA	60

Περιβαλλοντικά θέματα

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη Οι υποχρεώσεις σας ως τελικός χρήστης



Αυτός ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός φέρει τη σήμανση ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες. Επομένως, ο εξοπλισμός μπορεί να συλλεχθεί και να επιστραφεί μόνο ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο εξοπλισμός μπορεί να επιστραφεί, για παράδειγμα, σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής ή, κατά περίπτωση, σε έναν διανομέα (βλ. παρακάτω για τις υποχρεώσεις επιστροφής στη Γερμανία). Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, υποσυστήματα και αναλώσιμα του εξοπλισμού που πρόκειται να απορριφθεί.

Πριν από την απόρριψη του παλιού εξοπλισμού, όλες οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές που δεν είναι

ενσωματωμένοι στον εξοπλισμό πρέπει να διαχωριστούν από τον εξοπλισμό. Το ίδιο ισχύει για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον εξοπλισμό χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από τον εξοπλισμό.

Σημειώσεις σχετικά με την ανακύκλωση



Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην απορρίπτετε τέτοια υλικά, ιδίως τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίπτετέ τα στους σχετικούς κάδους ή σε κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής.

Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης άχρηστων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

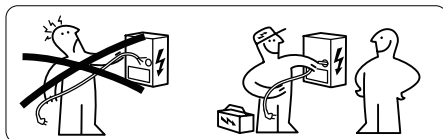
Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης.

- Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της συσκευής που αναγράφεται στην αντίστοιχη πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί

στην τάση τροφοδοσίας ισχύος.

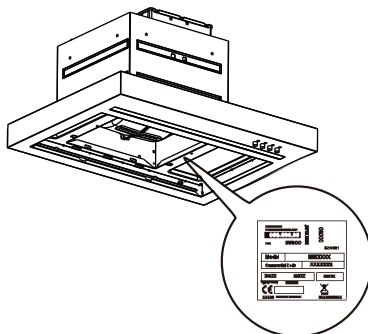


Προσοχή! Μην συγκολλάτε τα καλώδια!



Πινακίδα χαρακτηριστικών

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο εσωτερικό της συσκευής. Ο σειριακός αριθμός αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.



Εγγύηση ΙΚΕΑ

Εάν θέλετε να διεκδικήσετε την εγγύηση του προϊόντος σας ή να λάβετε υποστήριξη για το προϊόν



Επικοινωνήστε με το τμήμα Υποστήριξης Πελατών της ΙΚΕΑ. Ο σύνδεσμος προς την πύλη αυτοεξυπηρέτησης ή ο τηλεφωνικός αριθμός είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.IKEA.com.

Για να ολοκληρώσετε το αίτημά σας για τεχνική εξυπηρέτηση στην πύλη αυτοεξυπηρέτησης και να βρείτε πιο εύκολα πληροφορίες για το προϊόν σας ή για ανταλλακτικά που σχετίζονται με αυτό, σημειώστε τον αριθμό είδους ΙΚΕΑ (8 ψηφία) και τον αριθμό σειράς στην ετικέτα του προϊόντος.

Στην ενότητα Τεχνικά δεδομένα / πινακίδα τύπου μπορείτε να ελέγξετε το σημείο τοποθέτησης της πινακίδας τύπου.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΓΟΡΑΣ / ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ!

Είναι η απόδειξη αγοράς και η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς αυτήν. Στην απόδειξη αναγράφονται επίσης το όνομα και ο αριθμός προϊόντος ΙΚΕΑ (8 ψηφία) για κάθε συσκευή που αγοράσατε.

Διαβάστε προσεκτικά την τεχνική τεκμηρίωση που συνοδεύει τη συσκευή σας προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

Inhoud

Veiligheidsinformatie	97	Technische gegevens	102
Installatie	99	Milieuaspecten	103
Productbeschrijving	99	Elektrische aansluiting	104
Bedieningspaneel	99	Typeplaatje	104
Reiniging en onderhoud	100	IKEA garantie	104
Wat moet u doen als...	101		

Veiligheidsinformatie

- i** Lees voor uw eigen veiligheid en een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Lees de waarschuwingsafbeeldingen aan het begin van deze handleiding aandachtig. Raadpleeg voor een correcte en volledige installatie de specifieke installatiehandleiding die bij het product is geleverd. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u verhuist of het verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.
- ⚠** De aansluiting van de draden moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde monteur.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een onjuiste of ondeskundige installatie.
 - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is: voor elektrische kookplaten 500 mm en voor gaskookplaten 650 mm.
 - Als in de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand wordt aangegeven, moet deze worden aangehouden.
 - Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap.
 - De vaste bedrading moet zijn voorzien van een uitschakelinrichting die voldoet aan de bedradingsvoorschriften.
 - Controleer bij apparaten van Klasse I of de stroomvoorziening in de woning een goede aarding heeft.
 - Sluit de afzuigkap aan op het afvoerkanaal via een pijp met een minimale diameter van 150 mm. Het afvoerkanaal moet zo kort mogelijk zijn.
 - Sluit de afzuigkap niet aan op afvoerkanalen voor verbrandingsgassen (cv-ketels, open haarden, enz.).
 - Als de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met niet-elektrische apparaten (bijv. gasfornuizen), dan moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn om terugstroming van uitlaatgassen te voorkomen. Wanneer de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met apparaten die met andere energie dan elektriciteit worden gevoed, dan mag de onderdruk in de ruimte niet meer dan 0,04 mbar bedragen om te voorkomen dat dampen door de afzuigkap terug de ruimte in worden gezogen.

- De lucht mag niet worden afgevoerd naar een afvoerkanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als het netsnoer beschadigd is, dan moet het worden vervangen door de fabrikant of een installateur. Steek de stekker in een stopcontact dat voldoet aan de geldende voorschriften en dat zich op een toegankelijke plaats bevindt.
- Wat betreft de technische en veiligheidsmaatregelen die moeten worden genomen voor de afvoer van dampen, is het belangrijk om de voorschriften van de lokale autoriteiten nauwkeurig op te volgen.

 **WAARSCHUWING:** Verwijder de beschermfolies voordat u de afzuigkap installeert.

- Gebruik uitsluitend schroeven en kleine bevestigingsmiddelen om de afzuigkap te bevestigen.

 **WAARSCHUWING:** Als de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies worden gemonteerd, dan kan dit leiden tot elektrische gevaren.

- Sluit de afzuigkap aan op het elektriciteitsnet met behulp van een tweepolige schakelaar met een contactopening van tenminste 3 mm.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht door optische apparaten (verrekijkers, vergrootglazen...).
- Flambeer niet onder de afzuigkap; risico op brand.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan

kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

 Toegankelijke onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met apparaten voor de bereiding van voedsel.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijd (brandgevaar).
- Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terugvoeren naar de ruimte)

Installatie

Installatiemodi

De afzuigkap is ontworpen om te worden geïnstalleerd en gebruikt in de "Afzuigmodus" of in de "Recirculatiemodus".

Afzuigmodus (zie het symbool  in het installatieboekje)

De stoom van het koken wordt afgezogen en via een afvoerkanaal (niet meegeleverd) dat op de uitlaat van de afzuigkap is gemonteerd naar buiten afgevoerd.

Verifieer of het afvoerkanaal correct met behulp van een geschikt verbindingssysteem op de luchtuitlaat van de unit is gemonteerd.

Recirculatiemodus (zie het symbool  in installatieboekje)

De lucht wordt door een of meer koolstoffilters gefilterd en vervolgens opnieuw de kamer ingestuurd.

Belangrijk: Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de afzuigkap.

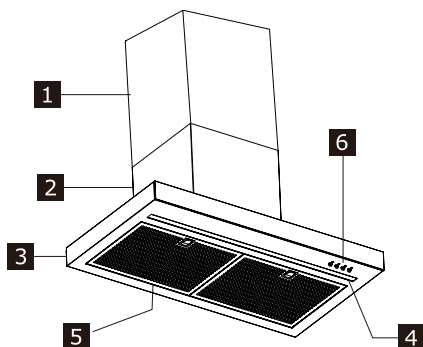
Belangrijk: Als de afzuigkap wordt geleverd zonder koolstoffilters en wordt geïnstalleerd in de recirculatiestand, dan moeten deze worden gemonteerd voordat de afzuigkap kan worden gebruikt. Filters zijn verkrijgbaar in winkels.

De afzuigkap moet worden geïnstalleerd uit de buurt van bijzonder vervuilde ruimtes, ramen, deuren en warmtebronnen.

De bevestigingsmaterialen voor aan de muur zijn niet inbegrepen, omdat muren van verschillende materialen verschillende soorten bevestigingsmaterialen vereisen. Gebruik bevestigingssysteem die geschikt zijn voor de muren van uw huis en het gewicht van het apparaat. Neem voor meer informatie contact op met een gespecialiseerde dealer.

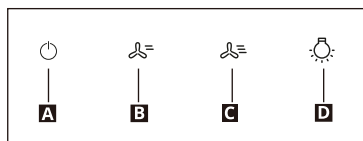
Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

Productbeschrijving



- 1** Bovenste deel afzuigkanaal
- 2** Onderste deel afzuigkanaal
- 3** Afzuigkap
- 4** Led-verlichting
- 5** Vetfilter
- 6** Bedieningspaneel

Bedieningspaneel



A Snelheid	Schakel de motor in/uit op de eerste snelheid. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als de tweede- of derde-snelheidsknop wordt ingedrukt zonder dat de aan-/uitknop is ingedrukt, wordt de motor niet geactiveerd. Als alleen de aan-/uitknop wordt ingedrukt (zonder de tweede- of derde-snelheidsknop), dan draait de motor op de eerste snelheid.
B Snelheid	De motor op de tweede snelheid laten draaien. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u de tweede-snelheidsknop indrukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd. Als de aan-/uitknop wordt ingedrukt en de derde-snelheidsknop niet, dan draait de motor op de tweede snelheid.
C Snelheid	De motor op de derde snelheid laten draaien. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u op de derde-snelheidsknop drukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd.
D Verlichting	Drukken om de verlichting in-/uit te schakelen.

Reiniging en onderhoud

Gebruik

- Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- De bovenkant van de afzuigkap mag niet als legplank worden gebruikt.
- De afzuigkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik om etensgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze is ontworpen.
- Laat nooit hoge open vlammen onder de afzuigkap ontstaan wanneer deze in bedrijf is.
- Pas vlammen aan zodat deze uitsluitend op de bodem van de pan gericht zijn en niet naar de zijkanten.
- Friteuses moeten tijdens het gebruik continu in de gaten worden gehouden: oververhitte olie kan spontaan vlam vatten.

Reiniging en onderhoud

- De vetfilters moeten om de 2 maanden of bij intensief gebruik vaker worden gereinigd om brandgevaar te voorkomen. Ze kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

- Reinig de kap met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.

Onderhoud en reiniging van het koolstoffilter met lange levensduur

- Het geurfilter moet eenmaal per maand worden gewassen en geregenereerd. Het filter behoudt zijn geurabsorberende vermogen gedurende drie jaar, waarna het moet worden vervangen.

Regeneratieprocedure:

- Wassen in de vaatwasser op de hoogste temperatuur met een normaal afwasmiddel. Om te voorkomen dat voedselresten of vuil zich tijdens het wassen op het filter vastzetten en later geurtjes veroorzaken, wordt het aangeraden om het filter apart te wassen.
- Drogen in een oven op 100 °C gedurende 10 minuten.

De lampen vervangen

Neem voor vervanging contact op met een erkend servicecentrum.

Wat moet u doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Er is geen stroomvoorziening.	Controleer of er spanning op het elektriciteitsnetwerk aanwezig is.
		Schakel het apparaat uit en start het opnieuw op om te zien of de storing zich blijft voordoen.
	Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	Controleer of het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet.
		Schakel het apparaat uit en start het opnieuw op om te zien of de storing zich blijft voordoen.
De afzuigkracht van de kap is onvoldoende.	De afzuigsnelheid is te laag.	Controleer de afzuigsnelheid en past deze aan zoals nodig.
	De vetfilters zijn vuil.	Controleer of de filters schoon zijn. Als dat niet het geval is, reinigt u de filters in de vaatwasser.
	De anti-geurfilters zijn vuil.	Controleer of de anti-geurfilters goed gewassen zijn zoals aanbevolen.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.	Controleer de ventilatieopeningen op verstoppingen en verwijder deze zoals nodig.
De verlichting werkt niet.	De led is kapot.	Neem contact op met het Geautoriseerde Servicecentrum voor vervanging.

Voordat u contact opneemt met het

Geautoriseerde Servicecentrum:

Schakel het apparaat weer in om te zien of het probleem is verdwenen. Schakel indien het probleem blijft bestaan het apparaat weer uit, en probeer het nog eens opnieuw na een uur. Neem indien uw apparaat nog steeds niet werkt nadat de controles uit de probleemoplossingsgids zijn uitgevoerd en weer inschakelen van het apparaat, contact op met het Geautoriseerde Servicecentrum; leg het probleem duidelijk uit, en specificeer:

- het type storing;
- het model;
- het type en serienummer van het apparaat (vermeld op het typeplaatje).

Technische gegevens

Productgegevens overeenkomstig 65/2014	Unit	Waarde
Naam leverancier	IKEA of Sweden AB	
Modelaanduiding	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Jaarlijkse efficiëntie verbruik	kWh/a	13
Energie-efficiëntieklasse		A++
Vloeistofdynamische efficiëntie		34,6
Vloeistofdynamische efficiëntieklasse		A
Verlichtingsefficiëntie	lux/Watt	29
Verlichtingsefficiëntieklasse		A
Vetfilteringsefficiëntie	%	71,4
Vetfilteringsefficiëntieklasse		D
Luchtstroom bij minimale snelheid	m³/h	329
Luchtstroom bij maximale snelheid	m³/h	458,2
Luchtstroom bij boost-snelheid	m³/h	NVT
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij minimale snelheid	dBA	55,9
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij maximale snelheid	dBA	60
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij boost-snelheid	dBA	NVT
Energieverbruik in uitstand	Watt	0,29
Energieverbruik in standbystand	Watt	NVT
Aanvullende gegevens overeenkomstig 66/2014		
Tijdsverhogingsfactor		0,8
Energie-efficiëntie-index		34,9
Gemeten luchtdebiet bij optimaal rendement	m³/h	247,7
Gemeten luchtdruk bij optimaal efficiëntiepunt	Pa	168
Maximum luchtdebiet	m³/h	458,2
Gemeten elektrisch ingangsvermogen bij optimaal efficiëntiepunt	W	33,4
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W	4,7
Gemiddelde verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookvlak	lux	138
Geluidsvermogensniveau op hoogste stand	dBA	60

Milieuaspecten

Informatie over verwijdering Uw verplichtingen als eindgebruiker



Deze elektrische- of elektronische apparatuur is gemarkeerd met een doorgekruiste afvalbak op wielen. De apparatuur mag daarom uitsluitend gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijk afval worden ingezameld en teruggebracht, d.w.z. niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. De apparatuur kan bijvoorbeeld worden teruggebracht naar een gemeentelijk inzamelpunt of, indien van toepassing, naar een distributeur (zie hieronder de terugnameverplichtingen in Duitsland). Dit geldt ook voor alle onderdelen, subassemblages en verbruiksartikelen van de af te voeren oude apparatuur.

Voordat de oude apparatuur mag worden afgevoerd, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in de oude apparatuur zijn ingebouwd, uit de apparaten worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder beschadiging uit de oude apparaten kunnen worden verwijderd. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens uit de oude apparatuur.

Opmerkingen over recycling



Help alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd te recyclen. Gooi deze materialen, met name de verpakkingen, niet weg bij het huishoudelijk afval, maar in de daarvoor bestemde containers of via de juiste lokale inzamelingssystemen.

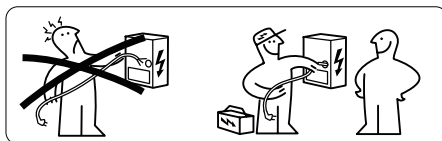
Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen door o.a. afgedankte elektrische en elektronische apparaten te recyclen.

Elektrische aansluiting

⚠ WAARSCHUWING: Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een erkende installateur.

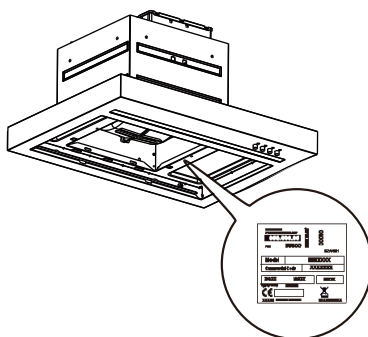
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het typeplaatje aangegeven nominale spanning overeenkomt met de spanning van de stroomvoorziening.

⚠ Let op! Soldeer snoeren niet aan elkaar!



Typeplaatje

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat. Het serienummer staat op het typeplaatje.



IKEA garantie

Als u aanspraak wilt maken op de productgarantie of productondersteuning wilt krijgen



Neem dan contact op met de IKEA-klantenservice.

U vindt de link naar het zelfbedieningsportaal of het telefoonnummer op www.IKEA.com.

Om uw serviceaanvraag op het zelfbedieningsportaal te voltooien en gemakkelijker informatie over uw product of reserveonderdelen voor uw product te vinden, raden wij u aan het IKEA-artikelnnummer (8 cijfers) en het serienummer op het productlabel te noteren.

In het gedeelte Technische gegevens/typeplaatje kunt u vinden waar het typeplaatje zich bevindt.

BEWAAR HET AANKOOP-/LEVERINGSDOCUMENT!

Dit is uw aankoopbewijs; zonder dit document is de garantie ongeldig. Op de kassabon staan ook de naam en het IKEA-artikelnnummer (8 cijfers) van elk aangeschaft apparaat vermeld.

Lees de technische documentatie bij uw apparaat aandachtig door voordat u contact met ons opneemt.

Obsah

Bezpečnostní informace	105	Technické údaje	110
Montáž	107	Aspekty životního prostředí	111
Popis spotřebiče	107	Elektrické připojení	111
Ovládací panel	107	Typový štítek	112
Údržba a čištění	108	Záruka IKEA	112
Co dělat, když...	109		

Bezpečnostní informace

- i** V rámci Vaší bezpečnosti a pro zajištění správného provozu tohoto spotřebiče si před instalací a použitím pozorně přečtěte tento návod. Pečlivě si přečtěte varovné obrázky na začátku tohoto návodu. Pro správnou a úplnou instalaci se řiďte konkrétním instalačním návodem dodaným s výrobkem. Tyto pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem, a to i v případě jeho přemístění nebo prodeje. Uživatelé musí být s provozem a bezpečnostními prvky spotřebiče plně seznámeni.
- ⚠** Připojení kabelů musí provést odborný technik.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou nebo neodbornou instalací.
 - Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem je: u elektrické varné desky 500 mm a u plynové varné desky 650 mm.
 - Pokud pokyny pro instalaci plynové varné desky uvádějí větší vzdálenost, je nutné ji dodržet.
 - Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku upevněném na vnitřní straně odsavače.
 - V souladu s předpisy pro elektroinstalaci musejí být do pevných rozvodů zabudovány prostředky pro odpojení.
 - U spotřebičů třídy I zkontrolujte, zda domácí elektrická síť zajišťuje dostatečné uzemnění.
 - Odsavač připojte k odsávacímu kanálu trubkou o minimálním průměru 150 mm. Trasa odsávacího potrubí musí být co nejkratší.
 - Odsavač nepřipojujte k odvodním potrubím, která odvádí spaliny (kotle, krby atd.).
 - Pokud se odsavač používá ve spojení s neelektrickými spotřebiči (např. spotřebiči na plyn), musí být v místnosti zajištěn dostatečný stupeň odvětrávání, aby se zabránilo zpětnému proudění spalin. Pokud se odsavač používá ve spojení se spotřebiči napájenými jinou než elektrickou energií, nesmí podtlak v místnosti překročit 0,04 mbar, aby se zabránilo zpětnému nasávání výparů odsavačem par do místnosti.
 - Vzduch nesmí být odváděn do komína, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
 - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem. Zástrčku připojte do zásuvky splňující platné předpisy, umístěné na přístupném místě.
 - Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která je třeba přijmout pro odvádění výparů,

je důležité důsledně dodržovat předpisy stanovené místními úřady.

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací odsavače odstraňte ochranné fólie.

- K upevnění odsavače používejte pouze šrouby a malé součásti.

⚠ VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace šroubů nebo upevňovacího zařízení v rozporu s těmito pokyny může vést k rizikům spojeným s elektrickým proudem.

- Odsavač připojte k elektrické síti pomocí dvoupolohového vypínače s kontaktní mezerou nejméně 3 mm.
- Nedívejte se přímo do světla přes optické přístroje (dalekohledy, lupy...).
- Pod odsavačem neflambujte, protože hrozí nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět děti pouze pod dozorem.
- Děti by měly být pod dozorem a je nutné zajistit., aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny.

⚠ Při používání s kuchyňskými spotřebiči se mohou přístupná místa zahřát.

- Filtry vyčistěte nebo vyměňte po uplynutí stanovené doby (nebezpečí požáru).
- Pokud se odsavač používá současně se spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

Montáž

Způsoby instalace

Odsavač je navržen pro instalaci a použití buď v „Režimu odsávání“, nebo v „Recirkulačním režimu“.

Režim odsávání (viz symbol v instalační příručce)

Výpary z vaření se odsávají a odvádí ven z domu potrubím (není součástí dodávky), které je připojeno k výstupu výparů z odsavače.

Zajistěte, aby bylo potrubí správně připojeno k výstupu vzduchu pomocí vhodného spojovacího systému.

Recirkulační režim (viz symbol v instalační příručce)

Vzduch je filtrován přes jeden nebo více uhlíkových filtrů a poté je opětovně vypouštěn do místnosti.

Důležité: Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem odsavače.

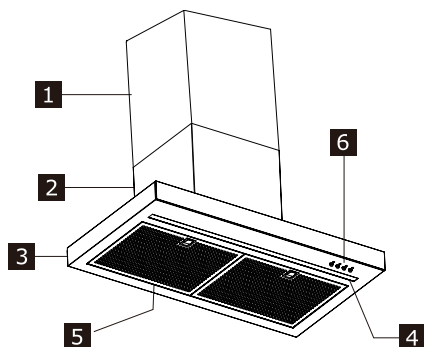
Důležité: Pokud je odsavač dodán bez uhlíkových filtrů a je instalován v recirkulačním režimu, je nutné před použitím odsavače namontovat filtry. Filtry jsou k dispozici v obchodech.

Odsavač by se měl instalovat mimo zvláště znečištěné oblasti, stranou od oken, dveří a zdrojů tepla.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevňovacího příslušenství. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vaší domácnosti a podle hmotnosti spotřebiče. Pro více informací se obraťte na specializovaného prodejce.

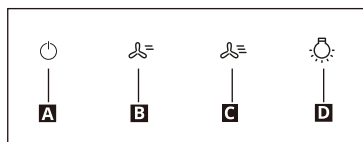
Tuto brožuru si uschovejte pro budoucí konzultaci.

Popis spotřebiče



- 1** Horní komín
- 2** Spodní komín
- 3** Tělo odsavače
- 4** Osvětlení LED
- 5** Tukový filtr
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel



A Rychlost	Zapnutí/vypnutí motoru na první rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím druhého nebo třetího tlačítka rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut pouze vypínač (bez druhého nebo třetího tlačítka rychlosti), motor bude běžet na první rychlost.
B Rychlost	Přepnutí chodu motoru na druhou rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka druhé rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut vypínač a není stisknuto třetí tlačítko rychlosti, motor bude běžet na druhé rychlosti.
C Rychlost	Přepnutí chodu motoru na třetí rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka třetí rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí.
D Osvětlení	Stisknutím zapnete/vypnete osvětlení.

Údržba a čištění

Používání

- Před prováděním jakékoli údržby vypněte spotřebič nebo jej odpojte od napájení.
- Horní část odsavače nesmí být používána jako police.
- Odsavač je určen výhradně pro domácí použití k odstraňování kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte odsavač k jiným účelům, než pro které byl určen.
- Nikdy nenechávejte pod odsavačem vysoký otevřený oheň, když je v provozu.
- Nastavte intenzitu plamene tak, aby směřoval pouze na dno pánve a nezahříval její boky.
- Fritézy musí být během používání neustále sledovány, protože přehřátý olej může vzplanout.

Údržba a čištění

- Tukové filtry se musí čistit každé 2 měsíce provozu nebo častěji při obzvláště intenzivním používání, aby se zabránilo možnému nebezpečí požáru, a lze je mýt v myčce nádobí.

- Odsavač čistíte vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.

Údržba a čištění uhlíkového filtru s dlouhou životností

- Filtr proti pachům by se měl jednou za měsíc umýt a regenerovat. Filtr si zachová svou schopnost pohlcovat pachy po dobu tří let, poté musí být vyměněn.

Postup regenerace:

- Umyjte v myčce nádobí při maximální teplotě s použitím běžného mycího prostředku. Aby se během mytí na filtru neusazovaly zbytky jídla nebo nečistoty, které by později mohly způsobit zápach, doporučujeme filtr umýt samostatně.
- Sušte v troubě při teplotě 100 °C po dobu 10 minut.

Výměna žárovek

V případě výměny se obraťte na autorizované servisní středisko.

Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Není k dispozici napájení z elektrické sítě.	Zkontrolujte napájení v elektrické síti.
		Vypněte spotřebič a znovu jej spustte, abyste zjistili, zda závada přetrvává.
	Spotřebič není připojen k elektrické síti.	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k elektrické síti.
		Vypněte spotřebič a znovu jej spustte, abyste zjistili, zda závady přetrvávají.
Úroveň odsávání odsavače není dostatečná.	Rychlost odsávání je příliš nízká.	Zkontrolujte rychlost odsávání a dle potřeby ji upravte.
	Jsou znečištěné tukové filtry.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté. Pokud ne, umyjte je v myčce na nádobí.
	Jsou znečištěné protipachové filtry.	Zkontrolujte, zda jsou protipachové filtry řádně umyté podle doporučení.
	Větrací otvory jsou ucpané.	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory ucpané, a v případě potřeby je uvolněte.
Osvětlení nefunguje.	LED je rozbitá.	Ohledně výměny se obraťte na autorizované servisní středisko.

Než se obrátíte na autorizované servisní středisko:

Znovu zapněte spotřebič, abyste zjistili, zda problém zmizel. Pokud ne, spotřebič znovu vypněte a po hodině operaci zopakujte. Nefunguje-li spotřebič správně ani po provedení kontrol uvedených v průvodci řešením problémů a po opětovném zapnutí spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko a jasně vysvětlete problém a uveďte:

- typ závady,
- model,
- typ a sériové číslo spotřebiče (uvedené na typovém štítku).

Technické údaje

Údaje informačního listu podle nařízení č. 65/2014	Jednotka	Hodnota
Název dodavatele	IKEA of Sweden AB	
Identifikátor modelu	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Roční efektivní spotřeba	kWh/r	13
Třída energetické účinnosti		A++
Účinnost proudění tekutin		34,6
Třída účinnosti proudění tekutin		A
Účinnost osvětlení	lx/W	29
Třída účinnosti osvětlení		A
Účinnost filtrace tuků	%	71,4
Třída účinnosti filtrace tuků		D
Průtok vzduchu při minimální rychlosti	m³/h	329
Průtok vzduchu při maximální rychlosti	m³/h	458,2
Průtok vzduchu při zesílené rychlosti	m³/h	–
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti	dB(A)	55,9
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti	dB(A)	60
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při zesílené rychlosti	dB(A)	–
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	W	0,29
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	W	–
Další údaje podle nařízení č. 66/2014		
Koeficient zvýšení času		0,8
Index energetické účinnosti		34,9
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	m³/h	247,7
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Pa	168
Maximální průtok vzduchu	m³/h	458,2
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	W	33,4
Jmenovitý elektrický příkon osvětlovacího systému	W	4,7
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	lx	138
Hladina akustického výkonu při nejvyšším nastavení	dB(A)	60

Aspekty životního prostředí

Informace o likvidaci – vaše povinnosti jako koncového uživatele



Toto elektrické nebo elektronické zařízení je označeno přeškrtnutou popelnicí. Sběr a zpětný odběr zařízení smí proto být prováděn pouze odděleně od netříděného komunálního odpadu, tj. zařízení se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Zařízení lze odevzdat například v obecním sběrném dvoře nebo případně distributorovi (jejich povinnosti zpětného odběru v Německu viz níže). To platí také pro všechny součásti, podsestavy a spotřební materiál starého zařízení, které má být zlikvidováno.

Před likvidací starého zařízení musí být od starého zařízení odděleny všechny staré baterie a staré akumulátory, které nejsou ve starém

zařízení zabudovány. Totéž platí pro žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Koncový uživatel je rovněž odpovědný za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

Poznámky k recyklaci



Pomozte recyklovat všechny materiály označené tímto symbolem. Takové materiály, zejména obaly, nevyhazujte do domovního odpadu, ale do příslušných kontejnerů, které jsou k tomu určeny, nebo je odevzdejte do příslušného místního sběrného dvora.

Pomozte recyklaci odpadu elektrických a elektronických spotřebičů chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické připojení

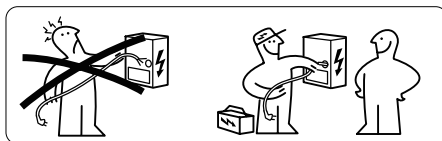


VAROVÁNÍ: Veškerá elektrická připojení musí provést autorizovaný montér.

- Před připojením se ujistěte, že jmenovité napětí spotřebiče uvedené na příslušném typovém štítku odpovídá napájecímu napětí.

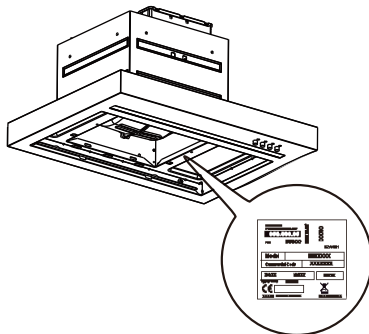


Pozor! Žádné kabely nesvařujte!



Typový štítek

Technické informace jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče. Sériové číslo je uvedeno na typovém štítku.



Záruka IKEA

Pokud chcete uplatnit záruku na výrobek nebo k němu získat podporu



Obratť se na zákaznickou podporu IKEA. Odkaz na samoobslužný portál nebo telefonní číslo najdete na webu www.IKEA.com.

Důrazně doporučujeme si poznamenat číslo výrobku IKEA (8 číslic) a sériové číslo na štítku výrobku, abyste mohli požádat o servis na samoobslužném portálu a snáze našli informace o výrobku nebo o náhradních dílech k němu.

V části Technické údaje / typový štítek najdete, kde se typový štítek nachází.

USCHOVEJTE SI DOKLAD O KOUPI / DODÁNÍ

Je to váš doklad o koupi a bez něj nebude záruka platná. Na dokladu je rovněž uveden název a číslo výrobku IKEA (8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Než se na nás obrátíte, přečtěte si pozorně technickou dokumentaci dodanou se spotřebičem.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	113	Dane techniczne	118
Montaż	115	Dane elektryczne	119
Opis urządzenia	115	Przyłącza elektryczne	120
Panel sterowania	115	Tabliczka znamionowa	120
Konserwacja i czyszczenie	116	Gwarancja IKEA	120
Co zrobić, gdy...	117		

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- i** Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i poprawną obsługę urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed instalacją i użytkowaniem sprzętu. Zapoznać się dokładnie z rysunkami ostrzegawczymi na początku tej instrukcji obsługi. Aby zapewnić poprawny i kompletny montaż, należy zapoznać się z instrukcjami montażu dostarczonymi z produktem. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia oraz dołączyć ją do urządzenia w przypadku sprzedaży. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z obsługą i zasadami bezpiecznego korzystania z niniejszego urządzenia.
- ⚠** Przyłącze do instalacji elektrycznej powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z nieprawidłowego montażu.
 - Minimalna odległość między górną częścią płyty kuchennej a okapem powinna wynosić 500 mm w przypadku płyty indukcyjnej oraz 650 mm w przypadku płyty gazowej.
 - Jeżeli w instrukcji montażu płyty gazowej jest podana większa odległość, należy ją zachować.
 - Sprawdzić, czy przewód zasilający jest zgodny z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
 - Rozwiązanie umożliwiające odłączenie urządzenia musi być częścią linii zasilającej urządzenie, zgodnie z zasadami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
 - W przypadku urządzeń klasy I należy upewnić się, czy domowa instalacja elektryczna zapewnia odpowiedni przewód ochronny.
 - Podłączyć okap do kanału wentylacyjnego przy użyciu rury o średnicy minimum 150 mm. Długość kanału wentylacyjnego powinna być jak najmniejsza.
 - Nie podłączać okapu do kanałów wentylacyjnych służących do odprowadzania spalin (kotły, kominki itd.).
 - Jeżeli okap jest używany w połączeniu z urządzeniami innymi niż elektryczne (np. urządzenia z palnikami gazowymi), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby zapobiec przepływowi wstęcznemu spalin. Jeżeli okap jest używany z urządzeniami zasilanymi energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekroczyć wartości 0,04 mbar, aby zapobiec wciąganiu spalin do pomieszczenia.

- Powietrza nie można odprowadzać do kanału spalinowego, który jest używany do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela. Podłączyć wtyczkę do gniazda spełniającego wymagania aktualnych przepisów i znajdującego się w dostępnym miejscu.
- Wdrażając środki techniczne i zabezpieczające układ oprowadzania spalin, należy ściśle przestrzegać przepisów określonych przez władze lokalne.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed montażem okapu należy usunąć folie ochronne.

- Do mocowania okapu używać tylko śrub i małych części zgodnych z tym okapem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wkręcenie śrub lub zamocowanie urządzenia niezgodnie z tymi instrukcjami może spowodować zagrożenia elektryczne.

- Podłączyć okap do instalacji elektrycznej, używając przełącznika dwubiegunowego ze szczeliną stykową o szerokości co najmniej 3 mm.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio na światło za pomocą urządzeń optycznych (lornetka, lupa).
- Nie palić bezpośrednio pod okapem, ponieważ może to spowodować ryzyko pożaru.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające

doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia i wykonywać konserwacji, do której jest zobowiązany użytkownik.

- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wystarczającej wiedzy, dopóki nie otrzymają one instrukcji lub nadzoru.

⚠ Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.

- Czyścić i/lub wymieniać filtry po zalecany okresie (ryzyko pożaru).
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, w którym używane są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają powietrze/opary tylko do pomieszczenia).

Montaż

Tryb montażu

Okap można montować tak, by był używany w trybie „Tryb wyciągu” lub „Tryb recyrkulacji”.

Tryb wyciągu (patrz symbol w broszurze montażowej)

Para z gotowania jest wyciągana i kierowana na zewnątrz domu przez kanał wylotowy (brak w zestawie) zamocowany do otworu wylotowego pary okapu.

Należy upewnić się, że kanał wylotowy jest prawidłowo zamocowany do wylotu powietrza urządzenia za pomocą odpowiednich elementów.

Tryb recyrkulacji (patrz symbol w broszurze montażowej)

Powietrze jest filtrowane przez co najmniej jeden filtr węglowy, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

Ważne: Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła okapu.

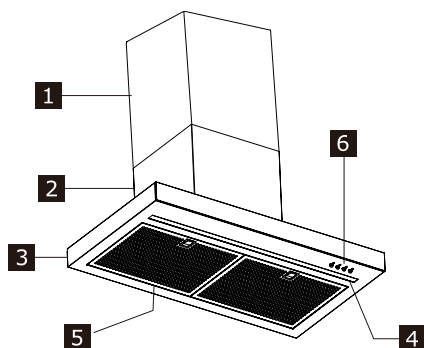
Ważne: Jeżeli okap został dostarczony bez filtrów węglowych i zostanie zamontowany w trybie recyrkulacji, należy zamocować w nim te filtry przed jego użyciem. Filtry są dostępne w sklepach.

Okap należy zainstalować z dala od miejsc szczególnie brudnych, okien, drzwi i źródeł ciepła.

Akcesoria do mocowania na ścianie nie są dołączone do zestawu, gdyż różne materiały ściany wymagają różnych typów akcesoriów do montażu. Użyj zestawów do mocowania odpowiednich do ścian w domu i masy urządzenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, skontaktuj się z fachowym sprzedawcą.

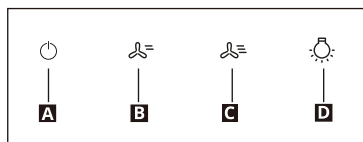
Zachowaj niniejszą broszurę na przyszłość.

Opis urządzenia



- 1** Górny kanał
- 2** Dolny kanał
- 3** Obudowa okapu
- 4** Światło LED
- 5** Filtr odtłuszczający
- 6** Panel sterowania

Panel sterowania



A Prędkość	Służy do włączania lub wyłączania silnika i ustawiania pierwszego trybu prędkości.
	Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli naciśnięty zostanie tylko przycisk zasilania (bez naciskania przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości), silnik będzie pracować w pierwszym trybie prędkości.
B Prędkość	Służy do ustawiania drugiego trybu prędkości.
	Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli przycisk zasilania zostanie naciśnięty, a przycisk trzeciego trybu prędkości nie jest naciśnięty, silnik będzie pracować w drugim trybie prędkości.
C Prędkość	Służy do ustawiania trzeciego trybu prędkości.
	Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika.
D Światło	Służy do włączania lub wyłączania światła.

Konserwacja i czyszczenie

Użytkowanie

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od sieci zasilającej.
- Nie wolno używać górnej części okapu jako półki.
- Okap jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do usuwania zapachów.
- Nigdy nie używać okapu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie zostawiać odsłoniętych płomieni pod pracującym okapem.
- Wyregulować intensywność płomienia tak, by obejmował spód patelni lub garnka. Upewnić się, że płomień nie wystają z boków.
- Należy stale monitorować garnki do smażenia na głębokim tłuszczu. Przegrzany olej może się zapalić.

Konserwacja i czyszczenie

- Filtry tłuszczu należy czyścić co dwa miesiące lub częściej w przypadku

intensywnej eksploatacji, aby zapobiec potencjalnym pożarom. Można je czyścić w zmywarkach.

- Oczyszczyć okap wilgotną szmatką i obojętnym środkiem czyszczącym.

Konserwacja i czyszczenie filtra węglowego

- Filtr zapachów należy myć i regenerować co miesiąc. Filtr będzie zachowywać swoje właściwości i pochłaniać zapachy przez trzy lata. Po tym okresie należy go wymienić.

Procedura regeneracji:

- Umyć w zmywarce do naczyń w temperaturze maksymalnej przy użyciu zwykłego środka do zmywarek. Aby zapobiec osadzaniu się cząstek żywności lub zabrudzeń na filtrze podczas mycia, zaleca się mycie samego filtra, bez umieszczania innych naczyń w zmywarce.
- Suszyć w piekarniku nagrzanym do 100°C przez 10 minut.

Wymiana światła

Aby zlecić wymianę, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdź, czy jest prąd w sieci elektrycznej.
		Wyłącz urządzenie i ponownie je uruchom, by sprawdzić, czy problem nadal występuje.
	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
		Wyłącz urządzenie i ponownie je uruchom, by sprawdzić, czy problemy nadal występują.
Poziom ssania okapu jest niewystarczający.	Szybkość ssania jest zbyt niska.	Sprawdź szybkość ssania i dostosuj w razie potrzeby.
	Filtry odtłuszczające są brudne.	Sprawdź, czy filtry są czyste. Jeśli nie, wyczyść je w zmywarce.
	Filtry przeciwapachowe są zabrudzone.	Sprawdź, czy filtry przeciwapachowe zostały odpowiednio umyte, zgodnie z zaleceniami.
	Wloty powietrza są zablokowane.	Sprawdź wloty powietrza pod kątem blokad i wyczyść je, jeśli to konieczne.
Oświetlenie nie działa.	Dioda LED jest zepsuta.	Przed wymianą skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum serwisowym:

Ponownie włącz urządzenie, by sprawdzić, czy zniknęła. Jeśli nie, wyłącz urządzenie i powtórz czynność po upływie godziny.

Jeśli urządzenie nadal nie działa poprawnie po wykonaniu czynności kontrolnych podanych w sekcji „Rozwiązywanie problemów” i ponownym włączeniu urządzenia, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, jasno przedstaw problem i podaj:

- rodzaj usterki;
- model;
- typ i numer seryjny urządzenia (podane na tabliczce znamionowej).

Dane techniczne

Broszura informacji o produkcie, zgodnie z rozp. 65/2014	Jednostka	Wartość
Nazwa dostawcy	IKEA of Sweden AB	
Identyfikator modelu	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Roczne zużycie energii	kWh/a	13
Klasa efektywności energetycznej		A++
Efektywność hydrodynamiczna		34,6
Klasa efektywności hydrodynamicznej		A
Efektywność oświetlenia	luksy/W	29
Klasa efektywności oświetlenia		A
Efektywność filtrowania tłuszczu	%	71,4
Klasa efektywności filtrowania tłuszczu		D
Przepływ powietrza przy min. prędkości	m ³ /godz.	329
Przepływ powietrza przy maks. prędkości	m ³ /godz.	458,2
Przepływ powietrza przy zwiększonej prędkości	m ³ /godz.	–
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy minimalnej prędkości	dBA	55,9
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy maksymalnej prędkości	dBA	60
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy zwiększonej prędkości	dBA	–
Pobór mocy, urządzenie wyłączone	W	0,29
Pobór mocy, urządzenie w trybie czuwania	W	–
Dodatkowe informacje zgodnie z rozp. 66/2014		
Wskaźnik wzrostu czasu		0,8
Wskaźnik wydajności energetycznej		34,9
Zmierzone natężenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności	m ³ /godz.	247,7
Zmierzone ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności	Pa	168
Maksymalny przepływ powietrza	m ³ /godz.	458,2
Zmierzony pobór mocy w najlepszym punkcie wydajności	W	33,4
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W	4,7
Średnie natężenie systemu oświetleniowego na powierzchni gotowania	luksy	138
Poziom mocy akustycznej przy najwyższym ustawieniu	dBA	60

Dane elektryczne

Informacje dotyczące utylizacji Obowiązki użytkownika końcowego



Ten sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza. Oznacza to, że nie wolno go wyrzucać wraz z innymi nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać, na przykład do specjalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów lub dystrybutora (patrz zobowiązania dotyczące odbioru zużytych urządzeń na terenie Niemiec), o ile dotyczy. Dotyczy to również wszystkich akcesoriów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych zużytego urządzenia.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego zużyte baterie i akumulatory. Nie wolno go wyrzucać wraz ze zużytymi bateriami lub akumulatorami. Dotyczy to również świateł, które można wyciągać ze zużytego urządzenia w sposób, który nie powoduje ich zniszczenia. Użytkownik musi też usunąć z urządzenia wszelkie dane osobowe.

Uwagi dotyczące recyklingu



Zaleca się oddawanie do recyklingu wszystkich materiałów oznaczonych tym symbolem. Nie wolno ich wyrzucać, w szczególności opakowania, wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je wyrzucać do odpowiednich kontenerów lub oddawać do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

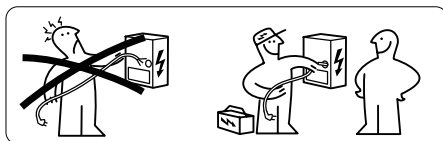
Recykling zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych ułatwia ochronę środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Przylącza elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE: Wszystkie przylącza elektryczne powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego monter.

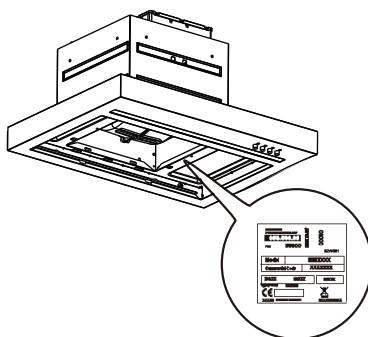
- Przed podłączeniem zasilania upewnić się, że napięcie znamionowe urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z zasilaniem z sieci elektrycznej.

⚠ Ostrożnie! Nie wolno lutować żadnych przewodów.



Tabliczka znamionowa

Dane techniczne są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia po lewej stronie. Numer seryjny jest wskazany na tabliczce znamionowej.



Gwarancja IKEA

Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne dotyczące produktu lub uzyskać pomoc techniczną



Prosimy o kontakt z obsługą klienta IKEA; link do portalu samoobsługowego lub numer telefonu znajdziesz na stronie www.IKEA.com.

Aby złożyć kompletne zgłoszenie serwisowe na portalu samoobsługowym oraz łatwiej znaleźć informacje o swoim produkcie lub częściach zamiennych powiązanych z produktem, prosimy o zanotowanie numeru artykułu IKEA (8 cyfr) oraz numeru seryjnego z etykiety produktu.

W sekcji Dane techniczne / tabliczka znamionowa znajdziesz informację o lokalizacji tabliczki znamionowej.

PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU / DOSTAWY!

Jest to potwierdzenie zakupu i gwarancja nie będzie bez niego ważna. Na dowodzie zakupu widnieje także nazwa i numer artykułu IKEA (8-cyfrowy) dla każdego zakupionego urządzenia.

Przed skontaktowaniem się z nami dokładnie przeczytaj dołączoną do urządzenia dokumentację techniczną.

Содержание

Сведения по технике безопасности	121	Технические данные	127
Установка	123	Экологические аспекты	128
Описание изделия	124	Электрические подключения	128
Панель управления	124	Паспортная табличка	128
Обслуживание и очистка	125	Гарантия компании IKEA	129
Что делать, если...	126		

Сведения по технике безопасности

-  Для обеспечения вашей безопасности и надлежащей эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием изделия. Обратите внимание на предупреждающие изображения в начале настоящего руководства. Для выполнения корректной и полной установки обратитесь к конкретному руководству по установке, прилагаемому к изделию. Всегда храните это руководство вместе с изделием, даже если вы перемещаете или продаете его. Пользователи должны полностью изучить правила эксплуатации изделия и обеспечения его безопасной работы.
-  Подключение проводки должно выполняться техническим специалистом.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащей установки.
 - Минимальное безопасное расстояние между верхней частью плиты и вытяжкой составляет 500 мм для электрической варочной панели и 650 мм для газовой варочной панели.
 - Если в инструкциях по установке газовой варочной панели указано большее расстояние, необходимо выполнить это требование.
 - Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке, прикрепленной к внутренней поверхности вытяжки.
 - В стационарную проводку должно быть встроено средство отключения всех полюсов в соответствии с правилами выполнения электромонтажных работ.
 - При использовании приборов класса I убедитесь, что для внутреннего источника питания обеспечено надлежащее заземление.
 - Подсоедините вытяжной колпак к выпускному каналу с помощью трубы диаметром не менее 150 мм. Выпускной канал должен быть максимально коротким.
 - Не подключайте вытяжной колпак к вытяжным каналам, которые используются для удаления продуктов сгорания (от котлов, каминов и т. д.).
 - Если вытяжка используется в сочетании с неэлектрическими приборами (например, приборами для сжигания газа), в помещении должна быть обеспечена достаточная

вентиляция, чтобы предотвратить обратный поток продуктов сгорания. Когда вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими на энергии, отличной от электрической, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, чтобы предотвратить попадание продуктов сгорания обратно в помещение через вытяжную систему.

- Воздух не должен отводиться в дымоход, который используется для выпуска продуктов сгорания приборов, работающих на газе или других видах топлива.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или его сервисного агента. Подключите вилку к розетке, которая соответствует действующим нормам и расположена в доступном месте.
- Необходимо строго соблюдать правила, установленные местными органами власти в отношении технических мер и мер безопасности, которые должны быть приняты для удаления испарений и дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Перед установкой вытяжки удалите все защитные пленки.

- Для поддержки вытяжного колпака используйте только винты и мелкие крепежные детали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или крепежных деталей может привести к поражению электрическим током.

- Подключите вытяжку к сети питания с помощью двухполюсного выключателя с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Не смотрите прямо на свет через оптические приборы (бинокли, лупы и т. п.).
- Не зажигайте огонь под вытяжкой, так как это может привести к пожару.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без достаточного опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструктажа о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию изделия или находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность.

⚠ Доступные части вытяжки могут нагреваться при использовании печи для приготовления пищи.

- По истечении указанного периода времени очистите и/или замените фильтры (для обеспечения пожарной безопасности).
- Когда вытяжка используется одновременно с приборами, сжигающими газ или другие виды

топлива, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в помещении (не применимо к приборам, которые отводят воздух обратно в помещение)

Установка

Варианты установки

Система вытяжки может быть спроектирована для установки и использования либо в режиме отведения, либо в режиме рециркуляции.

Режим отведения (в руководстве по установке должен быть символ )

Пары, возникающие во время приготовления пищи, всасываются и выпускаются за пределами дома через выпускной канал (не входит в комплект поставки), подсоединенный к выходу вытяжки.

Руководствуясь соответствующей схемой соединений, убедитесь, что выпускной канал правильно установлен на выпуске воздуха.

Режим рециркуляции (в руководстве по установке должен быть символ )

Воздух фильтруется в одном или нескольких угольных фильтрах, а затем снова подается в помещение.

Важно! Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха вокруг вытяжки.

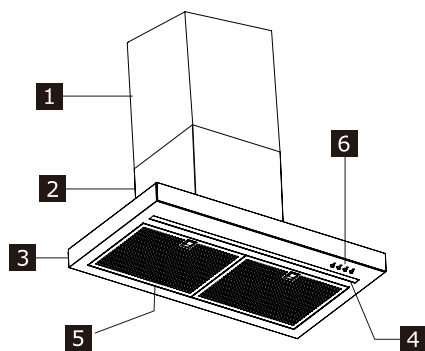
Важно! Если вытяжка поставляется без угольных фильтров и установлена для работы в режиме рециркуляции, фильтры должны быть установлены перед использованием вытяжки. Фильтры можно приобрести в соответствующих магазинах.

Вытяжку следует устанавливать вдали от сильно загрязненных зон, окон, дверей и источников тепла.

Крепежные детали для настенного монтажа не включены в комплект поставки, так как для стен, изготовленных из разных материалов, требуются разные типы крепежных элементов. Используйте крепежные детали, подходящие для стен в вашем доме и способные выдержать вес прибора. Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу специализированного оборудования.

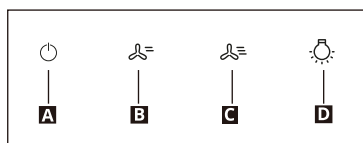
Сохраните эту брошюру для последующего обращения.

Описание изделия



- 1** Верхний дымоход
- 2** Нижний дымоход
- 3** Корпус вытяжки
- 4** Светодиодная лампа
- 5** Жироулавливающий фильтр
- 6** Панель управления

Панель управления



A Скорость	Включение/выключение первой скорости двигателя. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопок второй или третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если нажать только кнопку питания (без нажатия кнопок второй или третьей скорости), двигатель будет работать на первой скорости.
B Скорость	Запуск двигателя на второй скорости. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки второй скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если кнопка питания нажата, а кнопка третьей скорости отжата, двигатель будет работать на второй скорости.
C Скорость	Запуск двигателя на третьей скорости. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя.
D Свет	Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить подсветку.

Обслуживание и очистка

Использование

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите прибор или отсоедините его от электросети.
- Верхняя поверхность вытяжки не должна использоваться в качестве полки.
- Вытяжка разработана исключительно для домашнего использования, чтобы устранять запахи, возникающие во время приготовления пищи.
- Никогда не используйте вытяжку для целей, отличных от тех, для которых она была разработана.
- Никогда не допускайте наличия открытого пламени под вытяжкой во время работы.
- Отрегулируйте интенсивность пламени таким образом, чтобы оно было направлено только на дно сковороды, а не распространялось во все стороны вокруг нее.
- Во время использования глубоких фритюрниц требуется постоянный контроль, так как перегретое масло может загореться.

Обслуживание и очистка

- Чтобы избежать опасности возгорания, жирособиравшие фильтры необходимо очищать через каждые 2 месяца работы или чаще в случае особо интенсивного использования. Фильтры можно мыть в посудомоечной машине.

- Для очистки вытяжки используйте влажную ткань и жидкий раствор нейтрального моющего средства.

Обслуживание и очистка долговечного угольного фильтра

- Фильтр для удаления запахов следует промывать и регенерировать один раз в месяц. Фильтр сохраняет способность поглощать запахи в течение трех лет, после чего его необходимо заменить.

Процедура регенерации.

- Вымойте фильтр в посудомоечной машине при максимальной температуре, используя обычное моющее средство для посудомоечной машины. Чтобы избежать оседания частиц пищи или грязи на фильтре во время промывки и последующего появления запахов, рекомендуется мыть фильтр отдельно от посуды.
- Просушите фильтр в духовке при температуре 100° С в течение 10 минут.

Замена ламп

Для замены ламп обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Отсутствует питание от электросети.	Проверьте наличие напряжения в электросети.
		Выключите прибор, перезапустите его и проверьте, устранена ли неисправность.
	Прибор не подключен к электросети.	Проверьте, подключен ли прибор к электросети.
		Выключите прибор, перезапустите его и проверьте, устранена ли неисправность.
Недостаточный уровень всасывания вытяжки.	Скорость всасывания слишком низкая.	Проверьте скорость всасывания и при необходимости измените ее.
	Загрязнены жироулавливающие фильтры.	Убедитесь, что фильтры чистые. Если фильтры загрязнены, промойте их в посудомоечной машине.
	Загрязнены фильтры для удаления запахов.	Проверьте, промыты ли фильтры для удаления запахов в соответствии с рекомендациями.
	Засорены вентиляционные отверстия.	Проверьте вентиляционные отверстия на наличие посторонних предметов и при необходимости удалите их.
Лампа не работает.	Светодиодная лампа неисправна.	Для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Перед обращением в авторизованный сервисный центр выполните следующие действия:

Снова включите прибор и проверьте, устранена ли неисправность. Если неисправность не устранена, выключите прибор снова и повторите эту операцию через час.
Если прибор все еще не работает должным образом после выполнения действий, перечисленных в руководстве по устранению неполадок, и повторного перезапуска, обратитесь в авторизованный сервисный центр и сообщите сотрудникам следующие сведения:

- тип неисправности;
- модель;
- тип и серийный номер прибора

(эти данные указаны на паспортной табличке).

Технические данные

Технические данные изделия согласно спецификации 65/2014	Единица измерения	Значение
Наименование компании-поставщика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор модели	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Эффективность при годовом потреблении энергии	кВт·ч/год	13
Класс энергоэффективности		A++
Динамическая эффективность потока		34,6
Класс динамической эффективности потока		A
Эффективность освещения	лк/Ватт	29
Класс эффективности освещения		A
Эффективность жирославливающего фильтра	%	71,4
Класс эффективности жирославливающего фильтра		D
Расход воздуха при минимальной скорости	м³/ч	329
Расход воздуха при максимальной скорости	м³/ч	458,2
Расход воздуха в ускоренном режиме	м³/ч	–
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при минимальной скорости	дБА	55,9
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при максимальной скорости	дБА	60
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов в ускоренном режиме	дБА	–
Энергопотребление в выключенном режиме	Ватт	0,29
Энергопотребление в режиме ожидания	Ватт	–
Дополнительная информация согласно спецификации 66/2014		
Коэффициент увеличения времени		0,8
Коэффициент энергоэффективности		34,9
Измеренный расход воздуха при наилучшем КПД	м³/ч	247,7
Измеренное давление воздуха при наилучшем КПД	Па	168
Максимальный расход воздуха	м³/ч	458,2
Измеренная входная электрическая мощность при наилучшем КПД	Вт	33,4
Номинальная мощность системы освещения	Вт	4,7
Средний уровень освещенности системы освещения на варочной поверхности	люкс	138
Уровень звуковой мощности при самой высокой скорости	дБА	60

Экологические аспекты

Информация об утилизации и ваших обязанностях как конечного пользователя



Электрическое или электронное оборудование данного типа маркируется символом в виде перечеркнутого мусорного бака на колесиках. Это оборудование нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Оно должно быть передано в специальные пункты сбора. Данное оборудование может быть, например, передано в муниципальный пункт сбора или, если применимо, возвращено дистрибьютору (см. ниже обязательства дистрибьюторов по приемке старого оборудования в Германии). Эти правила также относятся ко всем компонентам, узлам и расходным материалам старого оборудования, подлежащего утилизации.

Перед утилизацией старого оборудования все съемные батареи и аккумуляторы должны быть извлечены. То же самое касается ламп, которые можно извлечь из старого оборудования, не разрушая их. Конечный пользователь также несет ответственность за удаление персональных данных со старого оборудования.

Примечания по утилизации



Помогите переработать все материалы, помеченные этим символом. Не утилизируйте такие материалы, особенно упаковку, вместе с бытовыми отходами. Помещайте их в соответствующие контейнеры или передавайте в специализированные местные пункты сбора.

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей путем надлежащей переработки утилизируемых электрических и электронных приборов.

Электрические подключения



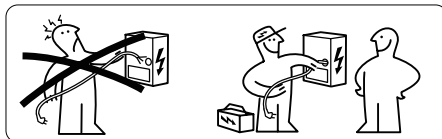
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все электрические соединения должны выполняться авторизованным монтажником.

- Перед подключением оборудования убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке изделия, соответствует

напряжению в сети электропитания.

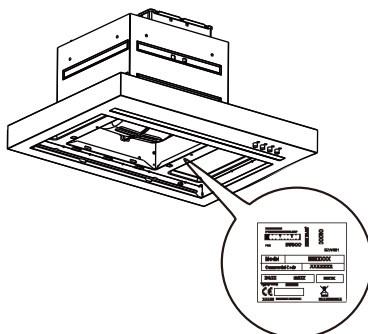


Внимание! Не соединяйте провода методом сварки!



Паспортная табличка

Техническая информация приведена на паспортной табличке, расположенной на внутренней поверхности устройства. Серийный номер также указан на паспортной табличке.



Гарантия компании IKEA

Если вы хотите воспользоваться гарантией на продукт или получить поддержку по продукту



Обратитесь в службу поддержки IKEA; ссылку на портал самообслуживания или номер телефона вы найдете на сайте www.IKEA.com.

Для выполнения вашего запроса на обслуживание через портал самообслуживания и для более легкого поиска информации о вашем товаре или связанных с ним запчастях укажите артикул IKEA (8 цифр) и серийный номер на этикетке товара.

В разделе «Технические данные / заводская табличка» указано, где расположена заводская табличка

СОХРАНИТЕ ДОКУМЕНТ О ПОКУПКЕ/ДОСТАВКЕ!

Это ваше доказательство покупки, без которого гарантия недействительна. В чеке также указаны наименование товара IKEA и его артикульный номер (8-значный).

Прежде чем обращаться к нам внимательно прочитайте техническую документацию, прилагаемую к вашему изделию.

Obsah

Bezpečnostné informácie	130	Technické údaje	135
Inštalácia	132	Aspekty ochrany životného prostredia	136
Popis výrobku	132	Zapojenie do elektrickej siete	136
Ovládací panel	132	Typový štítok	137
Starostlivosť a čistenie	133	Záruka IKEA	137
Čo robiť, keď...	134		

Bezpečnostné informácie

- i** Pre vašu bezpečnosť a správnu prevádzku zariadenia si pred jeho zapojením a použitím dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Pozorne si prezrite výstražné obrázky na začiatku tejto príručky. Informácie o správnej a úplnej inštalácii nájdete v príslušnej príručke k inštalácii dodanej s produktom. Vždy ponechajte tieto pokyny so zariadením, aj v prípade jeho prenášania alebo predaja. Používatelia musia dôkladne poznať prevádzku a bezpečnostné vlastnosti zariadenia.
- ⚠** Káblové pripojenie musí vykonať kvalifikovaný technik.
- Výrobca nie je zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou.
 - Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi hornou časťou varnej dosky a spodnou časťou odsávača pár je pre elektrické varné dosky 500 mm a pre plynové varné dosky 650 mm.
 - Ak je v pokynoch na inštaláciu plynovej varnej dosky uvedená väčšia vzdialenosť, túto vzdialenosť treba dodržať.
 - Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku pripevnenom vo vnútri odsávača.
 - V pevnom vedení musí byť v súlade s pravidlami zapojenia zabudovaný prostriedok na odpojenie od siete.
 - V prípade zariadení triedy I skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti poskytuje primerané uzemnenie.
 - Odsávač pár pripojte k dymovodu pomocou potrubia s minimálnym priemerom 150 mm. Dĺžka odvodu spalín musí byť čo najkratšia.
 - Nepripájajte odsávač pár k potrubiam na odvod spalín, ktoré obsahujú horľavé spaliny (ohrievače vody, krby atď.).
 - Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami bez elektrického napájania (napr. plynovými zariadeniami), je potrebné zabezpečiť v miestnosti dostatočný prívod vzduchu, aby sa predišlo spätnému toku dymu. Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami napájanými inou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti nesmie prekročiť hodnotu 0,04 mbar, aby sa predišlo spätnému toku spalín do miestnosti kvôli odsávaču.
 - Vzduch nesmie byť privádzaný do dymovodu, ktorý sa používa na odvod spalín zo zariadení so spaľovaním plynu alebo iných palív.
 - Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho nahradiť výrobkom dodávaným výrobcom alebo servisným zástupcom. Pripojte

zástrčku k zásuvke, ktorá spíňa aktuálne predpisy a je umiestnená na prístupnom mieste.

- Pri uplatňovaní technických a bezpečnostných opatrení pri odvode spalín je dôležité presne dodržiavať predpisy miestnych úradov.

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou odsávača odstráňte ochranné fólie.

- Na pripevnenie odsávača používajte len dodané skrutky a malé diely.

⚠ VAROVANIE: Ak sa skrutky alebo iné upevňovacie prvky pri inštalácii nepoužijú v súlade s týmito pokynmi, môže to spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Odsávač pripojte k elektrickej sieti pomocou bipolárneho vypínača so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Nepozerajte sa priamo do svetla cez optické zariadenia (binokuláre, zväčšovacie sklá,...).
- Nevlambujte pod odsávačom pár – nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi

obmedzeniami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nemajú pokyny ani dozor zodpovednej osoby.

⚠ Počas používania pri varení môžu byť prístupné časti zariadenia horúce.

- Vyčistite a/alebo vymeňte filtre po určenom časovom období (nebezpečenstvo požiaru).
- Je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie miestnosti, ak sa odsávač pár používa súčasne so zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na zariadenia, ktoré len privádzajú vzduch späť do miestnosti)

Inštalácia

Režimy inštalácie

Odsávač je určený na inštaláciu a používanie v Režime odsávania pár alebo Režime recirkulácie.

Režim odsávania pár (pozrite si symbol v inštallačnej brožúre)

Pary vznikajúce pri varení sa nasávajú a odvádzajú mimo domácnosti pomocou dymovodu (nie je súčasťou dodávky), ktorý je pripojený k výduchu odsávača pár.

Zabezpečte, aby bol dymovod správne pripojený k jednotke výduchu vzduchu pomocou primeraného pripojovacieho systému.

Režim recirkulácie (pozrite si symbol v inštallačnej brožúre)

Vzduch je filtrovaný prostredníctvom jedného alebo viacerých uhlíkových filtrov a potom znova privedený do miestnosti.

Dôležité: Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu v okolí odsávača.

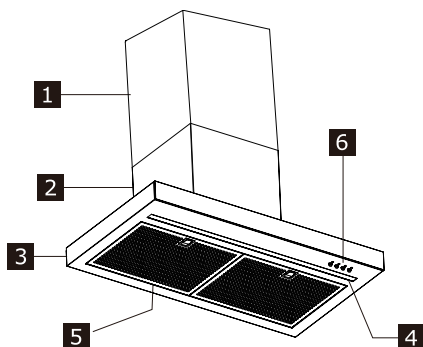
Dôležité: Ak sú uhlíkové filtre súčasťou dodávky odsávača pár a je nainštalovaný režim recirkulácie, je potrebné ich nasadiť ešte pred používaním odsávača. Filtre sú dostupné v obchodoch.

Odsávač pár je potrebné nainštalovať mimo veľmi znečistených priestorov, okien, dverí a zdrojov tepla.

Príslušenstvo potrebné na nástennú montáž nie je súčasťou dodávky, pretože steny z rozličných materiálov vyžaduje odlišné typy upevňovacieho príslušenstva. Použite upevňovacie systémy vhodné pre steny vo vašej domácnosti a vzhľadom k hmotnosti zariadenia. Ďalšie informácie vám poskytne špecializovaný predajca.

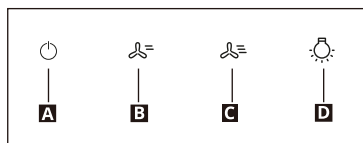
Túto brožúru si uschovajte na budúce použitie.

Popis výrobku



- 1** Horná časť komína
- 2** Dolná časť komína
- 3** Teleso odsávača
- 4** Osvetlenie LED
- 5** Tukový filter
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel



A Rýchlosť	Zapnutie/vypnutie motora pri prvej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené len tlačidlo napájania (bez tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti), bude motor pracovať na prvej rýchlosti.
B Rýchlosť	Prevádzka motora pri druhej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla druhej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené tlačidlo napájania a nie je stlačené tlačidlo tretej rýchlosti, bude motor pracovať na druhej rýchlosti.
C Rýchlosť	Prevádzka motora pri tretej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania.
D Osvetlenie	Stlačením tlačidla zapnete/vypnete osvetlenie.

Starostlivosť a čistenie

Používanie

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby zariadenie vypnite alebo odpojte od sieťového napájania.
- Horná časť odsávača sa nesmie používať ako polica.
- Odsávač pár je určený výlučne na používanie v domácnosti a odstránenie kuchynských pachov.
- Nikdy nepoužívajte odsávač na iné účely, než na ktoré je určený.
- Pod zapnutým odsávačom nikdy nenechávajte veľké otvorené plamene.
- Intenzitu plameňov nastavte tak, aby smerovali len priamo na spodnú časť panvice a neprečnievali cez jej okraje.
- Pri používaní fritéz je potrebný neustály dohľad, pretože prehriaty olej sa môže vznietiť.

Starostlivosť a čistenie

- Tukové filtre je potrebné čistiť každé 2 mesiace alebo aj častejšie pri obzvlášť intenzívnom používaní, aby ste predišli možnému nebezpečenstvu požiaru. Sú vhodné do umývačky riadu.

- Odsávač vyčistíte vlhkou handričkou a neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.

Starostlivosť a čistenie uhlíkového filtra s dlhou životnosťou

- Filter pachov je potrebné umyť a regenerovať raz za mesiac. Filter má kapacitu zachytávať pachy počas troch rokov a potom je potrebné ho vymeniť.

Regenerácia:

- Umyte filter v umývačke riadu pri maximálnej teplote pomocou bežného čistiaceho prostriedku do umývačky riadu. Odporúča sa umývať filter osobitne, aby ste predišli zachyteniu častíc jedla alebo nečistôt na filtri počas umývania, čo by neskôr mohlo spôsobiť zápach.
- Vysušte ho v rúre pri teplote 100 °C počas 10 minút.

Výmena žiaroviek

Obráťte sa na autorizované servisné stredisko so žiadosťou o výmenu.

Čo robiť, keď...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Nie je k dispozícii sieťové napájanie.	Skontrolujte dostupnosť sieťového napájania.
		Vypnite spotrebič a reštartujte ho, pričom overte, či porucha pretrváva.
	Spotrebič nie je pripojený k zdroju elektrickej energie.	Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k zdroju elektrickej energie.
		Vypnite spotrebič a reštartujte ho, pričom overte, či poruchy pretrvávajú.
Úroveň odsávania digestora je nedostatočná.	Rýchlosť odsávania je príliš nízka.	Skontrolujte rýchlosť odsávania a nastavte ju podľa potreby.
	Tukové filtre sú znečistené.	Skontrolujte, či sú filtre čisté. Ak nie, umyte filtre v umývačke riadu.
	Filtre pachov sú znečistené.	Skontrolujte, či sú filtre pachov správne umyté podľa odporúčania.
	Vetracie otvory sú zablokované.	Skontrolujte, či sa vo vetracích otvoroch nenachádza žiadna prekážka a odstráňte ju v prípade potreby.
Osvetlenie nefunguje.	Dióda LED je pokazená.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko so žiadosťou o výmenu.

Pred kontaktovaním autorizovaného servisného strediska:

Zapnite spotrebič znova a overte, či problém nezmizol. V opačnom prípade spotrebič opäť vypnite a po hodine zopakujte operáciu. Ak spotrebič ani po vykonaní kontrol uvedených v príručke na odstraňovanie porúch a po opätovnom zapnutí spotrebiča nefunguje správne, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, pričom jasne vysvetlite problém a uveďte:

- typ poruchy,
- model,
- typ a sériové číslo spotrebiča (uvedené na výrobnom štítku).

Technické údaje

Technické údaje o produkte podľa normy 65/2014	Jednotka	Hodnota
Názov dodávateľa	IKEA of Sweden AB	
Identifikačné číslo modelu	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Ročná spotreba energie	kWh/a	13
Trieda energetickej účinnosti		A++
Účinnosť prúdenia vzduchu		34,6
Trieda účinnosti prúdenia vzduchu		A
Účinnosť osvetlenia	lux/Watt	29
Trieda účinnosti osvetlenia		A
Účinnosť tukového filtra	%	71,4
Trieda účinnosti tukového filtra		D
Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	m³/h	329
Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	m³/h	458,2
Prietok vzduchu pri zvýšenej rýchlosti	m³/h	–
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri minimálnej rýchlosti	dBA	55,9
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri maximálnej rýchlosti	dBA	60
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri zvýšenej rýchlosti	dBA	–
Spotreba energie vo vypnutom stave	Watt	0,29
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Watt	–
Dodatočné informácie o produkte podľa normy 66/2014		
Faktor predĺženia času		0,8
Index energetickej účinnosti		34,9
Prietok vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou	m³/h	247,7
Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou	Pa	168
Maximálny prietok vzduchu	m³/h	458,2
Elektrický príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou	W	33,4
Menovitý výkon systému osvetlenia	W	4,7
Priemerné osvetlenie varného povrchu systémom osvetlenia	lux	138
Hladina akustického výkonu pri najvyššom nastavení	dBA	60

Aspekty ochrany životného prostredia

Informácie o likvidácii – vaše povinnosti ako koncového používateľa



Toto elektrické alebo elektronické zariadenie je označené prečiarknutým symbolom odpadového koša s kolieskom. Zariadenie sa preto môže zbierať a odovzdávať len oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, t. j. nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Zariadenie môžete odovzdať napríklad na obecnom zbernom mieste alebo prípadne distribútorovi (ich povinnosti týkajúce sa spätného odberu v Nemecku nájdete nižšie). To platí aj pre všetky komponenty, montážne celky a spotrebný materiál starého zariadenia, ktoré sa má zlikvidovať.

Pred likvidáciou starého zariadenia je z neho potrebné vybrať všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované do zariadenia. To isté platí aj pre svetelné zdroje, ktoré sa dajú zo starého zariadenia odstrániť bez toho, aby sa zničili. Konečný používateľ je zodpovedný aj za odstránenie osobných údajov zo starého zariadenia.

Poznámky o recyklácii



Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Tieto materiály vrátane obalov nelikvidujte v domovom odpade, ale v príslušných nádobách v rámci miestnych systémov zberu odpadu.

Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie aj recykláciou odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

Zapojenie do elektrickej siete

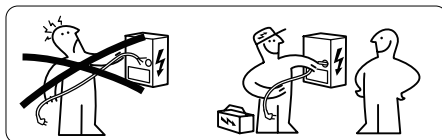


VAROVANIE: Všetky elektrické pripojenia musí vykonávať kvalifikovaný technik.

- Pred pripojením skontrolujte, či menovité napätie zariadenia uvedené na príslušnom typovom štítku, zodpovedá sieťovému napätiu.

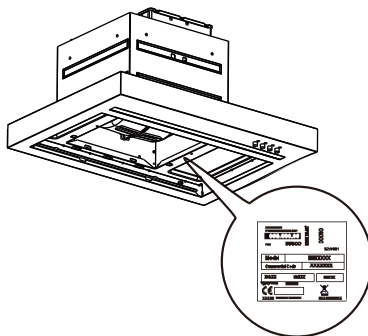


Pozor! Nezvárajte žiadne káble!



Typový štítok

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča. Sériové číslo je uvedené na typovom štítku.



Záruka IKEA

Ak chcete uplatniť záruku na výrobok alebo získať podporu k výrobku



Kontaktujte zákazníčku podporu IKEA; odkaz na samoobslužný portál alebo telefónne číslo nájdete na www.IKEA.com.

Aby ste dokončili svoju žiadosť o servis na samoobslužnom portáli a ľahšie našli informácie o svojom výrobku alebo o náhradných dieloch k nemu, odporúčame si poznamenať číslo položky IKEA (8-miestne) a sériové číslo na štítku výrobku.

V časti Technické údaje/typový štítok nájdete, kde sa nachádza typový štítok.

UCHOVAJTE DOKLAD O NÁKUPE/DORUČENÍ!

Je to váš doklad o kúpe, záruka bez neho nebude platná. Pokladničný doklad obsahuje aj názov a číslo položky IKEA (8-miestne) pre každý zakúpený spotrebič.

Predtým než nás kontaktujete, si dôkladne prečítajte technickú dokumentáciu dodanú s vaším spotrebičom.

Turinys

Saugos informacija	138	Techniniai duomenys	143
Įrengimas	140	Aplinkosaugos aspektai	144
Gaminio aprašymas	140	Elektros jungtis	144
Valdymo skydelis	140	Vardinė plokštelė	145
Priežiūra ir valymas	141	IKEA garantija	145
Ką daryti, jei...	142		

Saugos informacija

- i** Siekdami užtikrinti savo saugą ir tinkamą prietaiso veikimą, prieš jį įrengdami ir naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą. Atidžiai peržiūrėkite įspėjamuosius paveikslėlius šio vadovo pradžioje. Norėdami įrengti tinkamai ir visapusiškai, vadovaukitės su gaminiu pateiktu specialiu įrengimo vadovu. Šias instrukcijas visada laikykite kartu su prietaisu, net jei pervežate jį arba parduodate. Naudotojai turi žinoti viską apie šio prietaiso veikimą ir apsaugines funkcijas.
- ⚠** Laidus prijungti turi tik specializuotas technikas.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl neteisingo arba netinkamo įrengimo.
 - Minimalus saugus atstumas tarp kaitlentės ir gartraukio yra: elektrinei kaitlentei – 500 mm, dujiniai kaitlentei – 650 mm.
 - Jei dujinės kaitlentės įrengimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, jo būtina laikytis.
 - Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri nurodyta ant vidinėje gartraukio pusėje pritvirtintos vardinės plokštelės.
 - Stacionarioje elektros instaliacijoje pagal elektros instaliacijos taisykles turi būti integruotos atjungimo priemonės.
 - Jei tai – I klasės prietaisas, patikrinkite, ar buitinė elektros instaliacija turi tinkamą žemėminimą.
 - Gartraukį prie išmetimo dūmtakio prijunkite naudodami ne mažesnio nei 150 mm skersmens vamzdį. Dūmtakio atkarpa turi būti kuo mažesnė.
 - Negalima jungti gartraukio prie ortakio, kuriais šalinamos degimo dujos (iš katilų, židinių ir pan.).
 - Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais (pvz., dujiniais) prietaisais, būtina užtikrinti pakankamą patalpos vėdinimą, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą. Naudojant gartraukį kartu su kitokį energijos šaltinį nei elektra naudojančiais prietaisais, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą per gartraukį.
 - Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dujas ar kitą kurą deginančių prietaisų dūmams šalinti.
 - Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo įgaliotasis priežiūros agentas. Kištukąjunkite tik prie galiojančius reglamentus atitinkančio ir pasiekiamoje vietoje esančio kištukinio lizdo.

- Kalbant apie technines ir saugos priemones, kurių reikia laikytis išleidžiant dūmus, svarbu atidžiai vadovautis vietos valdžios institucijų nustatytais reglamentais.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš įrengdami gartraukį, nuimkite apsaugines plėveles.

- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik varžtus ir smulkias detales.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Nepavykus įsukti varžtų arba tvirtinimo įtaiso pagal šias instrukcijas, gali kilti elektros pavojus.

- Gartraukį junkite prie elektros tinklo naudodami bipolinį jungiklį, kurio kontaktų tarpas būtų ne mažesnis nei 3 mm.
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį pro optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir pan.).
- Nedeginkite po gartraukiu alkoholiu apipiltų produktų, nes kyla gaisro pavojus.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros draudžiama vykdyti naudotojo techninės priežiūros darbus.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisu neturi naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami.

⚠ Naudojant kartu su maisto gamintojo prietaisais, pasiekiamos jo dalys gali įkaisti.

- Valykite ir (arba) keiskite filtrus po gamintojo nurodyto laikotarpio (gaisro pavojus).
- Naudojant gartraukį kartu su dujiniais arba kitais degalais kūrenamais prietaisais (netaikoma prietaisams, kurie išleidžia orą atgal į patalpą), patalpoje turi būti pakankama ventiliacija.

Įrengimas

Įrengimo režimai

Gartraukis sukurtas naudoti „Išmetimo režimu“ arba „Recirkuliacijos režimu“.

Išmetimo režimas (žr. simbolį  įrengimo brošiūroje)

Maisto gaminimo garai yra įsiurbiami ir nukreipiami į išorę per išmetimo ortakį (nepriedamas), prijungtą prie gartraukio garų išleidimo angos.

Įsitikinkite, kad išmetimo ortakis tinkamai prijungtas prie oro išleidimo angos, naudojant tam tinkamą jungimo sistemą.

Recirkuliacijos režimas (žr. simbolį  įrengimo brošiūroje)

Oras filtruojamas per vieną arba kelis anglių filtrus, tuomet grąžinamas į patalpą.

Svarbu: Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją aplink gartraukį.

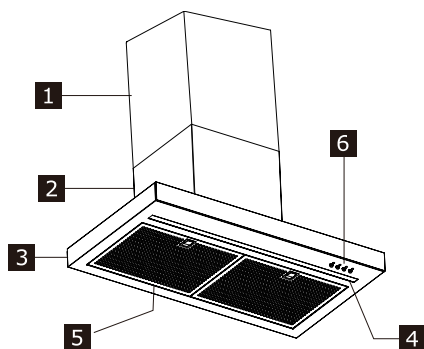
Svarbu: Jei gartraukis tiekiamas be anglių filtrų ir įrengiamas cirkuliacijos režimu, filtrus būtina įmontuoti prieš naudojant gartraukį. Filtrus galima įsigyti parduotuvėse.

Gartraukį reikia įrengti atokiau nuo ypač nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių.

Tvirtinti prie sienos skirti priedai komplekte nepateikiami, nes iš skirtingų medžiagų pagamintoms sienoms reikia skirtingų tipų tvirtinimo priedų. Naudokite tvirtinimo sistemas, tinkamas jūsų namų sienoms ir prietaiso svoriui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą įgaliotąjį atstovą.

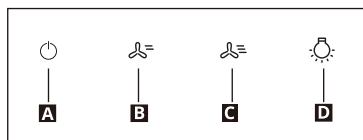
Saugokite šią brošiūrą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Gaminio aprašymas



- 1** Viršutinė dūmtraukio dalis
- 2** Apatinė dūmtraukio dalis
- 3** Gartraukio korpusas
- 4** Šviesos diodų apšvietimas
- 5** Riebalų filtras
- 6** Valdymo skydelis

Valdymo skydelis



A Greitis	Variklis paleidžiamas (išjungiamas) pirmu greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo arba trečiojo greičio mygtukus ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas. Jei paspaudžiamas tik maitinimo mygtukas (be antrojo arba trečiojo greičio mygtukų), variklis veikia pirmuoju greičiu.
B Greitis	Variklis paleidžiamas antruoju greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo greičio mygtuką be maitinimo mygtuko, variklis neaktyvuojamas. Jei maitinimo mygtukas paspaustas, bet trečiasis greitis nepasirinktas, variklis veikia antruoju greičiu.
C Greitis	Variklis paleidžiamas trečiuoju greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus tik trečiojo greičio mygtuką ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas.
D Šviesa	Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesą.

Priežiūra ir valymas

Naudojimas

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Draudžiama gartraukio viršų naudoti kaip lentyną.
- Šis gartraukis sukurtas naudoti tik buityje ir tik virtuvės kvapams šalinti.
- Niekada nenaudokite gartraukio ne pagal paskirtį.
- Nedekite aukštų atvirų liepsnų po veikiančiu gartraukiu.
- Reguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad ji degtų tik puodo apačioje ir nesiektų jo šonų.
- Gruzdintuvus būtina nuolat stebėti: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

Priežiūra ir valymas

- Riebalų filtrus reikia valyti kas 2 mėnesius, o naudojant intensyviai – dažniau, kad būtų išvengta gaisro pavojaus. Juos galima plauti indaplovėje.

- Valykite gartraukį drėgna šluoste ir neutraliu skystu valikliu.

Ilgos eksploatacijos anglių filtro priežiūra ir valymas

- Kvapų filtrą reikia plauti ir regeneruoti kartą per mėnesį. Filtras išlaiko gebėjimą absorbuoti kvapus trejus metus, po to jį reikia pakeisti.

Regeneravimo procedūra:

- Išplaukite indaplovėje, aukščiausioje temperatūroje, naudodami įprastą indaplovinių ploviklių. Kad plaunant ant filtro nenusėstų maisto likučių ir vėliau neatsirastų kvapų, rekomenduojama plauti filtrą atskirai.
- Džiovininkite orkaitėje 100 °C temperatūroje 10 minučių.

Lempučių keitimas

Dėl keitimo kreipkitės į įgaliotąją priežiūros centrą.

Ką daryti, jei...

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Tinkle nėra elektros.	Patikrinkite, ar yra elektros tinklo maitinimas.
		Išjunkite prietaisą ir vėl jį įjunkite, kad patikrintumėte, ar gedimas išlieka.
	Prietaisas neprijungtas prie elektros tinklo.	Patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.
		Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą, kad patikrintumėte, ar gedimas išlieka.
Nepakankamas gartraukio siurbimo lygis.	Per lėtas siurbimo greitis.	Patikrinkite įsiurbimo greitį ir, jei reikia, sureguliuokite.
	Nešvarūs riebalų filtrai.	Patikrinkite, ar filtrai švarūs. Jei ne, išplaukite filtrus indaplovėje.
	Nešvarūs kvapų sugėrimo filtrai.	Patikrinkite, ar tinkamai išplauti kvapų sugėrimo filtrai, kaip rekomenduojama.
	Užsikimšusios ventiliacijos angos.	Patikrinkite, ar oro angose nėra kliūčių, ir, jei reikia, pašalinkite.
Lemputė neveikia.	Sugedo šviesos diodas.	Dėl pakeitimo kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Prieš kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą:

įjunkite prietaisą dar kartą ir patikrinkite, ar problema vis dar yra. Jei ji išlieka, vėl jį išjunkite ir pakartokite operaciją po valandos.

Jei, atlikus trikčių šalinimo vadove išvardytus patikrinimus ir vėl įjungus prietaisą, jis vis dar tinkamai neveikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, aiškiai paaiškindami problemą ir nurodydami:

- gedimo tipą;
- modelį;
- prietaiso tipą ir serijinį numerį (nurodytą vardinėje plokštelėje).

Techniniai duomenys

Energinio efektyvumo kortelė pagal 65/2014	Vienetai	Vertė
Tiekėjo pavadinimas	IKEA of Sweden AB	
Modelio identifikatorius	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Metinis vartojimo efektyvumas	kWh/a	13
Energijos efektyvumo klasė		A++
Skysčių dinaminis efektyvumas		34,6
Skysčių dinaminio efektyvumo klasė		A
Apšvietimo efektyvumas	lx/Vatai	29
Apšvietimo efektyvumo klasė		A
Riebalų filtravimo efektyvumas	%	71,4
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė		D
Oro srautas minimaliu greičiu	m³/h	329
Oro srautas maksimaliu greičiu	m³/h	458,2
Oro srautas padidintu greičiu	m³/h	–
Ore sklindantis garsas Mažiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	55,9
Ore sklindantis garsas Didžiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	60
Ore sklindantis garsas Padidintu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	–
Energijos sąnaudos išjungties režimu	Vatai	0,29
Energijos sąnaudos budėjimo režimu	Vatai	–
Papildoma informacija pagal 66/2014		
Laiko padidinimo koeficientas		0,8
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas		34,9
Išmatuotas oro srautas optimalaus našumo taške	m³/h	247,7
Išmatuotas oro slėgis optimalaus našumo taške	Pa	168
Didžiausias oro srautas	m³/h	458,2
Išmatuota elektros galia optimalaus našumo taške	W	33,4
Apšvietimo sistemos vardinė galia	W	4,7
Apšvietimo sistemos vidutinis apšvietimas viryklės paviršiuje	lx	138
Garso galios lygis parinkus didžiausią nuostatą	dBA	60

Aplinkosaugos aspektai

Informacija apie utilizavimą ir jūsų, kaip galutinio naudotojo, pareigos



Ši elektros arba elektroninė įranga pažymėta perbrauktu ratiniu šiukšlių konteineriu. Todėl įranga turi būti renkama ir grąžinama atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų – jos negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrangą galima priduoti, pvz., į savivaldybės surinkimo punktą arba (jei taikoma) atiduoti platintojui (toliau pateikiamos jų priėmimo pareigos Vokietijoje). Tas pat taikoma ir visiems senosios įrangos komponentams, dalims ir eksploatacinėms medžiagoms, kuriuos reikia utilizuoti.

Prieš išmetant seną įrangą, visi seni maitinimo elementai ir akumulatoriai, kurie nėra integruoti į senąją įrangą, turi būti atskirti nuo jos. Tas pats taikoma lempoms, kurias galima išimti nesugadinant senosios įrangos. Galutinis naudotojas taip pat atsako už asmens duomenų panaikinimą iš senosios įrangos.

Pastabos apie perdirbimą



Padėkite perdirbti visas medžiagas, pažymėtas šiuo simboliu. Tokias medžiagas (ypač pakuotes) šalinkite ne su buitinėmis atliekomis, o sumeskite į atitinkamus konteinerius arba pristatykite į vietines surinkimo sistemas.

Prisidėkite prie aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugos, perdirbdami elektros ir elektroninius prietaisus.

Elektros jungtis

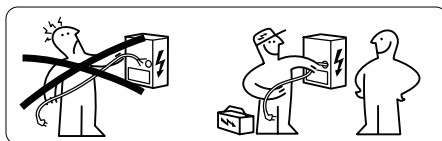


ĮSPĖJIMAS: Visas elektros įrangos jungtis turi įrengti įgaliotasis montuotojas.

- Prieš prijungdami patikrinkite, ar prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta vardinė įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

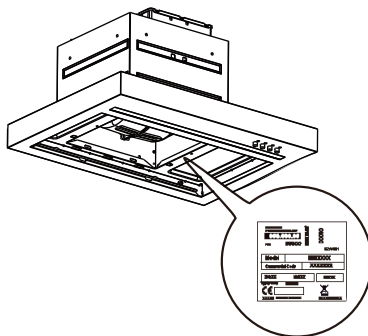


Atsargiai! Negalima suvirinti jokių kabelių!



Vardinė plokštelė

Techninė informacija pateikiama vidinėje prietaiso pusėje esančioje vardinėje plokštelėje. Serijos numeris nurodytas vardinėje plokštelėje.



IKEA garantija

Norėdami pasinaudoti gaminio garantija arba gauti techninę pagalbą



Susisiekite su IKEA klientų aptarnavimo tarnyba — nuorodą į savitarnos portalą arba telefono numerį rasite adresu www.IKEA.com.

Norėdami užpildyti prašymą dėl paslaugos savitarnos portale ir lengviau rasti informaciją apie gaminį arba su juo susijusias atsargines dalis, užsirašykite IKEA prekės numerį (8 skaitmenų) ir serijos numerį, esančius ant gaminio etiketės.

Skiltyje „Techniniai duomenys / vardinė plokštelė“ rasite, kur yra vardinė plokštelė.

SAUGOKITE PIRKIMO IR (ARBA) PRISTATYMO DOKUMENTĄ!

Tai jūsų pirkimo dokumentas, be kurio garantija negalioja. Kvite taip pat nurodomas kiekvieno įsigyto prietaiso pavadinimas ir IKEA gaminio numeris (8 skaitmenys).

Prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite kartu su prietaisu pateiktą techninę dokumentaciją.

Saturs

Drošības informācija	146	Tehniskie dati	151
Uzstādīšana	148	Vides aspekti	152
Izstrādājuma apraksts	148	Elektrības tīkla pieslēgums	152
Vadības panelis	148	Datu plāksne	153
Kopšana un tīrīšana	149	IKEA garantija	153
Kā rīkoties, ja...	150		

Drošības informācija

- i** Lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un jūsu drošību, pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Rūpīgi apskatiet brīdinājuma attēlus šīs rokasgrāmatas sākumā. Lai veiktu pareizu un pilnīgu uzstādīšanu, skatiet attiecīgo uzstādīšanas rokasgrāmatu, kas pievienota izstrādājumam. Uzglabājiet šo instrukciju iekārtas komplektācijā arī tad, ja vēlaties to pārdot vai pārvest. Lietotājiem ir jābūt informētiem par iekārtas darbību un drošības īpatnībām.
- ⚠** Vadu savienojums ir jāveic specializētam tehnikam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā.
 - Minimālais drošības attālums starp plīts virsmu un tvaika nosūcēju: elektriskās plīts virsmai 500 mm un gāzes plīts virsmai 650 mm.
 - Ja gāzes plīts virsmas uzstādīšanas instrukcijā norādīts lielāks attālums, tas ir jāievēro.
 - Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnes, kas piestiprināta tvaika nosūcēja iekšpusē.
 - Fiksētā elektroinstalācijā ir jābūt iebūvētai atvienošanas iespējai, kas atbilst elektroinstalācijas noteikumiem.
 - I klases ierīcēm pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls garantē atbilstošu zemējumu.
 - Pievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes caurulei, izmantojot cauruli, kuras diametrs ir vismaz 150 mm. Dūmvada maršrutam jābūt pēc iespējas īsākam.
 - Nepievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes kanāliem (katliem, kamīniem utt.), pa kuriem izplūst degšanas procesā radušies dūmi.
 - Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes ierīcēm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai novērstu izplūdes gāzu atpakaļplūsmu. Ja plīts tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar ierīcēm, kas tiek darbinātas ar citu enerģiju, nevis elektrisko, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai novērstu dūmu iesūkšanu atpakaļ telpā ar tvaika nosūcēju.
 - Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai cita kurināmā ierīču dūmu izvadīšanai.
 - Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa aģentam. Savienojiet kontaktdakšu ar noteikumiem atbilstošu kontaktligzdu, kas atrodas ērti aizsniedzamā vietā.

- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

- Izmantojiet tikai skrūves un mazas detaļas tvaika nosūcēja atbalstam.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neuzstādot skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šīm instrukcijām, var rasties elektriskās strāvas apdraudējumi.

- Pievienojiet tvaika nosūcēju elektrotīklam, izmantojot bipolāru slēdzi, kura kontaktu atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Neskatieties tieši gaismā caur optiskām ierīcēm (binokli, palielināmo stiklu...).
- Nelietojiet liesmu zem tvaika nosūcēja; pastāv ugunsgrēka risks.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tie netiek uzraudzīti vai nav saņēmuši norādījumus.

⚠ Lietojot kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm, pieejamās daļas var sakarst.

- Notīriet un/vai nomainiet filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība).
- Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots vienlaikus ar ierīcēm, kas dedzina gāzi vai citu kurināmo, telpā jābūt atbilstošai ventilācijai (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā).

Uzstādīšana

Uzstādīšanas režīms

Tvaika nosūcējs ir paredzēts uzstādīšanai un lietošanai vai "Nosūkšanas režīmā" vai "Recirkulācijas režīmā".

Nosūkšanas režīms (skatiet simbolu uzstādīšanas bukletā)

No ēdiena gatavošanas radies tvaiks tiek iesūkts un izvadīts ārpus mājas caur izplūdes cauruli (nav iekļauta komplektā), kas piestiprināta pie tvaika nosūcēja tvaika izvades.

Pārļiecinieties, vai izplūdes caurule ir pareizi piestiprināta pie gaisa izvades, izmantojot atbilstošu savienojuma sistēmu.

Recirkulācijas režīms (skatiet simbolu uzstādīšanas bukletā)

Gaiss tiek filtrēts caur vienu vai vairākiem ogļu filtriem un pēc tam novirzīts atpakaļ telpā.

Svarīgi! Nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju ap tvaika nosūcēju.

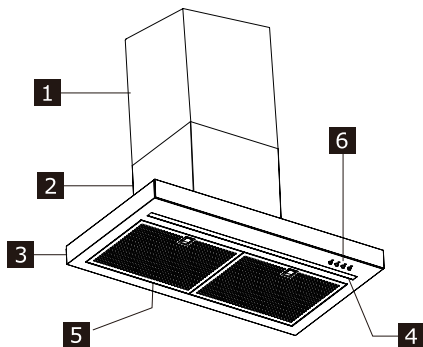
Svarīgi! Ja tvaika nosūcējs ir piegādāts bez ogļu filtriem un ir uzstādīts recirkulācijas režīmā, pirms tvaika nosūcēja lietošanas ir jāuzstāda filtri. Filtri ir pieejami veikalos.

Tvaika nosūcējs jāuzstāda tālāk no īpaši netīrām vietām, logiem, durvīm un siltuma avotiem.

Piederumi stiprināšanai pie sienas nav iekļauti komplektā, jo dažādu materiālu sienām ir nepieciešami dažādu veidu stiprināšanas piederumi. Izmantojiet stiprināšanas sistēmas, kas atbilst sienām jūsu mājoklī un ierīces svaram. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar specializētu izplatītāju.

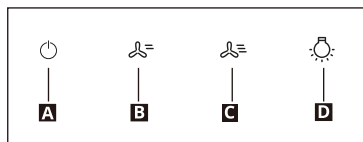
Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

Izstrādājuma apraksts



- 1** Augšējais skurstenis
- 2** Apakšējais skurstenis
- 3** Tvaika nosūcēja korpuss
- 4** LED apgaismojums
- 5** Tauku filtrs
- 6** Vadības panelis

Vadības panelis



A Ātrums	Ieslēdziet/izslēdziet motoru pirmajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā vai trešā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta tikai ieslēgšanas/izslēgšanas poga (bez otrā vai trešā ātruma pogas), motors darbosies pirmajā ātrumā.
B Ātrums	Darbiniet motoru otrajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga, bet trešā ātruma poga netiek nospiesta, motors darbosies otrajā ātrumā.
C Ātrums	Darbiniet motoru trešajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot trešā ātruma pogu un nenospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts.
D Apgaisojums	Nospiediet lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.

Kopšana un tīrīšana

Lietošana

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet vai atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tvaika nosūcēja augšējo virsmu nedrīkst izmantot kā plauktu.
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājsaimniecībā, lai likvidētu virtuves aromātus.
- Tvaika nosūcēju drīkst izmantot tikai tā paredzētajiem mērķiem.
- Nekad neatstājiet zem tvaika nosūcēja augstu atklātu liesmu, kad tas darbojas.
- Pielāgojiet liesmas intensitāti tā, lai tā būtu vērsta tikai pret virtuves trauka pamatni, pārliedzinoties, ka liesma neapņem trauka malas.
- Dziļās taukvāres katli lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var uzliesmot.

Kopšana un tīrīšana

- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tie tiek lietoti īpaši intensīvi, lai izvairītos no iespējama ugunsgrēka riska, un tauku filtrus drīkst mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā.

- Tīriet tvaika nosūcēju, izmantojot mitru drānu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

Ilgmūžīga ogļu filtra kopšana un tīrīšana

- Smaku filtrs jāmazgā un jāatjauno reizi mēnesī. Filtrs saglabās savu smaku absorbēšanas spēju trīs gadus; pēc tam tas ir jānomaina.

Atjaunošanas procedūra:

- Mazgājiet trauku mazgāšanas mašīnā maksimālajā temperatūrā, izmantojot parastu trauku mazgāšanas līdzekli. Lai mazgāšanas laikā uz filtra nenosētos pārtikas daļiņas vai netīrumi un vēlāk neradītu smakas, filtru ieteicams mazgāt atsevišķi.
- Žāvējiet cepeškrāsnī 100°C temperatūrā 10 minūtes.

Lampiņu nomaiņa

Lai veiktu nomaiņu, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Kā rīkoties, ja...

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārta nedarbojas.	Nav strāvas padeves.	Pārbaudiet strāvas padevi.
		Izslēdziet ierīci un palaidiet to no jauna, lai redzētu, vai kļūme joprojām pastāv.
	Ierīce nav savienota ar barošanas avotu.	Pārbaudiet, vai ierīce ir savienota ar barošanas avotu.
		Izslēdziet ierīci un palaidiet to no jauna, lai redzētu, vai kļūmes joprojām pastāv.
Tvaika nosūcēja sūkšanas jauda nav pietiekama.	Sūkšanas ātrums ir pārāk mazs.	Pārbaudiet sūkšanas ātrumu un pielāgojiet pēc nepieciešamības.
	Tauku filtri ir netīri.	Pārbaudiet, vai filtri ir tīri. Ja nav, mazgājiet filtrus trauku mazgāšanas mašīnā.
	Aromātu novēršanas filtri ir netīri.	Pārbaudiet, vai aromātu novēršanas filtri ir nomazgāti atbilstoši ieteikumam.
	Ventilācijas vārsti ir nobloķēti.	Pārbaudiet, vai ventilācijas vārsti nav nobloķēti, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet.
Apgaismojums nedarbojas.	Gaismas diode ir bojāta.	Lai nomainītu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Pirms sazināties ar pilnvarotu servisa centru: izslēdziet ierīci vēlreiz, lai redzētu, vai problēma ir novērsta. Ja nav, izslēdziet ierīci vēlreiz un pēc stundas atkārtojiet darbību.

Ja ierīce joprojām nedarbojas pareizi, kad esat veicis problēmu novēršanas celvedī norādītās pārbaudes un ieslēdzis ierīci no jauna, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, skaidri norādot problēmu un šādu informāciju:

- kļūmes veids;
- modelis;
- ierīces tips un sērijas numurs (norādīti uz datu plāksnes).

Tehniskie dati

Produkta informācijas lapa saskaņā ar 65/2014	Vienība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums	IKEA of Sweden AB	
Modeļa identifikators	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Gada patēriņa efektivitāte	kWh/a	13
Energoefektivitātes klase		A++
Šķidrums dinamiskā efektivitāte		34,6
Šķidrums dinamiskās efektivitātes klase		A
Apgaismojuma efektivitāte	luksi/vati	29
Apgaismojuma efektivitātes klase		A
Taukvielu filtrēšanas efektivitāte	%	71,4
Taukvielu filtrēšanas efektivitātes klase		D
Gaisa plūsma min. ātrumā	m³/h	329
Gaisa plūsma maks. ātrumā	m³/h	458,2
Gaisa plūsma pastiprinātā ātrumā	m³/h	–
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie minimālā ātruma	dBA	55,9
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma	dBA	60
Gaisa akustiskā emisija A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie pastiprināta ātruma	dBA	–
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	Vati	0,29
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	Vati	–
Papildinformācija saskaņā ar 66/2014		
Laika palielinājuma koeficients		0,8
Energoefektivitātes indekss		34,9
Izmērītais gaisa plūsmas ātrums vislabākās efektivitātes punktā	m³/h	247,7
Izmērītais gaisa spiediens vislabākās efektivitātes punktā	Pa	168
maksimālā gaisa plūsma	m³/h	458,2
Izmērītā elektriskā ieejas jauda vislabākās efektivitātes punktā	W	33,4
Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	W	4,7
Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz ēdiena gatavošanas virsmas	luksi	138
Skaņas jaudas līmenis ar augstāko iestatījumu	dBA	60

Vides aspekti

Informācija par utilizāciju: jūsu pienākumi kā lietotājam



Šī elektriskā vai elektroniskā iekārta ir apzīmēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz riteņiem. Šo iekārtu drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem, proti, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Iekārtu var nodot, piemēram, pašvaldības savākšanas punktā vai, ja piemērojams, izplatītājam (skatīt tālāk informāciju par atpakaļnodošanas pienākumiem Vācijā). Tas attiecas arī uz visām vecās iekārtas sastāvdaļām, mezgļiem un palīgmateriāliem, kas jāiznīcina.

Pirms vecās iekārtas utilizācijas visas vecās baterijas un akumulatori, kas nav iebūvēti vecajā iekārtā, ir jāizņem no vecās iekārtas. Tas pats attiecas uz lampām, kuras var izņemt no vecās iekārtas, tās neiznīcinot. Lietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās iekārtas.

Piezīmes par pārstrādi



Palīdziet pārstrādāt visus materiālus, kas apzīmēti ar šo simbolu. Šādus materiālus, īpaši iepakojumu, neizmetiet sadzīves atkritumos, bet gan attiecīgajos paredzētajos konteineros vai atbilstošās vietējās savākšanas sistēmās.

Palīdziet rūpēties par vidi un cilvēku veselību, tostarp pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Elektrības tīkla pieslēgums

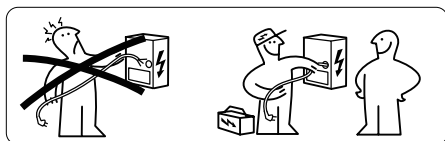


BRĪDINĀJUMS! Visi elektriskie savienojumi ir jāveic pilnvarotam uzstādītājam.

- Pirms pieslēguma izveides pārbaudiet, vai iekārtas nominālais spriegums (tas norādīts uz datu plāksnes) atbilst jūsu elektrības tīkla spriegumam.

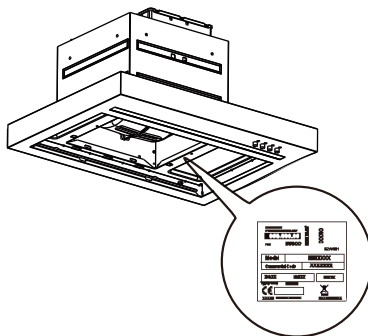


Uzmanību! Nemetiniet nevienu no kabeļiem!



Datu plāksne

Tehniskā informācija atrodas uz datu plāksnes ierīces iekšpusē. Sērijas numurs ir norādīts uz datu plāksnes.



IKEA garantija

Ja vēlaties iesniegt garantijas prasību vai saņemt ar produktu saistītu atbalstu



Lūdzu, sazinieties ar IKEA klientu atbalsta dienestu – saiti uz pašapkalpošanās portālu vai tālruņa numuru atradīsiet vietnē www.IKEA.com.

Lai pabeigtu apkopes pieprasījumu pašapkalpošanās portālā un vieglāk atrastu informāciju par savu produktu vai ar to saistītajām rezerves daļām, rosinām jūs pierakstīt produkta marķējumā norādīto IKEA preces numuru (8 cipari) un sērijas numuru. Sadaļā Tehniskie dati / Tehnisko datu plāksnīte jūs varat noskaidrot, kur plāksnīte atrodas

SAGLABĀJIET PIRKUMA/PIEGĀDES DOKUMENTU!

Tas ir jūsu pirkuma apliecinājums, un bez tā garantija nebūs spēkā. Čekā norādīts arī visu jūsu iegādāto ierīču nosaukums un IKEA preces numurs (8 cipari).

Lūdzu, rūpīgi izlasiet savas ierīces tehnisko informāciju, pirms sazināties ar mums.

Зміст

Правила техніки безпеки	154	Технічні дані	159
Встановлення	156	Екологічні аспекти	160
Опис виробу	156	Електричне з'єднання	161
Панель керування	156	Паспортна табличка	161
Догляд і чищення	157	Гарантія IKEA	161
Що робити, якщо...	158		

Правила техніки безпеки

- i** Задля вашої безпеки та правильної експлуатації приладу уважно прочитайте це керівництво перед встановленням і використанням. Уважно ознайомтеся з попереджувальними зображеннями на початку цього посібника. Для правильної та повної інсталяції зверніться до спеціального посібника зі встановлення, що додається до виробу. Завжди тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть якщо ви перевозите або продаєте його. Користувачі повинні мати повну інформацію про експлуатацію та особливості безпечного використання приладу.
- ⚠** Підключення проводки має виконувати спеціалізований технік.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним або неналежним монтажем.
 - Мінімальна безпечна відстань між варильною поверхнею та витяжкою становить: для електричної плити — 500 мм, для газової — 650 мм.
 - Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказано більшу відстань, її необхідно дотримуватися.
 - Перевірте, чи відповідає напруга електромережі значенню, вказаному на табличці з характеристиками, розміщеній всередині витяжки.
 - У стаціонарну електропроводку мають бути вбудовані пристрої для відключення згідно з вимогами правил електромонтажу.
 - Для приладів класу I переконайтеся, що побутова електромережа забезпечує належне заземлення.
 - Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою труби з мінімальним діаметром 150 мм. Витяжний канал має бути якомога коротшим.
 - Не підключайте витяжку до димоходів, які відводять продукти згоряння (наприклад, від котлів, камінів тощо).
 - Якщо витяжка використовується разом із неелектричними приладами (наприклад, газовими), необхідно забезпечити достатнє провітрювання приміщення, щоб запобігти зворотному потраплянню димових газів у приміщення. Під час одночасного використання витяжки та приладів, що працюють на інших джерелах енергії, крім електрики, розрідження повітря в приміщенні не повинно перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути

втягування димових газів назад у приміщення через витяжку.

- Повітря не повинно виводитися у димохід, який використовується для відведення продуктів згорання приладів, що працюють на газі або інших видах палива.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник або уповноважений сервісний центр. Підключайте вилку до розетки, що відповідає чинним нормам і розташована у доступному місці.
- Щодо технічних заходів і заходів безпеки для відведення димових газів, важливо суворо дотримуватися норм, встановлених місцевими органами влади.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед встановленням витяжки зніміть захисні плівки.

- Використовуйте лише шурупи та дрібні деталі, передбачені для кріплення витяжки.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Невиконання встановлення шурупів або кріпильних пристроїв відповідно до цих інструкцій може призвести до електричних небезпек.

- Підключайте витяжку до електромережі через двополюсний вимикач з контактним зазором не менше 3 мм.
- Не дивіться безпосередньо на світло через оптичні прилади (біноклі, лупи тощо).
- Не готуйте страви методом фламбування під витяжкою — це може спричинити пожежу.

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або за відсутності досвіду та знань, окрім випадків, коли таке використання здійснюється під наглядом або після проведення з ними інструктажу.

⚠ Доступні частини можуть нагріватися під час використання з кухонними приладами.

- Після встановленого терміну експлуатації очищуйте та/або замінійте фільтри (необхідно для запобігання пожежі).
- У приміщенні має бути достатня вентиляція, якщо витяжка використовується одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива (не стосується приладів, які лише повертають повітря назад у кімнату).

Встановлення

Режими установки

Витяжка розроблена для встановлення та використання в режимі «Режим витяжки» або «Режим рециркуляції».

Режим витяжки (див. символ  у посібнику із встановлення)

Пара від приготування їжі всмоктується та виводиться назовні через відвідний канал (не постачається), який приєднується до виходу витяжки.

Переконайтеся, що відвідний канал правильно під'єднаний до повітряного виходу пристрою за допомогою відповідної системи з'єднання.

Режим рециркуляції (див. символ  у посібнику із встановлення)

Повітря проходить через один або декілька вугільних фільтрів, після чого повертається назад у приміщення.

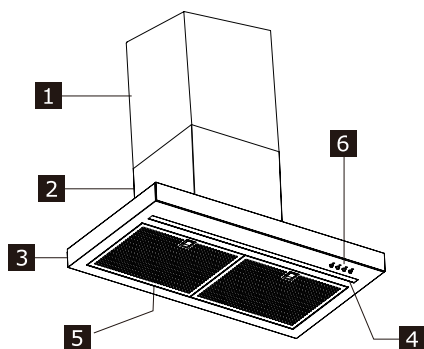
Важливо: Забезпечте належну циркуляцію повітря навколо витяжки.

Важливо: Якщо витяжка постачається без вугільних фільтрів і встановлюється в режимі рециркуляції, ці фільтри мають бути встановлені перед початком використання. Фільтри можна придбати в магазинах.

Витяжку слід встановлювати подальше від особливо забруднених місць, вікон, дверей та джерел тепла.

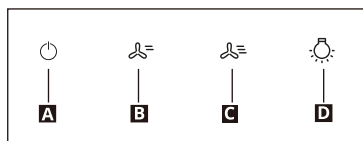
Акcesуари для кріплення на стіну не входять у комплект, оскільки для стін із різних матеріалів потрібні різні типи кріплень. Використовуйте кріпильні системи, які підходять для стін вашого будинку та ваги пристрою. Для детальнішої інформації зверніться до спеціалізованого продавця. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

Опис виробу



- 1** Верхня димохідна труба
- 2** Нижня димохідна труба
- 3** Корпус витяжки
- 4** Світлодіодне освітлення
- 5** Жировий фільтр
- 6** Панель керування

Панель керування



A Швидкість	Вмикання/вимикання мотора на першій швидкості.
	Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопок другої або третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута лише кнопка живлення (без кнопок другої чи третьої швидкості), мотор працюватиме на першій швидкості.
B Швидкість	Вмикання мотора на другій швидкості.
	Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки другої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута кнопка живлення, а кнопка третьої швидкості — ні, мотор працюватиме на другій швидкості.
C Швидкість	Вмикання мотора на третій швидкості.
	Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор.
D Освітлення	Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути світло.

Догляд і чищення

Використання

- Вимкніть або від'єднайте пристрій від електромережі перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування.
- Верхню частину витяжки не можна використовувати як полицю.
- Витяжка призначена виключно для побутового використання з метою усунення запахів кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку для інших цілей, ніж ті, для яких вона була розроблена.
- Ніколи не залишайте відкритий вогонь під витяжкою під час її роботи.
- Відрегулюйте інтенсивність полум'я так, щоб воно було спрямоване тільки на дно кастрюлі, і переконайтеся, що полум'я не охоплює боки.
- Фритюрниці з великою кількістю олії потрібно постійно контролювати під час використання, оскільки перегріта олія може спалахнути.

Догляд і чищення

- Жирові фільтри необхідно чистити кожні 2 місяці експлуатації або частіше при інтенсивному використанні, щоб уникнути ризику пожежі. Їх можна мити в посудомийній машині.

- Очищуйте витяжку вологою тканиною з нейтральним рідким миючим засобом.

Догляд і очищення довговічного вугільного фільтра:

- Фільтр запахів слід мити і регенерувати раз на місяць. Фільтр зберігає свою здатність поглинати запахи протягом трьох років, після чого його необхідно замінити.

Процедура регенерації:

- Мийте фільтр у посудомийній машині при максимальній температурі, використовуючи звичайний миючий засіб для посуду. Щоб запобігти накопиченню залишків їжі або бруду на фільтрі під час миття, що може спричинити неприємні запахи пізніше, рекомендується мити фільтр окремо.
- Висушіть його у духовці при температурі 100°C протягом 10 хвилин.

Заміна ламп

Для заміни звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Що робити, якщо...

Проблема	Можлива причина	Розв'язання
Прилад не працює.	Відсутнє живлення від електромережі.	Перевірте наявність живлення від електромережі.
		Вимкніть прилад і перезапустіть його, щоб перевірити, чи зберігається несправність.
	Прилад не підключений до електромережі.	Перевірте, чи підключений прилад до електромережі.
		Вимкніть прилад і перезапустіть його, щоб перевірити, чи зберігаються несправності.
Рівень всмоктування витяжки недостатній.	Встановлено занадто низьку швидку всмоктування.	Перевірте швидкість всмоктування та за потреби відрегулюйте її.
	Жирові фільтри забруднені.	Переконайтеся, що фільтри чисті. Не мийте фільтри в посудомийній машині.
	Фільтри проти запахів забруднені.	Переконайтеся, що фільтри проти запахів очищені відповідно до рекомендацій.
	Повітряні отвори заблоковані.	Перевірте, чи не заблоковані повітряні отвори, і за потреби приберіть їх.
Освітлення не працює.	Світлодіод несправний.	Для заміни зверніться до авторизованого сервісного центру.

Перш ніж звертатися до авторизованого сервісного центру:

Увімкніть прилад ще раз, щоб перевірити, чи зникла проблема. Якщо несправність зберігається, вимкніть пристрій ще раз і повторіть процедуру через годину. Якщо ваш пристрій не працює належним чином після виконання перевірок у розділі усунення несправностей та повторного вмикання пристрою, зверніться до авторизованого сервісного центру із чітким описом проблеми та наступною інформацією:

- тип помилки;
- модель;
- тип та серійний номер пристрою (наведений на паспортній табличці).

Технічні дані

Інформація про виріб згідно з регламентом 65/2014	Одиниця	Значення
Назва постачальника	IKEA of Sweden AB	
Код моделі	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Річне енергоспоживання	кВт-год/рік	13
Клас енергоефективності		A++
Ефективність гідродинаміки		34,6
Клас ефективності гідродинаміки		A
Ефективність освітлення	люкс/Вт	29
Клас ефективності освітлення		A
Ефективність фільтрації жиру	%	71,4
Клас ефективності фільтрації жиру		D
Повітряний потік на мінімальній швидкості	м³/год	329
Повітряний потік на максимальній швидкості	м³/год	458,2
Повітряний потік на турбошвидкості	м³/год	Н/Д
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при мінімальній швидкості	дБА	55,9
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при максимальній швидкості	дБА	60
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при турбошвидкості	дБА	Н/Д
Енергоспоживання у вимкненому стані	Вт	0,29
Енергоспоживання в режимі очікування	Вт	Н/Д
Додаткова інформація згідно з Регламентом 66/2014		
Коефіцієнт збільшення часу		0,8
Індекс енергоефективності		34,9
Виміряна швидкість потоку повітря при найкращій ефективності	м³/год	247,7
Виміряний тиск повітря при найкращій ефективності	Па	168
Максимальний потік повітря	м³/год	458,2
Виміряне електричне споживання при найкращій ефективності	Вт	33,4
Номінальна потужність освітлювальної системи	Вт	4,7
Середнє освітлення освітлювальної системи на поверхні для приготування їжі	люкс	138
Рівень звукової потужності на найвищому режимі	дБА	60

Екологічні аспекти

Інформація щодо утилізації – ваші обов'язки як кінцевого користувача:



Це електричне або електронне обладнання позначене символом перекресленого контейнера на колесах. Отже, його слід збирати та утилізувати окремо від несортованих побутових відходів — тобто не викидати разом із побутовим сміттям. Обладнання можна здати, наприклад, до муніципального пункту збору або, якщо застосовно, до дистриб'ютора (див. нижче щодо їхніх зобов'язань із прийому обладнання в утилізацію в Німеччині). Це також стосується всіх компонентів, вузлів і витратних матеріалів старого обладнання, яке підлягає утилізації.

Перед утилізацією старого обладнання необхідно вилучити всі старі батареї та акумулятори, які не є частиною конструкції та можуть бути витягнуті без пошкодження обладнання. Це ж стосується й ламп, які можна зняти зі старого обладнання, не зруйнувавши їх. Кінцевий користувач також несе відповідальність за видалення персональних даних зі старого обладнання.

Примітки щодо переробки



Допоможіть переробити всі матеріали, позначені цим символом. Не викидайте такі матеріали, особливо пакування, у побутове сміття — скористайтеся відповідними контейнерами або місцевими системами збору.

Долучайтесь до захисту навколишнього середовища та здоров'я людей, забезпечуючи переробку відходів електричного та електронного обладнання.

Електричне з'єднання

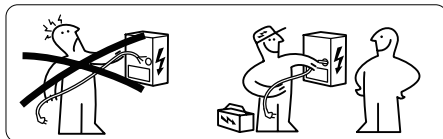


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Усі електричні підключення мають виконуватися уповноваженим фахівцем.

- Перед підключенням перевірте, чи відповідає номінальна напруга приладу, вказана на табличці з характеристиками, напрузі мережі електроживлення.

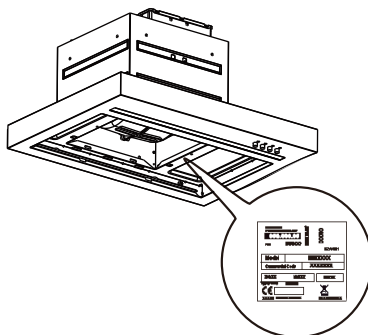


Увага! Не зварюйте жоден із кабелів!



Паспортна табличка

Технічна інформація знаходиться на табличці з характеристиками на внутрішньому боці приладу. Серійний номер вказаний на цій табличці.



Гарантія IKEA

Якщо ви хочете скористатися гарантією на ваш продукт або отримати підтримку щодо продукту



Зверніться до служби підтримки IKEA: посилання на портал самообслуговування або номер телефону наведено на www.IKEA.com.

Щоб подати запит на обслуговування на порталі самообслуговування та простіше знайти інформацію про виріб або запасні частини до нього, запишіть артикул IKEA (8 цифр) та серійний номер на етикетці виробу.

У розділі «Технічні дані / паспортна табличка» можна знайти місце розташування паспортної таблички.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДОКУМЕНТ ПРО КУПІВЛЮ/ДОСТАВКУ!

Це ваше підтвердження покупки; без нього гарантія недійсна. На чеку також зазначено назву та артикул IKEA (8 цифр) кожного придбаного приладу.

Уважно прочитайте технічну документацію, що додається до приладу, перш ніж звертатися до нас.

Sisukord

Ohutusteave	162	Tehnilised andmed	167
Paigaldamine	164	Keskkonnaküsimused	168
Toote kirjeldus	164	Elektriühendus	168
Juhtpaneel	164	Andmeplaat	169
Hooldamine ja puhastamine	165	IKEA garantii	169
Tõrkeotsing	166		

Ohutusteave

- i** Seadme ohutuse ja korrektse töö tagamiseks lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Vaadake hoolikalt selle kasutusjuhendi alguses olevaid hoiatavaid pilte. Selleks, et tagada paigalduse korrektsus ja täielikkus, juhendage tootega kaasasolevast spetsiaalsest paigaldusjuhendist. Hoidke need juhised alati alles, ka siis kui te toodet teisaldate või müüte. Kasutajad peavad seadme töö- ja ohutusfunktsioone täielikult tundma.
- ⚠** Juhtmed peab ühendama vastava erialase ettevalmistusega tehnik.
- Tootja ei vastuta vales või sobimatust paigaldamisest tulenevate kahjude eest.
 - Minimaalne ohutu vahemaa õhupuhastist elektripliidini on 500 mm ja gaasipliidi 650 mm.
 - Kui gaasipliidi paigaldusjuhendi alusel peab vahemaa olema suurem, tuleb sellest nõudest kinni pidada.
 - Kontrollige, kas võrgupinge vastab õhupuhasti siseküljel asuval andmeplaadil märgitule.
 - Ühendusnõuete kohaselt peab kohtkindel ühendus olema varustatud katkestamise võimalusega.
 - I klassi seadme puhul kontrollige, kas kodusel vooluvõrgul on piisav maandus.
 - Ühendage õhupuhasti ventilatsioonilõõriga, kasutades vähemalt 150 mm läbimõõduga toru. Ventilatsioonilõõr peab olema võimalikult lühike.
 - Ärge ühendage õhupuhastit põlemisgaasi (katlast, kaminast jne) jaoks kasutatava lõõridega.
 - Kui õhupuhastit kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasipõletusseadmed), peab ruumis olema tagatud piisav õhutus, et vältida heitgaaside tagasivoolu. Kui pliidi õhupuhastit kasutatakse seadmetega, mis ei tööta elektriga, ei tohi ruumis tekkida negatiivne rõhk, mis oleks suurem kui 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhasti kaudu tagasivoolamist ruumi.
 - Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaasi või muude kütuste põlemisgaaside väljajuhtimiseks.
 - Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta tootjal või tema hoolduspartneril välja vahetada. Ühendage elektrikistik kehtivatele määrustele vastava pistikupesaga, mis asub ligipääsetavas kohas.
 - Aurude väljajuhtimisega seotud tehniliste ja ohutusnõuete osas on oluline hoolikalt järgida kohalike ametivõimude kehtestatud määrusi.

- ⚠ HOIATUS:** Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.
- Kasutage õhupuhasti toetuse jaoks ainult kruvisid ja väikseosi.

- ⚠ HOIATUS:** Kui kruvisid või kinnitusseadet vastavalt nendele juhistele ei paigaldata, võib tekkida elektrilöögioht.
- Ühendage õhupuhasti vooluvõrguga kasutades kahepooluselist lülitit, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm.
 - Ärge vaadake valgust otse läbi optiliste seadmete (binokkel, luup jne).
 - Ärge süüdake õhupuhasti all lahtist tuld – tulekahjuoht.
 - Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
 - Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
 - Ärge laske piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel (sh lastel) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimestel seadet kasutada, välja arvatud juhul, kui neid on selleks juhendanud.
- ⚠** Seadme ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistamise ajal kuumeneda.
- Puhastage ja/või vahetage filtrid määratud aja möödumisel (tuleoht).

- Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi- või muu kütusega töötavate seadmetega (ei kehti seadmete kohta, mis suunavad õhku ainult tagasi ruumi).

Paigaldamine

Paigaldusrežiimid

Õhupuha on ette nähtud paigaldamiseks ja kasutamiseks kas väljalaske- või õhuringluse režiimis.

Väljalaskerežiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Toiduvalmistamisel tekkiv aur imetakse ja suunatakse majast välja õhupuha auru väljalaskeavaga ühendatud väljalaskekanali (ei kuulu komplekti) kaudu.

Veenduge, et väljalaskekanal oleks õhu väljalaskeavaga õigesti ühendatud, kasutades selleks sobivat ühendussüsteemi.

Õhuringluse režiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Õhk filtreeritakse ühes või enamas sөөfiltris ja suunatakse seejärel tagasi ruumi.

Pange tähele: Tagage vajaminev õhuringlus õhupuha ümber.

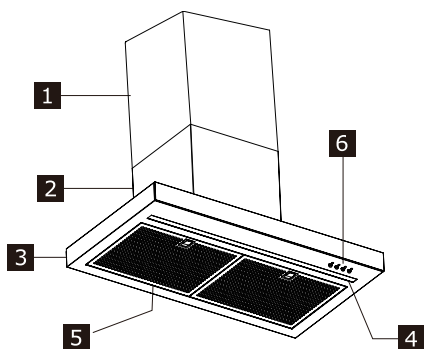
Pange tähele: Kui õhupuhaatil pole sөөfiltreid ja see paigaldatakse õhuringluse režiimi, tuleb õhupuhaatist enne kasutamist paigaldada õhufiltrid. Filtreid saab osta poest.

Õhupuhaatil tuleks paigaldada eemale eriti räpastest kohtadest, akendest, udest ja soojusallikatest.

Seinakinnituse tarvikud ei kuulu komplekti, kuna erinevatest materjalidest seinad vajavad eri tüüpi kinnitustarvikuid. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Lisateabe saamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga.

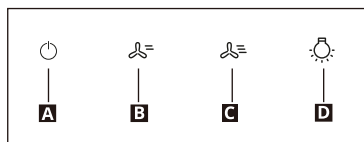
Hoidke see juhend edasiseks kasutamiseks alles.

Toote kirjeldus



- 1** Ülemine toru
- 2** Alumine toru
- 3** Õhupuhaasti korpus
- 4** LED-tuli
- 5** Rasvafilter
- 6** Juhtpaneel

Juhtpaneel



A Kiirus	Mootori sisse-/väljalülitus esimese kiiruse režiimil. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise ja kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui vajutatakse ainult toitenuppu (ilma teise või kolmanda kiiruse nuppe vajutamata), hakkab mootor tööle esimesel kiirusel.
B Kiirus	Mootori käivitamine teisel kiirusel. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui toitenuppu vajutatakse ja kolmanda kiiruse nuppu ei vajutata, hakkab mootor tööle teisel kiirusel.
C Kiirus	Mootori käivitamine kolmandal kiirusel. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata.
D Valgus	Vajutage valguse sisse- või väljalülitamiseks.

Hooldamine ja puhastamine

Kasutamine

- Enne hooldustööde tegemist lülitage seade välja või eemaldage see vooluvõrgust.
- Õhupuhastit ei tohi kasutada riiulina.
- Õhupuhasti on mõeldud kasutamiseks ainult köögilõhnade eemaldamiseks kodustes tingimustes.
- Ärge kunagi kasutage õhupuhastit muul otstarbel peale ettenähtu.
- Ärge jätke kunagi kõrget lahtist tuld töötava õhupuhasti alla.
- Reguleerige leegi intensiivsust nii, et see oleks suunatud ainult panni põhjale ega tõuseks mööda külgi üles.
- Fritüüri kasutamise ajal tuleb seda pidevalt jälgida, kuna ülekuumenenud õli võib süttida.

Hooldamine ja puhastamine

- Rasvafiltreid tuleb võimaliku tuleohu vältimiseks puhastada iga kahe kuu tagant või eriti suure koormuse korral sagedamini; neid võib pesta nõudepesumasinas.

- Puhastage õhupuhastit niiske lapi ja neutraalse vedela pesuvahendiga.

Kauakestva söefiltri hooldamine ja puhastamine

- Lõhnafiltrit tuleb pesta ja regenereerida kord kuus. Filtri lõhnu eemaldav toime säilib kolm aastat, pärast mida tuleb see välja vahetada.

Regenereerimine:

- Peske nõudepesumasinas maksimaalsel temperatuuril, kasutades tavalist nõudepesuvahendit. Selleks, et vältida pesemise ajal toiduosakeste või mustuse sattumist filtrile ja hilisemate lõhnade tekkimist, on soovitatav pesta filter eraldi.
- Kuivatage ahjus 10 minutit temperatuuril 100 °C.

Lampide vahetamine

Vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Voolu ei ole.	Kontrollige vooluvõrgu olemasolu.
		Lülitage seade välja ja taaskäivitage see, et näha, kas viga püsib.
	Seade ei ole vooluvõrguga ühendatud.	Kontrollige, kas seade on vooluvõrku ühendatud.
		Lülitage seade välja ja taaskäivitage, et näha, kas viga püsib.
Õhupuhasti imemisvõimsus pole piisav.	Imemiskiirus on liiga väike.	Kontrollige imemiskiirust ja reguleerige seda vastavalt vajadusele.
	Rasvafiltrid on määrdunud.	Veenduge, et filtrid oleksid puhtad. Vajadusel peske filtreid nõudepesumasinas.
	Lõhna kõrvaldavad filtrid on määrdunud.	Kontrollige, kas lõhna kõrvaldavad filtrid on vastavalt soovitudele korralikult pestud.
	Õhuavad on ummistunud.	Kontrollige takistusi õhuavades ja vajadusel eemaldage need.
Valgustus ei tööta.	LED on katki.	Lambi vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Enne, kui võtate ühendust volitatud teeninduskeskusega:

Lülitage seade uuesti sisse, et näha, kas probleem on kadunud. Kui mitte, lülitage see uuesti välja ja korrake sama tunni pärast uuesti. Kui teie seade ei tööta ka pärast tõrkeotsingu juhendis loetletud kontrollide teostamist ja seadme uuesti sisselülitamist, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, selgitage probleemi selgelt ja täpsustage:

- rikke liiki;
- mudelit;
- seadme tüüpi ja seerianumbrit (kirjas andmeplaadil).

Tehnilised andmed

Tootekirjelduse teave vastavalt määrusele 65/2014		Seade	Väärtus
Tarnija nimi		IKEA of Sweden AB	
Mudeli tähis		RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Aastane energiatarbimine		kWh/a	13
Energiasäästuklass			A++
Äratõmbe tõhusus			34,6
Äratõmbetõhususe klass			A
Valgustustõhusus		lx/W	29
Valgustustõhususe klass			A
Rasva filtreerimistõhusus		%	71,4
Rasva filtreerimistõhususe klass			D
Õhu vooluhulk minimaalsel kiirusel		m³/h	329
Õhu vooluhulk maksimaalsel kiirusel		m³/h	458,2
Õhu vooluhulk võimendatud kiirusel		m³/h	Pole saadaval
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase minimaalsel kiirusel		dBA	55,9
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase suurimal kiirusel		dBA	60
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase võimendatud kiirusel		dBA	Pole saadaval
Energiatarbimine väljalülitatud olekus		W	0,29
Energiatarbimine puhkerezžiimis		W	Pole saadaval
Lisateave vastavalt määrusele 66/2014			
Ajaline kasvutegur			0,8
Energiatõhususe indeks			34,9
Mõõdetud õhu vooluhulk suurima tõhususega tööolukorras		m³/h	247,7
Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras		Pa	168
Maksimaalne õhu vooluhulk		m³/h	458,2
Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud sisendvõimsus		W	33,4
Valgusallika nimivõimsus		W	4,7
Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamispinnal		lux	138
Müratase kõrgeima sättega		dBA	60

Keskkonnaküsimused

Teave utiliseerimise kohta – teie kohustused lõpptarbijana



See elektri- või elektroonikaseade on tähistatud ratastega prügikonteineriga, millele on rist peale tõmmatud. Seetõttu tohib seadmeid koguda ja tagastada ainult sorteerimata olmejäätmetest eraldi, st seda ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Seadme saab tagastada näiteks kohalikku kogumispunkti või viia vajadusel edasimüüjale (vt allpool toodud Saksamaal kehtivaid tagasivõtmise kohustusi). See kehtib ka kõigi utiliseeritavate vanade seadmete komponentide, alamkoostude ja kulumaterjalide kohta.

Enne vana seadme utiliseerimist tuleb kõik vana seadme sees olevad vanad patareid ja akud, mis ei ole seadmesse sisseehitatud, seadmest eemaldada. Sama kehtib lampide kohta, mida saab vana seadet kahjustamata eemaldada. Samuti peab lõppkasutaja vanadest seadmetest kustutama isikuandmed.

Märkused ringlussevõtu kohta



Aidake kõiki selle sümboliga tähistatud materjalid ringlusse võtta. Ärge visake selliseid materjale (eriti pakendit) olmeprügi hulka, vaid viige vastavasse konteinerisse või kasutage kohalikke kogumissüsteeme.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlusesse võtmist toetades aitate kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

Elektriühendus

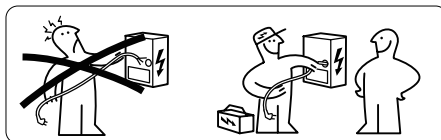


HOIATUS: Kõik elektriühendused peab tegema volitatud paigaldaja.

- Enne ühendamist kontrollige, kas andmeplaadil näidatud seadme nimipinge vastab toitepingele.

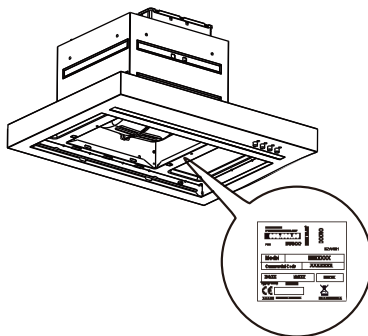


Ettevaatust! Ärge keevitage ühtegi kaablit!



Andmeplaat

Tehnilised andmed on kirjas seadme vasakpoolsel siseküljel asuval andmeplaadil. Seerianumber on märgitud andmeplaadile.



IKEA garantii

Toote garantiinõude esitamine või tootetoe hankimine



Võtke ühendust IKEA klienditoega. Iseteeninduse portaali lingi või telefoninumbri leiate aadressilt www.IKEA.com.

Iseteeninduse portaali kaudu hooldustaotluse esitamiseks ning toote või selle juurde kuuluvate varuosade teabe leidmiseks märkige tootel olevalt sildilt üles IKEA artiklinumber (8-kohaline) ja seerianumber.

Andmesildi asukoht on näidatud jaotises Tehnilised andmed / andmesilt.

HOIDKE OSTU-/SAATMISDOKUMENT ALLES!

See on teie ostutõend ja ilma selleta garantii ei kehti. Kvitungil on ka iga ostetud seadme nimi ja IKEA seerianumber (8 numbrit).

Lugege enne meiega ühenduse võtmist hoolikalt oma seadmega kaasasolevat tehnilist dokumentatsiooni.

Sadržaj

Sigurnosne informacije	170	Tehnički podaci	175
Montaža	172	Ekološki aspekti	176
Opis proizvoda	172	Električno priključenje	176
Upravljačka ploča	172	Nazivna pločica	177
Održavanje i čišćenje	173	IKEA Jamstvo	177
Što učiniti ako...	174		

Sigurnosne informacije

- i** Za vašu sigurnost i ispravan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe. Pažljivo pogledajte slike s upozorenjima na početku ovog priručnika. Za ispravnu i potpunu montažu pogledajte odgovarajući priručnik za ugradnju koji je isporučen s proizvodom. Uvijek držite ove upute uz uređaj čak i ako ga preselite ili prodate. Korisnici moraju u potpunosti biti upoznati s rukovanjem i sigurnosnim značajkama uređaja.
- ⚠** Žičane spojeve treba izvesti kvalificirani tehničar.
- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja proisteku iz neispravne ili nepravilne montaže.
 - Minimalna sigurna udaljenost između električne ploče za kuhanje i nape iznosi 500 mm, a između plinske ploče za kuhanje i nape 650 mm.
 - Ako upute za montažu za plinsku ploču za kuhanje navode veću udaljenost, ona se mora poštivati.
 - Provjerite odgovara li mrežni napon onome koji je naveden na nazivnoj pločici pričvršćenoj s unutrašnje strane nape.
 - Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksnu instalaciju u skladu s pravilima ožičenja.
 - Za uređaje klase I provjerite jamči li napon mreže u domu odgovarajuće uzemljenje.
 - Napu spojite na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 150 mm. Spoj s dimnjakom mora biti što je moguće kraći.
 - Napu ne spajajte s ispušnim cijevima kojima se odvođe zapaljive pare (kotlovi, kamini itd.).
 - Ako se napa koristi zajedno s električnim uređajima (npr. uređajima sa sagorijevanjem plina), u prostoriji se mora osigurati dovoljan stupanj prozračivanja kako bi se spriječio povratni protok ispušnog plina. Ako se napa koristi s uređajima koji se napajaju energijom koja nije električna, negativan tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbar kako bi se spriječilo da napa uvlači pare natrag u prostoriju.
 - Zrak se ne smije ispuštati u dimnjak koji se koristi za ispušne pare iz uređaja koji sagorijevanju plin ili druge gorive smjese.
 - Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent. Utikač priključite u utičnicu koja je u skladu s važećim propisima, a nalazi se na dostupnom mjestu.
 - Što se tiče tehničkih i sigurnosnih mjera koje se trebaju poštivati za ispuštanje para, važno je strogo

slijediti propise lokalnih nadležnih tijela.

⚠ UPOZORENJE: Prije montaže nape uklonite sve zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i male dijelove za pričvršćivanje nape.

⚠ UPOZORENJE: Ako se vijci ili uređaj za pričvršćivanje ne instaliraju u skladu s ovim uputama, može doći do opasnosti povezanih s električnom energijom.

- Spojite napu na mrežno napajanje pomoću bipolarnog prekidača koji ima razmak između kontakata najmanje 3 mm.
- Ne gledajte izravno u svjetlo kroz optičke uređaje (dvogled, povećalo itd.).
- Ne flambirajte ispod nape jer može doći do opasnosti od nastajanja požara.
- Ovim uređajem mogu se koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili su naučeni kako sigurno upotrebljavati uređaj te razumiju opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj, osim ako su pod nadzorom.
- Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez odgovarajućeg iskustva i znanja, osim uz nadzor osoba odgovornih za njihovu sigurnost.

⚠ Pristupačni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste s uređajima za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon navedenog vremenskog razdoblja (opasnost od požara).
- U slučaju da se uređaji koji sagorijevaju plin ili drugo gorivo koriste istodobno s napom, mora postojati odgovarajuća ventilacija prostorije (ne primjenjuje se na uređaje koji natrag u prostoriju ispuštaju isključivo zrak).

Montaža

Načini montaže

Napa je konstruirana kao montažna i koristi se u „Načinu ispuha“ ili u „Načinu recirkulacije“.

Način ispuha (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Para od kuhanja usisava se i odvodi izvan kuće kroz odvodnu cijev (nije isporučena) koja se pričvršćuje na izlaz za paru nape.

Pazite da je odvodna cijev ispravno pričvršćena na jedinicu izlaza zraka pomoću odgovarajućeg sustava spajanja.

Način recirkulacije (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Zrak se filtrira kroz jedan ili više ugljenih filtara, a zatim ponovno šalje u prostoriju.

Važno: Osigurajte prikladnu cirkulaciju zraka oko nape.

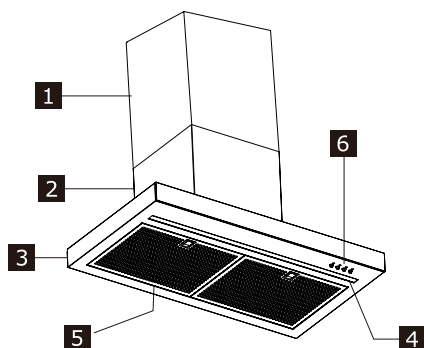
Važno: Ako je napa isporučena bez ugljenih filtara i montirana u načinu recirkulacije, oni se moraju postaviti prije upotrebe nape. Filtri su komercijalno dostupni.

Napa se mora montirati podalje od vrlo nečistih područja, prozora, vrata i izvora topline.

Dodaci za pričvršćivanje na zid nisu uključeni jer trebate različite vrste dodataka za pričvršćivanje na zidove izrađene od različitih materijala. Koristite sustave za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima vašeg doma i težini uređaja. Za više pojedinosti obratite se specijaliziranom trgovcu.

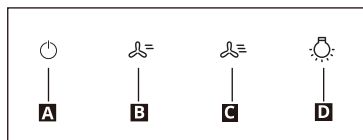
Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Kućište nape
- 4** LED svjetlo
- 5** Filtar za masnoću
- 6** Upravljačka ploča

Upravljačka ploča



A Brzina	Uključite/isključite motor u prvoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge ili treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta samo tipka za uključivanje (bez tipki druge ili treće brzine), motor će raditi u prvoj brzini.
B Brzina	Aktivirajte drugu brzinu motora. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta tipka za uključivanje, a tipka treće brzine nije pritisnuta, motor će raditi u drugoj brzini.
C Brzina	Aktivirajte treću brzinu motora. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor.
D Svjetlo	Pritisnite za uključivanje/isključivanje svjetla.

Održavanje i čišćenje

Uporaba

- Prije provođenja održavanja, isključite uređaj ili ga iskopčajte iz mrežnog napajanja.
- Gornja površina nape ne smije se koristiti kao polica.
- Napa je namijenjena isključivo za kućansku upotrebu za eliminiranje mirisa od kuhanja.
- Napu nikad ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
- Nikad ne ostavljajte visoke gole plamenove ispod nape dok ona radi.
- Intenzitet plamena podesite tako da je usmjeren samo na dno posude za kuhanje pazeći da ne zahvaća stranice.
- Friteze s uljem moraju biti pod stalnim nadzorom tijekom upotrebe: pregrijano ulje može planuti.

Održavanje i čišćenje

- Filtri za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće kod intenzivne upotrebe, kako bi se izbjegla potencijalna opasnost od požara, a mogu se prati u perilici posuđa.

- Napu čistite vlažnom krpom i neutralnim tekućim deterdžentom.

Njega i čišćenje ugljenih filtara dugog vijeka trajanja

- Filtri mirisa moraju se prati i regenerirati jednom mjesečno. Filtar će zadržati kapacitet apsorpiranja mirisa tri godine nakon čega se mora zamijeniti.

Postupak regeneracije:

- Pranje u perilici posuđa na maksimalnoj temperaturi s normalnim deterdžentom za perilicu posuđa. Kako biste spriječili da se čestice ili prljavština talože na filtru tijekom pranja te kasnije izazivaju neugodne, preporučuje se da se filtari pere sami.
- Sušenje u pećnici na temperaturi od 100 °C tijekom 10 minuta.

Zamjena svjetiljki

Za zamjenu se obratite ovlaštenom servisnom centru.

Što učiniti ako...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi.	Nema napajanja iz strujne mreže.	Provjerite ima li napajanja iz strujne mreže.
		Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li to riješiti problem.
	Uređaj nije priključen na električno napajanje.	Provjerite je li uređaj spojen na strujno napajanje.
		Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li to riješiti problem.
Napa preslabo usisava zrak.	Usisna brzina je premala.	Provjerite brzinu usisavanja i po potrebi je prilagodite.
	Masni filtri su prljavi.	Provjerite jesu li filtri čisti. Ako nisu, očistite filtre u perilici posuđa.
	Filtri protiv neugodnih mirisa su prljavi.	Provjerite jesu li filtri protiv mirisa pravilno oprani prema preporukama.
	Otvori za zrak su začepljeni.	Provjerite ima li zapreka u otvorima za zrak i po potrebi ih uklonite.
Svjetlo ne radi.	LED je neispravan.	Za zamjenu kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

Prije obraćanja ovlaštenom servisnom centru: Ponovno uključite uređaj kako biste vidjeli je li problem nestao. Ako nije, ponovno isključite uređaj i ponovite postupak nakon sat vremena. Ako vaš uređaj i dalje ne radi ispravno nakon provođenja provjera navedenih u uputama za rješavanje problema i ponovnog uključivanja uređaja, obratite se ovlaštenom servisnom centru, objasnite problem i navedite:

- tip pogreške;
- model;
- tip i serijski broj uređaja (naveden na pločici s tehničkim podacima).

Tehnički podaci

Informacijski list proizvoda prema 65/2014		Jedinica	Vrijednost
Naziv dobavljača		IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela		RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Godišnja potrošnja energije		kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti			A++
Učinkovitost dinamike fluida			34,6
Klasa učinkovitost dinamike fluida			A
Učinkovitost osvjetljenja		luksa/Watt	29
Klasa učinkovitosti osvjetljenja			A
Učinkovitost filtriranja masnoća		%	71,4
Klasa učinkovitosti filtriranja masnoća			D
Protok zraka pri minimalnoj brzini		m³/h	329
Protok zraka pri maksimalnoj brzini		m³/h	458,2
Protok zraka pri povećanoj brzini		m³/h	–
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najmanjoj brzini		dBA	55,9
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najvećoj brzini		dBA	60
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri povećanoj brzini		dBA	–
Potrošnja energije u isključenom stanju		Watt	0,29
Potrošnja energije u stanju pripravnosti		Watt	–
Dodatne informacije u skladu s 66/2014			
Faktor učinkovitosti tijekom vremena			0,8
Indeks energetske učinkovitosti			34,9
Izmjerena brzina protoka zraka pri najvećoj učinkovitosti		m³/h	247,7
Izmjereni tlak zraka pri najvećoj učinkovitosti		Pa	168
maksimalni protok zraka		m³/h	458,2
Izmjerena ulazna snaga pri najvećoj učinkovitosti		W	33,4
Nazivna snaga sustava osvjetljenja		W	4,7
Prosječna osvijetljenost sustava za osvijetljavanje površine za kuhanje		luksa	138
Razina snage zvuka na najvećoj postavki		dBA	60

Ekološki aspekti

Informacije u vezi obaveznog odlaganja za krajnjeg korisnika



Ova električna ili elektronička oprema označena je s prekrštenim kantom s kotačima. Oprema se stoga može prikupiti i vratiti odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada, tj. ne smije se odlagati s otpadom iz kućanstva. Oprema se može, na primjer, odnijeti na lokalno sabirno mjesto ili, ako je primjenjivo, distributeru (vidjeti u nastavku za obveze preuzimanja stare opreme u Njemačkoj). To se također odnosi na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal stare opreme koji želite odložiti.

Prije nego što se stara oprema može odložiti, sve stare baterije i akumulatori koji nisu uključeni u staru opremu moraju se od nje odvojiti. Isto se odnosi na svjetiljke koje se mogu ukloniti iz stare opreme bez da ih se uništi. Krajnji korisnik također je odgovoran za brisanje osobnih podataka iz stare opreme.

Napomene u vezi recikliranja



Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Ne odlažite takve materijale, posebice pakirne, u komunalni otpad, već putem relevantnih kontejnera ili odgovarajućih lokalnih sustava prikupljanja.

Pomozite u zaštiti okoliša i zdravlja ljudi recikliranjem otpada električnih i elektroničkih uređaja.

Električno priključenje

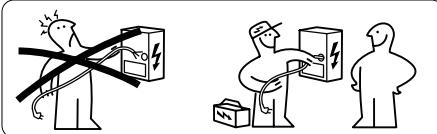


UPOZORENJE: Sve električne spojeve mora izvesti ovlašteni instalater.

- Prije izvođenja provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naveden na nazivnoj pločici naponu dostupnog napajanja.

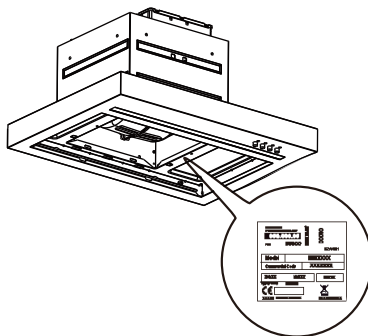


Oprez! Kabele ne zavarujte!



Nazivna pločica

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na unutarnjoj strani uređaja. Na nazivnoj pločici naveden je serijski broj uređaja.



IKEA Jamstvo

Ako želite ostvariti jamstvo za svoj proizvod ili dobiti pomoć oko proizvoda



Molimo vas da se obratite IKEA korisničkoj službi; poveznicu na portal za samoposluživanje ili telefonski broj možete pronaći na www.IKEA.com.

Kako biste na portalu popunili zahtjev za servisom i lakše pronašli informacije o svom proizvodu ili rezervnim dijelovima za proizvod, molimo vas da zabilježite broj IKEA artikla (8 znamenki) i serijski broj na naljepnici proizvoda.

U odjeljku Tehnički podaci / natpisna pločica možete pronaći gdje se nalazi pločica s podacima

SAČUVAJTE DOKUMENTACIJU O KUPNJI / ISPORUCI!

Oni su dokaz kupnje i bez njih jamstvo se neće uvažiti. Na računu je naveden naziv i broj IKEA artikla (8 znamenki) za svaki kupljeni uređaj.

Pažljivo pročitajte tehničke dokumente koje ste dobili s uređajem prije nego što nam se obratite.

Sadržaj

Informacije o bezbednosti	178	Tehnički podaci	183
Ugradnja	180	Aspekti u vezi sa životnom sredinom	184
Opis proizvoda	180	Povezivanje na električnu mrežu	184
Komandna tabla	180	Pločica	185
Održavanje i čišćenje	181	Garancija kompanije IKEA	185
Šta ako...	182		

Informacije o bezbednosti

- i** Da biste obezbedili sopstvenu bezbednost i pravilan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre ugradnje i upotrebe uređaja. Pažljivo pogledajte slike sa upozorenjima na početku ovog priručnika. Za pravilnu i potpunu montažu pogledajte konkretan priručnik za montažu dobijen uz proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik uz uređaj i kada se preselite ili ga prodate. Korisnici moraju da budu potpuno upućeni u rad i zaštitne funkcije ovog uređaja.
- ⚠** Elektroinstalacije mora da izvede specijalizovani tehničar.
- Proizvođač neće snositi odgovornost za eventualnu štetu koja proistekne iz nepravilne ili neprimerene montaže.
 - Minimalna bezbednosna udaljenost između gornje površine šporeta i haube aspiratora iznosi: 500 mm u slučaju šporeta na struju, odnosno 650 mm u slučaju šporeta na plin.
 - Ako uputstva za montažu šporeta na gas predviđaju veću udaljenost, to se mora ispoštovati.
 - Proverite da li napon u strujnoj mreži odgovara specifikacijama navedenim na nazivnoj pločici pričvršćenoj na unutrašnju stranu haube.
 - Prekidač mora biti ugrađen u fiksne elektroinstalacije u skladu sa pravilima izvođenja elektroinstalacija.
 - Kod aparata klase I, uverite se da kućno napajanje strujom ima odgovarajuće uzemljenje.
 - Povežite aspirator na ventilacionu vertikalnu pomoću cevi prečnika od najmanje 150 mm. Ventilaciona cev mora biti što kraća.
 - Ne povezujte aspirator na ventilacione vertikale kojima se odvođe i zapaljivi gasovi (bojleri, kamini itd.).
 - Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju električnom energijom (npr. uređaji koji rade na plin), mora se osigurati dovoljna količina provetravaja u prostoriji da bi se sprečilo vraćanje ispuštenih gasova. Kad se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju strujom već drugim energentom, negativni pritisak u prostoriji ne sme premašivati 0,04 mbar da aspirator ne bi vraćao gasove u prostoriju.
 - Vazduh ne sme da se izbacuje u ventilacionu vertikalnu kojom se odvođe gasovi iz uređaja koji rade na gas/plin ili druga goriva.
 - Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov ovlašćeni servisni agent. Priključite utikač u utičnicu koja ispunjava

aktuelne propise i koja se nalazi na lako pristupačnom mestu.

- U vezi sa tehničkim i bezbednosnim merama koje treba primeniti pri odvođenju gasova, važno je strogo poštovati propise lokalnih organa.

⚠ UPOZORENJE: Pre montaže aspiratora skinite zaštitne folije.

- Koristite zavrtnje i sitne delove koje ste dobili uz aspirator.

⚠ UPOZORENJE: Ako ne montirate zavrtnje ili dodatke za pričvršćivanje shodno ovim uputstvima, može doći do opasnosti izazvanih strujom.

- Povežite aspirator na strujnu mrežu bipolarnim prekidačem sa zazorom kontakta od najmanje 3 mm.
- Nemojte gledati direktno u svetlo kroz optičke uređaje (dvoglede, lupu itd...).
- Nemojte flambirati ispod aspiratora zbog rizika od požara.
- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim, osim ako su pod nadzorom ili primaju uputstva.

⚠ Dostupni delovi se mogu jako zagrejati dok se koriste zajedno sa aparatima za spremanje hrane.

- Očistite i/ili zamenite filtere kad prođe predviđeni vremenski period (opasnost od požara).
- Mora postojati odgovarajuća ventilacija u prostoriji dok se aspirator koristi istovremeno sa uređajima koji rade na gas/plin ili druga goriva (ne važi za uređaje koji samo izbacuju vazduh u prostoriju)

Ugradnja

Načini montaže

Ovaj aspirator je projektovan da se montira i koristi ili u „Režimu izbacivanja vazduha” ili u režimu „Režimu kruženja vazduha”.

Režim izbacivanja vazduha (pogledajte

simbol  u brošuri za montažu)

Para od spremanja hrane se usisava i odvodi iz kuće kroz izduvnu cev (kupuje se zasebno), pričvršćenu na izlaz za paru na aspiratoru.

Vodite računa da izduvna cev bude pravilno postavljena na izduv za vazduh, koristeći odgovarajući sistem povezivanja.

Režim kruženja vazduha (pogledajte simbol

 u brošuri za montažu)

Vazduh se filtrira kroz jedan ili više filtera sa ugljem, a potom se vraća u prostoriju.

Važno: Osigurajte odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

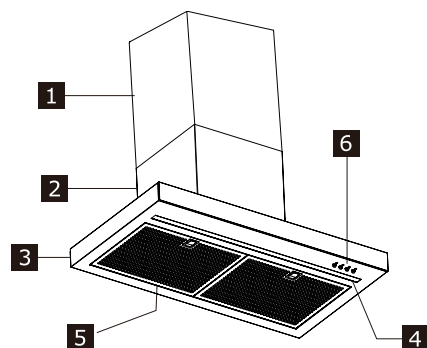
Važno: Ako se aspirator isporučuje bez filtera sa ugljem i montira se u režimu kruženja vazduha, isti se mora postaviti pre korišćenja aspiratora. Filteri se mogu kupiti u prodavnicama.

Aspirator treba montirati na mestu udaljenom od naročito prljavih područja, prozora, vrata i izvora toplote.

Pribor za zidnu montažu se ne isporučuje uz aspirator jer zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora za montažu. Koristite sistem pričvršćivanja primeren za zidove u vašem domu i težinu uređaja. Za više detalja obratite se specijalizovanom distributeru.

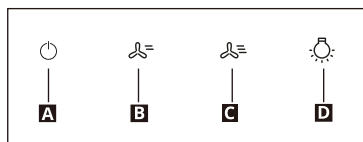
Sačuvajte ovu brošuru ga da biste u budućnosti mogli da se podsetite.

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Telo haube
- 4** LED svetlo
- 5** Filter za masnoću
- 6** Komandna tabla

Komandna tabla



A Brzina	Uključite/isključite motor na prvu brzinu. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu ili treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se pritisne samo dugme za uključivanje/isključivanje (bez dugmeta za drugu ili treću brzinu), motor će raditi u prvoj brzini.
B Brzina	Pokrenite motor u drugoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se dugme za uključivanje/isključivanje pritisne, a dugme za treću brzinu se ne pritisne, motor će raditi u drugoj brzini.
C Brzina	Pokrenite motor u trećoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti.
D Svetlo	Pritisnite da biste uključili/isključili svetlo.

Održavanje i čišćenje

Upotreba

- Isključite uređaj na prekidač ili izvucite strujni kabl iz utičnice pre bilo kakvog održavanja.
- Vrh haube aspiratora ne sme da se koristi kao polica.
- Ovaj aspirator je projektovan isključivo za kućnu upotrebu za eliminaciju mirisa iz kuhinje.
- Nikad ne koristite aspirator u druge svrhe osim u one za koje je projektovan.
- Nikad ne ostavljajte visok otvoren plamen ispod aspiratora dok on radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da dodiruje samo dno tiganja/šerpe, vodeći računa da ne „liže“ bočne strane.
- Friteze se moraju neprestano nadzirati tokom upotrebe: pregrejano ulje može da se zapali.

Održavanje i čišćenje

- Filteri za masnoću se moraju čistiti posle svaka 2 meseca rada ili češće, ako se naročito intenzivno koriste, da bi se izbegao rizik od požara i mogu se prati u mašini za sudove.

- Čistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.

Održavanje i čišćenje dugovečnog filtera sa ugljem

- Filter za neprijatne mirise treba da se pere i regeneriše jednom mesečno. Filter će imati kapacitet za upijanje neprijatnih mirisa u trajanju od tri godine, nakon čega se mora zameniti.

Postupak regeneracije:

- Operite u mašini za sudove na maksimalnoj temperaturi, sa običnim deterdžentom za mašinu za sudove. Da se komadići hrane ili prljavštine ne bi zalepili za filter tokom pranja i kasnije izazvali neprijatne mirise, preporučuje se da se filter pere sam.
- Sušiti u rerni na temperaturi od 100 °C u trajanju od 10 minuta.

Zamena sijalica

Ako je potrebna zamena, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Šta ako...

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Nema napajanja strujom.	Proverite da li postoji napajanje strujom.
		Isključite aparat pa ga ponovo uključite da vidite da li će greška nestati.
	Aparat nije povezan na izvor struje.	Proverite da li je aparat povezan na izvor struje.
		Isključite aparat pa ga ponovo uključite da vidite da li će greške nestati.
Usisna snaga aspiratora nije dovoljno velika.	Brzina aspiracije je preniska.	Proverite brzinu aspiracije i po potrebi je promenite.
	Filteri za masnoću su prljavi.	Proverite da li su filteri čisti. Ako nisu, očistite filtere u mašini za pranje sudova.
	Filteri za sprečavanje neprijatnih mirisa su prljavi.	Proverite da li su filteri za sprečavanje neprijatnih mirisa pravilno oprani, po preporuci.
	Otvori za vazduh su blokirani.	Proverite da li u otvorima za vazduh ima prepreka i po potrebi ih uklonite.
Svetlo ne radi.	LED lampica je pregorela.	Ako je potrebna zamena, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Pre nego što se obratite ovlašćenom servisnom centru:

Ponovo uključite aparat da proverite da problem možda nije nestao. Ako nije nestao, ponovo isključite aparat i ponovite radnju nakon jednog sata.

Ako aparat i dalje ne radi pravilno nakon izvršenja provera navedenih u vodiču za rešavanje problema i ponovnog uključivanja aparata, obratite se ovlašćenom servisnom centru, jasno objasnite problem i navedite:

- tip kvara;
- model;
- tip i serijski broj aparata (na nazivnoj pločici).

Tehnički podaci

Informacije o specifikaciji proizvoda, shodno 65/2014	Jedinica	Vrednost
Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Godišnja potrošnja struje	kWh/a	13
Klasa energetske efikasnosti		A++
Dinamička efikasnost tečnosti		34,6
Klasa dinamičke efikasnosti tečnosti		A
Efikasnost osvetljenja	luks/Vati	29
Klasa efikasnosti osvetljenja		A
Efikasnost filtriranja masnoće	%	71,4
Klasa efikasnosti filtriranja masnoće		D
Protok vazduha pri minimalnoj brzini	m³/h	329
Protok vazduha pri maksimalnoj brzini	m³/h	458,2
Protok vazduha pri pojačanoj brzini	m³/h	–
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri minimalnoj brzini	dBA	55,9
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri maksimalnoj brzini	dBA	60
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri povećanoj brzini	dBA	–
Potrošnja struje u isključenom režimu	Vati	0,29
Potrošnja struje u režimu pripravnosti	Vati	–
Dodatne informacije shodno 66/2014		
Faktor povećanja vremena		0,8
Indeks energetske efikasnosti		34,9
Izmerena brzina protoka vazduha u tački najveće efikasnosti	m³/h	247,7
Izmereni pritisak vazduha u tački najveće efikasnosti	Pa	168
maksimalni protok vazduha	m³/h	458,2
Izmereni ulaz struje u tački najveće efikasnosti	W	33,4
Nominalna snaga sistema osvetljenja	W	4,7
Prosečna osvetljenost sistema osvetljenja na površini šporeta	luks	138
Nivo zvučne snage na najvećem podešavanju	dBA	60

Aspekti u vezi sa životnom sredinom

Informacije o odlaganju – Obaveze koje imate kao krajnji korisnik



Ova električna ili elektronska oprema nosi oznaku precrtane kante za smeće. Stoga ova oprema mora da se prikupi i preda odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada, tj. ne sme se bacati zajedno sa kućnim otpadom. Ova oprema se može vratiti, na primer, na opštinsko mesto za prikupljanje ili, ako je primereno, distributeru (ispod pogledajte njihove obaveze preuzimanja vraćenih proizvoda u Nemačkoj). Ovo važi za sve komponente, pod-sklopove i potrošnu robu iz stare opreme koju treba baciti.

Da bi stara oprema mogla da se baci, sve stare baterije i stari akumulatori koji nisu zatvoreni unutar kućišta stare opreme moraju se odvojiti od te stare opreme. Isto važi za sijalice koje se mogu izvaditi iz stare opreme bez njihovog uništavanja. Krajnji korisnik je dužan i da obriše lične podatke u staroj opremi.

Napomene o recikliranju



Reciklirajte sve materijale koji nose ovu oznaku. Ne bacajte takve materijale, naročito ambalažu, zajedno sa kućnim otpadom, već u relevantne kontejnere u odgovarajućim lokalnim sistemima za prikupljanje.

Doprinesite zaštiti okoline i zdravlja ljudi tako što ćete reciklirati otpad od električnih i elektronskih aparata.

Povezivanje na električnu mrežu

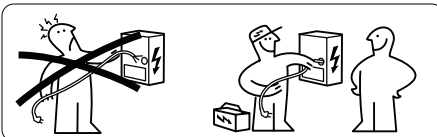


UPOZORENJE: Sve elektroinstalacije mora da izvede ovlašćeni monter.

- Pre povezivanja proverite da li nominalni napon uređaja, naveden na nazivnoj pločici, odgovara naponu izvora struje.

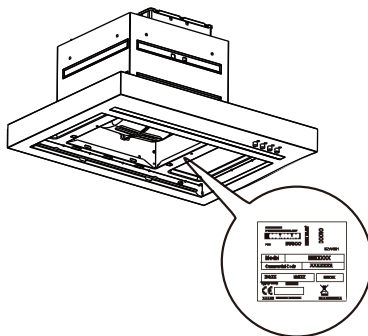


Oprez! Nemojte lemiti kablove!



Pločica

Tehnički podaci se nalaze na nazivnoj pločici sa unutrašnje strane uređaja. Serijski broj je naveden na nazivnoj pločici.



Garancija kompanije IKEA

Ako želite da podnesete zahtev za garanciju proizvoda ili dobijete podršku za proizvod



Obratite se IKEA korisničkoj podršci, link do samouslužnog portala ili broj telefona naći ćete na www.IKEA.com.

Da biste popunili zahtev za servis na samouslužnom portalu, lakše pronašli informacije o vašem proizvodu ili rezervnim delovima povezanim sa vašim proizvodom, savetujemo vam da zabeležite IKEA broj artikla (8 cifara) i serijski broj koji se nalaze na nalepnici proizvoda.

U odeljku Tehnički podaci/nazivna pločica možete saznati gde se nalazi nazivna pločica

SAČUVAJTE DOKUMENT O KUPOVINI/ ISPORUCI!

To je vaš dokaz o kupovini, bez njega garancija neće važiti. Račun takođe sadrži naziv i IKEA broj artikla (8 cifara) za svaki kupljeni uređaj.

Pažljivo pročitajte tehničku dokumentaciju priloženu uz vaš uređaj pre nego što nas kontaktirate.

Kazalo

Varnostne informacije	186	Tehnični podatki	191
Namestitev	188	Okoljski vidiki	192
Opis izdelka	188	Električna povezava	192
Nadzorna plošča	188	Ploščica za tehnične navedbe	193
Nega in čiščenje	189	IKEA Garancija	193
Kaj narediti, če ...	190		

Varnostne informacije

- i** Za svojo varnost in pravilno delovanje naprave pred namestitvijo in uporabo skrbno preberite ta navodila. Pozorno si oglejte opozorilne slike na začetku tega priročnika. Za pravilno in celovito namestitev upoštevajte poseben priročnik za namestitev, priložen izdelku. Navodila vedno hranite z napravo, tudi, če se preselite ali napravo prodate. Uporabnik mora biti vedno seznanjen s pravilnim delovanjem in varnostnimi navodili naprave.
- ⚠** Povezavo električnih vodnikov mora opraviti usposobljen strokovnjak.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilne ali neustrezne namestitve.
 - Minimalna varnostna razdalja med kuhalno ploščo in kuhinjsko napo mora biti naslednja: pri električni plošči **500 mm**, pri plinski plošči pa **650 mm**.
 - Če navodila za vgradnjo plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je treba upoštevati to razdaljo.
 - Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici, nameščeni na notranji strani nape.
 - Sredstva za izklop morajo biti vključena v fiksno ožičenje v skladu s predpisi o napeljavi.
 - Pri napravah razreda I preverite, ali gospodinjstvi električni sistem zagotavlja ustrezno ozemljitev.
 - Napeljite napo na odvodni dimnik z uporabo cevi premera najmanj 150 mm. Odvodna cev naj bo čim krajša.
 - Nape ne smete priključiti na odvodne cevi, po katerih se odvajajo dimni plini iz kurilnih naprav (kotli, kamini ipd.).
 - Če se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na druge vire energije (npr. plinskimi napravami), je treba v prostoru zagotoviti ustrezno prezračevanje, da se prepreči povratno uhajanje izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na vir energije, razen elektrike, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 mbar, da se prepreči vračanje dimnih plinov v prostor prek nape.
 - Zrak se ne sme izpuščati v dimnik, ki se uporablja za odvajanje dimnih plinov iz naprav na plin ali druga goriva.
 - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščen servisier. Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in nameščena na dostopnem mestu.

- Pomembno dosledno upoštevati predpise lokalnih oblasti glede tehničnih in varnostnih ukrepov za odvajanje dimnih plinov.

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo nape odstranite zaščitne folije.

- Uporabite le vijake in majhne dele, priložene za pritrditev nape.

⚠ OPOZORILO: Če vijaki ali pritrdilni elementi niso nameščeni v skladu s temi navodili, lahko pride do električne nevarnosti.

- Napeljite napo na električno omrežje z uporabo bipolarnega stikala s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm.
- Ne glejte neposredno v svetlobo skozi optične naprave (daljnogledi, povečevalna stekla ipd.).
- Ne flambirajte pod kuhinjsko napo; obstaja nevarnost požara.
- Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, če niso pod nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi zmožnostmi ali brez izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom ali so bile ustrezno poučene o njeni varni uporabi.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhalnimi napravami segrejejo.

- Filtre očistite in/ali zamenjajte po določenem časovnem obdobju (zaradi nevarnosti požara).
- Pri hkratni uporabi kuhinjske nape in naprav na plin ali druga goriva mora biti zagotovljeno ustrezno prezračevanje prostora (ne velja za naprave, ki zrak vračajo neposredno nazaj v prostor)

Namestitev

Načini namestitve

Napa je zasnovana za namestitev in uporabo v dveh načinih: kot »Odvodni način« ali kot »Recirkulacijski način«.

****Odvodni način**** (glejte simbol  v namestitvenem priročniku)

Kuhinjska para se izsesa in usmeri izven hiše prek odvodne cevi (ni priložena), ki je priključena na izpust pare nape.

Poskrbite, da je odvodna cev pravilno priključena na izhod za zrak naprave z uporabo ustreznega priključnega sistema.

****Recirkulacijski način**** (glejte simbol  v namestitvenem priročniku)

Zrak se filtrira skozi enega ali več oglenih filtrov in nato ponovno vrne v prostor.

Pomembno: Zagotovite ustrezno kroženje zraka okoli nape.

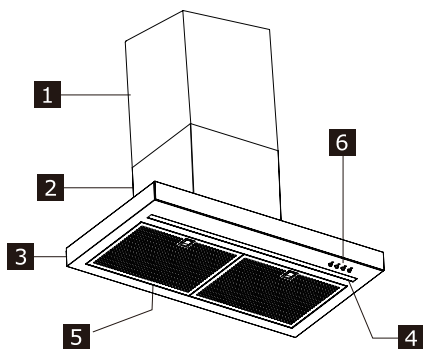
Pomembno: Če napa ni opremljena z oglenimi filtri in je nameščena v recirkulacijskem načinu, je treba filtre namestiti pred prvo uporabo. Filtri so na voljo v trgovinah.

Napo je treba namestiti stran od zelo umazanih območij, oken, vrat in virov toplote.

Pribor za pritrditev na steno ni priložen, saj različni materiali sten zahtevajo različne pritrdilne elemente. Uporabite pritrdilni sistem, ki je primeren za stene vašega doma in težo naprave. Za več informacij se obrnite na specializiranega prodajalca.

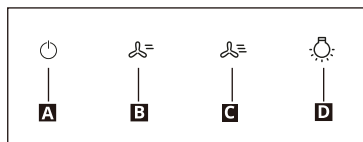
Ta priročnik shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Opis izdelka



- 1 Zgornji dimnik
- 2 Spodnji dimnik
- 3 Telo nape
- 4 LED osvetlitev
- 5 Filter za maščobo
- 6 Nadzorna plošča

Nadzorna plošča



A Hitrost	Vklopite/izklopite motor pri prvi hitrosti. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo ali tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če pritisnete samo gumb za vklop (brez izbire druge ali tretje hitrosti), bo motor deloval pri prvi hitrosti.
B Hitrost	Vključite motor na drugo hitrost. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če je pritisnjen gumb za vklop in gumb za tretjo hitrost ni pritisnjen, bo motor deloval na drugi hitrosti.
C Hitrost	Vključite motor na tretjo hitrost. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja.
D Osvetlitev	Pritisnite za vklop/izklop osvetlitve.

Nega in čiščenje

Uporaba

- Pred izvedbo kakršnegakoli vzdrževalnega dela izklopite napravo iz električnega omrežja ali jo izključite iz vtičnice.
- Zgornjega dela nape ne uporabljajte kot polico.
- Kuhinjska napa je zasnovana izključno za domačo uporabo, in sicer za odstranjevanje neprijetnih vonjav iz kuhanja.
- Nape nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot je predvideno.
- Nikoli ne puščajte močnega odprtega plamena pod nabo, ko je ta v uporabi.
- Prilagodite moč plamena tako, da je usmerjen samo na dno posode in ne zajema njenih stranic.
- Cvrtnike z veliko količino olja je treba med uporabo stalno nadzorovati, saj se lahko pregreto olje vname.

Nega in čiščenje

- Filtre za maščobo je treba očistiti vsaka dva meseca delovanja oziroma pogostejše pri intenzivni uporabi, da se prepreči morebitna nevarnost požara.

- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi čistilom.

Vzdrževanje in čiščenje dolgotrajnega oglenega filtra

- Filter za vonjave je treba enkrat na mesec očistiti in regenerirati. Sposobnost absorpcije vonjav ohrani do tri leta, nato ga je treba zamenjati.

Postopek regeneracije:

- Operite v pomivalnem stroju pri najvišji temperaturi z običajnim detergentom za pomivanje posode. Da preprečite, da bi se med pranjem na filter prijeli ostanki hrane ali umazanija, kar lahko kasneje povzroči neprijetne vonjave, je priporočljivo, da filter operete ločeno.
- Posušite ga v pečici pri temperaturi 100 °C za 10 minut.

Zamenjava žarnic

Za zamenjavo se obrnite na pooblaščen servisni center.

Kaj narediti, če ...

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Ni omrežne električne energije.	Preverite, ali je prisotna omrežna električna energija.
		Izklopite napravo in jo znova zaženite, da vidite, ali napaka še vedno obstaja.
	Naprava ni priključena na električno omrežje.	Preverite, ali je aparat priključen na električno omrežje.
		Izklopite aparat in ga znova zaženite, da vidite, ali napaka še vedno obstaja.
Sesalna moč nape ni zadostna.	Hitrost sesanja je prenizka.	Preverite hitrost sesanja in jo po potrebi prilagodite.
	Maščobni filtri so umazani.	Preverite, ali so filtri čisti. Če niso, jih očistite v pomivalnem stroju.
	Filtri proti vonjavam so umazani.	Preverite, ali so filtri proti vonjavam oprani v skladu s priporočili.
	Zračni kanali so zamašeni.	Preverite zračne kanale in po potrebi odstranite ovire.
Lučka ne sveti.	LED lučka je pokvarjena.	Za zamenjavo se obrnite na pooblaščen servisni center.

Preden kontaktirate pooblaščen servisni center: Vključite napravo ponovno, da vidite, ali je težava odpravljena. Če težave ni mogoče odpraviti, napravo ponovno izklopite in ponovite postopek po eni uri.

Če ste izvedli preglede, navedene v vodniku za odpravljanje težav, in ponovno vključili napravo, a ta še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na pooblaščen servisni center, nazorno opišite težavo in navedite:

- vrsto napake;
- model;
- tip in serijsko številko aparata (navedeno na tipski ploščici).

Tehnični podatki

Informacije o izdelku v skladu z uredbo 65/2014	Enota	Vrednost
Ime dobavitelja	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Letna poraba energije	kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti		A++
Učinkovitost pretoka zraka		34,6
Razred učinkovitosti pretoka zraka		A
Učinkovitost osvetlitve	lux/Vat	29
Razred učinkovitosti osvetlitve		A
Učinkovitost maščobnega filtra	%	71,4
Razred učinkovitosti maščobnega filtra		D
Pretok zraka pri najmanjši hitrosti	m³/h	329
Pretok zraka pri največji hitrosti	m³/h	458,2
Pretok zraka pri ojačanem delovanju	m³/h	–
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri najmanjši hitrosti	dBA	55,9
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri največji hitrosti	dBA	60
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri povečani hitrosti	dBA	–
Porabe električne energije v izklopljenem načinu	Vat	0,29
Poraba energije v stanju pripravljenosti	Vat	–
Dodatne informacije v skladu z uredbo 66/2014		
Faktor povečanja časa		0,8
Indeks energetske učinkovitosti		34,9
Izmerjen pretok zraka pri točki najboljše učinkovitosti	m³/h	247,7
Izmerjen zračni tlak pri točki najboljše učinkovitosti	Pa	168
največji pretok zraka	m³/h	458,2
Izmerjen električni vhod moči pri točki najboljše učinkovitosti	W	33,4
Nazivna moč svetlobnega sistema	W	4,7
Povprečna osvetlitev svetlobnega sistema na kuhalni površini	lux	138
Raven zvočne moči pri najvišji nastavitvi	dBA	60

Okoljski vidiki

Informacije o odstranitvi – vaše obveznosti kot končni uporabnik



Ta električna ali elektronska oprema je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih. Oprema se sme zbirati in odstranjevati izključno ločeno od neločeno zbranih komunalnih odpadkov, kar pomeni, da njeno odlaganje med gospodinjske odpadke ni dovoljeno. Opremo lahko vrnete, na primer, na občinsko zbirno mesto ali, kjer je ustrezno, tudi prodajalcu (distributerju); njihove obveznosti glede prevzema so navedene spodaj za območje Nemčije. To velja tudi za vse dele, podstavne sklope in potrošni material, ki so del stare opreme, namenjene odstranitvi.

Pred odstranitvijo stare opreme je treba iz nje odstraniti vse stare baterije in akumulatorje, ki niso trajno vgrajeni v napravo. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave brez njihovega uničenja. Končni uporabnik je prav tako odgovoren za izbris vseh osebnih podatkov iz stare opreme.

Opombe o recikliranju



Pomagajte reciklirati vse materiale, označene s tem simbolom. Tovrstnih materialov, zlasti embalaže, ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih odstranite prek ustreznih zabojnikov ali lokalnih zbiralnih sistemov.

Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem, vključno z odpadno električno in elektronsko opremo.

Električna povezava

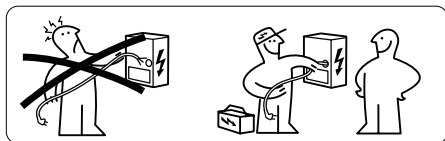


OPOZORILO: Vse električne priklope mora izvesti pooblaščen monter.

- Pred priklopom preverite, ali nazivna napetost naprave, navedena na tipski ploščici, ustreza napetosti električnega omrežja.

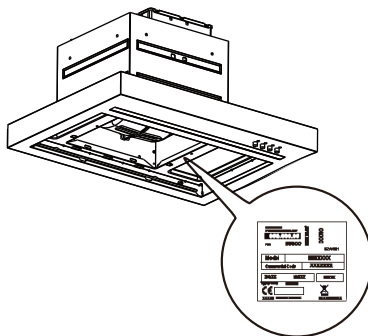


Pozor! Kablov ne smete spajati z varjenjem.



Ploščica za tehnične navedbe

Tehnične informacije se nahajajo na tipski ploščici na notranji strani naprave. Serijska številka je navedena na tipski ploščici.



IKEA Garancija

Če želite uveljaviti garancijo za svoj izdelek ali pridobiti podporo za izdelek



Obrnite se na službo za podporo strankam IKEA; povezavo do portala za samopostrežbo ali telefonsko številko najdete na www.IKEA.com.

Za dokončanje vašega zahtevka za storitev na portalu za samopostrežne storitve in za lažje iskanje informacij o vašem izdelku ali o nadomestnih delih, povezanih z vašim izdelkom, vas prosimo, da si zabeležite številko artikla IKEA (8-mestno) in serijsko številko na nalepki izdelka. V razdelku Tehnični podatki/ploščica za tehnične navedbe lahko najdete, kje se nahaja ploščica s tehničnimi podatki

OHRANITE DOKUMENT O NAKUPU/DOSTAVI!

To je vaše potrdilo o nakupu; brez njega garancija ne bo veljavna. Račun vsebuje tudi ime in številko artikla IKEA (8-mestno) za vsak kupljen aparat.

Preden nas kontaktirate, prosimo, natančno preberite tehnično dokumentacijo, priloženo vašemu aparatu.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	194	Teknik Veriler	199
Kurulum	196	Çevresel boyutlar	200
Ürün açıklaması	196	Elektrik bağlantısı	200
Kontrol paneli	196	Anma değeri plakası	201
Bakım ve temizlik	197	IKEA Garantisi	201
Ne yapmalı...	198		

⚠ Güvenlik bilgileri

- i** Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için kurulum ve kullanım öncesinde bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu kılavuzun başındaki uyarı resimlerini dikkatli bir şekilde inceleyin. Doğru ve eksiksiz kurulum için ürünle birlikte verilen ilgili kurulum kılavuzuna bakın. Cihazı taşısanız veya satsanız bile bu talimatları daima cihazla birlikte tutunuz. Kullanıcılar cihazın çalışma ve güvenlik özelliklerini tam olarak bilmelidir.
- ⚠** Kablo bağlantısı uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- Üretici, hatalı veya uygun olmayan kurulumdan kaynaklanan hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
 - Ocak üstü ile davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi elektrikli ocak için 500 mm, gazlı ocak içinse 650 mm'dir.
 - Gazlı ocağın kurulum talimatlarında daha fazla mesafe bırakılması söyleniyorsa bu kurala uyulmalıdır.
 - Şebeke geriliminin davlumbazın içine takılı anma değeri plakasında belirtilen değere eşit olduğunu kontrol edin.
 - Sabit kablo tesisatına, kablo tesisatı kurallarına uygun olarak bağlantı kesme anahtarı takılmalıdır.
 - Sınıf I cihazlar için ev tipi güç kaynağının yeterli topraklamayı sağladığını kontrol edin.
 - Aspiratörü minimum 150 mm çapındaki bir boru ile egzoz bacasına bağlayın. Bacanın mesafesi mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
 - Davlumbazı yanma dumanları taşıyan egzoz kanallarına (kombi, şömine vb.) bağlamayın.
 - Aspiratör, elektrikli olmayan cihazlarla (ör. gaz yakan cihazlar) birlikte kullanılıyorsa egzoz gazının geri kaçmaması için odada yeterli derecede havalandırma sağlanmalıdır. Davlumbaz, elektrik enerjisi dışında enerji kullanan cihazlarla birlikte kullanılıyorsa dumanların davlumbaz tarafından odanın içine doğru geri çekilmemesi için odadaki negatif basınç 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
 - Hava, gaz ya da başka yakıtları kullanan cihazlardan gelen egzoz dumanları için kullanılan bacaya tahliye edilmemelidir.
 - Elektrik kablosu zarar görürse üretici ya da servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir. Fişi, erişilebilen bir yerde bulunan ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun bir prize takın.
 - Duman tahliyesi konusunda alınacak teknik önlemler ve güvenlik önlemleri konusunda yerel yönetimlerin sağladığı yönetmeliklere sıkıca uyulması önemlidir.

⚠ UYARI: Davlumbazı monte etmeden önce koruyucu filmleri çıkarın.

- Davlumbazı desteklemek için yalnızca vidalar ve küçük parçalar kullanın.

⚠ UYARI: Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması sonucunda elektrikle ilgili tehlikeler oluşabilir.

- Davlumbazı en az 3 mm kontak boşluğuna sahip çift kutuplu anahtar kullanarak elektrik şebekesine bağlayın.
- Optik cihazlarla (dürbün, büyüteç vb.) doğrudan ışığa bakmayın.
- Aspiratörün altında flambe yapmayın; yangın riski doğurur.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz; kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyim ve bilgi eksikliği olanlar tarafından (çocuklar dâhil) gözetimsiz veya talimatsız kullanılmamalıdır.

⚠ Pişirme cihazları ile birlikte kullanıldığında erişilebilir parçalar ısınabilir.

- Filtreleri belirtilen süre sonrasında temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtları kullanan cihazlarla aynı anda kullanılırken odada yeterli havalandırma olmalıdır (havayı yalnızca odaya geri tahliye eden cihazlarla birlikte kullanılamaz)

Kurulum

Kurulum modları

Davlumbaz "Egzoz modu" veya "Yeniden sirkülasyon modu" şeklinde kurulmak ve kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Egzoz modu (kurulum kitapçığındaki  sembolüne bakın)

Pişirme buharı çekilip davlumbaz buhar çıkışına takılan bir tahliye kanalı (birlikte verilmez) vasıtasıyla evin dışına gönderilir.

Tahliye kanalının uygun bir bağlantı sistemi kullanılarak hava çıkışına, üniteye doğru şekilde takıldığından emin olun.

Yeniden sirkülasyon modu (kurulum kitapçığındaki  sembolüne bakın)

Hava bir veya birkaç karbon filtresinden geçirilip odaya geri gönderilir.

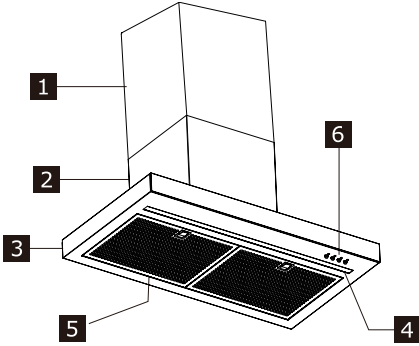
Önemli: Davlumbazın etrafında yeterli hava sirkülasyonunu sağlayın.

Önemli: Davlumbaz karbon filtreler olmadan gönderilir ve yeniden sirkülasyon modunda kurulusa davlumbaz kullanılmadan önce bunların takılması gerekir. Filtreler mağazalardan alınabilir.

Davlumbaz özellikle kirli alanlar, pencereler, kapılar ve ısı kaynaklarından uzağa kurulmalıdır. Duvara sabitleme aksesuarları dâhil değildir çünkü farklı malzemelerden yapılan duvarlarda farklı sabitleme aksesuarlarına ihtiyaç duyulmaktadır. Evinizin duvarlarına ve cihazın ağırlığına uygun sabitleme sistemleri kullanın. Daha ayrıntılı bilgi için uzman bir bayi ile iletişime geçin.

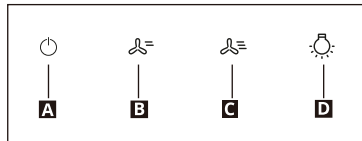
Gelecekte tekrar bakabilmek için bu kitapçığı saklayın.

Ürün açıklaması



- 1 Üst baca
- 2 Alt baca
- 3 Davlumbaz gövdesi
- 4 LED Aydınlatma
- 5 Yağ filtresi
- 6 Kontrol paneli

Kontrol paneli



A Hız	Motoru birinci hız kademesinde açar/kapatır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci veya üçüncü hız düğmelerine basılırsa motor devreye girmez. Yalnızca güç düğmesine basılırsa (ikinci veya üçüncü hız düğmeleri olmadan) motor birinci hız kademesinde çalışır.
B Hız	Motoru ikinci hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez. Güç düğmesine basılır ancak üçüncü hız düğmesine basılmazsa motor ikinci hız kademesinde çalışır.
C Hız	Motoru üçüncü hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan üçüncü hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez.
D Işık	Işığı açmak/kapatmak için basılır.

Bakım ve temizlik

Kullanım

- Bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın veya fişini şebeke kaynağından çekin.
- Davlumbazın üstü raf olarak kullanılmamalıdır.
- Davlumbaz yalnızca mutfak kokularını ortadan kaldırmak amacıyla evde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarım amacının dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında asla yüksek çıplak alev bırakmayın.
- Alevin yoğunluğunu yalnızca tavanın doğrudan altında kalacak şekilde ayarlayın; alevin yanlara taşmadığından emin olun.
- Yağlı derin kızartıcılar kullanım süresince sürekli izlenmelidir. Aşırı ısınan yağ alev alabilir.

Bakım ve temizlik

- Olası yangın tehlikesini önlemek için yağ filtreleri 2 ayda bir veya özellikle ağır kullanımda daha sık temizlenmelidir; filtreler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Uzun ömürlü Karbon filtresinin bakımı ve temizliği

- Koku filtresi ayda bir kez yıkanıp yeniden aktif hâle getirilmelidir. Filtre, koku tutma kapasitesini üç yıl korur ancak sonrasında değiştirilmelidir.

Yeniden aktif hâle getirme prosedürü:

- Normal bulaşık deterjanı kullanarak bulaşık makinesinde maksimum sıcaklıkta yıkayın. Yıkama sırasında yemek partiküllerinin veya kirlerin filtrenin üzerine çöküp sonrasında koku yapmaması için filtrenin tek başına yıkanması önerilir.
- Fırında 100 °C'de 10 dakika kurutun.

Lambaların değiştirilmesi

Değişim için lütfen Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Ne yapmalı...

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Şebekede elektrik gücü yok.	Şebekede elektrik gücü olup olmadığını kontrol edin.
		Cihazı kapatın ve yeniden başlatarak arızanın devam edip etmediğini kontrol edin.
	Cihaz, elektrik kaynağına bağlı değildir.	Cihazın elektrik kaynağına bağlı olup olmadığını kontrol edin.
		Cihazı kapatın ve yeniden başlatarak arızanın devam edip etmediğini kontrol edin.
Davlumbazın emiş seviyesi yeterli değil.	Emiş hızı çok düşük.	Emiş hızını kontrol edin ve gerekirse düzenleyin.
	Yağ filtreleri kirli.	Filtrelerin temiz olduğunu kontrol edin. Temiz değilse filtreleri bulaşık makinesinde yıkayın.
	Koku önleyici filtreler kirli.	Koku önleyici filtrelerin tavsiye edildiği şekilde düzgün bir şekilde yıkandığını kontrol edin.
	Hava delikleri tıkalı.	Hava deliklerinde herhangi bir tıkanma olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
Lamba çalışmıyor.	LED bozuk.	Değişim için Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçmeden önce:

Cihazı yeniden çalıştırarak sorunun düzelişip düzelmediğini kontrol edin. Arıza devam ediyorsa cihazı yeniden kapatın ve bir saat sonra işlemi tekrar edin.

Sorun giderme kılavuzunda listelenen kontrolleri yaptıktan ve cihazı tekrar açtıktan sonra cihazınız hâlâ düzgün çalışmıyorsa Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin ve aşağıdaki bilgileri vererek sorunu net bir şekilde açıklayın:

- arızanın türü;
- model;
- cihazın türü ve seri numarası (anma değeri plakasında verilir).

Teknik Veriler

65/2014 uyarınca ürün fiş bilgileri	Birim	Değer
Tedarikçinin adı	IKEA of Sweden AB	
Model tanımlayıcısı	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Yıllık Enerji Tüketimi	kWsa/yıl	13
Enerji Verimliliği Sınıfı		A++
Sıvı Dinamik Verimliliği		34,6
Sıvı Dinamik Verimlilik Sınıfı		A
Aydınlatma Verimliliği	lux/Watt	29
Aydınlatma Verimliliği Sınıfı		A
Yağ Filtreleme Verimliliği	%	71,4
Yağ Filtreleme Verimlilik Sınıfı		D
Minimum hızda hava akımı	m³/sa	329
Maksimum hızda hava akımı	m³/sa	458,2
Yoğun hızda hava akımı	m³/sa	–
Havada yayılan akustik gürültü Minimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	55,9
Havada yayılan akustik gürültü Maksimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	60
Havada yayılan akustik gürültü Yoğun hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	–
Kapalı modda Güç Tüketimi	Watt	0,29
Bekleme modunda Güç Tüketimi	Watt	–
66/2014 uyarınca ek bilgiler		
Zaman artırma faktörü		0,8
Enerji Verimliliği Endeksi		34,9
En verimli noktada ölçülen Hava debisi	m³/sa	247,7
En verimli noktada ölçülen hava basıncı	Pa	168
maksimum hava akımı	m³/sa	458,2
En verimli noktada ölçülen elektrik güç girişi	W	33,4
Aydınlatma sisteminin nominal gücü	W	4,7
Aydınlatma sisteminin pişirme yüzeyleri üzerindeki ortalama aydınlatması	lux	138
En yüksek ayardaki ses gücü seviyesi	dBA	60

Çevresel boyutlar

Bertaraf bilgileri

Son kullanıcı olarak yükümlülükleriniz



Bu elektrikli veya elektronik ekipman üstünde çarpı işareti olan tekerlekli çöp kutusu simgesi taşır. Bu nedenle bu cihaz ayrılmamış kentsel atıklardan ayrı olarak toplanıp geri gönderilebilir; evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Bu cihaz, örneğin kentsel atık toplama noktasına ya da mümkünse dağıtımçıya (Almanya'daki geri alma yükümlülükleri için aşağıda bakın) geri gönderilebilir. Bertaraf edilecek eski cihazın tüm bileşenleri, alt grupları ve sarf malzemeleri için de aynısı geçerlidir.

Eski ekipman bertaraf edilmeden önce eski ekipmanın kasasının dışındaki eski piller ve eski akümülatörler eski ekipmandan ayrılmalıdır.

Eski ekipmandan çıkarılabilen lambalar da imha edilmeden aynı şekilde ayrılmalıdır. Son kullanıcı ayrıca eski ekipmandaki kişisel verilerini silmekten de sorumludur.

Geri dönüşümle ilgili notlar



Bu sembolü taşıyan tüm malzemelerin geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Özellikle ambalaj olmak üzere bu malzemeleri evsel atıklarla birlikte değil temin edilen özel konteynerlere ya da bölgenizdeki uygun toplama sistemlerine atın.

Atık elektrikli ve elektronik cihazları geri dönüşüme kazandırarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

Elektrik bağlantısı

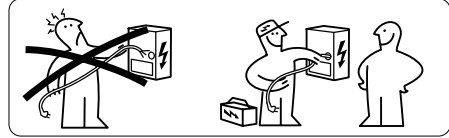


UYARI: Tüm elektrik bağlantıları yetkili tesisatçı tarafından yapılmalıdır.

- Bağlantılar yapılmadan önce cihazın ilgili anma değeri plakasında belirtilen anma gerilim değeri ile güç kaynağı geriliminin aynı olduğunu kontrol edin.

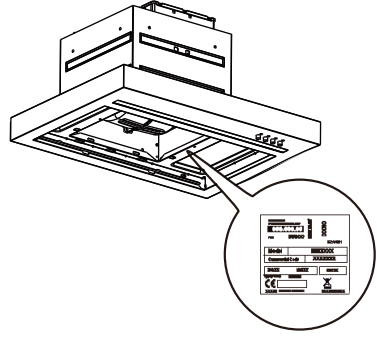


Dikkat! Hiçbir kabloya kaynak yapmayın!



Anma değeri plakası

Teknik bilgiler cihazın iç tarafındaki anma değeri plakasında bulunur. Seri numarası anma değeri plakasında belirtilir.



IKEA Garantisi

Ürününüzün garantisini talep etmek veya ürün desteği almak istiyorsanız



Lütfen IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin; self-servis portalının bağlantısını veya telefon numarasını www.IKEA.com adresinde bulabilirsiniz.

Servis talebinizi self servis portalı üzerinden tamamlamanız ve ürününüz veya ürününüze bağlı yedek parçalarla ilgili bilgileri daha kolay bulabilmeniz için lütfen ürün etiketinde yer alan IKEA ürün numarasını (8 haneli) ve seri numarasını not edin.

Teknik veriler/anma değeri plakası bölümünde anma değeri plakasının nerede bulunduğunu görebilirsiniz.

SATIN ALMA/TESLİMAT BELGESİNİ SAKLAYIN!

Bu, satın alma belgenizdir. Garanti, bu belge olmadan geçerli olmayacaktır. Makbuzda ayrıca her satın alınan cihaz için isim ve IKEA ürün numarası (8 haneli) bulunur.

Lütfen bizimle iletişime geçmeden önce cihazınızla birlikte verilen teknik belgeleri dikkatle okuyun.

Съдържание

Информация за безопасност	202	Технически данни	207
Монтаж	204	Грижа за околната среда	208
Описание на продукта	204	Електрическо свързване	208
Панел за управление	204	Информационна табелка	209
Грижи и почистване	205	Гаранция от IKEA	209
Какво да направите, ако...	206		

Информация за безопасност

- i** За ваша безопасност и правилната работа на уреда, прочетете внимателно това ръководство, преди да го монтирате и използвате. Разгледайте внимателно знаците за предупреждение в началото на това ръководство. За правилен и цялостен монтаж направете справка със специалното ръководство за монтаж, предоставено с продукта. Винаги пазете тези инструкции с уреда, дори ако го премествате или продавате. Потребителите трябва да са добре запознати как безопасно да работят с уреда.
- ⚠** Свързването на кабелите трябва да се извърши от специализиран техник.
- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилен или неподходящ монтаж.
 - Минималното безопасно разстояние между котлоните и аспиратора е 500 mm за електрически котлони и 650 mm за газови котлони.
 - Ако в инструкциите за монтаж на газовия котлон е посочено по-голямо разстояние, то трябва да бъде спазено.
 - Проверете дали мрежовото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни от вътрешната страна на аспиратора.
 - Съгласно правилата за електрическо свързване във фиксираното окабеляване трябва да бъде вграден прекъсвач на главното захранване.
 - При уреди от Клас I проверете дали домашната електроинсталация осигурява адекватно заземяване.
 - Свържете аспиратора към въздуховода с тръба с диаметър минимум 150 mm. Пътят на въздуховода трябва да бъде възможно най-кратък.
 - Не свързвайте аспиратора към въздуховоди, през които преминават газове от горене (напр. газове от котли, камини и подобни).
 - Ако аспираторът се използва в едно помещение с неелектрически уреди (напр. газови уреди), трябва да се осигури достатъчна вентилация, за да се предотврати обратният поток на изгорели газове. Когато аспираторът се използва в едно помещение с уреди, захранвани от енергия, която е различна от електрическата, отрицателното налягане в помещението не трябва да надвишава 0,04 mbar,

за да се предотврати обратното засмукване на газове през аспиратора.

- Въздухът не трябва да бъде отвеждан във въздуховод, който се използва за изгорели газове от уреди, които работят с газ подобни горива.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервизен представител. Включете щепсела в електрически контакт, който отговаря на приложимите нормативни изисквания и се намира на достъпно място.
- Много е важно да се спазват стриктно нормативните изисквания на местните органи по отношение на техническите мерки и мерките за безопасност, които трябва да бъдат приложени при отвеждането на газове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да монтирате аспиратора махнете защитното фолио.

- Използвайте само винтове и малки метални части, подходящи за монтаж на абсорбатори.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако винтовете или крепежните елементи не бъдат поставени съгласно тези инструкции, може да възникне опасност от токов удар.

- Свържете аспиратора към електрическата мрежа, като използвате двуполусен преклювачател с разстояние между контактите най-малко 3 mm.
- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокъл, лупа и др.).

- Не фламбирайте храни под абсорбатора, съществува риск от пожар.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако са под наблюдение или са били инструктирани.

Достъпните части може да се нагорещят, когато се използват с уреди за готвене.

- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след определения период от време (опасност от пожар).
- Необходимо е да се осигури подходяща вентилация на помещението, когато аспираторът се използва едновременно с уреди на газ или други горива (не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).

Монтаж

Режими на инсталиране

Аспираторът е проектиран за инсталация и употреба или в „Режим на отвеждане“, или в „Режим на рециркуляция“.

Режим на отвеждане (вижте символа  в ръководството за монтаж)

Парата при готвене се засмуква и се отвежда извън сградата през въздуховод (не е включен в доставката), монтиран към изхода за пара на аспиратора.

Уверете се, че въздуховодът е монтиран правилно към изхода за въздух на уреда чрез подходяща система на свързване.

Режим на рециркуляция (вижте символа  в ръководството за монтаж)

Въздухът се филтрира през един или повече филтри с активен въглен и след това се връща в помещението.

Важно: Осигурете правилна циркулация на въздуха около аспиратора.

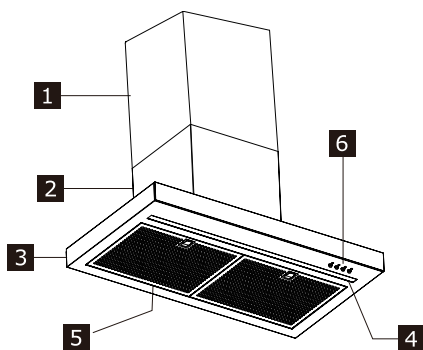
Важно: Ако аспираторът е доставен без филтри с активен въглен и е инсталиран в режим на рециркуляция, те трябва да бъдат монтирани преди уредът да може да се използва. Филтрите се продават в търговската мрежа.

Аспираторът трябва да се инсталира далеч от силно замърсени места, прозорци, врати и източници на топлина.

Принадлежностите за монтаж на стена не са включени, тъй като различните материали, от които са изградени стените, изискват различни типове крепежни елементи. Използвайте монтажни системи, които са подходящи за стените в сградата и за теглото на уреда. За повече информация се свържете със специализиран търговец.

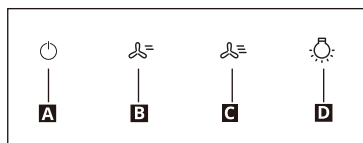
Запазете това ръководство за справка при необходимост.

Описание на продукта



- 1 Горна част на комина
- 2 Долна част на комина
- 3 Корпус на абсорбатора
- 4 Светодиодно осветление
- 5 Филтър за мазнини
- 6 Панел за управление

Панел за управление



A Скорост	Включване и изключване на мотора на първа скорост.
	Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутоните за втора или трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бъде натиснат само бутонът за захранване (без бутоните за втора или трета скорост), моторът ще работи на първа скорост.
B Скорост	Работа на мотора на втора скорост.
	Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за втора скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бутонът за захранване е натиснат, а бутонът за трета скорост не е натиснат, моторът ще работи на втора скорост.
C Скорост	Работа на мотора на трета скорост.
	Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора.
D Осветление	Натиснете, за да включите или да изключите осветлението.

Грижи и почистване

Употреба

- Изключете уреда или извадете щепсела от контакта, преди да извършите каквито и да е операции по поддръжка.
- Горната повърхност на аспиратора не трябва да се използва като рафт.
- Аспираторът е предназначен за аспириране на кухненски миризми само в домашни условия.
- Никога не използвайте аспиратора за цели, различни от неговото предназначение.
- Когато аспираторът е включен, никога не допускате под него да има силен открит пламък.
- Регулирайте силата на пламъка така, че пламъкът да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обгръща стените му.
- Фритюрниците трябва да бъдат наблюдавани непрекъснато по време на употреба, тъй като прегрялото олио може да се възпламени.

Грижи и почистване

- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца или по-

често в случай на особено интензивна употреба, за да се избегнат евентуални рискове от пожар. Те могат да се мият в съдомиялна.

- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и течен препарат с неутрално рН.

Грижи и почистване на дълготраен филтър с активен въглен

- Филтърът за миризми трябва да се измива и регенерира веднъж месечно. Филтърът запазва способността да абсорбира миризми в продължение на три години. След изтичане на този срок трябва да бъде сменен.

Процедура за регенериране:

- Измийте в съдомиялна машина на максимална температура и с нормален препарат за съдомиялна машина. За да предотвратите проникване на хранителни частици или мръсотия във филтъра по време на миене, които да издават миризма след това, се препоръчва да поставите в съдомиялната само този филтър.
- Изсушете във фурна при температура 100°C за 10 минути.

Смяна на лампите

За смяна се свържете с упълномощен сервизен център.

Какво да направите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Няма захранване от електрическата инсталация.	Проверете дали има захранване от електрическата инсталация.
		Изключете уреда и го стартирайте отново, за да видите дали проблемът ще продължи да се появява.
	Уредът не е свързан към електрозахранването.	Проверете дали уредът е свързан към електрозахранването.
		Изключете уреда и го стартирайте отново, за да видите дали проблемите ще продължат да се появяват.
Недостатъчно ниво на засмукване на аспиратора.	Зададената скорост на засмукване е прекалено ниска.	Проверете скоростта на засмукване и регулирайте според необходимостта.
	Филтрите за мазнини са замърсени.	Проверете дали филтрите са чисти. Ако не е така, измийте филтрите в съдомиялна машина.
	Филтрите за отстраняване на миризми са замърсени.	Проверете дали филтрите за отстраняване на миризми са правилно почистени съгласно препоръките.
	Вентилационните отвори са блокирани.	Проверете дали във вентилационните отвори няма препятствия и премахнете, ако е необходимо.
Лампата не работи.	LED лампата е повредена.	Свържете с упълномощен сервизен център за смяна.

Преди да се свържете с упълномощен сервизен център:

Включете уреда отново, за да видите дали проблемът не е изчезнал. Ако проблемът все още съществува, изключете уреда отново и го включете след един час.

Ако уредът продължава да не работи нормално, след като извършите проверките, описани в раздела за отстраняване на неизправности и след като отново включите уреда, тогава се свържете с упълномощен

сервизен център, обяснете ясно проблема и посочете:

- типа на повредата;
- модела;
- типа и серийния номер на уреда (посочен на информационната табелка).

Технически данни

Информация на продукта съгласно 65/2014	Единица	Стойност
Име на доставчика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор на модела	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Годишна консумация на енергия	kWh/a	13
Клас на енергийна ефективност		A++
Газодинамична ефективност		34,6
Клас на газодинамична ефективност		A
Ефективност на осветяване	lux/Watt	29
Клас на ефективност на осветяване		A
Ефективност на филтриране на мазнини	%	71,4
Клас на ефективност на филтриране на мазнини		D
Дебит на въздуха при минимална скорост	m³/h	329
Дебит на въздуха при максимална скорост	m³/h	458,2
Дебит на въздуха при форсиран режим	m³/h	–
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при минимална скорост	dBA	55,9
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при максимална скорост	dBA	60
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при форсиран режим	dBA	–
Консумация на енергия в режим Изключено	Watt	0,29
Консумация на енергия в режим на готовност	Watt	–
Допълнителна информация съгласно 66/2014		
Коефициент на увеличение на времето		0,8
Индекс на енергийна ефективност		34,9
Измерен дебит в точката на най-висока ефективност	m³/h	247,7
Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Pa	168
Максимален дебит	m³/h	458,2
Измерена входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W	33,4
Номинална мощност на осветителната система	W	4,7
Средна осветеност, създавана от осветителната система върху повърхността за готвене	lux	138
Ниво на звукова мощност при най-високата настройка	dBA	60

Грижа за околната среда

Информация относно изхвърлянето на продукта

Вашите задължения като краен потребител



Електрическото и електронно оборудване е обозначено със зачертан контейнер за отпадъци на колелца. Това оборудване може да бъде събирано и връщано само отделно от несортираните битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Оборудването може да бъде върнато например в общински пункт за събиране на такъв вид отпадъци или, ако е приложимо, да бъде върнато на дистрибутора (виж по-долу задълженията за обратно вземане в Германия). Това важи и за всички компоненти, съставни модули и консумативи на излязлото от употреба оборудване, което трябва да бъде изхвърлено.

Преди да бъде изхвърлено излязлото от употреба оборудване, от него трябва да бъдат извадени всички батерии и акумулатори, които не са вградени. Същото важи и за лампите, които могат да бъдат демонтирани от излязлото от употреба оборудване, без то да бъде разрушено. Крайният потребител носи отговорност за изтриването на всички лични данни от излязлото от употреба оборудване.

Забележки относно рециклирането



Помогнете за рециклиране на всички материали, обозначени с този символ. Не изхвърляйте такива материали, особено опаковки, заедно с битовите отпадъци, а ги поставяйте в съответните контейнери или ги предавайте в съответните местни пунктове за събиране на отпадъци.

Помогнете за опазване на околната среда и здравето на хората, като рециклирате отпадъците, включително тези от електрическо и електронно оборудване.

Електрическо свързване



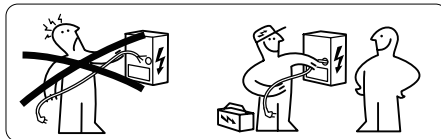
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всички електрически връзки трябва да бъдат направени от упълномощен техник.

- Преди това проверете дали номиналното напрежение на уреда, показано на съответната информационна табелка съответства на напрежението в електрическата инсталация.

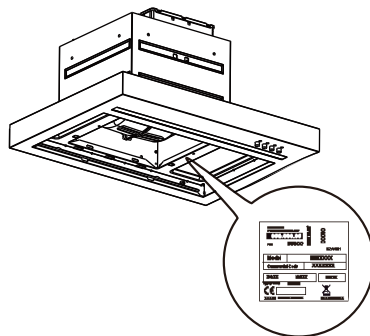


Внимание! Не заварявайте кабелите!



Информационна табелка

Техническата информация се намира на информационната табелка от вътрешната страна на уреда. Серийният номер е посочен на информационната табелка.



Гаранция от IKEA

Ако желаете да предявите гаранционна претенция за продукта или да получите продуктова поддръжка



Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на IKEA. Връзка към портала за самообслужване или телефонен номер ще намерите на www.IKEA.com.

За да обработим заявката ви за сервизно обслужване чрез портала за самообслужване и за по-лесно намиране на информация за продукта или свързаните с него резервни части, ви препоръчваме да запишете номера на артикула на IKEA (8 цифри) и серийния номер от етикета на продукта.

В раздел Технически данни/Табелка с технически данни можете да намерите информация къде се намира табелката с технически данни.

ЗАПАЗЕТЕ ДОКУМЕНТА ЗА ПОКУПКА/ДОСТАВКА!

Той е доказателство за покупката и без него гаранцията няма да бъде валидна.

Касовата бележка съдържа също името и номера на артикула на IKEA (8 цифри) за всеки закупен уред.

Преди да се свържете с нас, прочетете внимателно техническата документация, доставена с уреда.

Cuprins

Informații privind siguranța	210	Date tehnice	215
Instalarea	212	Aspecte de mediu	216
Descrierea produsului	212	Conectarea electrică	216
Panou de comandă	212	Plăcuță cu date tehnice	217
Îngrijirea și curățarea	213	Garanție IKEA	217
Cum trebuie procedat dacă...	214		

Informații privind siguranța

- i** Pentru siguranța dumneavoastră și funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizați. Consultați cu atenție imaginea de avertizare de la începutul acestui manual. Pentru o instalare corectă și completă, consultați manualul de instalare specific furnizat împreună cu produsul. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă vă mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în totalitate caracteristicile funcționale ale aparatului și pe cele referitoare la siguranță.
- ⚠** Conexiunea prin fir trebuie efectuată de un tehnician specializat.
- Producătorul nu va fi răspunzător pentru eventualele daune rezultate în urma instalării incorecte sau neadecvate.
 - Distanța minimă de siguranță între partea superioară a mașinii de gătit și hotă este: pentru plită electrică 500 mm, pentru plită cu gaz 650 mm.
 - Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz indică o distanță mai mare, aceasta trebuie respectată.
 - Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde celei indicate pe plăcuța cu date tehnice fixată pe interiorul hotei.
 - Trebuie încorporat un mijloc de deconectare în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.
 - Pentru aparatele din clasa I, asigurați-vă că sursa de alimentare electrică din locuință garantează legarea corespunzătoare la pământ.
 - Conectați hota la canalul de evacuare printr-un burlan cu diametrul minim de 150 mm. Ruta canalului de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă posibil.
 - Nu conectați hota la canalul de evacuare care transportă gazele de combustie (boilere, șemineuri etc.).
 - Dacă hota este utilizată împreună cu aparate neelectrice (de ex., aparate de ardere a gazelor), trebuie asigurat un nivel de ventilație suficient în cameră pentru a preveni refluxul gazului ars. Când hota mașinii de gătit este utilizată împreună cu aparate alimentate cu alt tip de energie decât electrică, presiunea negativă din cameră nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a împiedica gazele să revină în cameră prin hota mașinii de gătit.
 - Aerul nu trebuie descărcat într-un canal de evacuare utilizat pentru evacuarea gazelor de la aparate de ardere a gazelor sau altor tipuri de combustibil.
 - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de reprezentantul său de service.

Conectați ștecărul la o priză conformă cu reglementările actuale, aflată într-un loc accesibil.

- Cu privire la măsurile tehnice și de siguranță care trebuie luate pentru evacuarea gazelor este important să fie respectate îndeaproape reglementările furnizate de autoritățile locale.

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.

- Utilizați doar șuruburi și componente mici pentru a susține hota.

⚠️ AVERTIZARE: Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate genera pericole de natură electrică.

- Conectați hota la rețeaua electrică cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu o deschizătură de contact de cel puțin 3 mm.
- Nu priviți direct în lumină prin dispozitive optice (binocluri, lupe...).
- Nu flambați sub hotă; pericol de incendiu.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.

- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate în timpul utilizării aparatului sau au fost instruite cum să utilizeze aparatul.

⚠️ Componentele accesibile se pot înfierbânta când sunt utilizate cu aparate de gătit.

- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Camera trebuie să fie ventilată corespunzător atunci când hota este utilizată în același timp cu aparate de ardere a gazelor sau altor combustibili (nu se aplică pentru aparatele care doar elimină aerul înapoi în cameră)

Instalarea

Moduri de instalare

Hota a fost proiectată pentru a fi instalată și utilizată fie în „Mod de evacuare”, fie în „Mod de recirculare”.

Mod de evacuare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aburul generat în timpul gătitului este aspirat și direcționat în afara locuinței printr-un canal de evacuare (nefurnizat) montat pe gura de evacuare a aburului a hotei.

Asigurați-vă că acest canal de evacuare este racordat la gura de evacuare a aerului, unitatea utilizând un sistem de racordare adecvat.

Mod de recirculare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aerul este filtrat printr-unul sau mai multe filtre cu cărbune și apoi retrimis în cameră.

Important: Asigurați circulația adecvată a aerului în jurul hotei.

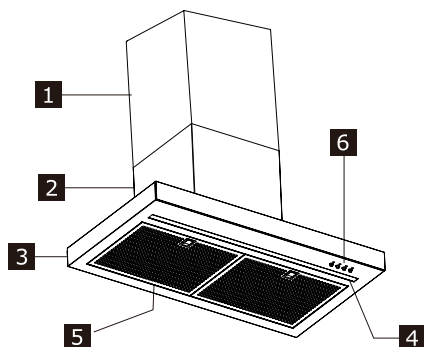
Important: Dacă hota este livrată fără filtre cu cărbune și instalată în modul de recirculare, acestea trebuie montate înainte de a utiliza hota. Filtrele sunt disponibile în magazine.

Hota trebuie instalată departe de zone deosebit de murdare, ferestre, uși și surse de căldură.

Accesoriile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, deoarece pereții realizați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii de fixare. Utilizați sisteme de fixare adecvate pentru pereții din casa dvs. și pentru greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

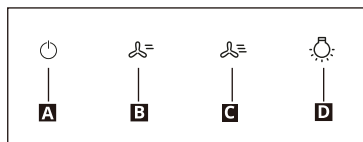
Păstrați această broșură pentru consultări viitoare.

Descrierea produsului



- 1** Burlan superior
- 2** Burlan inferior
- 3** Corpul hotei
- 4** Iluminat cu LED
- 5** Filtru separator de grăsimi
- 6** Panou de comandă

Panou de comandă



A Viteză	Porniți și opriți motorul în prima viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Numai dacă este apăsat butonul de alimentare (fără butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia), motorul va funcționa la prima viteză.
B Viteză	Utilizați motorul la a doua viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a doua viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Dacă apăsați butonul de alimentare electrică și butonul pentru a treia viteză nu este apăsat, motorul va funcționa la a doua viteză.
C Viteză	Utilizați motorul la a treia viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a treia viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat.
D Iluminat	Apăsați pentru a aprinde/stinge lumina.

Îngrijirea și curățarea

Utilizarea

- Opriți sau scoateți aparatul din priză înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere.
- Partea superioară a hotei nu trebuie utilizată ca raft.
- Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, pentru a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări neacoperite înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării pentru a o direcționa doar pe fundul tigăii, asigurându-vă că aceasta nu cuprinde părțile laterale.
- Tigăile de prăjit cu grăsime adânci trebuie monitorizate permanent în timpul utilizării; uleiul supraîncălzit poate lua foc.

Îngrijirea și curățarea

- Filtrele de grăsime trebuie curățate la fiecare 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării deosebit de intense, pentru a evita un eventual pericol de incendiu, și pot fi spălate într-o mașină de spălat vase.

- Curățați hota cu o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.

Îngrijirea și curățarea filtrul cu cărbune cu durată de viață lungă

- Filtrul de mirosuri trebuie spălat și regenerat o dată pe lună. Filtrul își va menține capacitatea de absorbție a mirosurilor timp de trei ani, iar după această perioadă trebuie înlocuit.

Procedura de regenerare:

- Spălați în mașina de spălat vase la temperatură maximă utilizând un detergent de vase obișnuit. Pentru a preveni depunerea particulelor de alimente sau a murdăriei pe filtru în timpul spălării, care generează mirosuri ulterior, se recomandă spălarea separată a filtrului.
- A se usca în cuptor la o temperatură de 100 °C timp de 10 minute.

Înlocuirea lămpilor

Pentru înlocuire, contactați un centru de service autorizat.

Cum trebuie procedat dacă...

Problemă	Cauza posibilă	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Nu există tensiune electrică în priză.	Verificați prezența tensiunii în priză.
		Opriti aparatul și reporniți-l pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.
	Aparatul nu este conectat la alimentarea electrică.	Verificați dacă aparatul este conectat la alimentarea electrică.
		Opriti aparatul și reporniți-l pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.
Puterea de aspirare a hotei nu este suficientă.	Viteza de aspirare este prea mică.	Verificați viteza de aspirare și reglați-o după cum este necesar.
	Filtrele de frăsime sunt murdare.	Asigurați-vă că filtrele sunt curate. În caz contrar, curățați filtrele în mașina de spălat vase.
	Filtrele antimiros sunt murdare.	Verificați dacă filtrele antimiros sunt spălate în mod adecvat, conform recomandărilor.
	Orificiile de ventilație sunt înfundate.	Verificați orificiile de ventilație cu privire la eventuale blocaje și deblocați-le dacă este necesar.
Lumina nu funcționează.	LED-ul este spart.	Pentru înlocuire, contactați Centrul de service autorizat.

Înainte de a contacta centrul de service autorizat:

Porniți aparatul din nou pentru a vedea dacă problema a dispărut. Dacă nu, opriți din nou aparatul și repetați operațiunea după o oră. În cazul în care aparatul dvs. tot nu funcționează corespunzător după efectuarea verificărilor enumerate în ghidul de depanare și după ce ați pornit din nou aparatul, contactați centrul de service autorizat, explicând clar problema și precizând:

- tipul defecțiunii;
- modelul;
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța de identificare).

Date tehnice

Informații de pe fișa produsului, în conformitate cu 65/2014	Unitate	Valoare
Numele furnizorului	IKEA of Sweden AB	
Identificator de model	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Eficiența consumului anual	kWh/a	13
Clasa de eficiență energetică		A++
Eficiență fluido-dinamică		34,6
Clasa de eficiență fluido-dinamică		A
Eficiența iluminatului	lucși/Wați	29
Clasa de eficiență a iluminatului		A
Eficiența de filtrare a grăsimii	%	71,4
Clasa de eficiență de filtrare a grăsimii		D
Debit de aer la viteză minimă	m³/h	329
Debit de aer la viteză maximă	m³/h	458,2
Debit de aer la viteză accelerată	m³/h	N/A
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză minimă	dBA	55,9
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză maximă	dBA	60
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză accelerată	dBA	N/A
Consumul de curent în modul oprit	Wați	0,29
Consumul de curent în modul standby	Wați	N/A
Informații suplimentare în conformitate cu 66/2014		
Factor de creștere în timp		0,8
Indicele de eficiență energetică		34,9
Debit de aer măsurat în punctul de eficiență maximă	m³/h	247,7
Presiunea măsurată a aerului în punctul de eficiență maximă	Pa	168
debit maxim de aer	m³/h	458,2
Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă	W	33,4
Puterea nominală a sistemului de iluminat	W	4,7
Iluminarea medie furnizată de sistemul de iluminat pe suprafața de gătit	lucși	138
Nivel de putere sonoră la setare maximă	dBA	60

Aspecte de mediu

Informații privind obligațiile de eliminare ce vă revin în calitate de utilizator final



Acest echipament electric sau electronic este marcat cu o pălărie cu roți barată cu o cruce. Prin urmare, echipamentul poate fi colectat și returnat doar separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Echipamentul poate fi returnat, de exemplu, la un punct municipal de colectare sau, dacă este cazul, la un distribuitor (vedeți mai jos obligațiile de preluare a acestora în Germania). Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor componentelor, subansamblurilor și consumabilelor echipamentului vechi ce urmează să fie eliminat.

Pentru a putea elimina echipamentul vechi, bateriile și acumulatorii vechi ai acestuia, care nu sunt încorporate în echipament, trebuie separate. Acest lucru se aplică și pentru lămpile care pot fi demontate de pe echipamentul vechi fără a le distruge. Utilizator final este responsabil și pentru ștergerea datelor personale din echipamentul vechi.

Note privind reciclarea



Contribuiți la reciclarea tuturor materialelor marcate cu acest simbol. Nu eliminați aceste materiale, în special ambalajele, împreună cu gunoiul menajer, ci prin intermediul containerelor corespunzătoare furnizate se sistemele locale de colectare.

Contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane prin reciclare, inclusiv reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice.

Conectarea electrică

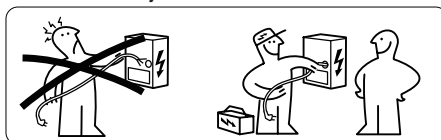


AVERTIZARE: Toate conexiunile electrice trebuie efectuate de un instalator autorizat.

- Înainte de realizarea conexiunilor, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului indicată pe respectiva plăcuță cu date tehnice corespunde tensiunii sursei de alimentare electrică.

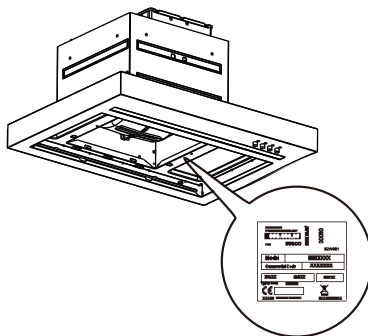


Atenție! Nu sudați cablurile!



Plăcuță cu date tehnice

Informațiile tehnice pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice de pe partea interioară a aparatului. Numărul de serie este indicat pe plăcuța cu date tehnice.



Garanție IKEA

Dacă doriți să revendicați garanția produsului sau să obțineți asistență pentru acesta



Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți IKEA; linkul către portalul de autoservire sau numărul de telefon poate fi găsit pe www.IKEA.com.

Pentru a finaliza solicitarea dvs. de service pe portalul de autoservire și pentru a găsi mai ușor informații despre produsul dvs. sau despre piese de schimb aferente acestuia, vă rugăm să notați numărul articolului IKEA (8 cifre) și numărul de serie de pe eticheta produsului. În secțiunea Date tehnice/plăcuță de identificare, puteți afla unde este amplasată plăcuța cu date tehnice

PĂSTRAȚI DOCUMENTUL DE ACHIZIȚIE/ LIVRARE!

Acesta constituie dovada achiziției dvs., fără de care garanția nu va fi valabilă. Bonul indică, de asemenea, numele și codul de articol IKEA (8 cifre) pentru fiecare aparat achiziționat.

Vă rugăm să citiți cu atenție documentația tehnică livrată împreună cu aparatul înainte de a ne contacta.

Tartalom

Biztonsági tudnivalók	218	Műszaki adatok	223
Beszereles	220	Környezetvédelem	224
Termékleírás	220	Elektromos csatlakoztatás	224
Kezelőpanel	220	Adattábla	225
Ápolás és tisztítás	221	IKEA jótállás	225
Mi a teendő, ha...	222		

Biztonsági tudnivalók

- i** Az Ön biztonsága és a készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy az üzembe helyezés és a használat megkezdése előtt olvassa el ezt az útmutatót. Figyeljen az útmutató elején található figyelmeztető szimbólumokra. A helyes és teljes telepítés érdekében olvassa el a termékhez kapott telepítési útmutatót. A készülék áthelyezésekor vagy eladásakor ezt az útmutatót csatolja a készülékhez. A felhasználónak teljesen tisztában kell lennie a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.
- ⚠** A vezetékek bekötését csak szakember végezheti.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből eredő károkért.
 - A tűzhely teteje és az elszívó alja közti minimális biztonságos távolság elektromos tűzhelyek esetén 500 mm, gáztűzhelyek esetén 650 mm.
 - Ha a gáztűzhely telepítési utasításai ennél nagyobb távolságot határoznak meg, akkor azt kell figyelembe venni.
 - Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elszívó belsejében található adattáblán feltüntetett értéknek.
 - A fix vezetékekbe egy megszakító eszközt kell beiktatni a bekötési szabályoknak megfelelően.
 - 1. érintésvédelmi osztályba tartozó készülékek esetén ellenőrizze, hogy az otthoni hálózat rendelkezik-e megfelelő földeléssel.
 - Az elszívót egy legalább 150 mm átmérőjű csövön keresztül csatlakoztassa a kürtőhöz. A kürtő a lehető legrövidebb legyen.
 - Ne csatlakoztassa az elszívót olyan kürtőkhöz, amelyek égéstermékeket vezetnek el (bojlerből, kandallóból stb.).
 - Ha az elszívót nem elektromos berendezésekkel összefüggésben használja (pl. gázégős készülékek), a helyiségben megfelelő mértékű szellőzést kell biztosítani az égéstermékek visszaáramlásának megakadályozása érdekében. Ha a tűzhely elszívóját nem elektromos energiával működő berendezésekkel összefüggésben használja, akkor a helyiségben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, hogy az elszívó ne szívhatta vissza az égéstermékeket a helyiségbe.
 - A levegőt nem szabad olyan csőbe eresztetni, amelyet gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülék égéstermékének szállítására használnak.

- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a gyártótól vagy annak szervizétől származó kábelre kell cserélni. Az elektromos csatlakozót egy elérhető helyen lévő konnektorhoz kell csatlakoztatni, amely megfelel a hatályos előírásoknak.
- A pára elvezetésével kapcsolatos biztonsági intézkedések tekintetében szigorúan be kell tartani a helyi hatóságok előírásait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az elszívó telepítése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Az elszívó rögzítéséhez csak csavarokat és kis alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ha a csavarokat vagy a rögzítőeszközöket nem az itt megadott utasításoknak megfelelően szerelik be, az áramütés veszélyével járhat.

- Az elszívót olyan kétpólusú csatlakozón keresztül csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amelynek érintkezőtávolsága legalább 3 mm.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe optikai eszközökön keresztül (látcső, nagyító...).
- Ne flambírozzon az elszívó alatt, mert az tüzet okozhat.
- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek, vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a

készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül.

- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha felügyelik őket, vagy ellátják őket megfelelő utasításokkal.

⚠ Ha a készüléket főzőberendezésekkel használják, a hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak.

- A szűrőket a megadott időtartam letelte után meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni (Tűzveszély).
- Ha az elszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő berendezésekkel egyszerre használják, gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről (ez nem vonatkozik olyan berendezésekre, amelyek csak a levegőt engedik vissza a helyiségbe).

Beszerezés

Telepítési módok

Az elszívót kétféle módon lehet telepíteni: „Elszívó módban” vagy „Keringető módban”.

Elszívó mód (lásd a  szimbólumot a telepítési füzetben)

A főzésből származó párát beszívja, és az elszívóhoz csatlakoztatott kürtőn keresztül kivezeti a házból (a kürtő nem tartozék).

Ügyeljen rá, hogy a kieresztő kürtő helyesen, a megfelelő csatlakozási rendszer használatával csatlakozzon a légkimenethez.

Keringető mód (lásd a  szimbólumot a telepítési füzetben)

A levegő áthalad egy vagy több szénszűrőn, majd visszajut a helyiségbe.

Fontos: Biztosítson megfelelő légáramlást az elszívó körül.

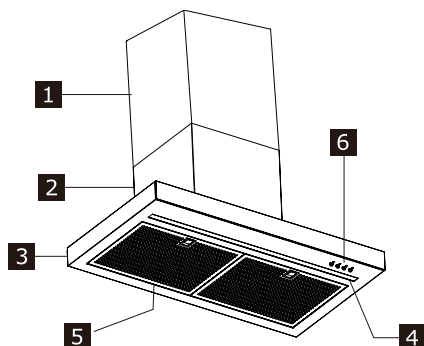
Fontos: Ha az elszívó nincs ellátva szénszűrőkkel, és keringető módban szerelték fel, akkor a használat előtt a szűrőket be kell szerelni. A szűrők külön vásárolhatók meg.

Az elszívót szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mert a különböző anyagokból készült falak különféle típusú rögzítést igényelnek. Használjon otthona falainak és a készülék súlyának megfelelő rögzítési rendszert. További részletekért forduljon a megfelelő szakülethez.

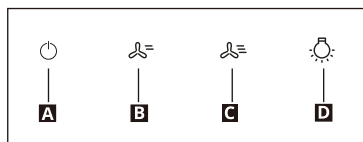
Őrizze meg ezt a füzetet.

Termékleírás



- 1** Felső kémény
- 2** Alsó kémény
- 3** Elszívótest
- 4** LED-világítás
- 5** Zsírszűrő
- 6** Kezelőpanel

Kezelőpanel



A Sebesség	Be- vagy kikapcsolja a motort, és első sebességfokozatba helyezi.
	Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második vagy harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha csak a bekapcsológombot nyomják meg (de a második vagy harmadik sebességgombot nem), akkor a motor az első sebességfokozatban működik.
B Sebesség	A motort a második sebességfokozatba kapcsolja.
	Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha megnyomják a bekapcsológombot, és a harmadik sebességgombot nem nyomják meg, akkor a motor a második sebességfokozatban működik.
C Sebesség	A motort a harmadik sebességfokozatba kapcsolja.
	Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be.
D Világítás	Be- vagy kikapcsolja a világítást.

Ápolás és tisztítás

Használat

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a konnektorból.
- Az elszívó tetejét tilos polcként használni.
- Az elszívót kizárólag háztartási célból, a konyhai szagok megszüntetésére tervezték.
- Soha ne használja az elszívót a tervezettől eltérő célra.
- Soha ne hagyjon nagy méretű nyílt lángot égve az elszívó alatt, ha az működik.
- A láng intenzitását úgy állítsa be, hogy az csak az edény alját érje, és ne vegye körbe az edény oldalát.
- Az olajsütőket folyamatosan figyelni kell használat közben, mert a túlmelegedett olaj lángra kaphat.

Ápolás és tisztítás

- A tűzveszély elkerülése érdekében a zsírszűrőket minden kéthavi használat után meg kell tisztítani, vagy gyakori használat esetén még sűrűbben. A szűrők mosogatógépben is tisztíthatók.

- Az elszívót semleges tisztítószerrel és nedves ruhával tisztítsa.

A hosszú élettartamú szénszűrő gondozása és tisztítása

- A szagszűrőt havonta kell mosni és regenerálni. A szűrő három évig őrzi meg szagelszívó képességét, ezt követően ki kell cserélni.

Regenerálási eljárás:

- Mossa el mosogatógépben maximális hőmérsékleten, normál mosogatószerrel. Javasoljuk, hogy a szűrőt magában mossa el, hogy mosogatás közben ne rakódjanak rá ételrészecskék, amelyek később kellemetlen szagokat okozhatnak.
- Szárítsa 100 °C-ra melegített sütőben 10 percig.

A lámpák cseréje

A cseréhez forduljon hivatalos szervizhez.

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Nincs áram.	Ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség.
		Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a hiba fennáll-e még.
	A készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramforráshoz.
		Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a hiba fennáll-e még.
A készülék szívóereje nem elegendő.	A szívósebesség túl alacsony.	Ellenőrizze a szívósebességet, és állítsa be szükség szerint.
	A zsírszűrők szennyezettek.	Ellenőrizze, hogy a szűrők tiszták-e. Ha nem, tisztítsa meg a szűrőket a mosogatógépben.
	A szagtalanító szűrők szennyezettek.	Ellenőrizze, hogy a szagtalanító szűrők megfelelően el lettek-e mosva az ajánlás szerint.
	A levegőnyílások el vannak tömődve.	Ellenőrizze, hogy a levegőnyílások nincsenek-e eltakarva, és távolítsa el az akadályokat.
A lámpa nem működik.	A LED meghibásodott.	A cseréhez forduljon a hivatalos szervizhez.

Mielőtt a hivatalos szervizhez fordulna: Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megszűnt-e a probléma. Ha nem, akkor kapcsolja ki újra, és egy óra múlva ismétlje meg a műveletet.

Ha a hibaelhárítási útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és az ismételt bekapcsolás után a készülék továbbra sem működik megfelelően, forduljon a hivatalos szakszervizhez, magyarázza el világosan a problémát, és adja meg a következőket:

- a hiba típusa,
- a modell,
- a készülék típusa és sorozatszáma (a típustáblán található).

Műszaki adatok

Teljesítményadatok a 65/2014 szerint	Egység	Érték
Szállító neve	IKEA of Sweden AB	
Modellazonosító	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Éves energiafogyasztás	kWh/a	13
Energiahatékonysági osztály		A++
Hidrodinamikai hatékonyság		34,6
Hidrodinamikai hatékonysági osztály		A
Fényhatékonyság	lux/Watt	29
Fényhatékonysági osztály		A
Zsírészűrés hatékonyság	%	71,4
Zsírészűrés hatékonysági osztály		D
Légáramlás minimális sebességen	m³/h	329
Légáramlás maximális sebességen	m³/h	458,2
Légáramlás turbó sebességen	m³/h	–
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény minimális sebességen	dBA	55,9
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény maximális sebességen	dBA	60
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény turbó sebességen	dBA	–
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	Watt	0,29
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	Watt	–
További adatok a 66/2014 szerint		
Időnövelési tényező		0,8
Energiahatékonysági index		34,9
Mért légáramlási erősség a legjobb hatékonyság mellett	m³/h	247,7
Mért légnyomás a legjobb hatékonyság mellett	Pa	168
Maximális levegőáram	m³/h	458,2
Mért elektromos teljesítményfelvétel a legjobb hatékonyság mellett	W	33,4
A világítási rendszer névleges teljesítménye	W	4,7
A világítási rendszer átlagos megvilágítása a főzőfelületen	lux	138
Hangteljesítmény a legnagyobb sebességen	dBA	60

Környezetvédelem

Hulladékkezeléssel kapcsolatos tudnivalók - Az Ön mint végfelhasználó kötelezettségei



Ezt az elektromos vagy elektronikus berendezést áthúzott kerekas kuka szimbólum jelöli. Ez azt jelenti, hogy a berendezést a nem szelektált háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni és visszajuttatni, vagyis nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. A berendezés visszajuttatható például egy települési gyűjtőhelyre vagy egy forgalmazóhoz, ha van ilyen (lásd alább a németországi forgalmazók visszavételi kötelezettségeit). Ez vonatkozik az ártalmatlanítani kívánt régi berendezés összes alkatrészére, részegységére és fogyóeszközeire is.

A használt berendezés ártalmatlanítása előtt a nem beépített használt részegységeket és akkumulátorokat el kell távolítani a berendezésből. Ugyanez vonatkozik azokra

a lámpákra is, amelyek a régi berendezésből anélkül távolíthatók el, hogy közben tönkremennének. A végfelhasználó felelős a személyes adatok régi berendezésből való törléséért is.

Megjegyzés az újrahasznosítással kapcsolatban



Segítse elő az ilyen szimbólummal jelölt minden anyag újrahasznosítását. Az ilyen anyagokat (különösen a csomagolóanyagokat) ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem helyezze el a megfelelő gyűjtőkonténerekbe, vagy juttassa el a megfelelő helyi gyűjtőrendszerekhez.

Az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosításával elősegítheti a környezet és az emberi egészség védelmét.

Elektromos csatlakoztatás

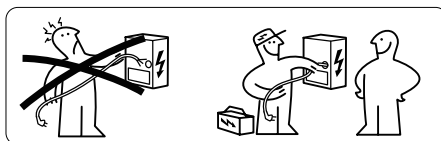


FIGYELMEZTETÉS: Minden elektromos csatlakoztatást hivatalos telepítőnek kell végeznie.

- A csatlakoztatások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a készülék típustábláján feltüntetett névleges hálózati feszültség megegyezik-e a használati hely hálózati feszültségével.

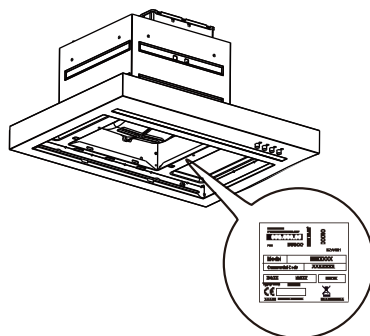


Vigyázat! Ne forrassza a kábeleket!



Adattábla

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található típustáblán vannak feltüntetve. A sorozatszám a típustáblán látható.



IKEA jótállás

Ha szeretné érvényesíteni a termék jótállását, vagy terméktámogatást szeretne kapni



Kérjük, lépjen kapcsolatba az IKEA ügyfélszolgálatával; az önkiszolgáló portálra vezető linket vagy a telefonszámot a www.IKEA.com oldalon találja.

A szervizkérelem befejezéséhez az önkiszolgáló portálon, valamint ahhoz, hogy könnyebben megtalálja termékére vagy a termékéhez kapcsolódó pótalkatrészekre vonatkozó információkat, kérjük, jegyezze fel az IKEA cikkszámot (8 számjegyű) és a termék címkéjén szereplő sorozatszámot.

A Műszaki adatok / adattábla részben megtalálja az adattábla helyét

ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI / SZÁLLÍTÁSI DOKUMENTUMOT!

Ez bizonyítja a vásárlás tényét, és enélkül a jótállás érvénytelen. A bizonylat a megvásárolt készülék nevét és IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) is tartalmazza.

Mielőtt hozzánk fordulna, kérjük, figyelmesen olvassa el a készülékhez kapott technikai dokumentációt.

Innihald

Öryggisupplýsingar	226	Tæknileg gögn	231
Uppsetning	228	Umhverfissjónarmið	232
Vörulýsing	228	Rafmagnstenging	232
Stjórnborð	228	Merkispjald	233
Umhirða og þrif	229	IKEA ábyrgð	233
Hvað gera á ef...	230		

⚠ Öryggisupplýsingar

- i** Til að tryggja öryggi og rétta notkun tækisins, lesið vandlega þessa handbók fyrir uppsetningu og notkun. Skoðaðu vandlega viðvörðunarmyndir í upphafi þessarar handbókar. Skoðaðu sérstaka uppsetningarhandbók sem fylgir vörunni til að uppsetningin verði rétt og fullkláruð. Haldið alltaf þessum leiðbeiningum með tækinu, jafnvel ef þú flytur það eða selur. Notendur verða að vita alveg starfrækslu og öryggisatriði tækisins.
- ⚠** Sérhæfður tæknimaður skal sjá um raflagnir.
- Framleiðandinn ber enga ábyrgð á skemmdum sem verða vegna rangrar eða óviðeigandi uppsetningar.
 - Örugg lágmarksfjarlægð á milli eldavélar og háfs er: fyrir rafmagnseldavél 500 mm, en 650 mm fyrir gaseldavél.
 - Ef fyrirmæli um uppsetningu fyrir gaseldavél tilgreina meiri fjarlægð skal fara eftir því.
 - Gakktu úr skugga um að veituspenna samsvari því sem kemur fram á merkispjaldi innan í háfnum.
 - Föst víratenging þarf að fela í sér aftengingu í samræmi við reglur um víratengingar.
 - Kannaðu hvort rafveitan í heimahúsinu er með fullnægjandi jarðtengingu fyrir heimilistæki af flokki I.
 - Tengdu háfinn við útsogsstokk með röri sem er að lágmarki 150 mm að þvermáli. Útsogsstokkur skal vera sem stystur.
 - Ekki tengja útsogsháfinn við útsogsstokka sem flytja eldfimar gufur (katlar, arnar o.s.frv.).
 - Ef háfurinn er notaður í tengslum við órafmögnuð heimilistæki (t.d. gashitunarheimilistæki), verður að tryggja nægilega loftun í herberginu til að koma í veg fyrir bakflæði útsogsgass. Þegar eldhúsháfur er notaður í tengslum við órafmögnuð heimilistæki, má undirþrýstingur í herberginu ekki verða meiri en 0,04 mbör til að hindra að gufur leiti aftur inn í herbergið um eldhúsháfinn.
 - Ekki má senda loftið í útsogsstokk sem notaður er fyrir útsog á gufum frá heimilistækjum sem brenna gasi eða öðru eldsneyti.
 - Ef rafmagnssnúran skemmist skal skipta um hana með annarri frá framleiðanda eða þjónustuaðila. Stingdu í samband í innstungu sem er samkvæmt gildandi reglugerðum og á aðgengilegum stað.
 - Mikilvægt er að fylgja nákvæmlega reglugerðum yfirvalda á staðnum hvað varðar tækni- og öryggisatriði

sem grípa þarf til við að veita burtufum.

⚠ VIÐVÖRUN: Fjarlægja skal hlífðarfilmu áður en háfurinn er settur upp.

- Nota skal aðeins skráfur og smáhluti til að halda uppi háfnum.

⚠ VIÐVÖRUN: Ef skráfur og festingar eru ekki settar upp samkvæmt þessum fyrirmælum getur það orsakað rafmagnshættu.

- Tengdu háfinn við rafkerfi með því að nota tveggja póla rofa með a.m.k. 3 mm snertibili.
- Ekki horfa beint í ljósið í gegnum sjóntæki (sjónauka, stækkunargler...).
- Ekki flambæra undir háfnum; eldhætta.
- Börn 8 ára og eldri og fólk sem er hreyfihamlað, með skerta skynjun, skert andlega eða skortir reynslu og þekkingu mega nota heimilistækið ef þau hafa fengið leiðsögn eða leiðbeiningar um örugga notkun þess og átta sig á hættunum sem fylgja notkuninni. Börn mega ekki leika sér að helluborðinu. Hreinsun og viðhald notanda skulu ekki framkvæmd af börnum án tilsjónar.
- Eftirlit á að vera með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
- Heimilistækið má ekki nota fólk (þ.m.t. börn) sem hefur takmarkaða hreyfigetu, skynjun eða andlega getu eða skortir reynslu og þekkingu, nema það sé undir eftirliti eða hafi fengið leiðsögn.

⚠ Aðgengilegir hlutar geta hitnað þegar verið er að elda.

- Þrífa skal og/eða skipta um síurnar eftir tiltekinn tíma (eldhætta).

- Nægileg loftræsting verður að vera í herberginu þegar háfurinn er notaður um leið og heimilistæki sem brenna gasi eða öðru eldsneyti (á ekki við um heimilistæki sem skila eingöngu loftinu til baka í herbergið)

Uppsetning

Uppsetningaraðferðir

Háfurinn er gerður bæði til að nýttast í „Útsogsstillingu“ eða „Hringrásarstillingu“.

Útsogsstilling (sjá tákn  í uppsetningarbæklingi)

Eldunargufur eru sagaðar beint út fyrir húsið um útstreymisstokk (fylgir ekki), sem er tengdur við gufuúttak háfsins.

Gakktu úr skugga um að útstreymisstokkur sér rétt tengdur við loftúttakið sem tengt er með réttu tengikerfi.

Hringrásarstilling (sjá tákn  í uppsetningarbæklingi)

Loftið er síað með einni eða fleiri kolasíum og síðan skilað aftur í herbergið.

Mikilvægt: Tryggja skal nægt loftstreymi í kringum háfinn.

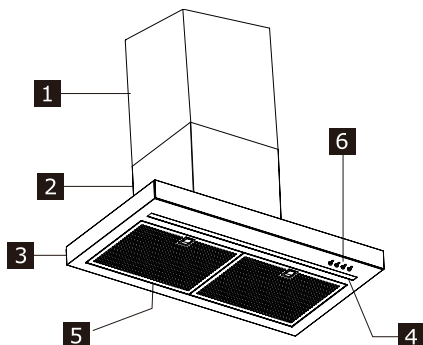
Mikilvægt: Ef háfurinn er afgreiddur án kolasíu og uppsettur í hringrásarstillingu verður að láta í hann kolasíur áður en hægt er að nota hann. Síur eru fáanlegar í verslunum.

Setja skal háfinn upp fjarri sérlega óhreinum svæðum, gluggum, dyrum og hitagjöfum.

Ekki fylgja með veggfestingar því veggir eru úr mismunandi efni og mismunandi festingar þarf við uppsetningu á þá. Notið festingar sem henta fyrir veggi heima hjá ykkur og þyngd heimilistækis. Nánari upplýsingar er að fá hjá sölumanni.

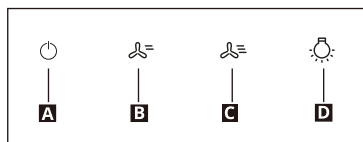
Geymið bæklinginn ef nota þarf hann síðar.

Vörulýsing



- 1** Efri reyrkháfur
- 2** Neðri reyrkháfur
- 3** Háfur
- 4** LED-ljós
- 5** Fitusía
- 6** Stjórnborð

Stjórnborð



A Hraði	Kveiktu/slökktu á mótör á hraða eitt.
	Athugasemd: Mótorinn fer einungis í gang ef rafmagnshnapp er ýtt inn. Ef ýtt er á hraðahnapp tvö eða þrjú án þess að ýta á rafmagnshnappinn fer mótorinn ekki í gang. Ef aðeins er ýtt á rafmagnshnappinn (án hraðahnappa tvö og þrjú) gengur mótorinn á hraða eitt.
B Hraði	Notkun mótors á hraða tvö.
	Athugasemd: Mótorinn fer einungis í gang ef rafmagnshnapp er ýtt inn. Ef ýtt er á hraðahnapp tvö án þess að ýta á rafmagnshnappinn fer mótorinn ekki í gang. Ef ýtt er á rafmagnshnappinn, en ekki á hraðahnapp þrjú gengur mótorinn á hraða tvö.
C Hraði	Notkun mótors á hraða þrjú.
	Athugasemd: Mótorinn fer einungis í gang ef rafmagnshnapp er ýtt inn. Ef ýtt er á hraðahnapp þrjú án þess að ýta á rafmagnshnappinn fer mótorinn ekki í gang.
D Ljós	Ýttu á til að kveikja/slökkva ljósið.

Umhirða og þríf

Notkun

- Slökkva skal á eða taka úr sambandi heimilistæki áður en framkvæmd er viðhaldsvinna.
- Ekki má nota efsta hluta háfs sem hillu.
- Útsogsháfurinn er eingöngu hannaður fyrir heimilisnotkun til að eyða eldhúslýkt.
- Aldrei má nota háfinn til annars en þess sem hann er gerður fyrir.
- Aldrei má skilja eftir opinn eld undir háfnum þegar hann er í gangi.
- Stiltu styrk logans þannig að hann sé eingöngu undir pottinum og tryggðu að hann standi ekki upp með hliðunum.
- Djúpsteikingarpottar þurfa stöðugt eftirlit við notkun: yfirhituð olía getur farið að loga.

Umhirða og þríf

- Þrifa þarf fitusúr eftir 2 mánaða notkun eða oftar ef notkun er sérlega mikil til að komast hjá hugsanlegri eldhættu, en þær má þvo í uppþvottavél.

- Þrifa skal háfinn með rökum klút og hlutlausum hreinsilegi.

Umhirða og þríf á endingargóðri kolasíu

- Þvo skal og endurnýja lyktarsíuna á mánaðarfresti. Sían heldur lyktedyðandi eiginleikum sínum í þrjú ár, en eftir það skal skipta um hana.

Endurnýjunaraðferð:

- Þvoðu hana í uppþvottavél á hámarkshita með því að nota venjulegt uppþvottaefni. Mælt er með að þvo síuna eina sér til að koma í veg fyrir að mataragnir eða óhreinindi setjist í síuna við þvottinn og því fylgi lykt síðar meir.
- Þurrkaðu í ofni við 100°C í 10 mínútur.

Skipt um ljósaperu

Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð þegar skipta þarf um ljósaperu.

Hvað gera á ef...

Vandamál	Möguleg orsök	Lausn
Heimilistækið virkar ekki.	Það er ekkert rafmagn.	Athugið hvort það er rafmagn fyrir hendi.
		Slökkvið á heimilistækinu og endurræsið til að athuga hvort bilunin er viðvarandi.
	Heimilistækið er ekki í sambandi.	Athugið hvort heimilistækið er í sambandi.
		Slökkvið á heimilistækinu og endurræsið til að athuga hvort bilunin er viðvarandi.
Sogið í háfnum er ekki nógu sterkt.	Soghraði er of lítill.	Kannaðu soghraðann og leiðréttu eftir þörfum.
	Fitusíur eru óhreinar.	Gakktu úr skugga um að síurnar séu hreinar. Ef ekki skal þrífa síurnar í uppþvottavélinni.
	Lyktarsíur eru óhreinar.	Kannið hvort lyktarsíur eru vel þvegnar eins og ráðlagt er.
	Lofttúður eru stíflaðar.	Kannaðu hvort lofttúður eru stíflaðar og lagaðu.
Lýsingin virkar ekki.	LED-ljósið er bilað.	Hafðu samband við þjónustuborð ef skipta þarf um.

Áður en haft er samband við þjónustuborð: Kveikið aftur á heimilistækinu til að gá hvort vandamálið er horfið. Ef ekki, skal slökkva aftur og endurtaka aðgerðina eftir klukkustund. Ef heimilistækið vinnur ekki rétt eftir athuganirnar samkvæmt leiðbeiningunum um bilanaleit og eftir gangsetningu aftur skal hafa samband við þjónustuborð, skýra vandamálið og tilgreina:

- tegund bilunar;
- gerðarheiti;
- tegund og raðnúmer heimilistækisins (gefið upp á merkiplötu)

Tæknileg gögn

Vöruupplýsingasíða, samkvæmt 65/2014	Eining	Verðmæti
Heiti birgis	IKEA of Sweden AB	
Gerðarauðkenni	RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614	
Árleg notkun	kWh/ár	13
Orkunýtniflokkur		A++
Straumfræðinýtni		34,6
Straumfræðinýtniflokkur		A
Lýsingarnýtni	lux/Wött	29
Lýsingarnýtniflokkur		A
Fitusíunarnýtni	%	71,4
Fitusíunarnýtniflokkur		D
Loftstreymi á lágmarkshraða	m³/klst.	329
Loftstreymi á hámarkshraða	m³/klst.	458,2
Loftstreymi við aukinn hraða	m³/klst.	–
Hljóðbærni með lofti A-veginn hávaði við lágmarkshraða	dBA	55,9
Hljóðbærni með lofti A-veginn hávaði við hámarkshraða	dBA	60
Hljóðbærni með lofti A-veginn hávaði við aukinn hraða	dBA	–
Aflnotkun þegar slökkt er	Wött	0,29
Aflnotkun í bið	Wött	–
Viðbótarupplýsingar samkvæmt 66/2014		
Tímaaukningarpáttur		0,8
Orkunýtnivísir		34,9
Mældur streymishraði við bestu nýtni	m³/klst.	247,7
Mældur loftþrýstingur við bestu nýtni	Pa	168
hámarks loftstreymi	m³/klst.	458,2
Mælt rafmagnsinntak við bestu nýtni	W	33,4
Nafnafl lýsingar	W	4,7
Meðallýsing lýsingarkerfis á eldunarsvæði	lux	138
Hávaði á hæstu stillingu	dBA	60

Umhverfissjónarmið

Upplýsingar um förgun Skyldur þínar sem endanotanda



Þessi raf- eða rafeindabúnaður er merktur með yfirstrikaðri ruslatunnu á hjólum. Þess vegna skal búnaðinum veitt viðtaka eða skilað aðskildum frá óflokkuðum úrgangi, þ.e. ekki má farga honum með almennu sorpi. Hægt er að skila búnaðinum t.d. á móttökustöð á vegum sveitarfélagsins eða ef við á til dreifingaraðila (sjá hér að neðan skuldbindingar um viðtöku í Þýskalandi). Þetta á einnig við um alla íhluti, undireiningar og rekstrarvörur gamla búnaðarins sem farga á.

Áður en gamla búnaðinum er fargað skal aðskilja allar gamlar rafhlöður og rafgeyma, sem ekki eru lokað í gamla búnaðinum, frá honum. Sama gildir um perur sem hægt er að fjarlægja úr gömlum búnaði án þess að eyðileggja þær. Endanotandinn ber einnig ábyrgð á að eyða persónuupplýsingum úr gömlum búnaði.

Athugasemdir um endurvinnslu



Hjálpaðu við að endurvinnna allt efni sem merkt er með þessu tákni. Ekki farga slíku efni, sérílagi ekki umbúðum, með almennu sorpi, heldur í til þess ætlaða gáma sem útvegaðir eru eða til næstu viðeigandi móttökustöðvar.

Hjálpaðu til við að vernda umhverfið og heilsu manna með því að endurvinnna þar á meðal rafmagns- og rafeindatækjaúrgang.

Rafmagnstenging



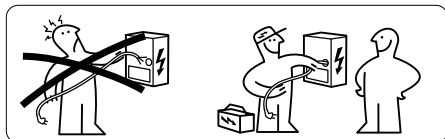
VIÐVÖRUN:

Allar rafmagnstengingar skulu framkvæmdar af viðurkenndum aðila.

- Áður en tengt er skal athuga hvort nafnspenna heimilistækisins, sem tilgreind er á merkiplötunni samsvari fyrirbyggjandi veituspennu.

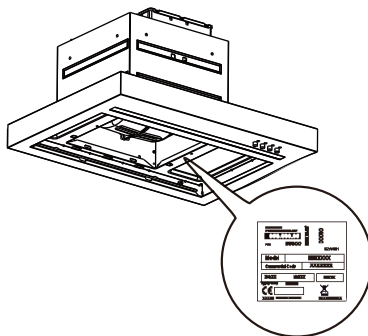


Varúð! Ekki rafsjóða neinn af köplunum!



Merkisþjald

Tæknilegar upplýsingar er að finna á merkiplötu innan á hlið heimilistækisins. Raðnúmerið kemur fram á merkiplötunni.



IKEA ábyrgð

Ef þú vilt nýta þér vörugarantíuna eða fá vörubjónustu



Vinsamlegast hafðu samband við IKEA þjónustuver. Hlekkinn á sjálfsafgreiðsluportaliðinu eða símanúmerið finnur þú á www.IKEA.com.

Til að ljúka þjónustubeiðni þinni á sjálfsafgreiðslugáttinni og auðvelda leit að upplýsingum um vöruna þína eða varahlutum tengdum vörunni, hvetjum við þig til að skrá IKEA-vörunúmerið (8 stafa) og raðnúmerið á vörumerkingunni.

Í kaflanum Tæknilegar upplýsingar / merkingarskífa geturðu fundið hvar merkingarskífan er staðsett.

GEYMIÐ KAUP-/AFHENDINGARGÖGN!

Þau eru staðfesting á kaupum, en ábyrgðin er ekki í gildi án þeirra. Á kvittuninni kemur einnig fram heiti og vörunúmer IKEA (8 stafa tala) fyrir hvert keypt heimilistæki.

Kynnið ykkur vandlega meðfylgjandi tæknilýsingu áður en haft er samband við okkur.

المحتويات

239	البيانات الفنية	234	معلومات تتعلق بالسلامة
240	الجوانب البيئية	236	التركيب
240	التوصيل الكهربائي	236	وصف المنتج
241	لوحة التقييم	236	لوحة التحكم
241	ضمان IKEA	237	العناية والتنظيف
		238	ماذا تفعل إذا...

⚠ معلومات تتعلق بالسلامة



من أجل سلامتك ولتشغيل الجهاز على النحو الصحيح، عليك بقراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام. اطلع بعناية على الصور التحذيرية في بداية هذا الدليل. للتركيب الصحيح والكامل، راجع دليل التركيب الخاص بالمقَدَّم مع المنتج. احتفظ بهذه التعليمات دائماً مع الجهاز حتى لو نقلته أو بعته. على المستخدمين أن يعرفوا تماماً سمات التشغيل والسلامة الخاصة بالجهاز.



يجب أن يُجري توصيل الأسلاك فني متخصص.

- لن تكون الشركة المُصنَّعة مسؤولة عن أي تلف ينتج عن التركيب غير الصحيح أو غير السليم.
- الحد الأدنى للمسافة الآمنة بين سطح الموقد والشفاف هو: 500 مم للموقد الكهربائي و650 مم لموقد الغاز.
- إذا كانت إرشادات تركيب موقد الغاز تحدد مسافة أكبر من ذلك، فيجب الالتزام بها.
- تحقق من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التصنيف المثبتة داخل الشفاف.
- يجب دمج وسائل فصل التيار في الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد توصيل الأسلاك.
- بالنسبة للأجهزة من الفئة الأولى، تأكد من أن مصدر الطاقة المنزلي يضمن تأريضاً مناسباً.
- قم بتوصيل الشفاف بمدخنة العادم عبر أنبوب لا يقل قطره عن 150 مم. يجب أن يكون مسار المدخنة قصيراً قدر الإمكان.

- لا تُوصَل الشفاف بأنابيب العادم التي تُستخدم لطرد أبخرة الاحتراق (مثل الأنابيب الخاصة بالغازات أو المدافئ).
- في حال استخدام الشفاف مع أجهزة غير كهربائية (مثل الأجهزة التي تعمل بالغاز)، فيجب ضمان وجود تهوية كافية في الغرفة لمنع ارتداد غاز العادم. عند استخدام شفاف الموقد مع أجهزة مزودة بالطاقة من مصدر غير كهربائي، يجب ألا يتجاوز الضغط السلبي في الغرفة 0.04 مللي بار لتفادي سحب الشفاف للأبخرة مرة أخرى إلى الغرفة.
- يجب عدم تصريف الهواء في مدخنة تُستخدم لطرد الأبخرة من الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع وقود أخرى.
- في حال تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من الشركة المُصنَّعة أو وكيل الصيانة التابع لها. وُصِّل القابس بمقبس يتوافق مع اللوائح الحالية، ويوجد في مكان يسهل الوصول إليه.
- بالنسبة للتدابير الفنية وتدابير السلامة الواجب اتباعها لتصريف الأبخرة، من الضروري الالتزام الدقيق باللوائح التي تنص عليها الهيئات المحلية.



تحذير: قبل تركيب الشفاف، أزل الأغلفة الواقية.

- استخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المخصصة لدعم الشفاف.



تحذير: قد يؤدي عدم تركيب البراغي أو جهاز التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى التعرض لمخاطر كهربائية.

- وُصل الشفّاط بالشبكة الكهربائية باستخدام مفتاح ثنائي القطب بفتحة تلامس لا تقل عن 3 مم.
 - لا تنظر إلى الضوء مباشرةً من خلال أجهزة بصرية (مثل المناظير، والعدسات المكبرة...).
 - تجنب إشعال اللهب تحت الشفّاط؛ فقد يؤدي إلى نشوب حريق.
 - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات والأكبر سنًا والأفراد الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة ومعرفة إذا تم تقديم التوجيه أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة لاستخدام الجهاز. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء الصيانة التي تتم من قبل المستخدم دون إشراف.
 - يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
 - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف أو توجيه.
- ⚠ قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.
- نظّف الفلاتر و/أو استبدلها بعد الفترة الزمنية المحددة (خطر نشوب حريق).
 - يجب توفير تهوية كافية للغرفة عند استخدام الشفّاط في الوقت نفسه مع الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا ينطبق هذا على الأجهزة التي تُصرف الهواء مرة أخرى إلى الغرفة فقط)

التركيب

أوضاع التركيب

صُمم الشفاط لتركيبه واستخدامه إما في "وضع العادم" أو وضع "وضع إعادة التدوير".

وضع العادم (راجع الرمز في كتيب التركيب)

يُسفط بخار الطهي ويُوَجَّه إلى خارج المنزل عبر قناة تصريف (غير مرفقة)، يتم تركيبها في مخرج البخار الخاص بالشفاط. تأكد من تركيب قناة التصريف بشكل صحيح في مخرج الهواء بالوحدة، باستخدام نظام توصيل مناسب.

وضع إعادة التدوير (راجع الرمز في كتيب التركيب)

يُرشح الهواء من خلال فلتر واحد أو أكثر من فلاتر الفحم، ثم يُعاد إرساله إلى الغرفة.

مهم: تأكد من التدوير الصحيح للهواء حول الشفاط. **مهم:** إذا كان الشفاط غير مزود بفلاتر فحم وتم تركيبه في وضع إعادة التدوير، فيجب تركيب هذه الفلاتر قبل استخدام الشفاط. تتوفر الفلاتر في المتاجر.

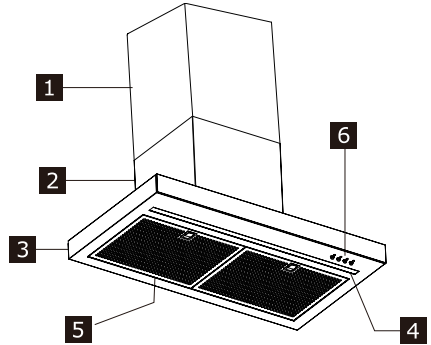
يجب تركيب الشفاط بعيداً عن المناطق شديدة الاتساخ والنوافذ والأبواب ومصادر الحرارة.

لا تتضمن العبوة ملحقات التثبيت في الحائط لأن الحوائط المصنوعة من مواد مختلفة تتطلب أنواعاً مختلفة من ملحقات التثبيت. استخدم أنظمة التثبيت المناسبة لحوائط منزلك ووزن الجهاز. لمزيد من التفاصيل، اتصل بوكيل متخصص.

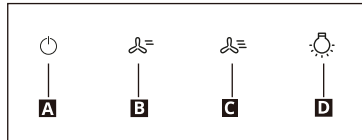
احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

وصف المنتج

- 1 المدخنة العلوية
- 2 المدخنة السفلية
- 3 هيكل الشفاط
- 4 مصباح LED
- 5 فلتر الشحوم
- 6 لوحة التحكم



لوحة التحكم



تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك على السرعة الأولى. A السرعة ملاحظة: سيبدأ تشغيل المحرك فقط إذا تم الضغط على زر التشغيل. لن يؤدي الضغط على زر السرعة الثانية أو الثالثة دون الضغط على زر التشغيل إلى تنشيط المحرك. إذا تم الضغط على زر التشغيل فقط (دون زر السرعة الثانية أو الثالثة)، فسيعمل المحرك على السرعة الأولى.	
تشغيل المحرك على السرعة الثانية. B السرعة ملاحظة: سيبدأ تشغيل المحرك فقط إذا تم الضغط على زر التشغيل. لن يؤدي الضغط على زر السرعة الثانية دون الضغط على زر التشغيل إلى تنشيط المحرك. إذا تم الضغط على زر التشغيل دون الضغط على زر السرعة الثالثة، فسيعمل المحرك على السرعة الثانية.	
تشغيل المحرك على السرعة الثالثة. C السرعة ملاحظة: سيبدأ تشغيل المحرك فقط إذا تم الضغط على زر التشغيل. لن يؤدي الضغط على زر السرعة الثالثة دون الضغط على زر التشغيل إلى تنشيط المحرك.	
الضغط لتشغيل/إيقاف تشغيل المصباح. D المصباح	

العناية والتنظيف

الاستخدام

- نظف الشفاط باستخدام قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف محايد.
- **تؤدي العناية والتنظيف إلى إطالة العمر الافتراضي لفلتر الفحم**
- يجب غسل فلتر التخلص من الروائح وتجديده مرة واحدة شهريًا. سيحتفظ الفلتر بقدرته على امتصاص الروائح لمدة ثلاث سنوات، وبعد هذه الفترة يجب استبداله.
- **إجراء التجديد:**
- اغسل الفلتر في غسالة الأطباق عند أقصى درجة حرارة باستخدام منظف غسالة أطباق عادي. لمنع تراكم جزيئات الطعام أو الأوساخ على الفلتر أثناء الغسل، مما قد يسبب روائح لاحقًا، يُوصى بغسل الفلتر بمفرده.
- جفف الفلتر في الفرن على درجة حرارة 100 درجة مئوية لمدة 10 دقائق.
- أوقف تشغيل الجهاز أو افصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل القيام بأي أعمال صيانة.
- يجب عدم استخدام سطح الشفاط كرف.
- صُمم الشفاط خصوصًا للاستخدام المنزلي، وذلك للتخلص من الروائح التي تنبعث في المطبخ.
- تجنب استخدام الشفاط لأغراض أخرى غير المصمم لها.
- احذر ترك السنة لهب مكشوفة عالية تحت الشفاط أثناء تشغيله.
- اضبط شدة اللهب بحيث يتجه فقط إلى قاع المقلاة، وتأكد من أنه لا يغطي الجوانب.
- تجنب مراقبة قلايات الزيت العميقة باستمرار أثناء الاستخدام: لأن الزيت شديد السخونة قد يشتعل فجأةً ويتسبب في تصاعد اللهب.

العناية والتنظيف

- يجب تنظيف فلاتر الشحوم كل شهرين من الاستخدام، أو بشكل أكثر تكرارًا في حال الاستخدام المكثف، لتجنب الخطر المحتمل لنشوب حريق، ويمكن غسلها في غسالة الأطباق.
- **استبدال المصباح**
- لاستبدال المصباح، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد.

ماذا تفعل إذا...

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	لا يوجد مصدر طاقة كهربائية رئيسي.	تحقق من وجود مصدر طاقة كهربائية رئيسي.
		قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كان العطل لا يزال قائماً.
	الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة الكهربائية.	تحقق مما إذا كان الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة الكهربائية.
		قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كانت الأعطال لا تزال قائمة.
مستوى الشفط بالشفط غير كافٍ.	سرعة الشفط منخفضة للغاية.	تحقق من سرعة الشفط واضبطها عند اللزوم.
	فلتر الشحوم متسخة.	تحقق من أن الفلاتر نظيفة. إذا لم تكن كذلك، فنظف الفلاتر في غسالة الأطباق.
	الفلاتر المضادة للروائح متسخة.	تحقق من غسل الفلاتر المضادة للروائح بشكل صحيح كما هو موصى به.
	فتحات التهوية مسدودة.	تحقق من وجود أي عوائق في فتحات التهوية وقم بإزالتها عند اللزوم.
المصباح لا يعمل.	مصباح LED معطل.	للاستبدال، يُرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد:

قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لمعرفة ما إذا كانت المشكلة قد انتهت. وإذا لم تنته، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى ثم أعد تشغيله بعد ساعة.

إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء عمليات التحقق المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد واطرح المشكلة بوضوح محدداً:

- نوع العطل؛
- الطراز؛
- نوع الجهاز والرقم التسلسلي الخاص به (الموضح على لوحة التصنيف).

البيانات الفنية

الوحدة		القيمة
IKEA of Sweden AB		معلومات بطاقة المنتج، وفقًا لللائحة 65/2014
RÄFSEBO 30609223 RÄFSEBO 00617615 RÄFSEBO 30617614		اسم المورد
13		معرف الطراز
كيلووات ساعة/سنة		الاستهلاك السنوي للطاقة
A++		فئة كفاءة الطاقة
34.6		الكفاءة الديناميكية للسوائل
A		فئة الكفاءة الديناميكية للسوائل
29		كفاءة الإضاءة
A		فئة كفاءة الإضاءة
71.4		كفاءة ترشيح الشحوم
D		فئة كفاءة ترشيح الشحوم
329		تدفق الهواء بأدنى سرعة
458.2		تدفق الهواء بأقصى سرعة
م³/ساعة		تدفق الهواء عند السرعة المعززة
غير متاح		الموجات الصوتية المنقولة بالهواء
55.9		قوة الصوت المنبعثة بأدنى سرعة على المنحنى A لقياس الصوت
60		الموجات الصوتية المنقولة بالهواء
ديسيبل A		قوة الصوت المنبعثة بأقصى سرعة على المنحنى A لقياس الصوت
غير متاح		الموجات الصوتية المنقولة بالهواء
0.29		قوة الصوت المنبعثة بالسرعة المعززة على المنحنى A لقياس الصوت
وات		استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل
وات		استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
معلومات إضافية وفقًا لللائحة 66/2014		
0.8		عامل زيادة الوقت
34.9		مؤشر كفاءة الطاقة
247.7		معدل تدفق الهواء المقيس عند نقطة الكفاءة المثلى
168		ضغط الهواء المقيس عند نقطة الكفاءة المثلى
458.2		الحد الأقصى لتدفق الهواء
33.4		إدخال الطاقة الكهربائية المقيسة عند نقطة الكفاءة المثلى
4.7		القدرة الاسمية لنظام الإضاءة
138		متوسط إضاءة نظام الإضاءة على سطح الطهي
60		مستوى القدرة الصوتية عند أعلى إعداد

الجوانب البيئية

معلومات عن التخلص من الجهاز - التزاماتكم كمستخدم نهائي



يحمل هذا الجهاز الكهربائي أو الإلكتروني رمز سلة مهملات مشطوبة، وبالتالي، يجب جمع الجهاز وإرجاعه بشكل منفصل عن النفايات العادية غير المفروزة، أي أنه لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية. على سبيل المثال، يمكن إعادة الجهاز إلى نقطة تجميع محلية، أو إلى أحد الموزعين إذا كان ذلك ممكناً (انظر أدناه لمعرفة الالتزامات المتعلقة باستلام الأجهزة القديمة في ألمانيا). ينطبق ذلك أيضاً على جميع المكونات والمجموعات الفرعية والمواد الاستهلاكية الخاصة بالجهاز القديم الذي سيتم التخلص منه.

ملاحظات بشأن إعادة التدوير



ساعد على إعادة تدوير جميع المواد التي تجمل هذا الرمز. لا تتخلص من هذه المواد، خاصة مواد التغليف، ضمن النفايات المنزلية، بل ضعها في الحاويات المخصصة أو أنظمة التجميع المحلية المناسبة.

ساعد على حماية البيئة وصحة الإنسان من خلال إعادة التدوير، بما في ذلك مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

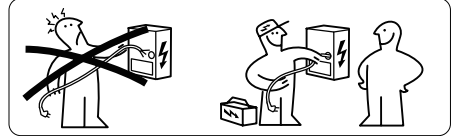
التوصيل الكهربائي



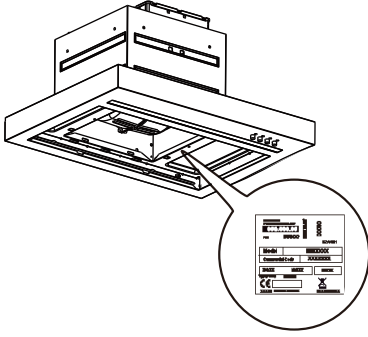
تحذير: يجب إجراء جميع التوصيلات الكهربائية بواسطة فني تركيب معتمد.

قبل إجراء التوصيلات، تأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر للجهاز، والموضح على لوحة التصنيف الخاصة به، يتطابق مع جهد مصدر التيار الكهربائي.

تنبيه! لا تقم بلحام أي من الكابلات!



لوحة التقييم



تظهر المعلومات الفنية على لوحة التصنيف الموجودة على الجانب الداخلي للجهاز. الرقم التسلسلي موضح على لوحة التصنيف.

ضمان IKEA

إذا كنت ترغب في المطالبة بضمان منتجك أو الحصول على دعم للمنتج

يُرجى الاتصال بخدمة عملاء IKEA،
يمكنك العثور على رابط بوابة الخدمة
الذاتية أو رقم الهاتف على
www.IKEA.com



احتفظ بمستند الشراء/التسليم!
فهو دليل إثبات الشراء، ولن يكون الضمان ساريًا بدونه.
كما يحتوي الإيصال أيضًا على اسم منتج IKEA ورقمه
(مكون من 8 أرقام) لكل جهاز يتم شراؤه.
ويُرجى قراءة المستندات الفنية المرفقة مع الجهاز بعناية
قبل الاتصال بنا.

لإكمال طلب الخدمة الخاص بك على بوابة الخدمة الذاتية،
ولكي تسهل عليك إيجاد معلومات عن منتجك أو عن قطع
الغيار المرتبطة به، نحثك على تدوين رقم القطعة لدى
IKEA (8 أرقام) والرقم التسلسلي على ملصق المنتج.
في قسم البيانات الفنية / لوحة التقييم يمكنك العثور على
مكان لوحة التقييم

